



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Vandaag en morgen zullen de ouders van schoolgaande kinderen geen last van hebben, maar maandag begint het weer: dat onrustige ondefinieerbare gevoel van wat er allemaal zou kunnen gebeuren met de jeugd op weg naar en van school. Vooral in dit jaargetijde met regen, sneeuw, ijzel en ander weinig vreugdevol weer, is menig ouder weer blij wanneer de jeugd om 4 uur heelheids en vrolijk lachend de keukens binnenhuppelt met maar één boens: een boterham en een glas limonade. En niet ten onrechte zijn zij blij. Want in de leeftijdsgroep van 0 tot 19 jaar lopen de kinderen van de lagere school het grootste risico, onmiddellijk gevolgd door de groep van 15- tot 19-jarigen. Het feit dat zij plegen rond te scheuren op brommers en motoren beïnvloedt dit cijfer niet ten gunste. De jeugd tot en met 19 jaar neemt volgens de statistieken 25 tot 40 procent, verschillend van land tot land, van het totaal aantal verkeersslachtoffers voor haar rekening en niet minder dan 50 tot 70 procent van het totale aantal ongelukken met motorfietsen. Dat er aan de verbetering van de veiligheid voor onze jeugd mag worden geschoesterd blijkt uit deze cijfers overduidelijk. Om dat op hoog en internationaal niveau te doen wordt er van 2 tot en met 4 december in Straatsburg een internationaal congres van verkeersdeskundigen gehouden. Zij willen in het bijzonder nagaan, hoe de school en daarmee samenhangende instanties onder meer via nieuwe methoden voor de opvoeding en samenwerking tussen ouders en de instanties kunnen bijdragen tot een vergroting van de veiligheid van de kinderen. Een hele mond vol, maar het betekent wel dat onze kinderen eerst hun kinderen van de opgedane wetenschap kunnen laten profiteren. Goede morgen, uit de geschiedenis weten we dat Saguntum ten onder ging terwijl de senaat zat de delibereren, mogen de ouders, verstandige verkeersdeelnemers en de moederbrigades voorkomen dat onze kinderen iets overkomt, terwijl de geleerden de verkeersveiligheid op de ontledtafel uitbenen.



## EEN WONDER

De wonderen zijn de wereld niet uit, en ook in het ZuidItaliaanse rampgebied, waar zich onverminderd even onbeschrijflijke als aangrijpende tafereelen afspelen, gebeuren ook ongelooflijke dingen. Woensdag, drie dagen na die vernietigende schok, werden deze twee baby's in het zwaar gehavende dorpje Sant'Angelo del Lombardo onder het puin van het plaatselijke ziekenhuis aangetroffen. Levend, wel te verstaan. Het

slapende kind op de linkse foto is de dochter van het echtpaar Domenico, dat de ramp met zekerheid niet heeft overleefd. De kleine zelf kreeg alleen wat schafwonden. De baby op de foto rechts is de negen dagen oude Carmencita Antonello. Ook zij liep nagenoeg geen kwetsuren op; redders haalden haar moeder donderdag eveneens levend onder het puin vandaan.



# DODENTAL IN ITALIË ZAL AANZIENLIJK STIJGEN Nog 52 vergeten dorpen

**NAPELS** - In het zes dagen geleden door de aardbeving getroffen Zuid-Italië liggen nog 52 (!) vernielde dorpen, die tot dusver geen hulp hebben gehad.

Die dorpen, aldus een woordvoerder van het Italiaanse leger gisteravond in Napels, hebben slechts de aller-

noodzakelijkste levensmiddelen gekregen. Over het aantal doden bestaat nog steeds geen zekerheid. Officieel wordt gesproken van 3000 en 2000 vermisten, maar geschat wordt dat de hoeveelheid doden uiteindelijk op 10.000 zal uitkomen.

Van de 179 getroffen dorpen zijn er 133 waar tussen de 20 en de 90 procent van het huizenbestand is vernield. Het Italiaanse leger biedt momenteel hulp in 81 dorpen.

Door de hevige regen- en sneeuwval verlopen de reddingsoperaties uiterst moeizaam. De gezondheidsdienst is begonnen met het ontsmetten van het puin om besmettelijke ziekten te voorkomen. Het aanhoudende slechte weer heeft ertoe geleid dat sommige tentenkampen waarin de circa 260.000 ontheemden voor een deel zijn ondergebracht, weer ontruimd zijn. Het leger heeft vijf medische centra ingericht.

In het ziekenhuis van Salerno worden 42 mensen behandeld die door de ramp zo zijn aangegegrepen dat zij in een diepe shocktoestand verkeren. Het ernstigst aan toe zijn de kinderen, die levend onder het puin vandaan konden worden gehaald. Enkel van hun zestig uur naast lijken in de brokstukken vastgezet. Veel volwassenen willen niets meer eten en zwerven ziekend en rouwend door de troosteloze ruïnes.



● Huize Rozen in Stein veranderde in enkele dagen in een compleet pakhuis. De goederen zijn inmiddels onderweg. Op de achtergrond twee van de chauffeurs. Inzet: initiatiefnemer Rozen.

## Ministerraad akkoord met sociale ombuigingen

**DEN HAAG** - De ministerraad heeft vrijdag een aantal ombuigingen in de sector van de sociale zekerheid goedgekeurd. Het recht op kinderbijslag voor gedeeltelijk leerplichtige kinderen wordt afgeschaft. De kinderbijslag voor eerste en tweede kind gaat per 1 januari omhoog.

Van staatssecretaris De Graaf heeft het kabinet een wetsontwerp goedgekeurd om het aantal dagen werken, vereist voor het recht op WW- of WWV-uitkering, op 130 te brengen.

## POLIO LIJKT BEDWONGEN

Van onze correspondent

**DEN HAAG** - De strijd tegen polio lijkt bedwongen. Onderzoekingen naar een nieuw vaccin dat is ontwikkeld door het Rijksinstituut voor de Volksgezondheid, hebben overduidelijk aangetoond dat met het middel een van de meest gevreesde kinderziekten kan worden uitgeroeid.

Volgens schattingen worden jaarlijks een half miljoen kinderen het slachtoffer van polio. Blijvende invaliditeit (verlammingen) is in veel gevallen het gevolg.

(ADVERTENTIE)

**MaRa  
BOUTIQUE**  
NÚ  
SURPRISE-  
PRIJZEN

**alléén vandaag**  
Kinderkunstschaats  
in zwart of wit.  
Maten 28-36  
Winkelpr  
29,95  
Bristolpr  
25,-

**alléén vandaag**  
**17.50**  
**BRISTOL**  
donderdag  
koopavond  
Hoogeweg 2 - 4 Heerlen  
(zijstraat Schelsberg)  
Tel. 045 - 722388

## Arrestaties van militaire academie in Kaboel Massale Sovjet-acties tegen Afghaans verzet

**NIJEUW DELHI** - De Sovjetrussische strijdkrachten zijn in verscheidene provincies van Afghanistan grote militaire acties begonnen om het aanhoudende verzet te smoren. Een ter zake welingelichte diplomaat in Nieuw Delhi heeft dit gisteren meegedeeld. De Sovjets zijn er blijkbaar op uit om nog voor het aanbreken van de winter de tegenstand van het goed georganiseerde Afghaanse verzet definitief te breken.

In Logar en Parwan, twee sleutelprovincies bij de hoofdstad Kaboel wordt op grote schaal gevochten en in verscheidene andere delen van het land worden bolwerken van verzetsstrijders, bevoorradingslijnen en netwerken van het burgerlijk verzet systematisch aangevallen en vernietigd. Dorpen en grote stukken land zijn vernield door tanks en bombardementen.

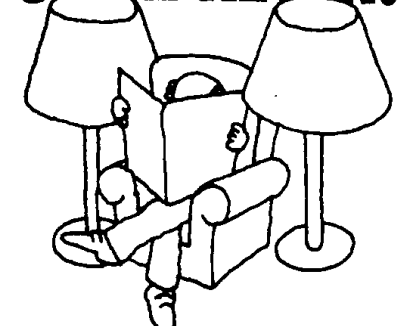
Boven de belangrijkste steden circuleren overdag onophoudelijk Sovjetrussische helikopters en kanonvuurvlugtuigen, maar 's nachts blijven de verzetsstrijders branden stichten en leden van de Afghaanse communistische partij doden, aldus de diplomaat. De guerrilleros zouden ook herhaaldelijk gedurfde aanvallen op Sovjetrussi-

sche militaire patrouilles, inheemse militairen en politiebureaus uitvoeren. Aan de militaire academie van Kaboel zouden verscheidene hoge officieren

gearresteerd zijn na een geschil over de vraag of kadetten hun opleiding moesten voortzetten of naar het front gestuurd moesten worden.

(ADVERTENTIE)

**LICHTJES  
OVERDREVEN!**



Stroom besparen is belangrijk!  
Doe daarom uit wat toch maar  
dubbelpop aanstaat!

VEEN-VERENIGING VAN EXPLOITANTEN VAN  
ELEKTRICITEITSBEDRIJVEN IN NEDERLAND

**TAP 'T OOK  
'NS UIT  
'T FLESJE!**



PUUR NATUUR BIER  
100% ALU. CANT. IN FLESJE - STABILISERD B.C.T.

**LEEuw**  
een goed glas bier!  
(met de milde smaak van bier uit 't vat).

**Centrum Cocaré (ingang Casino)**  
**ANTIEKBEURS VALKENBURG**  
28, 29 en 30 november vrijdag van 19-22 uur  
zaterdag van 14-22 uur en zondag van 11-18 uur

**binnenkort open!**  
discotheek

**unieke geluids-installatie-primeur van Nederland!**  
wilhelminaplein 17-18 schinveld, telefoon 045-259564

**LD-equipe  
sluit karavaan**

## Stein helpt rampgebied

**STEIN** - Een klein berichtje in de krant, dat de heer Rozen uit Stein zijn caravan ter beschikking had gesteld van de zwaar getroffen bevolking in het Italiaanse aardbevingsgebied, heeft in Zuid-Limburg een stroom van goede diensten losgelaten. De een na de ander liet de initiatiefnemer weten, dat hij nog een of meer dekens, slaapzakken, tenten of andere nuttige zaken kwam brengen, zodat de caravan afgeladen vol hulpgoederen naar Italië zou kunnen worden getransporteerd. De toevloed van goederen was zo groot, dat gisteravond in Stein drie auto's met evenzoveel aanhangers volgepakt stonden om de lange barre reis naar het getroffen gebied te aanvaarden. Die reis is inmiddels gisteravond om kwart over zes begonnen. De auto die de caravan trekt, wordt bereden door Jan Speelens en Michel Wetzels; initiatiefnemer Rozen en zijn schoonzoon Henk Lucasen rijden de tweede auto met aanhanger, terwijl Herbert Rozen alleen tekent voor de derde auto met aanhanger. De caravan is dus uitgerooid tot een karavaan. Hoe lang de reis zal duren is onbekend. In elk geval houden we onze lezers op de hoogte, want aan het einde van de stoet rijdt een gele LD-auto met aan boord verslaggever Nino Tomadesso en fotograaf Frits Widdershoven. Zij zullen van hun bevindingen verslag uitbrengen.

● Willem Nijholt, die als danser in de zestiger jaren zeer populair werd in de shows van wijlen Wim Sonneveld, wil wel eens wat anders dan de musical. Over zijn toeberechte rol als acteur vertelt hij vandaag op onze weekendshowpagina **Pagina 7**

● Radio- en TV-overzicht voor het weekend **Pagina 6**

## rijuit

● In de huid van een heilige **Pagina 17**

● De Fokker Friendship viert zijn 25e verjaardag **Pagina 18**

● John van den Heuvel in dienst van iedereen **Pagina 19**

● JIJ voor 12-plussers **Pagina 20**

● Open doek vandaag voor Peter van den Hout **Pagina 21**

● Toni, de nieuwe Sepp. Toni Schumacher: „Duitsland speelt het beste voetbal van de wereld.” **Sport 1**

● Laatste nieuws betaald voetbal **Sport 2**

● Een avond in de Gentse zesdaagse en Eddy Beugels pleit voor permanente wielerveden in Maastricht **Sport 3**

● Amateurs aan het woord **Sport 4**

**Limburgs Dagblad**

● Isoleren brengt zijn geld op **Pagina 33**

● Had u ook altijd al graag een intercom willen hebben? **Pagina 37**

(ADVERTENTIE)

**Kwaliteit  
in  
Oirsbeek**  
**Automobiel-  
maatschappij  
Charles Feijts B.V.**  
Provincialeweg Noord 9  
**Oirsbeek**  
tel. 04492-1314  
**VOLVO**

**THEO STIKKELBROEK OPENT HEDEN**

**Italiaans barok meubelzaak**

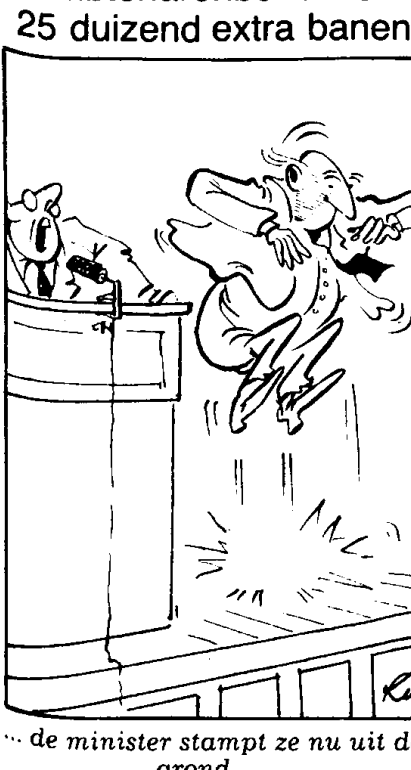
**RUMPENERSTRAAT 26, BRUNSSUM  
GROTE OPENINGSKORTINGEN**

Kom ook de geweldige  
aanbiedingen bewonderen  
in de enorme zee  
van meubelen

**MOOI  
MEUBELLAND**  
JULIANASTRAAT 11 BRUNSSUM

Voorheen  
Oude Melckentale  
nu uitgemolken  
prijzen

Ambtenarenbond eist  
25 duizend extra banen



...de minister stampt ze nu uit de grond...



# HET WEEKJE WEL...

## Vlooiën voorkomt vechten

LEIDEN - Apen vlooiën om vechtpartijen te voorkomen. Tot deze slotsom is Cor Goosen uit Leiden gekomen op zijn werk in het primatencentrum van de organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek (TNO) in Rijswijk. De proeven die hij nam, leverden het proefschrift „on grooming in old world monkeys” op. Vachtverzorging komt veel bij apen voor. Het belang

van dit vlooiën is in alle gevallen het vermijden van onderlinge vechtpartijen waarvan beide dieren geen voordeel verwachten. Het effect kan ook zijn, dat spanning of agressie wordt weggenomen die anders een zekere bereidheid weerspiegelt om zich te verdedigen. Het vlooiën kan ook gezien worden als het uitproberen van de belangstelling van de partner voor andere individuen. Apen hebben geen vlooiën. Zij zijn veelal volkomen vrij van ongedierte. Luizen en Tekenen komen bij hen wel eens voor. In de vacht blijken ook helemaal geen zoutkristallen te zitten, zoals wel verondersteld werd. De apen hebben als vachtverzorging geen enkele interesse voor zout of iets anders als dat er al zou zijn.



onder redactie van max schmeetz en herman vermeulen

# Discotheekhouder is riskant beroep

DEN HAAG - Een discotheekhouder is door een kantonrechter, en in

## Dure taxirit

NEW YORK - Een taxichauffeur in New York heeft een student uit Nigeria 930 gulden laten betalen voor een rit over een afstand van anderhalve kilometer. De politie van de stad vertelde woensdag dat de 23-jarige Anthony Alugbue, op weg naar Californië om er te studeren, op 16 augustus bij het stationsgebouw van British Airways was aangekomen en een taxi had gewenkt. Hij liet de bestuurder een briefje zien waarop deze gevraagd werd de student te brengen naar het stationsgebouw van Trans World Airlines, voor een aansluitende vlucht naar de westkust. Toen de taxi bij het stationsgebouw van TWA - anderhalve kilometer verderop - aankwam, betaalde Alugbue met een travelerscheque van 100 pond sterling, in de bilijke verwachting dat hij geld terug zou krijgen. Maar de chauffeur vroeg een tweede cheque van 100 pond, die de Nigeriaanse student gaf, waardoor de rit hem in plaats van 5,930 gulden kostte. „Chauffeurs zien het aan iemand die uit een vliegtuig is gestapt of hij de wisselkoers kent en er zijn er die daar gebruik van maken”, aldus politiewoordvoerder Herman McAuley.

hoger beroep, door een rechtbank veroordeeld tot een boete van vijfhonderd gulden, waarvan f 250,- voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar, omdat hij sterke drank heeft geschonken aan een jongen van onder de achttien. De jongen was dronken aangetroffen. De advocaat van de discotheekhouder heeft bij de Hoge Raad der Nederlanden geprobeerd van de straf af te komen. Hij vindt de Drank-en

Horecawet verouderd. Zijn stelling is dat de jeugd de belangrijkste klant van de horeca is geworden. De horeca heeft haar diensten dan ook op de jeugd afgesteld. De discotheekhouder krijgt zeshonderd jongens en meisjes over de vloer. Het is ondoenlijk na te gaan of ze onder de achttien, dan wel onder de zestien zijn (onder de achttien mag geen sterke drank worden geschonken, onder de zestien geen alcoholhoudende drank).

En dan nog. In het gedrang kan een oudere bestellen voor een jonger vriendje, of vriendinnetje. De horeca-eigenaar, aldus de advocaat, heeft een verantwoordelijkheid die hij niet kan dragen. Want hij kan ook niet bij de deur gaan staan. Dan moet hij de leeftijd schatten naar eigen inzicht. Dat lukt nooit, want de jeugd van tegenwoordig ziet er ouder uit dan ze is. Moet hij een persoonsbewijs vragen? De officier van justitie pleegt concurrentievervalsing als hij dat verlangt, want dan gaan de jongeren natuurlijk naar een discotheek in een andere stad waar ze zich niet hoeven te legitimeren, en waar de politie soepeler is. De Hoge Raad heeft de stellingen van de advocaat dezer dagen afgewezen met niet meer dan een simpele verwijzing naar de artikelen 5 en 11 van de Wet houdende algemene bepalingen der wetgeving van het Koninkrijk. Het is een wet van 1829. De genoemde artikelen luiden resp.: „Eene wet kan alleen door eene latere wet, voor het geheel of gedeeltelijk hare kracht verliezen” en „De regter moet volgens de wet regt spreken: hij mag in geen geval de innerlijke waarde of billijkheid der wet beoordeelen.” Of de politie politie opsporen en het openbaar ministerie moet vervolgen, is natuurlijk een andere zaak.

De uitspraak van de Hoge Raad kan echter aanleiding zijn dat weer wel scherp op de naleving van de wet wordt gelet. Door de enorme toeloop van jongeren is de horeca in een hopeloze situatie verzeild geraakt, aldus de advocaat.

## Wacht u voor de schorpioen

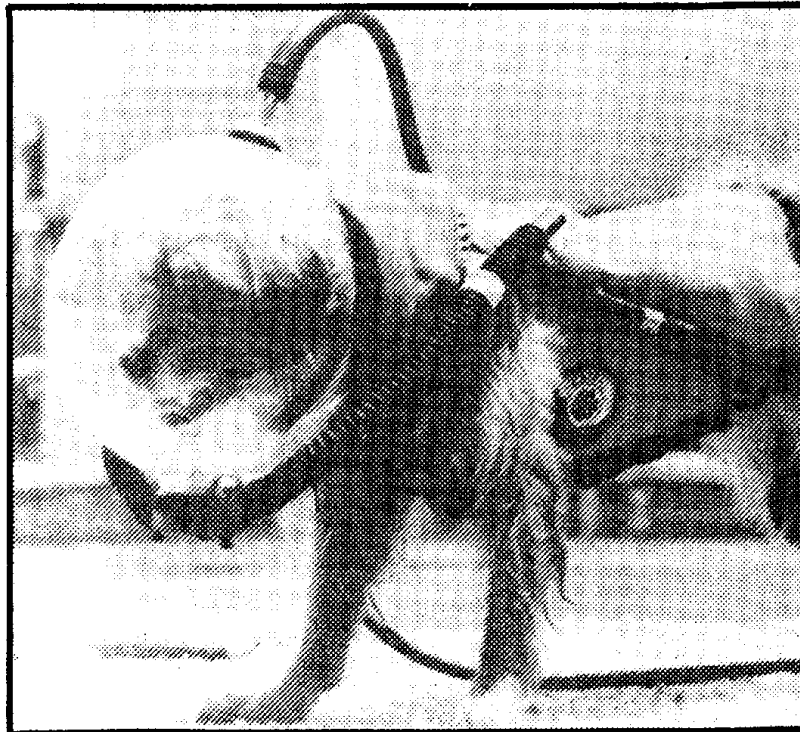
COBHAM, (Engeland) - Een hotelhouder in Cobham in het Zuid-Engelse graafschap Surrey heeft de diamanten die hij in zijn etablissement heeft ten toon gesteld, een bewaking van zes vrouwelijke schorpioenen gegeven. De uit Afrika ingevoerde schorpioenen lopen in de vitrine waarin de verzameling van naar schatting een half miljoen pond sterling is ondergebracht. De tentoonstelling in het hotel van de zeven heuvels is georganiseerd in verband met een grote ontvangst.



Verzen van 'Trijntje Fop

## OP EEN HOND

Een hond, tot speurhond opgeleid, ving in een minimum van tijd de drie vermoedelijke daders alsook hun moeders en hun vaders. En steeds nog speurend sprak die hond: „Nu nog de moord, dan ben ik rond”.



U en ik doen onze hond alleen een bandje om, maar er zijn altijd mensen die dat niet genoeg vinden. In Amerika is onlangs, na jaren van onderzoek, een duikerpak voor honden uitgevonden. Onze trouwe viervoeter kan er zich volledige vrij in bewegen. Bovendien kan er volgens de ontwerper ook niets fout gaan onder water. Leuk voor onderwaterjacht dus. In Philadelphia ook in de Verenigde Staten, kunt u dokter Parkes met zijn herder Queen tegenkomen. Hij heeft een karretje uitgevonden, waarmee de 11-jaar oude verlamde hond toch nog uitwandelen kan gaan. Dokter Parkes is nu vast bezig met het uitvinden van een apparaatje, waardoor het beest zijn achterpoot kan optillen bij een lantaarnpaal.



## Rover „van de eeuw” overleden

NEW YORK - Willie Sutton, alias „Willie de toneelspeler” blijkt begin november op 79-jarige leeftijd te zijn overleden, zoals hij geleefd heeft: in het diepste verborgene. Willie was waarschijnlijk de beroemdste (of beruchtste) bankrover van deze eeuw. Hij heeft bijna honderd banken meer dan twee miljoen dollar lichter gemaakt, omdat het geld daar zat. Zijn leven was geheel aan de misdaad gewijd. Toen hij negen jaar oud was had hij zijn eerste inbraak al achter de rug. In 1927 pleegde hij zijn eerste bankroof, de laatste keer dat hij de gevangenis in ging was in 1952. Zijn bijnaam kreeg hij omdat hij een meester was in vermommingen. Daartoe stopte hij soms stukjes kurk

in zijn neus, maakte zijn wenkbrauwen breder, droeg schoenen met hoge hakken of praatte expres krom. Hij deed zich voor als bankbewaker, glazenwasser, politiemann, diplomaat in gestreepte broek of verhuizer. Dat hij was heengegaan werd pas woensdag bekendgemaakt door zijn zus, mevrouw Helen Mottola in New York. In zijn memoires schreef Willie „een beroepsdief is een man die elke morgen wakker wordt met de vraag hoe hij de volgende misdaad zal plegen, op dezelfde manier als een ander opstaat en naar zijn werk gaat”. De titel van dat boek is „waar het geld zat”, een antwoord dat hij zonder meer had gegeven op de vraag van een politiemann wat hem tot bankovervallen dreef.

# IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie - buiten haar verantwoordelijkheid - gaande ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indien zijn voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worden terzijde gelegd. Verzoekt wordt kort en bondig te schrijven; te lange brieven kunnen worden ingekort of geretourneerd.

## • Kabinet

Wat de toestand van het land betreft: eigenlijk eten we nu nog slechts de kruimels die in de jaren '60 en begin '70 op de grond zijn gevallen. Maar nu zijn de kleine wetjes in aantocht die ons het leven onmogelijk gaan maken. Wat 'n regering! Op kop de zoetgevooisde Van Agt, de man die zo van snoepreises houdt, nou ja, op de fiets stelt hij nog iets voor. En op de tweede plaats zo'n „duplokaat” die indertijd stond te schreeuwen: de werkloosheid drukken we omlaag. U kunt wel nagaan wie ik bedoel: Wiegel. De werkloosheid is omhoog gegaan. En als dergelijke lieden zich dan niet waar kunnen maken, gaan ze schreeuwen om meer politie. Jaja, de angst voor de arbeider die aan het kapitaal komt. Komend voorjaar verkiezingen. Zullen de kiezers erkennen van het duo Van Agt-Wiegel een slag in het gezicht te hebben gehad? Die twee hebben toch in alle opzichten gefaald. Nee, van mij mag er in mei een kabinet komen met PvdA, D'66 en PPR.

HOENSBROEK

Jan Struwer

## • Hulde

Hulde aan de CDA-afdeling van de SUN die de moed heeft eindelijk in opstand te komen tegen de huichelachtige top. Hun open brief (LD 18/11) is het bewijs dat ze meer geloof, gezond verstand en verantwoordelijkheidsgevoel hebben dan de hoogdelgestrengte heren in Den Haag. Die hebben de mond vol over het evangelie maar lappen Gods tien geboden aan hun laars. Laat ze zich maar eens aantrekken wat de grote Britse liberale staatsman Gladstone (+ 1898) verklaarde: „Wat zedelijk verkeerd is, kan politiek onmogelijk goed zijn”. De open brief wijst er meteen op hoe nodig het is dat de SUN-gemeenten niet worden opgeslokt door Heerlen. Daar krijgen twee mensen die gaan scheiden twee huizen, maar twee mensen die willen trouwen geen huis. Ik hoop en bid dat alle Limburgse CDA-afdelingen nu één front maken en desnoods met een eigen Limburgse Christen-democratenlijst aan de as verkiezingen meedoen. Succes verzekerd. Zeker als ze de steun krijgen van het bisdom, pater Koopman en alle orthodoxe katholieke blaadjes en actiegroepen die anders weer geen lijst hebben waarop ze nog in geweten kunnen stemmen, zoals in 1978 bij de provinciale verkiezingen. Met verbijstering las ik dat elk jaar 3.000 kinderen in Maastricht worden geaborteerd, waarvan 600 uit Limburg. Azijn kindertjes, maar vooral arme moeders die door de schandalige sex-verheerlijking en abortuspropa-

ganda zijn misleid. Steun de SUN-deling van het CDA. Als wij weer zien voor God en zijn geboden, zal ons helpen de vele grote problemen Limburg op te lossen.

HEERLEN T. Cuypers-Boume

## • Bus

Met ergernis las ik het stuk „Ervan gen van een buschauffeur” (LD 27/11). Hierin was de heer J. Koch, chauffeur bij busonderneming De Boer aan het woord. Zelf heb ik als supporter of bij uitstekjes meermalen gebruik gemaakt van deze busonderneming. Die reizen verlopen altijd zeer prettig. Behalve bovengenoemde heer achter het stuur. Door zijn chagrijnig voorkomen maakt hij geen vrienden. Een goede chauffeur groet de mensen bij in- en uitstappen, stelt zich voor en is de dierbare reis ook vriendelijk. Dit alles kan je bij hem ver zoeken. Als hij dan nog omwegen maakt van zo'n 300 zou je als supporter wel chagrijnig worden. En: van „schoftenstreken” heb ik nooit iets gemerkt. Hij zegt dat hij liever kleine kinderen in de bus heeft dan sportmensen met supporters. Over vervoert hij liever de spaarclub van een achterbuitencafé. Over discriminatie gesproken!

NEERBEEK

G. Jacobs

## Belasting

Wat de heer J. Dekker uit Kerkrade schrijft („Waartoe zijn wij op aarde?” LD 25/11) over al die belastingen, daar sta ik volkomen achter. Maar de vorm van belasting is hij vergeten. Niet melk de schoolbelasting, voor leerlingen ouder dan 16 jaar.

UBACH O. WORMS M.G. Oerlemans

(ADVERTENTIE)

Voor het opgeven van overlijdensadvertenties voor de krant van maandag, bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 3 en 4 uur aan ons hoofdkantoor of telefonisch uitsluitend op 045-739200.

Limburgs Dagblad  
In de Cramer 37 Heerlen

## puzzel van de dag

beslist weten-sch, on-derzoek	plant	daar	slemp-maal	uitroep
plaa-geest			godin d. aarde	
heks			sterke drank	Eng. eiland
			gravure	
			insekt	
land-voogd bol-gewas		Ned. Spoor-wegen		rivier in Brabant
				bijbelse stad
vogel-mest	krachtig			

## De Perenpijn



## Panda en de Meester-schraper



## Italiaans konijn

Laat een wild konijn in stukken verde-len. Zout deze heel licht en bestuif ze met bloem. Braad ze aan in eetlepels olijfolie, boven laag vuur. Voeg dan

Recept: Wina Born

## Oplossing van gisteren

- g - - g - p -  
- a - r - t - e - m - i - s -  
- r - a - a - k - - p -  
i - d - a - k - e - m - a -  
v - e - r - t - o - n - e - n -  
- n - e - o - n -  
o - i - r - d - r - i - e -  
- a - r - a - m - e - n -

Uitgeversmaatschappij  
Limburgs Dagblad

Direkteur:

J.J.M.H. Drehmanns

Hoofdredakteuren:

B.P.M. Romijn

G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:

In de Cramer 37

6411 RS Heerlen

Postbus 14

6400 AA Heerlen

Abonnementenafdeling:

telefoon 045-739881

Advertentieafdeling:

telefoon 045-739886

giro: 1035100

bank: Paribas. Heerlen



Nog slechts een voorproefje...

# Olieproducten fors duurder

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Maandag 1 december gaan de olieproducten fors in prijs omhoog. De maximumprijs van superbenezine schiet nu weer boven de anderhalve gulden uit. Als de prijsnoteringen blijven stijgen, komen er per 1 januari nog veel grotere prijsverhogingen, nu zijn de „stappen” nog beperkt gebleven, zo deelde het ministerie van economische zaken vrijdagmiddag mee.

## Toch subsidie bij inzameling oud papier

DEN HAAG – Minister Ginjaar van Milieuhygiëne ziet geen aanleiding in te gaan op het verzoek van de Vereniging Fabrieksleveranciers Oud-papier en de Nederlandse Vereniging van Groothandelaren in Papierafval om het provinciale en gemeentelijk subsidie- of garantieregelingen voor de inzameling van oud-papier en karton op te schorten. De bewindsman had de provincie- en gemeentebesturen in september aanbevolen subsidies te verstrekken aan recreatieve en charitatieve instellingen ter bevordering van het verzamelen van oud-papier en karton. De minister wil de afvalstroom indammen door afzonderlijke inzameling van papier en karton, die ongeveer 22 procent van het huishoudelijk afval uitmaken. De handelaren in oud-papier en karton vrezen echter een overcapaciteit en daarmee een sterke daling van de prijs. Zij willen daarom dat naast het vergroten van het aanbod van oud-papier tevens de vraag naar deze grondstof wordt gestimuleerd.

## Fout ontdekt in kookapparatuur van Philips

EINDHOVEN – Er is een fout in de elektrische bedrading ontdekt van enkele honderden elektrische inbouwovens en -kookplaten van Philips. Aangezien de fout bij verkeerde aansluiting gevaar kan opleveren voor de gebruiker, wil Philips dat iedereen die zo'n apparaat heeft aangeschaft, zich zo snel mogelijk in verbinding stelt met de plaatselijke technische service-centra van de fabriek. Een technicus zal het euvel thuis dan verhelpen.

Het gaat volgens Philips-persdienst om diverse types inbouwovens en -kookplaten, die na 1 juni jl. zijn gekocht. De fout is gemaakt door een concern van Philips in Italië, waar overigens alle kookapparatuur wordt gemaakt. Het mankement kwam aan het licht na klachten van gebruikers in Duitsland. Het is de persdienst niet bekend hoeveel van die apparaten er in het buitenland zijn verkocht.

## Onderwijsstaking levert rijk meer dan vier ton op

DEN HAAG – De staking van het onderwijspersoneel op 1 oktober van dit jaar zal het rijk minstens 400.000 gulden opleveren. In verband met deze werkonderbrekingen is dit bedrag namelijk op de oktobersalissen ingehouden. Ook voor november worden nog inhoudingen op enige schaal verwacht.

Dit staat in antwoorden die minister Pais (Onderwijs) heeft gegeven op vragen van de VVD-kamerleden mevrouw Ginjaar-Maas en Evenhuis. In verband met vaststelling van de juiste subsidie heeft Pais' departement „alle bevoegde gezagsorganen” (schoolbesturen) gevraagd wie hebben gestaakt. Deze gegevens zullen nog worden verwerkt door het rijkscomputercentrum.

(ADVERTENTIE)

## WINANTS DOES IT AGAIN!

Now a fantastic offer for all people who understand English:



## „THE UNIVERSITY DESK ENCYCLOPEDIA”

- Over 1.000 pages!
- Fully illustrated!
- A never to be repeated offer for only

f 29,50

## BOEKHANDEL WINANTS

NEXT TO CITY-HALL  
HEERLEN. PHONE: 045-711840  
TELEX 56718

Also available at: Leiter-Nijpels, Wolfstraat Maastricht

in de benzineprijs is opgenomen. De feitelijke heffing bedraagt 0,47 cent, maar met BTW mee wordt 0,6 cent bereikt. Superbenzine wordt nu 151,8 cent per liter, normaal 148,4 per liter. Huisbrandolie stijgt met 4,2 cent per liter (exclusief BTW), petroleum met 4,7 cent tot 1,02 gulden per liter, dieselolie met 5,2 cent tot 103,4 cent per liter; LPG met 1 cent per liter tot 63,4 cent. De stookolieprijsen stijgen als volgt: olie met een procent zwavel 33 gulden per ton, met 2 procent 39 per ton (alles zonder BTW).

En en ander is het gevolg van de gestegen noteringen op de internationale vrije markt en het verder aantrekken van de dollarkoers. Voor dieselolie, huisbrandolie en stookolie zijn ditmaal de maximum „verhogingsstappen” volgens het afgesproken prijsstelsel overschreden uit voorzieningsoverwegingen.

Gevreesd wordt namelijk dat deze producten zullen „weglopen” naar buitenlandse markten waar het prijsniveau hoger ligt. Voor stookolie geldt ook nog het argument dat ons land zeer afhankelijk is van import van laagzwavelige producten. Voor benzine zijn ditmaal de maxima niet overschreden, maar voor 1 januari is dit wel denkbaar.

Als ditmaal zonder meer de noteringen waren gevolgd, zou superbenezine 10,4 cent in prijs hebben moeten stijgen, normaal 8,7 cent, diesel 8,5 cent, petroleum 8,7 cent, huisbrandolie 7,3 cent, stookolie van 1 procent 126,15 gulden per ton en stookolie van 2 procent met 135 gulden per ton. Voor wat er per 1 januari gebeurt, is het afwachten dus op de internationale ontwikkelingen.

## Burgeroorlog Tsjad Libië ontkent inval

TRIPOLI – De Libische leider Moemmar Gaddafi heeft tegengesproken dat zijn land militair is betrokken bij de burgeroorlog in Tsjad. Gaddafi vertelde een kleine groep verslaggevers, die hij zelf had uitgenodigd, dat de Libische hulp aan de regering van president Goukouni Oueddei zich beperkt tot een paar militaire adviseurs en bewakers voor het presidentiële paleis in Ndjamena, de hoofdstad van Tsjad.

Het Amerikaanse ministerie van defensie had vorige week bekendgemaakt dat inlichtingendiensten het aantal Libische militairen in het midden en het zuiden van Tsjad schatten op 3000 tot 4000 man. De troepen van Oueddei vechten al geruime tijd tegen eenheden die loyaal zijn aan minister van defensie Hissene Habre. Volgens kolonel Gaddafi helpt Libië de regering van Tsjad op grond van een vriendschapsoverdrag dat op 15 juni 1980 in Tripoli was getekend. Het verdrag voorziet in wederzijdse militaire bijstand, indien gewenst, aldus Gaddafi. De Libische leider gaf te kennen dat Frankrijk begrip heeft getoond voor wat hij noemde Libië's vreedzame en stabiliserende rol in de door oorlog verscheurde voormalige Franse kolonie.

## Wetsontwerpen verhoging van accijnzen naar Tweede Kamer

DEN HAAG – De aangekondigde wetsontwerpen inzake verhoging van de accijnzen op sigaretten, kerftabak, benzine en alcohol zijn gisteren naar de Tweede Kamer gegaan.

De benzineaccijnzen worden volgens de voorstellen van de regering met één cent per liter verhoogd met ingang van 1 januari 1981. Dit brengt in 1981 50 miljoen en op jaarbasis 55 miljoen gulden op, zo schatten minister Van der Stee en staatssecretaris van Amelsvoort van financiën in hun memorie van toelichting.

Met voorrang wordt bekeken of het voordeel dat voor de personenauto's die op dieselolie of LPG rijden en de vrachtauto's en autobussen die op LPG rijden hebben, doordat de zogenaamde brandstoftoeslag op de motorrijtuigenbelasting voor deze categorieën niet wordt verhoogd, moet worden verkleind.

De accijnzenverhoging die sigaretten een kwartje per pakje en shag 15 cent duurder zal maken, moet op 15 februari ingaan. Deze accijnzenverhoging gaat de schatkist in 1981 25 miljoen gulden en op jaarbasis 190 miljoen gulden opleveren. De accijnzen op sigaren wordt niet verhoogd, omdat dat te weinig oplevert.

De voorgestelde accijnzenverhoging op alcohol met 145 gulden per hectoliter absolute alcohol tot 2.812 gulden zal in 1981 50 miljoen gulden en op jaarbasis 55 miljoen gulden gaan opleveren. De accijnzenverhogingen maken deel uit van het belastingplan 1981.

VEENDAM – Met een massale betoging vanmiddag in Veendam willen de vakcentrales van FNV en CNV de bevolking van het hele Noorden mobiliseren voor een „laatste waarschuwing” aan de regering.

## In Groningse confectie dreigt ook massa-ontslag

GRONINGEN – Na de affaire Macintosh dreigen nu ook massa-ontslagen in de Groningse confectie-industrie. De fusie tussen de laatste drie overgebleven confectiebedrijven in Groningen: Muller, Levie en Union gaat niet door omdat de minister van economische zaken weigert 15 miljoen stellen aan steun ter beschikking te stellen aan de drie bedrijven die zouden moeten opgaan in een nieuw confectiebedrijf onder de naam „Stijl-groep Groningen”. Hierdoor loopt de werkgelegenheid van meer dan 400 werknemers ernstig gevaar en dat in een gebied waar het, evenals in Limburg, toch al triest met de werkgelegenheid is gesteld.

De drie Groningse confectiebedrijven staan bekend om hun uitzonderlijke kwaliteitsproduct. Men maakt costums, blazers, colberts en jassen die onder de welbekende naam „Stijl-groep” veel gevraagd worden in Nederland. Het probleem van de bedrijven is de Duitse concurrentie. In Duitsland produceert men tegen lagere loonkosten. Bovendien is daar de rationalisatie verder doorgevoerd. Om te kunnen concurreren moeten de Groningse fabrikanten uiterst scherpe prijzen calculeren, die tenslotte tot financiële moeilijkheden hebben geleid. Dit probleem kan echter ondergaan worden door een nieuwe fabriek op te richten waarin behoorlijk gerationaliseerd kan worden. Deze fabriek zou met een bezetting van minimaal 200 man kunnen werken en biedt goede perspectieven. Van Aardenne weigert echter het nodige geld hiervoor en daardoor dreigt de werkgelegenheid (460) in z'n geheel verloren te gaan. De heer V. Spauwen, verkoopmanager van Union in Zuid-Nederland, kan de beslissing van de minister niet begrijpen. „Wij maken een uitstekend product”, zo zegt hij, „Onze voorjaarsorderportefeuille zit vol en er is voldoende perspectief indien er een nieuwe fabriek tot stand komt. Dan is tevens de werkgelegenheid voor een belangrijk deel zeker gesteld”, aldus de heer Spauwen.

## „Groningen republiek”

GRONINGEN – „Het wordt tijd dat het idee om van de provincie Groningen een republiek te maken, wordt uitgevoerd. Heel Groningen moet in verzet komen tegen deze regering. Wie niet horen wil, moet maar voelen”. Met deze woorden onderstreepte PvdA'er P. Wildeboer in de vergadering van de Streekraad Oost-Groningen de grote woede van de noordelijke socialistische over het regeringsbeleid met betrekking tot het Noorden.

Wildeboer zei van het regeringsbeleid ten opzichte van het in moeilijkheden verkerende Avebe-concern: „Dit is geen puin ruimen, maar puin maken”.



● Na zijn terugkomst op Schiphol werd minister Van der Klaauw „overvallen” door de wachtende journalisten.

(ADVERTENTIE)

HANDICRAFT SHOP

Handwerk uit het Midden-Oosten

KELIMS  
KERAMIEK  
KOPERWERK  
CURIOSA

HUB. DOLS & CO.  
Markt 31, Sittard, tel. 04490-12605.

## Massale betoging tegen regeringsbeleid

# Vakbonden willen Noorden mobiliseren

De bonden zeggen getergd te zijn door de massa-ontslagen die de laatste maanden in Noord-Nederland zijn gevallen en nog op komst zijn. Ze zien de demonstratie met als motto „werk voor het Noorden” als een laatste poging aandacht voor het geplaagde gebied te krijgen. De bonden hadden gistermiddag een gesprek met minister Braks van Landbouw en minister Albeda van Sociale Zaken over de saneringsplannen bij Avebe.

De bonden eisen onder meer dat een begin wordt gemaakt met de industriële ontwikkeling van het Eems-

mondebied, reductie op energie- en vervoerskosten, bijzondere steunmaatregelen en versoepling van de onderwijsnormen om de kleine dorpen leefbaar te houden. Verder willen ze de regering houden aan de toegezegde tien instrumentenfabrieken van Enraf Nonius.

„We zijn er als bonden niet op uit chaos te scheppen. Maar als er na alle redelijke verzoeken nu niet serieus op onze eisen zal worden gereageerd, kan dat er wel van komen. De bevolking neemt de loze beloften van het rijk niet langer”, aldus FNV-bestuurder Teun Jan Zanen.

## Christen-democraten op ander spoor

# Kabinet is 't eens over renteaftrek

DEN HAAG – Het kabinet-Van Agt maakt maandag zijn standpunt bekend over de kwestie van de aftrekbaarheid van de hypotheekrente. Maar de kans dat de – nog geheime – regeringsvoorstellen de steun van een meerderheid van de Kamer krijgen, lijkt vooralsnog niet groot.

Dat kan worden afgeleid uit het feit dat de CDA-Tweedekamerfractie vrijdags eigen voorstellen publiceerde, volgens welke de hypotheekrente slechts

aftrekbaar is voor hypotheekrenten tot f 475.000 in 1981. Het kabinet zou de grens aanzienlijk hoger willen leggen. Gesproken wordt over f 540.000. Minister-president Van Agt wilde gisteren na het wekelijkse kabinetsbeleg nog niets over de inhoud van de kabinetsvoorstellen zeggen. In de brief die de Kamer maandag krijgt, staan „grondtrekken” voor een wetsontwerp, dat zo snel mogelijk daarna voor advies naar de Raad van State gaat.

Volgens de premier waren de kabinetsplannen al rond voordat hij op de hoogte werd gesteld van het bestaan van het CDA-initiatiefvoorstel. In politiek Den Haag wordt uit het feit dat

het CDA de stukken daarna toch naar buiten gebracht heeft, geconcludeerd dat de christendemocraten op een ander spoor zitten dan het kabinet.

(ADVERTENTIE)

## KLASSE IN EIKEN

Van Sloun meubelen

Industriestr. 23, Sittard, tel. 04490-13663-10500

Van der Klaauw terug uit Maputo

## Minister ontkent te willen aftreden

SCHIPHOL – Op Schiphol is gistermorgen minister van der Klaauw van Buitenlandse Zaken van zijn bezoek aan Maputo teruggekeerd. De minister heeft de conferentie over de hulp aan de frontliniestaten, die daar momenteel wordt gehouden, voortijdig verlaten in verband met de kwestie van een mogelijke or-

der die Taiwan bij het RSV-concern zou willen plaatsen.

Minister van der Klaauw ontkende op Schiphol dat hij in Maputo gezegd zou hebben dat de plannen van Taiwan een politieke manoeuvre zouden zijn, bedoeld om de Nederlands-Chinese betrekkingen te bemoeilijken. Ik heb gezegd dat ik het verhaal ook had vernomen, maar dat ik daarover niet kan oordelen”, aldus de bewindsman. Op vragen over zijn eventuele aftreden wanneer de ministerraad toch zou besluiten RSV een exportvergunning te verlenen, zei Van der Klaauw: „Dat heb ik ook niet gezegd”. De vraag echter waarom hij deze zaak dan toch zo hoog speelde, werd door de minister beantwoord met „het is een belangrijke zaak”.

Minister van der Klaauw wilde zich niet uitlaten over de Amerikaanse reactie in deze. Hij zei dat er wel een Amerikaanse reactie inmiddels was ontvangen, maar wilde niet zeggen of deze positief of negatief was. De minister vertrok direct na aankomst naar het Catshuis in Den Haag.

## Moord

MILAAN – Manfredo Mazzanti, directeur van een Milaanse staalbedrijf, is gistermorgen bij het verlaten van zijn woning door twee mannen met schoten uit een revolver vermoord. Later op de dag namen de Rode Brigades de schuld van de moord op zich. Van de daders ontbreekt elk spoor. Mazzanti was het negende dodelijke slachtoffer van terroristische aanslagen in Milaan dit jaar.

## 290.000

DEN HAAG – Het aantal werklozen is deze maand officieel de 290.000 gepasseerd. Na toepassing van een seizoencorrectie bedraagt het aantal mensen zonder baan 293.800. Dat is 16.000 meer dan een maand geleden. Nog voor 1981, aldus verwacht men in bevoegde kring, zal het werkloosheidscijfer de 300.000-grens passeren.

## Goudschat

AVELLINO – Al meer dan een eeuw werd in San Mango Sul Calore het verhaal verteld dat zich in dit gehucht bij de stad Avellino, de „goudschat van de H. Teodoro” bevond. De aardbeving die het halve gehucht wegvaagde, bracht donderdagavond de schat aan het licht. Brandweerlieden die het puin van de ingestorte kerk ruimden, troffen een kist vol gouden munten aan, die aan de middeleeuwse heilige worden toegeschreven.

## 'Onrechtmatig'

DEN HAAG – De wijziging die de regering op 1 augustus aanbracht in de prijzenbeschikking notarissen, dient buiten werking te worden gesteld. Dat heeft de president van de Haagse rechtbank, mr. J. Blauw, bepaald in het kort geding, dat de Notariële Broederschap had aangespannen tegen de Staat der Nederlanden. Begin november had mr. Blauw de Landelijke Specialisten Vereniging (LSV) in eenzelfde geding in het gelijk gesteld.

## Encycliciek

VATICANSTAD – Vaticaanse kringen hebben gisteren bekendgemaakt dat begin volgende week een encycliciek van paus Johannes Paulus II – de tweede van zijn pontificaat – verschijnt. De encycliciek zou naar haar beginwoorden heten Dives in misericordia (rijk aan barmhertigheid). De eerste encycliciek van Johannes Paulus II, Redemptor hominis, verscheen in maart 1979.

# Lichte daling misbezoek

Van onze redacteur geestelijk leven

UTRECHT – De deelname van de gelovigen aan het kerkelijk leven blijft in de rooms-katholieke kerk van Nederland licht dalen. Dit blijkt uit de jaarlijkse cijfers van het Katholiek Sociaal Kerkelijk Instituut (KASKI) over 1979-1980. De cijfers zijn gepubliceerd in een speciale uitgave van het informatiebulletin 1-2-1.

Uit de cijfers blijkt dat de

trend van de laatste jaren zich nog steeds voortzet:

een lichte daling in het misbezoek tijdens het weekeinde, een lichte daling van het aantal priesters en wederom een opmerkelijke stijging van het aantal pastorale werkers. Het aantal priesterwijdjingen steeg ook: van 15 in 1978 tot 21 in 1979. Het misbezoek tijdens het weekeinde liep terug van 26,1 procent in 1978 tot 25 procent in 1979. Ook het aantal vormsels, doopsels, kerke-

lijke huwelijken en eerste communies liep terug.

In de zeven Nederlandse bisdommen waren in 1979 3605 priesters werkzaam, 79 minder dan in het jaar daarvoor. Bij het priesterschap is opvallend dat procentueel steeds meer religieuzen (zusters en priesters) in de bisdommen werkzaam zijn. In 1976 bijvoorbeeld was de verhouding tussen „gewone” priesters en religieuzen werkzaam in de bisdommen, 60 en 40 procent. Op

het ogenblik ligt de verhouding op ongeveer 55 en 45 procent. De schatting is dat over een jaar of drie de verhouding gelijk zal zijn.

Eveneens opvallend was de stijging van het aantal pastorale werkers: van 276 in 1978 tot 324 in 1979. In totaal zijn er nu 49 pastorale werkers, 20 meer dan in 1978. Relatief gezien zijn de meeste pastorale werkers werkzaam in het bisdom Groningen, onmiddellijk gevolgd door het aartsbisdom Utrecht en het bis-

dom Den Bosch. In Rotterdam zijn relatief weinig pastorale werkers en in het bisdom Roermond zijn er geen.

## Wijdjingen

Priesterwijdjingen waren er 21 in 1979, twaalf „gewone” priesters en negen priesterreligieuzen. Van de „gewone” priesters waren er zes van het bisdom Roermond, vier van het bisdom Rotterdam en twee van het bisdom Den Bosch.



# IS DIT KEUZE OF NIET?!

Het meest volledige assortiment met deskundige voorlichting vindt u bij Dom v/d Bergh. Alle artikelen worden aan huis bezorgd zonder extra kosten. Volledige service, lage prijzen..... dat is Dom van den Bergh.

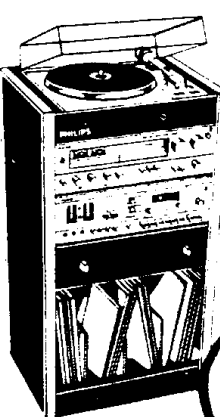


**PHILIPS**  
Philips HiFi stereo audiorack  
ER 9073  
Audiorack met tuner AH 690,  
versterker AH 590 (2 x 34 Watt),  
cassette-deck N 2542  
en platenspeler AF 677 met  
element GP 400-II

**999,-**

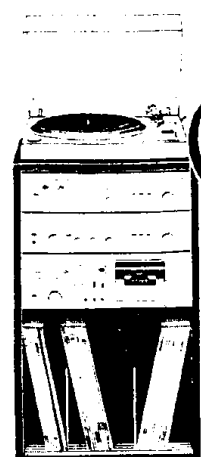
## PHILIPS AUDIO RACKS

Philips ER 8377  
Audiorack met tuner-versterker  
AH 682 (2 x 30 Watt continu),  
cassette-deck N 2543 en platenspeler  
AF 685 met element GP 400-II



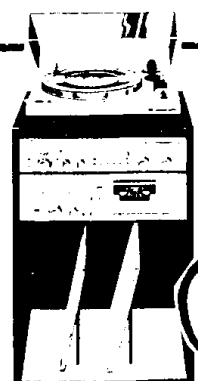
**1399,-**

Kompleet met 2 boxen AH 483  
f 1699,-  
Idem met tuner-versterker AH 683  
(2 x 47 Watt continu),  
f 1499,-  
Idem met tuner-versterker AH 684  
(2 x 58 Watt continu),  
f 1599,-  
Idem met tuner-versterker AH 686  
(2 x 90 Watt continu),  
f 1799,-



**1179,-**

Philips AH 006/00 systeem 600  
Audiorack met tuner AH 102,  
versterker AH 302 (2 x 20 Watt),  
metal-cassette-deck N 5151 en  
platenspeler F 7111.



**1349,-**

Philips AH 006/00 systeem 602  
Audiorack met tuner-versterker  
AH 602 (2 x 20 Watt continu),  
cassette-deck N 5361 en platenspeler  
AF 685 met element GP 400-II



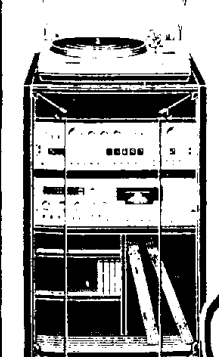
**1699,-**

Philips AH 006/01 systeem 601  
Audiorack met tuner AH 103,  
versterker AH 305 (2 x 45 Watt continu),  
metal-cassette-deck N 5361 en platenspeler  
AF 777 met element GP 400-II



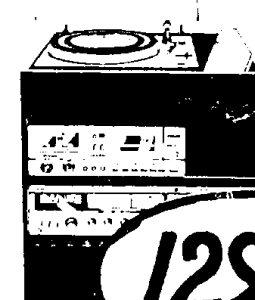
**2099,-**

Philips ER 8477  
Audiorack met tuner AH 186,  
versterker AH 384 (2 x 58 Watt continu),  
cassette-deck N 2543 en platenspeler  
AF 877 met element GP 401-II



**1998,-**

Philips AH 009/00  
Luxe eiken rack-combinatie met rook-  
glasdeuren en frontbediende schakel-/  
verlichtings-eenheid. Uitgerust met  
digitale 2 x 40 Watt tuner-versterker  
AH 799, metal-cassette-deck N 5546  
en platenspeler AF 877 met element  
GP 401-II



**1299,-**

Philips N 7929  
Eiken audio meubel compleet met  
tuner-versterker AH 796 (2 x 75 Watt),  
cassette-deck N 2542  
en platenspeler AF 677 met  
element GP 400-II  
Kompleet met 2 boxen AH 484  
f 1699,-

## PHILIPS COMBINATIES



Ook leverbaar met  
voorkeurafstemming:  
Philips 22 AH 983.  
Kompleet 1099,-

**999,-**

Philips 22 AH 982  
HiFi-stereo combinatie van tuner-  
versterker, platenspeler en cassette-  
deck, 2 x 35 Watt. Kompleet met 2  
Philips HiFi-boxen AH 492.

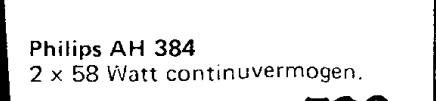
## PHILIPS VERSTERKERS

Philips AH 590  
2 x 34 Watt muziekvermogen.  
**199,-**

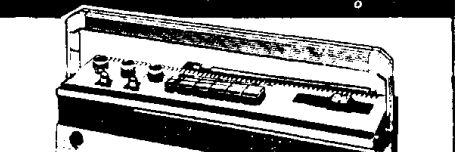
Philips AH 594  
2 x 40 Watt continuvermogen.  
**499,-**



Philips AH 384  
2 x 58 Watt continuvermogen.  
**599,-**



## PHILIPS RADIORECORDERS



Philips AR 580 FULL STEREO  
FM en MG, 2 x 400 mW.  
**399,-**

Philips AR 060  
FM en MG, 2200 mW.  
**159,-**

Philips AR 284  
FM/MG/LG en KG, 2200 mW.  
**219,-**

Philips AR 468  
FM/MG/LG en KG, 4000 mW.  
**259,-**

## PHILIPS MOTIONAL FEEDBACK

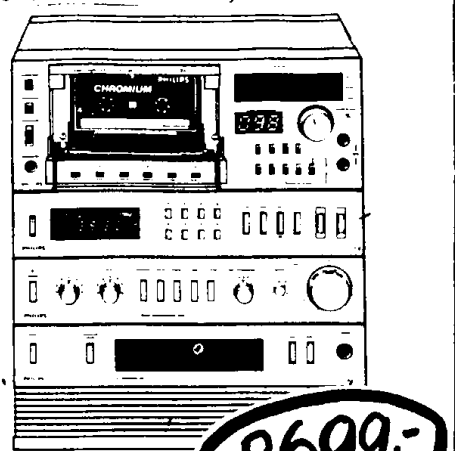


Philips Motional Feedback  
HiFi-racksysteem '803/1'.  
Bestaande uit metalen rack AH 008/03, met  
frontbediende automatische direct-control  
platenspeler AF 729/II, AM/FM tuner AH 170,  
stuurversterker AH 270, schakel-eenheid  
AH 070, cassette-deck N 5438 met o.a. FSX-  
kop, piekniveau-indicator, dolby, cue, review  
en twee Motional Feedback 30 watt  
luidsprekerboxen AH 585

**3449,-**

## PHILIPS MINI COMPONENTEN

Topklasse-HiFi in miniformaat, dank zij micro-  
elektronica. Elementen slechts 26 cm breed  
en 5 resp. 10 cm hoog. Complete installatie  
bestaat uit digitale computer gestuurde tuner  
AH 109, stuurversterker AH 209, eindver-  
sterker 2 x 55 watt FTC AH 309 en metal-  
cassette-deck N 5581 met o.a. ingebouwde  
microprocessor met twee afspiegelgeheugen  
en direct cassette-laadsysteem.



**2699,-**

## PHILIPS AUTORADIO'S

Philips AC 060  
Stereo cassette-speler.  
**159,-**

Philips AC 593  
Autoradio met FM en MG.  
**139,-**

Philips AC 682  
Stereo autoradio  
met stereo cassette-  
speler, FM en MG.  
**299,-**

Philips AC 890  
Digitale stereo autoradio met stereo  
cassette-speler, FM/MG/LG.  
**699,-**

**TIJDELIJK**

## PHILIPS TUNERS

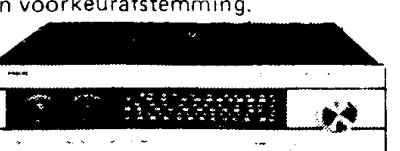
Philips 22 AH 990  
HiFi-stereo combinatie van tuner-  
versterker, platenspeler en cassette-  
deck, 2 x 10 Watt. Kompleet met  
boxen.  
**649,-**

Philips 22 AH 970  
HiFi-stereo combinatie van tuner-  
versterker, platenspeler en cassette-  
deck, 2 x 12 Watt. Kompleet met  
boxen.  
**699,-**

## PHILIPS TAFELRADIO'S

Philips AH 690  
HiFi-stereo tuner met 3 golfgebieden.  
**249,-**

Philips AH 694  
HiFi-stereo tuner met 3 golfgebieden  
en voorkeurafstemming.  
**499,-**



Philips AH 186  
HiFi-stereo tuner met  
3 golfgebieden  
**589,-**

Philips RB 344  
Tafelradio met FM en MG en klank-  
kleur-regeling.  
**199,-**

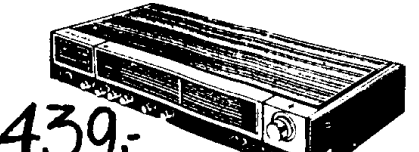
Philips AB 576  
Tafelradio met 3 golfgebieden, 4 FM-  
voorkeurstations, 6 Watt.  
**249,-**

## PHILIPS TUNER-VERSTERKERS

Philips AH 770  
Tuner-versterker (2 x 20 Watt), 3  
golfbereiken FM, MG, LG met MD-  
ingang en AFC.  
**349,-**

Kompleet met 2 Philips boxen f 449,-

Philips AH 783  
Tuner-versterker (2 x 22 Watt), 5  
voorkeurstations.  
**439,-**



Kompleet met 2 Philips boxen f 599,-

Philips AH 796  
Tuner-versterker (2 x 75 Watt), 5  
voorkeurstations, FM, MG, LG. Met  
hoofdtelefoonaansluiting. Zwart of  
metalen front.  
**649,-**

Kompleet met 2 boxen RH 484  
f 1049,-

Philips AH 708  
2 x 80 Watt continu, aansluiting voor  
3 luidsprekersystemen, 2 platenspelers  
en 2 recorders. Elektronische varicap-  
afstemming op 16 voorkeurstations  
digitaal.  
**999,-**



Philips AF 777  
Automatische elektronische HiFi  
platenspeler met direct-control, LED-  
snelheidsaanwijzing, directe naald-  
krachtaflezing, antimagn. alu. draai-  
tafel en MD-element GP 400 II.  
**349,-**

Philips AF 877  
met element GP 401-II.  
**399,-**

Philips AF 729  
met element GP 400-II  
en frontbediening.  
**429,-**

Philips AF 829  
met element GP 401-II  
en frontbediening.  
**549,-**

Philips AF 977  
Kwartgestuurde elektronische HiFi  
platenspeler met direct-control, digi-  
tale snelheidsaanwijzing, directe  
naaldkrachtaflezing en antimagn.  
draaitafel. Met MD-element GP 412 II.  
**699,-**

**PHILIPS CASSETTERECORDERS**

Philips N 2228  
Met autostop, wisbeveiliging, quick-  
repeat en cueing.  
**89,-**

Philips N 2233  
Met autostop, review- en cuemogelijk-  
heid en een vermogen van 1600 mW.  
Ingeb. microfoon.  
**99,-**

Philips N 2234  
Met review en cue, wisbeveiliging,  
batterij- en netvoeding, 1,6 Watt.  
**129,-**

## PHILIPS PORTABLE RADIO'S

Philips AL 080  
Miniportable met FM en MG.  
**39,-**

Philips AL 170  
Miniportable met FM en MG.  
**59,-**

Philips AL 270  
Portable met 2 golfgebieden en 800  
mW piekvermogen.  
**89,-**

Philips AL 590  
FM/LG/MG/KG, AFC, klankkleur-  
regeling en 2000 mW vermogen.  
**109,-**

Philips AL 390  
FM en MG, 3 voorkeurstations, klank-  
kleur-regeling en 800 mW vermogen.  
**139,-**

Philips AL 780  
FM/LG/MG/KG, AFC, elektronische  
korte golffijnafstemming, 2000 mW.  
**159,-**

Philips AL 970  
FM/LG/MG/2 x KG, 4 FM-voorkeur-  
stations, 2 luidsprekers, korte golffijn-  
afstemming, 6000 mW.  
**259,-**

## PHILIPS KLOKRADIO'S

Philips AS 090  
FM en MG  
**79,-**

Philips AS 180  
FM en MG met sluierschakelaar.  
**99,-**

Philips AS 390  
FM, MG en LG met o.a. geregelde  
helderheid en batterijbuffer bij  
stroomonderbreking.  
**119,-**

Philips AS 893  
FM, MG en LG met o.a. voorkeurstations,  
sluierschakelaar, batterijbuffer etc.  
**139,-**

Philips AS 893  
FM, MG en LG met o.a. voorkeurstations,  
sluierschakelaar, batterijbuffer etc.  
**199,-**

Philips AS 476  
Keukenradio met FM en MG. Kan  
onder keukenkastje bevestigd worden.  
Met wekker etc.  
**149,-**

Philips ARC 16  
Klokradio-recorder met vele mogelijk-  
heden zoals wekken d.m.v. radio,  
cassettewergave of zoemer.  
**230,-**



# DOM v/d BERGH

Sittard: Voorstad 25, tel. 04490-13145 - Heerlen: Dautzenbergstraat 48, tel. 045-713608 - Venlo: Vleesstraat 43, tel. 077-14818 - Maastricht: Nieuwstraat 11, tel. 043-12774

Betaald in 4 keer  
Dat kost niets  
meer!



## Democratie heeft haar tijd gehad

Van onze correspondent  
STAPHORST – Van de fractievoorzitter van de Staatskundig Gereformeerden in de gemeenteraad van Staphorst hoeft het niet meer. Hij vindt dat de democratie haar tijd heeft gehad. In zijn beschouwingen op de begroting van zijn gemeente maakte hij dan ook korte metten met vrijwel alles wat de mens sinds het jaar nul heeft verworven. Hij kreeg daarbij steun, want in Staphorst regeert een handvol allesbehalve progressieve partijen: SGP, RPF, Boerenpartij en GPV.

Woordvoerders van deze partijen waren het erover eens dat onze wereld „stikt in wanhoop, terwijl de ijswind van de wetteloosheid ons in het gezicht blaast”, zoals de RPF-vertegenwoordiger Trompetter de raadszaal inriep. Maar SGP-leider G. van Oosten was het somberst. Deze boomkweker deed het college van B. en W. en over hun hoofden heen de landsbestuurders – de suggestie aan de hand om de democratie maar op te heffen. „Waarom de democratie handhaven wanneer deze niet meer is dan de euthanasie van

de samenleving”, vroeg Van Oosten zich af.

### Koningin

Volgens Van Oosten zouden we er goed aan doen nu eens eindelijk „de goddelijke en historische rechten van het huis van Oranje te herstellen en het parlement te degraderen tot een adviescollege”. Want voor de SGP'ers van Staphorst staat het vast dat de koningin „haar rechten zijn ontfutseld door de democratie”. Alhoewel, een koningin

aan het hoofd is ook niet een waterdichte garantie voor dat het goed gaat. „Maar”, zo zei Van Oosten, „om de bekering van de koning kan men tot God bidden. Van een democratie kan men slechts verwachten dat die door God wordt verpletterd.”

### Welzijn

Na deze beschouwing kwam de heer Van Oosten met wat concreter adviezen. Onder meer op het gebied van het welzijnswerk. Staphorst heeft volgens de nieuwe ver-

deelsleutel van het rijk in 1980 bijna 60.000 gulden toegewezen gekregen, maar de gemeenteraad heeft daar maar 20.000 gulden van weten te besteden.

„Laten we onze commissie Welzijn maar opheffen en de welzijnsplanning stopzetten”, stelde Van Oosten voor, terwijl andere conservatieve afgevaardigden ijverig knik-kend hun instemming betuigden. „Autochtone mensen hebben geen behoefte aan welzijnswerk. Subsidieren we dit wel, dan gaat het net

als met verwerende kinderen die steeds ontevredener en lastiger worden. Daar is de overheid schuldig aan.”

### Volkstuin

Sport hoeft voor de heer Van Oosten ook niet langer, of beter gezegd, dat hoefde al nooit voor hem.

„Ploeg de sportvelden maar om en maak er volkstuintjes van waar jonge mensen gratis met een zinnvolle vrijetijdsbesteding bezig kun-

nen zijn”, was zijn advies.

Zo voer Van Oosten voort, zijn donderpreek over de deels instemmende, deels verblufte Staphorster bestuurders stortend. „Inspraak, daar moet het college van B. en W. maar niet te veel op letten. Houd veeleer rekening met de goddelijke uit-spraak. Daar zal de gemeente wel bij varen”, heette het.

### Ootmoed

Overigens had Van Oosten ook nog iets van ootmoed in zijn gramstoring gemoed. „Wij willen het college van B. en W. niet te hard vallen, omdat het meer een gematigd liberale dan een christelijke politiek voert. Ook wij zien met de huidige wetgeving geen kans een christelijk beleid te voeren”, erkende Van Oosten deemoedig.

## STAATSSECRETARIS GAAT MAATREGELEN NEMEN

# Paal en perk stellen aan uitvallen lessen

Van onze onderwijsredacteur

DEN HAAG – Staatssecretaris De Jong (Onderwijs en Wetenschappen) gaat maatregelen nemen om paal en perk te stellen aan het uitvallen van lessen in het voortgezet onderwijs. Naar zijn mening heeft het uitvallen van lessen bij sommige scholen „excessieve” vormen aangenomen en hebben hem rechtstreeks of via de inspectie een toenemend aantal klachten daarover bereikt.

De staatssecretaris wil binnenkort in het georganiseerd onderwijsoverleg gaan praten over de richtlijnen die hij voor de scholen heeft opgesteld. Omdat het er naar uitziet dat dit overleg niet tijdig voor het begin van het nieuwe schooljaar zal kunnen worden afgerond, heeft hij een dringend beroep gedaan op de scholen het uitvallen van lessen in het komende schooljaar tot een minimum te beperken.

Onderwijs in de klassen die niet bij deze activiteiten betrokken zijn, normaal doorgang moet vinden, eventueel met een gewijzigd lesrooster. Daarnaast moet de school alle docenten van wie de lessen niet doorgaan bij de activiteiten betrekken.

### Schoolfeest

Ook het vieren van schoolfeesten en jubilea rijst volgens staatssecretaris De Jong zo langzamerhand de pan uit. De tijd die scholen voor dit doel uittrekken neemt hand over hand toe en bedraagt in een aantal gevallen reeds meer dan een week. De staatssecretaris is van mening dat hiervoor maximaal twee dagen mogen worden uitgetrokken, de rest moet de school dan

maar van de vakantiedagen aftrekken. Aan het eind van het schooljaar zullen de lessen zolang mogelijk overeenkomstig het vastgestelde lesrooster moeten doorgaan. Voor overgangsveranderingen mogen scholen met minder dan 350 leerlingen twee dagen vrij geven, voor iedere 150 leerlingen meer ten hoogste één dag extra, tot een maximum van tien dagen.

### Proefwerkweek

De staatssecretaris is verder van mening dat het schoolonderzoek in de eindexamenklassen zo moet worden ingericht dat het onderwijs in de andere leerjaren ongehinderd doorgang kan vinden. Proefwerkweeken, waarbij maximaal twee lessen per dag uitvallen, vindt de staatssecretaris aanvaardbaar, mits dat slechts in twee periodes per jaar gebeurt. Er mogen geen lessen worden vrijgegeven voor het corrigeren van de proefwerken.

De staatssecretaris vindt tenslotte dat er niet van het lesrooster mag worden afgeweken voor bijvoorbeeld docentenvergaderingen, vaksectievergaderingen en dergelijke algemene werkzaamheden.

## Minister De Ruiter: 'Wet is niet normloos'

# Regering houdt vast aan abortusontwerp

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De politieke problemen rond de abortuskwestie zijn nog niet opgelost. De ministers Ginjaar (Volksgezondheid) en De Ruiter (Justitie) deden deze week tijdens de voortzetting van het debat over hun abortus-wetontwerp een dringend beroep op de Tweede Kamer af te zien van wijziging, op welk punt dan ook, van het ontwerp.

van de hulpverlening aan de vrouw. Die twee moeten zorgvuldig worden afgewogen”, aldus De Ruiter. Daarom valt volgens hem de besluitvorming niet tot „stereotype formules” te herleiden.

Of die oproep succes zal hebben, is nog allerminst zeker. Met name de VVD – aan wiens adres zij vooral gericht was – ziet het wetontwerp graag op enkele hoogstbelangrijke punten gewijzigd. Dat betreft onder meer een verlaging van de verplichte beraadtermijn van 5 naar 3 dagen en een versoepeling van de strafbaarstelling. Bovendien is het nog allerminst zeker dat de voltallige CDA-fractie het regeringsvoorstel zal steunen. Vijf CDA'ers hebben, ook na het antwoord van gisteren, nog ernstige bedenkingen. Die zijn niet weggenomen, omdat de ministers geen enkele tegemoetkoming deden en vast bleven houden aan de in het wetsvoorstel en de toelichtingen daarop ingenomen standpunten. De vijf (Van Leijenhof, Van Heel-Kasteel, Couprie, Van Dijk, Mateman) constateerden na het antwoord dat met name VVD-minister Ginjaar op sommige punten de VVD iets tege-moet leek te komen. Maar aan de andere kant benadrukte CDA-minister De Ruiter dat van „de vrouw beslist” geen sprake kan zijn. Het debat over de abortus gaat volgende week dinsdag verder. Het CDA vroeg om deze „bedenktijd” van vijf dagen om zich over het antwoord te kunnen beraden. Gezien de krappe meerderheid van 77 stemmen die CDA en VVD in de Tweede Kamer hebben

(alle andere fracties verwerpen het wetsontwerp), heeft de regering de steun van alle CDA- en VVD-kamerleden hard nodig.

### Gezamenlijk

Wijzigingen zullen het wetsontwerp, zo zei minister Ginjaar, er voor de een misschien beter en voor de ander er slechter op maken. „Mijn collega De Ruiter en ik vinden daarom dat het wetsontwerp moet blijven zoals het door ons aan de Tweede Kamer is aangeboden.”

Ginjaar en De Ruiter hielden de Kamer nadrukkelijk voor dat de beslissingen over abortus in het regeringsvoorstel een gezamenlijke zaak van de zwangere vrouw en de arts is. Geen van beiden kan daarbij, zo zei Ginjaar, de ander dwingend een bepaalde houding opleggen.

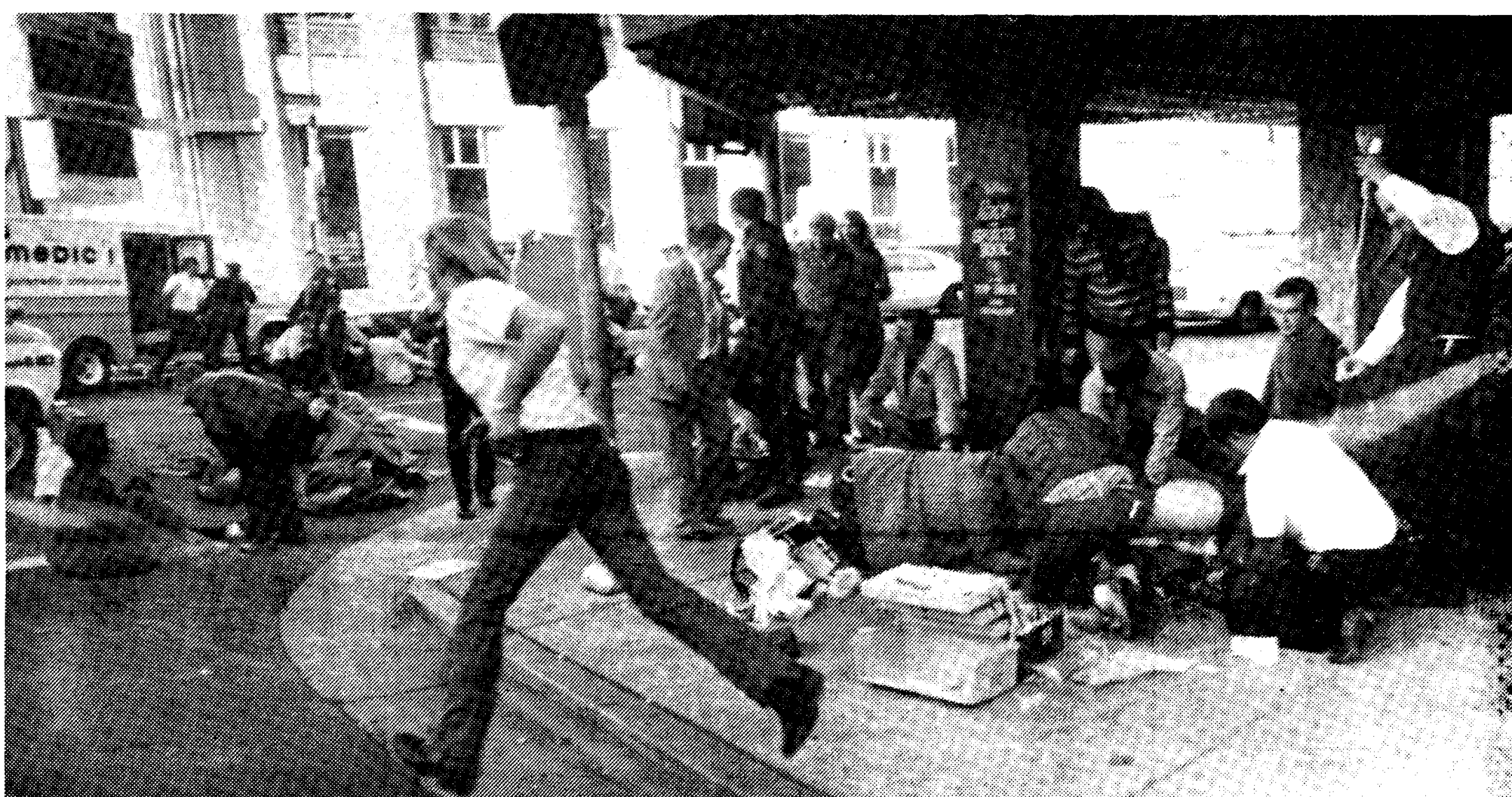
Zo zal een alternatieve oplossing die niet als een goede oplossing door de vrouw wordt ervaren, wilde De Ruiter geen concreet antwoord geven. „De arts zal verwijzen”, zei hij slechts. Het opnemen van een dergelijke verplichting ondergraaft volgens hem het uitgangspunt dat arts en vrouw samen tot een conclusie moeten komen. Dus ook de arts beslist niet in laatste instantie, voegde hij eraan toe.

Ingeval een vrouw door herhaalde verwijzingen wordt getroffen, zal haar noodsituatie steeds groter worden, zei Ginjaar. „En op een gegeven moment zal een arts een weigering dan niet langer voor zijn rekening kunnen nemen”.

Niet normloos

De Ruiter besteedt dat het wetsontwerp „normloos” is. „Wij zijn door-drongen van het besef dat de eerbiediging van het menselijk leven en de hulpverlening aan de vrouw in nood het besluitvormingsproces over de individuele zwangerschapsafbreking moet beheersen. De afbreking kan alleen door de nood van de vrouw worden gerechtvaardigd”.

„Er zijn twee belangen in het geding: die van het ongeboren leven en dat



● Een automobiliste in Reno in de Amerikaanse staat Nevada is gisteren op een druk kruispunt en op het trottoir in het centrum van de stad op het publiek ingevallen. Vier voetgangers kwamen daardoor om het leven en vijftig werden gewond. Volgens politiewoordvoerder Donald McKillip legde

## Drama in Reno

de vrouw een vrijwillige verklaring af, dat zij opzettelijk te werk was gegaan en had geprobeerd zoveel mogelijk mensen te doden of te verwonden. De woordvoerder noemde de automobiliste niet bij naam, maar zei dat zij was meegenomen naar het hoofdbureau van politie. Vogens hem was zij zigzag-

gend op het publiek ingevallen en aangehouden toen zij een „stratenblok of twee” verder was. Het centrum van de gokstad Reno was erg druk geweest omdat men Thanksgiving vierde. De politie was met alle beschikbare middelen ter plaatse verschenen om de gewonden te helpen.

## De andere kant van de oliecrisis IV

# Synthetische brandstoffen moeten macht OPEC breken

door dick fijlstra

NEW YORK – De verkiezing van Reagan tot nieuwe president van de Verenigde Staten zal de in Amerika opererende oliemaatschappijen niet onwelgevallig zijn. Naast de extra ruimte die Reagan het bedrijfsleven beloofde, heeft hij ook toegezegd de „windfall-tax” af te zullen schaffen. Die „windfall-tax” is een belasting die de overwinst van de oliemaatschappijen moet afnemen, op het moment dat de prijs van de in de Verenigde Staten zelf gewonnen olie de wereldmarktprijs gaat volgen.

Tot nu toe is de olieprijs in de Verenigde Staten door de overheid kunstmatig laag gehouden. Daarom kunnen Amerikaanse automobilisten nog steeds voor een paar dollar hun tank vol laten gooien. President Carter besloot vorig jaar een eind aan die situatie te maken en de prijs van olie in de Verenigde

Staten geleidelijk op te trekken. Volgens jaar september moet de Amerikaanse olie net zoveel kosten als de olie uit de rest van de wereld. De extra winst die de oliemaatschappijen door het optrekken van de olieprijs zullen maken, immers de produktiekosten worden niet hoger, de opbrengst wel, moet via de windfall-tax worden afgeroomd. Dat het daarbij niet om kinderachtige bedragen gaat blijkt uit schattingen voor de komende jaren, waarbij een bedrag van 140 miljard dollar is genoemd. Een deel van dat bedrag wil de overheid gebruiken om de stookkosten van de zwakken in de Amerikaanse samenleving te subsidiëren, het grootste deel, 88 miljard dollar, is bestemd voor de ontwikkeling van synthetische brandstoffen.

Dat ambitieuze synfuel-programma heeft simpel gezegd maar één doel, en dat is Amerika weer onafhankelijk te maken van de olieproducerende landen. En dat moet dan door het ontginnen van de onmetelijke energiereserves waarover de Verenigde Staten kunnen beschikken. In de vorm van steenkool, leisteenolie, teerzandolie en al die andere energiereserves die niet op de conventionele wijze gewonnen kunnen worden.

Het is nog niet duidelijk wat er na de presidentswisseling met al deze plannen zal gebeuren. Amerika, onafhankelijk van de OPEC, zal Reagan ongetwijfeld ook aanspreken, maar wellicht wil hij dat vanuit een andere invalshoek bereiden. Naast het afschaffen van de windfall-tax heeft Reagan ook laten weten het Amerikaanse ministerie van energie, door Carter in het leven geroepen, drastisch te zullen reorganiseren. Er is zelfs gesproken over opheffen. Verder wil Reagan dat de oliemaatschappijen hun overwinsten zelf zullen gebruiken om nieuwe energiebronnen op te sporen en de hoeveelheid energie die wordt geleverd op te voeren.

### Commercieel

Dat is lijnrecht tegengesteld aan de politiek die het ministerie van energie onder Carter bezig was te ontwikkelen. Het ministerie stelde niet alleen geld beschikbaar voor synfuel-projecten, het deed ook actief mee, in de vorm van joint ventures. Zelfs de mogelijkheid dat het ministerie zelf eigenaar zou worden van fabrieken die synthetische brandstoffen zouden produceren is nooit uitgesloten. Er is een staatsonderneming opgericht, de Syn-

thetic Fuels Corporation, die moet participeren in projecten van het particulier bedrijfsleven, met als enig doel het zo snel mogelijk komen tot een commerciële produktie van synthetische brandstoffen. Eigenlijk een ontwikkeling die geheel in strijd is met het vrije ondernemerschap dat in de Verenigde Staten nog altijd heilig is. De oliemaatschappijen zien het dan ook met gemengde gevoelens aan. Zij zijn dan wel bereid hun onderzoek en ontwikkelingsactiviteiten voor een deel door de overheid te laten financieren, maar vinden dat bij het vercommercialiseren van de projecten de overheid buiten schot moet blijven. Die filosofie lijkt meer in het denken van Reagan te passen.

### Geen invoer?

In de verkiezingscampagnes heeft het synfuels-programma nauwelijks een rol gespeeld. Dat is merkwaardig, omdat het om projecten gaat die in grootte het Amerikaanse ruimtevaartprogramma uit de jaren zestig evenaren en in kosten zelfs ver overtreffen. Het uiteindelijke doel is tegen het jaar 2000 zo'n 4 tot 5 miljoen vaten synthetische olie per dag te kunnen produceren,

waarmee de olie-invoer van de Verenigde Staten met de helft zou kunnen worden teruggebracht. In de top van Amerika's grootste oliemaatschappij Exxon, filosoofert men al voorzichtig, over 15 miljoen vaten per dag, zodat de VS in 2010 helemaal geen olie meer zouden behoeven in te voeren.

Voor een deel betalen de projecten zichzelf terug. Op dit moment ligt het olieverbruik in de VS op 18 miljoen vaten per dag. Daarvan worden er op dit moment 8 miljoen ingevoerd. Wanneer de VS er in slaagt die invoer met een kwart terug te brengen, betekent dat een besparing van zo'n 25 miljard dollar tegen de huidige olieprijs.

Op dit moment zijn synthetische brandstoffen nog lang niet allemaal concurrerend met de internationale geldende olieprijs. De olie die nu uit de teerzanden in Canada wordt gewonnen is dat al wel, aardgas uit steenkool en benzine uit steenkool is dat nog niet, maar dat kan bij een verder stijgen van de olieprijs snel veranderen. Zeker tegen de tijd dat de eerste fabrieken zullen gaan produceren. In de Verenigde Staten denkt men aan 1987.

wordt vervolgd

## HOME CLASSIC

interieuradviseurs  
Sittard

voor mensen met een  
verfijnde smaak

Industriestraat 218,  
telefoon 04490-24339



## Zaterdag



## NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

- 10.20 Fries voor niet-Friestaligen. Les 7. Huisdieren.
- 10.45 Russisch voor beginners. Les 9.
- 11.30 - 12.00 Microprocessors. 1. en 2. Teleac.
- 13.00 - 13.05 ■ Journaal voor gehoorstoorden.
- 13.30 Journaal.
- 15.32 Dag huis, dag tuin, dag opberg-schuur. „De kamer van Anouck". Voor de kinderen.
- 15.43 Papelewaag. Voor de kleintjes. Met Burny Bos en Wietke van Dort.
- 16.00 Wat je zegt ben je zelf. Voor de jeugd.
- 16.25 - 17.30 Stuf-Es-In. Voor de tweede keer in dit seizoen staat de tent in Hulst. Presentatie: Ria Bremer.
- 18.25 ■ Journaal voor gehoorstoorden.
- 18.30 Sesamstraat. Voor de kinderen.
- 18.45 Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
- 18.55 Journaal.
- 18.59 Heidi. Tekstfilmserie.
- 19.25 AVRO's Sportpanorama. Sportrubriek. Onder andere een voorbeschouwing van de vannacht te spelen boksmatch tussen Rudy Koopmans en Mustafa Muhammad. Rudy geeft vanuit Los Angeles een visie op de komende wedstrijd en verder zijn er beelden te zien van zijn training.
- 20.00 Mork en Mindy. „Moks gezondheidstrips". Comedyserie.
- 20.42 AVRO's Wie-Kent-Kwis. Spelprogramma onder leiding van Fred Oster.
- 21.37 Journaal.
- 21.55 AVRO's Sportpanorama. Sportrubriek.
- 22.10 Vaarwel m'n liefje. Engelse speelfilm met Robert Mitchum, Charlotte Rampling, John Ireland en anderen. De in Los Angeles werkende detective Philip Marlowe krijgt in 1942 van Moose Malloy, die net zeven jaar in de gevangenis heeft gezeten, de opdracht zijn vroegere vriendin Velma op te sporen.
- 23.50 Journaal.
- 23.55 ■ Journaal voor gehoorstoorden.
- 4.00 Boksen. Rechtstreekse reportage vanuit Los Angeles van het wereldkampioenschap boksen halfzwaargewicht tussen de Nederlander Rudy Koopmans en de huidige wereldkampioen Mustafa Muhammad. Commentaar: Jos Kuijer. De AVRO verzorgt deze rechtstreekse uitzending.

## NEDERLAND II

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

- 13.00 - 13.05 ■ Journaal voor gehoorstoorden.
- 18.25 Uit de geschiedenis van de fotografie. Les 8.
- 18.55 Journaal.
- 18.59 De Muppet Show. Poppenshow. Speciale gast: Carol Channing.
- 19.25 De verlaten eilanden. „Het monster van Tambu". TV-serie.
- 20.00 Journaal.
- 20.27 Shoestring. „Een onzekere cirkel". TV-serie over de disk-detective Eddie Shoestring.
- 21.20 Thomas & Sarah. „Soort zoekt soort". TV-serie.
- 22.10 Adventsgedachte. „Een Kind is geboren". Eerste van vier korte religieuze uitzendingen op de zaterdagen voor Kerstmis.
- 22.15 Sport op zaterdag. Sportrubriek. Presentatie: Aad van den Heuvel.
- 22.45 Brandpunt Special. Reportage over de Sovjetunie door een groep Franse filmers.
- 23.35 Algemene Loterij Nederland. Zesde trekking.
- 23.45 Journaal.
- 23.50 ■ Journaal voor gehoorstoorden.

## DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

- 13.40 Programma-weekoverzicht.
- 14.10 Journaal.
- 14.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
- 14.45 Mijn naam is groot. Spelprogramma.
- 15.30 The King's Singers. Duitse volksliederen gezongen door The King's Singers.
- 16.15 ARD-Adviser. Recht.
- 17.00 Dienst aan de eenheid. Portret van de pauselijke universiteit Gregoriana in Rome.
- 17.30 Hier und Heute unterwegs.
- 18.00 Journaal.
- 18.05 Sportjournaal.
- 19.00 Gezichtspunt Düsseldorf.
- 19.22 Frans Josef Wanninger.
- 20.00 Journaal.
- 20.15 Gala 1980. Samenvatting van het 47e Gala de L'Union des Artistes in het Parijse Wintercircus. Met: Charles Aznavour, Katerina Jacob, Marcel Amont, Isabelle Aubert, Jean-Pierre Amont en anderen.
- 21.45 Lottotrekking, journaal, woord voor de zondag.
- 22.05 Pret zonder punten. Hoogtepunten uit de aflevering „Spel zonder Grenzen".
- 22.50 You'll like my mother. Amerikaanse thriller van Lamont Johnson uit 1972 met Patty Duke, Rosemary Murphy en anderen. Francesca is nog maar een paar weken getrouwd als haar man verongelukt. Francesca is in verwachting. Voor de geboorte van de baby wil zij haar schoonmoeder leren kennen. Zij woont op een oud eenzaam landhuis en Francesca haat dit pand. Dan wordt het huis door

zware sneeuwval van de buitenwereld geïsoleerd. Francesca gaat een zenuwlopende tijd tegemoet...

0.20 Journaal.

## DUITSLAND II

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

- 12.00 Programma-weekoverzicht.
- 12.30 Voor buitenlandse gastarbeiders.
- 14.45 Journaal.
- 14.47 Captain Future. „Een verkeerde kapitein sterft". Tekstfilm.
- 15.10 De gebroeders Leeuwenhart. „In het kersendal". TV-kinder-serie.
- 15.35 Kijk toe, doe mee.
- 15.45 Wij hebben pret. „De grote slakkenrace". Jeugdserie.



● ROBERT MITCHUM en DUKE HALLIDAY  
...Hoofdrólspelers van de avonturenfilm „De grote herrie", 16.00 uur, België (Nederlands)...

- 16.35 De Muppet Show. Poppenshow. Met: Beverly Sills.
- 17.05 Journaal.
- 17.10 Spiegel der deelstaten.
- 18.00 Lou Grant. „Paardegekken". TV-serie.
- 19.00 Journaal.
- 19.30 Direkt. Jeugdmagazine.
- 20.15 Mein Gott, Willi. Komedie over de wonderlijke carrière van Willi Gimmel met in de hoofdrol Dieter Hallervorden.
- 21.45 Journaal.
- 21.50 De actuele sportstudio.
- 23.05 ■ De commissaris. „De nacht

verdiend. Al gauw blijkt dat hij geen cent over heeft. Een TV-team probeert erachter te komen hoe dat kan. Daarna: tips voor lezers.

## DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

- 16.00 News of the week.
- 16.15 Frans nieuws.
- 16.30 - 17.00 Telecolleges.
- 17.30 Praten en laten praten.
- 18.00 Macro. „Alles gaat verkeerd".

- 18.25 Verkeersproblemen.
- 18.30 Een land, een man, een God. De advent.
- 19.00 Landen, mensen en avonturen.
- 18.50 US-TV. Amusement in de Amerikaanse televisie. Een wonder-circus.
- 22.05 Orgels: het Silbermannorgel in Marmoutier.

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen: 10, 25, 44 en 47

- 14.00 Open School.
- 15.30 Dag aan dag. Culturele actualiteiten.
- 16.00 - 17.10 ■ De grote herrie. Amerikaanse speelfilm uit 1949 onder regie van Don Siegel. Het verhaal van een jonge luitenant die er ten onrechte van wordt be-

Soul, Pamela McMyler en anderen.

23.05 Journaal.

## BELGIË (Frans)

Kanalen: 3, 8, 28 en 42

- 15.10 Waals portret. De graficus Guillaume Dacos.
- 16.10 Cursus Engels.
- 16.40 Jardinage: kasdriven.
- 17.10 Het eerste levensjaar. TV-serie.
- 17.40 Dr. Snuggles. Tekstfilm.
- 17.45 Follies. Show.
- 18.25 Generation 1980.
- 18.25 Lottotrekking.
- 19.30 Journaal.
- 19.55 De wonderbaarlijke tuin. Zeeschildpadden.
- 20.30 The front page. Speelfilm uit 1974 onder regie van Billy Wilder met Jack Lemmon, Walter Matthau, Carol Burnett en anderen.
- 21.55 Risquons-tout. Spelprogramma
- 23.05 Lottotrekking, journaal en sport.

## radio

## HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Hallo hier Hilversum. (8.03 Dingen van de dag). 9.30 Z.I. 11.02 De Vara feliciteert. 12.03 Tussen start en finish. 13.03 In de Rooie Haan. 15.02 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 18.11 Dingen van de dag. 19.02 Metropole orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Muziek uit eigen huis. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek. 22.30 OR en Zeggenschap. 22.50 Wachten op middernacht. 0.02 Metro's midnight Music. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-Nacht.

## HILVERSUM II

402 m

Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55 uur.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 TROS-binnenkort. 7.36 Aktua. 8.11 Op uw gezondheid. 8.36 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Tasten in de toekomst. Documentatie. 10.30 Couliessen. 11.30 Janboel. 12.00 Opvoeden kan iedereen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie Kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua-Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.40 Franco thuis. 18.50 Een mondje Frans. 19.30 De hoge „C". 20.00 Concert à la Carte klassiek wensprogramma. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-Aktief. 22.00 De Bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

## HILVERSUM III

337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Popfrisser. 9.03 Happy Sound. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Lost Vast. 13.30 De Dik Voor Mekaar Show. 14.03 Op Stap. 15.03 Disco Express. 16.03 NCRV-Zaterdag sport. 18.00 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Elpee-pop. 20.02 Elpee-pop-Special. 21.03 Country Style. 22.02 Weekend Blues. 23.02-24.00 Jazz time.

## HILVERSUM IV

Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 uur.

7.02 Op een klein stationnetje. 8.00 Klassiek met Caro Line. 9.02 Piano an. 10.00 Willem van Otterloo dirigeert. 10.34 Concerto Matinale. 12.02 Lieve de lucht in. 13.15 Ruud van der Meer presenteert. 14.02 Russische componisten. 15.00 Curiosa. 16.00 Volksmuziek uit Zweden. 16.15-17.00 Opera met een historisch tintje.

## ROZ

FM-kanalen 13 en 28

R.O.Z.

18.00 R.O.Z.-aktueel. 18.10-19.00 Het evenement. Opnamen van het Wiener Brass Quintet. Quintet van Jan Keot-sier en Quintet van Malcolm Arnold.

## LUXEMBURG-RTL

208 en 49.26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 17.30 op elk half uur. 19.30, 21.30 en 23.30 uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. 8.00 Hier Frank - Wer da? 11.00 Gefragt - Gespielt. Jörg. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL-Toppardade. 18.00 Superclub. Oliver. 20.00-1.00 Sound Check.

## BRT II

555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur

Limburg: 5.30 Welkom weekend. (7.45 In het Spionnetje. 8.10 Te bed of niet te bed. Een programma voor horizontale en verticale luisteraars.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag-in, dag-uit. 10.10 Muzikale encyclopedie. 10.40 Weekend melodie. 11.30 Tip 10, top 30. Nationale Hitparade. 13.10 Top 30.

Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijk. Eigentijdse muziekshow voor een jeugdig publiek.

West-Vlaanderen: 17.10 Piek-uur. Met de Vlaamse top-10. 17.54 De Boeken-molen. Boeken-nieuws. 18.00 Wereld-nieuws. 18.57 Prikbord. Agenda-nieuws. 19.10 Kiosk. Fanfare en harmoniemuziek. 19.30 Blue notes. Jazz-muziek. 19.53 In manus tuas domine. Katholiek-godsdienstige uitzending.

Brabant: 20.00-23.40 Domino. Het betere popwerk.

## HILVERSUM III

337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

8.02 Ko de boswachtershow. 8.30 Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Muziekmozaïk. 11.02 Het zondagse gezicht van de Vara op drie. 14.02 De Europarade. 16.02 Ferry's gouv ouwe club. 17.02 De Nationale Hitparade. 19.02 NOS-Jazz. 21.02-24.00 Rock-dreams.

## HILVERSUM IV

Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 12.00, 14.00 uur.

8.02 Vroeg klassiek. 9.02 Musica religiosa. 10.00 Van het Nederlands concertpodium. 11.00 Fur Elise. 13.00 Opera-Matinee. 14.02 Concerten op de zondagmiddag. Concertgebouworkest met piano klassieke muziek. 16.00-17.00 Musica Nova.

## ROZ

FM-kanalen 13 en 28

18.00-19.00 Sport, sport, sport. De gebeurtenissen in hoofdklasse C. Zaalhandbal Swift Roermond-SEW. Betaald voetbal.

## LUXEMBURG-RTL

208 en 49.26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30 en 23.30 uur.

Duits: 7.00 Wunschkonzert. Camillo. 8.00 Moment mal. 9.00 Max, mix. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags. 14.00 Die Hitparade. 16.00 Wunschkonzert. 17.30 Sport. 18.00 RTL-Party. 20.00 Gefragt-Gespielt. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

## BRT II

555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur

6.30 Goede morgen, morgen. (7.30 Peperbus). 8.10 Hitrevue. 9.05 Weekend melodie.

Brabant: 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radioclub. 11.00 Kriekelambiek. Lichte muziek van 't vat. 12.00 Rondetafel. 13.10 In de zak.

West-Vlaanderen: 14.00 De hitgolf van BRT 2. Met west-piont. 15.30 Vrij entree.

Limburg: 17.00 Piek-uur. (17.15 Het schurende scharnier. 17.45 Nationale voetbaluitslagen. 18.00 Provinciale voetbaluitslagen. 18.30 Liedjes uit de lage landen. 19.05 Sportuitslagen. 19.20 In de operettefeer.

Antwerpen: 20.00 Uit en thuis. 20.30 Sportsprokkes. 20.45-23.40 Vragen staat vrij. Verzoekprogramma.

(ADVERTENTIE)

**Groot keuken-apparaat**

**JOS VAN GESTEL**

Horeca bedrijf/apparaat B.V.

Showroom en kantoor: Pr. Beatrixlaan 8  
6109 AJ Ohé en Laak, tel. 0475-344

## Zondag

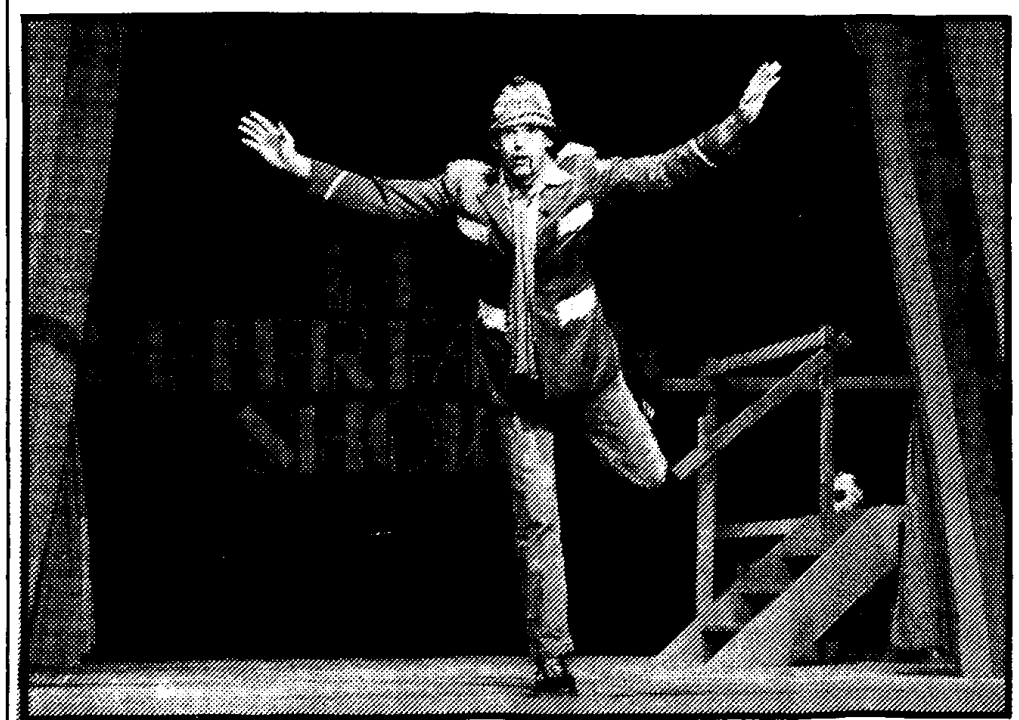


## NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

- 4.00 Avro's Sportpanorama presenteert: Boksen. Rechtstreekse reportage vanuit Los Angeles in de Verenigde Staten van het wereldkampioenschap boksen in het halfzwaargewicht tussen de Nederlander Rudy Koopmans en de huidige wereldkampioen Mustafa Muhammad (Ed Gregory).
- 13.00 - 13.05 ■ Journaal voor gehoorstoorden.
- 16.15 Sociale verzekering. Les 7. AOW. Presentatie: Ton Planken.
- 16.45 Engels voor beginners. Cursus.
- 17.00 Vesper. „Morgen zal ik er zijn". Vesperserie.
- 17.30 - 17.32 Wilde Ganzen.
- 18.00 - 18.20 Joods Chanoeke-feest. Programma over het joodse Chanoeke-feest, dat acht dagen duurt.
- 18.25 ■ Journaal voor gehoorstoorden.
- 18.30 Moderne sterrenkunde. Les 1. Sterrenstelsel.
- 19.00 Journaal.
- 19.05 Kortjakje is weer beter. Kleuterliedjes.
- 19.10 Clowns. Programma opgenomen in het Circus-theater te Stockholm.
- 20.00 De ver van m'n Bed Show. Magazine over Derde-Wereldzaken.
- 20.45 25 jaar Opera Forum. Registratie van het jubileumconcert waarmee Opera Forum het 25-jarige bestaan op 9 oktober jongstleden in de Hengelose Stadshuhal luister bijzette.
- 22.00 De Peter Faber Show. „Maat 45". Show rond Peter Faber.
- 22.35 Heel de mens. Programma over menselijke mogelijkheden. Hoofdpersoon is Mundes de Koning.
- 23.05 Journaal.
- 23.10 Journaal voor gehoorstoorden.

- gramma mee. Presentatie: Aart C. Gisolf.
- 18.30 Sesamstraat. Voor de kinderen.
- 18.45 Sprekeshoek. Mensen met een eigen mening komen in deze uitzending aan bod. De Ecologisch Beweging en Protest Uruguay.
- 19.00 Studio Sport. Tweede gedeelte van deze sportrubriek. Om 19.45 uur trekking van de lottogetallen.
- 20.00 Journaal.
- 20.05 Ot... en hoe zit het nou met Sien?. Vrouwen en macht. Thema: Seksuele vrijheid.
- 20.35 Vijf minuten bedenktijd.
- 20.40 Himalaya. Magazine met politiek-culturele expedities en ver-gezichten.
- 21.50 Berlin Alexanderplatz. „Eeuw-ig en altijd tussen te veel en te weinig". Dramaserie. Franz oe-



● PETER FABER  
... In actie tijdens zijn show „Maat 45", 22.00 uur, Nederland I ...

- fent nu het beroep van soute-neur uit. Toch gaat de drank weer een rol spelen. Zelfs zijn vriendin krijgt hem niet uit de put. Zou een koppellingsplan-netje met Eva hem weer geluk-kig maken?
- 22.50 Journaal.
- 22.55 ■ Journaal voor gehoorstoorden.

## DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

- 9.30 Programma weekoverzicht.
- 10.00 Dieren voor de camera. De onopvallende dieren van de Rocky Mountains.
- 10.45 Het vuurrode speelgoedautootje. Voor de kinderen.
- 11.15 Het laatste. Satirische jeugdmagazine.
- 12.00 Der Internationale Frühschoppen.
- 12.45 Journaal. Daarna: weerspiegel. Actualiteitenrubriek.
- 13.15 Promenadeconcert. Het Om-roeporkest van de NDR. Solist: de tenor Carlo Bini.
- 14.00 Weekmagazine. Actualiteitenrubriek.
- 14.55 De Opodeldoks. „Het land achter de bergen". TV-spel.
- 15.25 Wat zouden wij zijn zonder elkaar?. Een potpourri in beeld en geluid met medewerking vande

- Rosy Singers en de Dieter Reith Combo. Indrukken van het jaar 1980.
- 16.55 James Herriot. De belevenissen van de dierenarts James Herriot.
- 17.45 Dublin. Filmportret van de stad Dublin.
- 18.30 Journaal.
- 18.33 Sportjournaal.
- 19.15 Wij voor ons.
- 19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
- 20.00 Journaal.
- 20.15 Wecke uns, herre Gott. Advertenszang door het Limburgse Domkoor in de St.-Lubentius-basiliek te Dietkirchen an der Lahn.
- 20.20 Het hervonden paradijs. TV-spel. Steinars hoeve op IJsland is vervallen. Maar als pann-



● PETER FABER  
... In actie tijdens zijn show „Maat 45", 22.00 uur, Nederland I ...

- bakker komt Steinar er weer een beetje bovenop. Hij heeft voor zijn familie een huis gebouwd.
- 22.05 Drugs - nee dank u. Drugs op de school.
- 22.10 Journaal.
- 22.15 Met uitsterven bedreigd. De natuurbescherming in de Bondsrepubliek.
- 23.00 Vitrine. Filmsnieuws door Michael Strauven.
- 23.45 Journaal.

## DUITSLAND II

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

- 9.15 Eucharistieviering.
- 10.00 Programma-weekoverzicht.
- 10.30 ZDF-Matinee. „Jaren van ons leven". TV-serie.
- 12.00 Zondagconcert. Gevarieerd programma op de luthhaven Frankfort. Medewerkeren: Sylvia Vrethmann, Ebu Lobo, Pete Lancaster, Didiht Reyes en anderen.
- 12.45 Vrijtijdstips.
- 13.15 Weekroniek. Actuele vragen.
- 13.40 Wij, Europeanen. „De verovering van de ruimte". TV-serie.
- 14.10 Nieuws uit Ehlensbush. „Werner vervelt zich". Voor de kleintjes.
- 14.45 Dank u wel. De Actie Zorgen-kind.
- 15.00 Adventsliederen.

- 15.10 Die Ungarische Hochzeit. Operette met Maria Schell, Maria Tiboldi, Peter Minich en anderen.
- 17.00 Journaal.
- 17.02 Sport.
- 18.00 Dagboek.
- 18.15 De Waltons. „De muzikanten". TV-serie.
- 19.00 Journaal.
- 19.10 Perspectieven van Bonn.
- 19.30 Als die Römer frech geworden. Film over de Duitse heldenverering in de vorm van standbeelden en monumenten die jaarlijks miljoenen pelgrims trekken.
- 20.00 Een dwaas paar. Komische verhalen met Grit Boettcher en Harald Juhnke.
- 21.00 Journaal.
- 21.15 Liedjescircus Extra. Weense liedjes met Toni Stricker, Paul Fields, Gertraud Winkelbauer, Hulusi Scheibal en anderen. Presentatie: Michael Heltau.
- 22.10 Hannah Arendt. Gesprek met de joods-Duitse filosofe Hannah Arendt, die vijf jaar geleden stierf.
- 23.10 Journaal.

## DUITSLAND III WDR

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

- 17.30 Weekmagazine voor slechthorenden.
- 18.00 Joby. Diefstal.
- 18.30 Een jaar in het ijzeren tijdperk. „De familie geeft het op". TV-serie.
- 19.00 Rockpaleis. Optreden van Törner Stier Crew.
- 19.45 Sport in de regio.
- 19.55 Journaal 3.
- 20.00 Journaal.
- 20.15 Goden, graven en experts. „Toerisme op Bali". TV-serie.
- 21.00 Buitendlands nieuws.
- 21.45 Brein tegen brein. Een spel met de wetenschap.

## DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

- 16.00 Weekmagazine voor slechthorenden.
- 16.30 Voor gastarbeiders.
- 17.00 De vuurrode speelgoedauto. Voor de kinderen.
- 18.00 Wat doe ik voor de kost? Vrolijk beroepen raden.
- 18.45 Kinderen in het verkeer. „Met de fiets in de stad". TV-serie.
- 19.00 Ik hou van Lydia.
- 19.55 Fein sein, beinander bleiben. Een gids door de Oostenrijkse volksmuziek.
- 20.35 't Lijkt precies... wie stelt het eigenlijk voor? Portret van Hans Joachim Kulenkampff.
- 21.00 Het erfgoed vande Wittelsbachers. Levensvreugde en godsvrucht.

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen: 10, 25, 44 en 47

- 9.00 Open school. Ken uw recht.
- 9.30 Doe mee. Tips voor een gezond leven.
- 10.00 Eucharistieviering.
- 11.00 Iedere zijn waarheid.
- 12.00 ■ Journaal voor slechthorenden.
- 14.30 Open school. Voor boer en tuin-der.
- 15.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
- 15.30 Rock 'n Roll. Wolf. Russisch/

- Roemeense jeugdfilm.
- 16.55 De beste. Programma over de Poolse atlete Irena Szewinska.
- 17.15 - 17.20 Sportuitslagen.
- 17.50 Toerisme. Reportage over een trektocht door de Solo Khumbu-vallei van het Himalaya-massief.
- 18.30 Paulus de boskabouter. Voor de kinderen.
- 18.35 Leven en laten leven.
- 19.40 Mededelingen.
- 1



## Thomas en Sarah: nieuwe TV-serie

Van onze RTV-redactie

**HILVERSUM** – Alweer enige jaren geleden zond de NCRV de Britse serie „The Family Bellamy” uit. Zowel kijk- als waarderingscijfers scoorden hoog. Uit deze reeks is de twaalfdelige serie „Thomas and Sarah” voortgekomen, waarmee de KRO-televisie vanavond van start gaat. (Nederland II, 21.20 uur)

**THOMAS EN SARAH** zijn de chauffeur en het kamermeisje die de familie Bellamy verlieten om samen een toekomst op te bouwen in Engeland kort voor de Eerste Wereldoorlog. Ze moesten het huis van de Britse politicus verlaten, omdat Sarah zwanger was van Thomas.

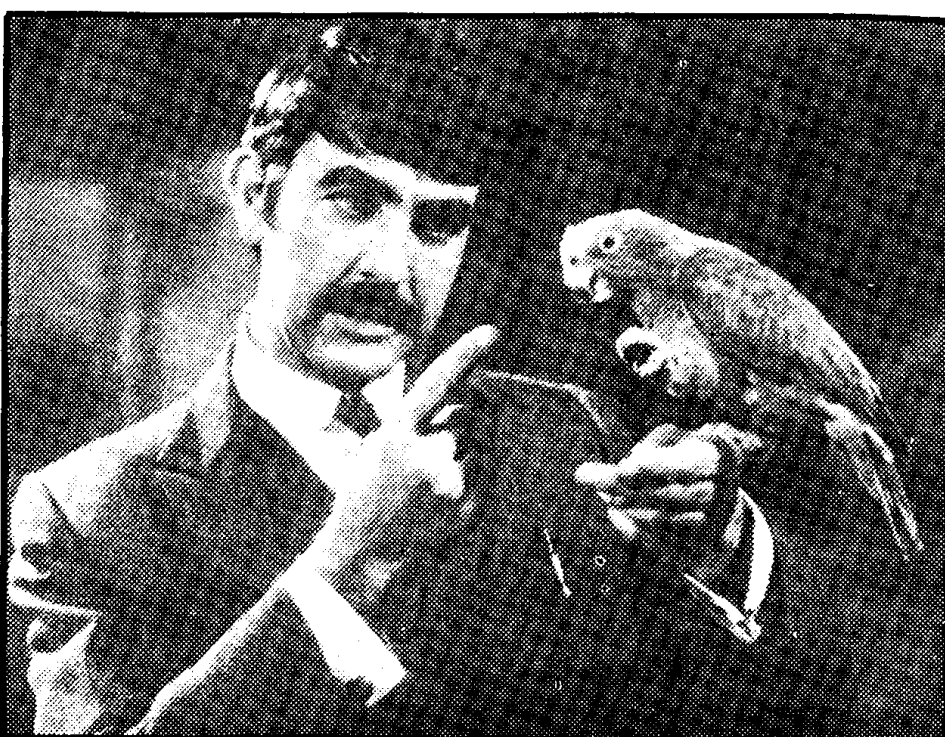
**ALHOEWEL** Thomas beloofd had met haar te zullen trouwen, woont Sarah nog immer alleen ondanks haar zwangerschap. Hun zontje wordt geboren in het huis

van een invalide vrouw, bij wie Sarah als gezelschapsdame werkt en die denkt een jonge zeemansweduwe liefdelijk te hebben opgenomen.

**TOT THOMAS** plotseling verschijnt en zijn vaderrechten probeert op te eisen om zo Sarah te dwingen bij hem terug te komen. Maar voordat het zover is, moet hij nogal wat trucs en verhalen verzinnen.

**DE NCRV HAD** de eerste rechten op Thomas en Sarah. Deze omroep heeft de serie echter niet willen aankopen, omdat de kwaliteit minder dan die van de Family Bellamy zou zijn. Voor de KRO bestond dit bezwaar helemaal niet. De katholieke omroep vindt Thomas en Sarah minstens zo goed als de Family Bellamy.

**DE HOOFDROLLEN** in Thomas en Sarah worden respectievelijk vertolkt door John Alderton en Pauline Collins.



• John Alderton als Thomas.

Eindredactie

**Harrie Cremers**

telefoon 045-739273 / 739274



## Dansende Willem

## Nijholt nu

## ook als acteur

# „Ik wil ook wel eens iets anders dan musical spelen”

• **WILLEM NIJHOLT** „...vergeet niet dat die meiden om me heen twintig jaar jonger zijn dan ik”...

Van onze showpagina-redactie

**TYNAARLO** – De drieweekse rondreis door Amerika is Willem Nijholt niet best bevallen. Doodmoe is hij teruggekomen. Hij heeft een afgelegen Drents huisje met een rieten dak en roodwitte luikjes gehuurd. Met een kleine cassette recorder, bandjes met muziek van Mozart en Salieri, het tekstboek van het nieuwe toneelstuk van Peter Shaffers „Amadeus” in het Nederlands en het Engels, en een Engels woordenboek. Zo bereidde Willem Nijholt zich voor op zijn comeback als acteur bij de Haagse Comedie.

Dit seizoen speelt hij de rol van de Habsburgse hofmusicus Salieri, die volgens de nieuwste onderzoeken de hand gehad zou kunnen hebben in de vroege dood van Mozart. Willem zat er ontspannen bij in spijkerbroek en T-shirt. De boeken lagen opengeslagen op tafel. „Tien jaar heb ik niks anders gedaan dan musical. Nu wilde ik wel weer eens een rol spelen. Toevallig is dat Amadeus geworden, het eerste stuk van Shaffer in zeven jaar. Ik had natuurlijk nee kunnen zeggen. Daar

griep ik te hoog mee. Maar je krijgt zo'n aanbod niet nog een keer. De aanbiedingen vliegen je niet om de oren. Eigenlijk zou je een advertentie in de krant moeten zetten, net als Bette Davis ooit heeft gedaan. Acteur, 46 jaar, biedt zich aan enz. Dit is een raar vak. Ze laten je zo vallen. Met een smak, hoor”.

„Dat zijn overwegingen waar ik mee zit. Daarom ben ik hier. Deze retraite doet me erg goed. Ik fiets zo'n vijftig kilometer per dag of loop een stuk en

zing zachtjes voor mij uit. Het is heel goed om eens even stil te staan en de koeien die in het havelveld het jonge groen opeten bestraffend toe te spreken. Of om aan de kamperfoelie te ruiken. Er zijn dagen dat ik niet praat. En dat betekent wat hoor, want ik ben babbelaar”.

„Maar goed, terug naar Amadeus. Toen ze me vroegen dacht ik: dat wordt Mozart. Goed voor een heetgebakerde spring-in't veld als ik ben. Het bleek Salieri te zijn. Een tijdje geleden heb ik in Londen geprobeerd om een preview van dit stuk te zien. Ik kwam er niet in. Ik wist toen nog niet dat ik Salieri zou gaan spelen, anders had ik dat verteld en dan zou het me zeker gelukt zijn”.

„Hoewel, ik zeg in het buitenland nooit dat ik acteur ben. Ik vind het zo vervelend om altijd Willem Nijholt te moeten uithangen. Ik zeg altijd maar dat ik in de public relations zit. Dan vragen ze niet verder. Ik merk nu dat je privacy nodig hebt. Ik heb altijd graag mensen entertained, maar dat is er een beetje vanaf...”

## Verbazing

„Maar goed, ik was dus in Londen en kwam er niet in. Toen had ik een beetje een raar gevoel. Zo van: hier gebeurt iets. Wie schetst mijn verbazing dat ik een telefoontje kreeg van Guido de Moor: er zit een rol voor je in Amadeus. Voor ik nog maar een letter gelezen had dacht ik: Salieri speel ik niet. Want ik had in een interview met Peter Shaffer gelezen dat Paul Scofield in Londen Salieri had gespeeld. Ik dacht: ik ga geen rol spelen die eigenlijk door mensen als Ko van Dijk of Bob de Lange gespeeld zou moeten worden”.

„Die Salieri is een man van 71 in een korte proloog. Dan gaat het stuk terug in de tijd en het grootste deel van de avond is hij 31. Moet ik dat doen, met mijn leeftijd? Ik voel best dat ik 40 ben, hoor. Vroeger kon ik rock 'n rollen zonder het te merken. Nu pas heb ik een TV-show gedaan met een rock 'n roll erin. Nou, ik was een dag van de kaart. Ik deed een tapdans in Fox Trot. Soms dacht ik, dat ik er een hartverlamming aan zou overhouden. Vergeet niet dat die meiden om me heen twintig jaar jonger zijn dan ik”.

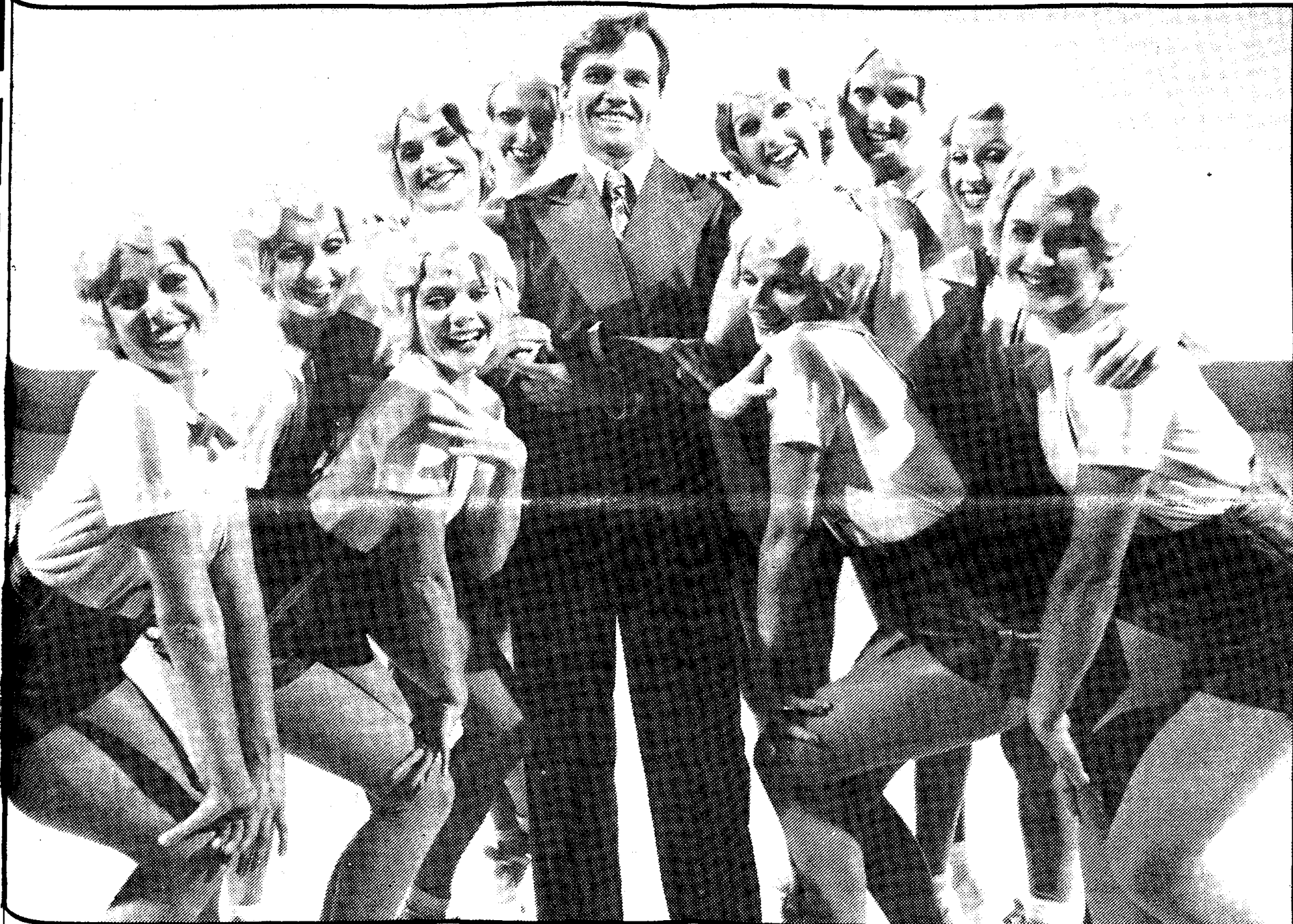
„Nu las ik dan dat stuk en ik zag dat de rol van Salieri zeer hoog gegrepen was. Maar eerlijk gezegd wilde ik voor ik oud was eens een grote rol in mijn klauwen hebben. Ik kan een musical dragen, dan moet ik ook een toneelstuk kunnen dragen. Eigenlijk lag het in mijn bedoeling om bij de Haagse Comedie weer eens een Shakespeare of een Vondel te doen in een minder zware rol dan deze Salieri. Ik ben namelijk gek op verzen zeggen. Dat kon absoluut niet in de vrije sector. Dus moest ik naar het gesubsidieerde toneel. Dat betekende ongeveer de helft in salaris terug. Maar geld kleefte absoluut niet aan mij. Ik heb veel verdiend en veel uitgegeven. Nu kwam dus deze kans met Salieri. Daarna doe ik Tartuffe van Molière bij de Haagse Comedie”.

## TV-film van vanavond:

## „Vaarwel m'n liefste”

**HILVERSUM** – Raymond Chandler, wiens mystery-thrillers „klassiekers” zijn in het genre, noemde „Farewell, My Lovely” zijn beste boek. Dat vinden ze in Hollywood blijkbaar ook, want het is nu al drie keer verfilmd. De laatste versie, uit 1975, luistert het Avro-TV-programma op deze zaterdagavond op. (Nederland I, 22.10 uur).

**DITMAAL WERDEN** de slappe hoed en oude regenas van privé-detective Philip Marlowe opgezet en aangehouden door Robert Mitchum (wel wat oud ogend voor die rol), terwijl sexy Charlotte Rampling niet onverdienstelijk Lauren Bacall imiteert.



## Boksen op TV vannacht om 4 uur

Heerlen – Nog een mededeling van de AVRO-televisie. Komende nacht (van zaterdag op zondag) brengt AVRO's Sportpanorama vanuit Los Angeles in de Verenigde Staten een rechtstreekse reportage van het wereldkampioenschap boksen in het halfzwaargewicht tussen de Nederlander Rudy Koopmans en de huidige wereldkampioen Mustafa Muhammad (Ed Gregory). **Koopmans is de eerste Nederlander die een wereldkampioen uitdaagt. Deze uitzending begint om 4 uur vannacht en niet zoals in de programmabladen staat aangekondigd om 3.00 uur. Commentator is Jos Kuiper.** De uitzending blijft aangekondigd onder voorbehoud.



• Ingrid Drissen

## Ingrid stopt met TV-werk

**HILVERSUM** – Avro-televisie-omroepster Ingrid Drissen stopt met haar televisiewerk voor de Avro. Zij heeft een aanbidding gekregen van de NOS om met ingang van januari het TV-programma Horizon te gaan presenteren. Wel zal Ingrid Drissen bij de Avro-radio blijven werken, waar zij onder meer het programma Avro-Thema op donderdagavond (Hilversum II) presenteert.

Het besluit om te gaan stoppen als omroepster voor de Avro-televisie heeft Ingrid Drissen al enige tijd geleden genomen. Omdat ze het te druk heeft met andere werkzaamheden, werd de omroepster haar te zwaar. De presentatie van Horizon kost haar minder tijd.

## Jules de Corte 25 jaar bij de KRO

**HILVERSUM** – Komende maandag 1 december is liedjesschrijver-zanger-pianist Jules de Corte 25 jaar in dienst bij de KRO. KRO-radio laat dit feit niet ongemerkt voorbij gaan, wat te horen is zondag in de programma's 'n Zondags pak voor alledag (11.00-12.00 uur, Hilversum II) en Dierbaar (18.22-19.00, Hilversum I).

In het Zondags Pak is een gesprek met Jules de Corte te horen. Dierbaar, het programma, waaraan hij zelf meewerkt, dook in het archief en laat een greep horen uit de vele liedjes die hij gemaakt heeft en de vele programma's waaraan hij heeft meegewerkt. Verder zijn er nog wat verrassingen voor de jubilaris in petto.

## Blind

Jules de Corte is 56 jaar oud, werd op 29 maart 1924 in Deurne geboren. Door ziekte werd hij na 1½ jaar blind. („Blind zijn vind ik niet erg, wel onpraktisch”, zegt hij er nu nuchter over). Op het blindeninstituut in Grave studeerde hij talen en muziek. In 1946 trad hij voor de radio op en in 1953 werd hij vaste pianist van het KRO-programma De Zonnebloem van Alex van Wayenburg. Daarna volgde de medewerking aan programmamasseries als Negen heit de klok, Kaatje ben je boven, Wintertour en Roulette. Van recente datum zijn de radioprogramma's Als het kijkglas maar vol is; Bij de burens zijn ze ook niet thuis, en Op Vleugels (piano-improvisatie met Louis van Dijk). Momenteel werkt hij mee aan Dierbaar op zondagavond. Behalve zijn grammofoonplaten zijn



• Jules de Corte

ook o.a. de concerttournee's met Louis van Dijk te noemen. Jules de Corte werd geëerd met een Edison, de Visser Neerlandia-prijs en de Gouden Harp. „Ik zou wel eens willen weten, waarom zijn de bergen zo hoog”, was zijn bekendste liedje. Michel van der Plas noemde hem „een chansonnier van uitzonderlijk gehalte”. Zijn ontelbare liedjes, in het Nederlands, zijn fijnzinnig, gevoelig, humoristisch, maar ook prikkelend en wrang.

## Mens

Zijn kijk op de mens en de toekomst is er met de jaren niet optimistischer of geworden, getuige de liedjes als „Koning Onbenuil” en een uitspraak als: „Je mag hier zeggen wat je wilt, maar in het algemeen luistert er niemand”.

Nog een citaat: „Och, het einde van de wereld, wat is dat dan nog? Er zijn zo verschrikkelijk veel planeten. De kosmos is zo groot. Het verdwijnen van dat ene kleine balletje zal niet zo erg zijn. Maar het is wel jammer als we dat zelf gedaan hebben.”

**AMSTERDAM** – Het jaar 1980 is voor Pia Beck in muzikaal opzicht toch nog belangrijk geworden. Nadat de vermaarde jazzpianiste er ruim vijf jaar geleden de brui aan gaf, leek een viering van haar 40-jarig artiestenjubileum er immers niet meer in te zitten. Zij verkocht haar peperdure vleugel en raakte jarenlang geen toets meer aan.

Maar de nostalgie greep ook in de muzikale sector genadeloos om zich heen en zelfs de eigenzinnige Pia Beck kon daaraan uiteindelijk geen weerstand meer bieden. De gram-

## Nostalgie met Pia Beck

mofoonplatenmaatschappij Phonogram was er dan ook als de kippen bij om in 1975 de terugkeer van Pia in het Scheveningse Circustheater op de plaat vast te leggen.

**DAARNA WAS ER** geen houden meer aan. In de jaren vijftig en zestig was Pia Beck een puur internationaal produkt, maar in die tijd gingen lang niet zoveel grammofoon-

platen van haar over de toonbank als thans het geval is.

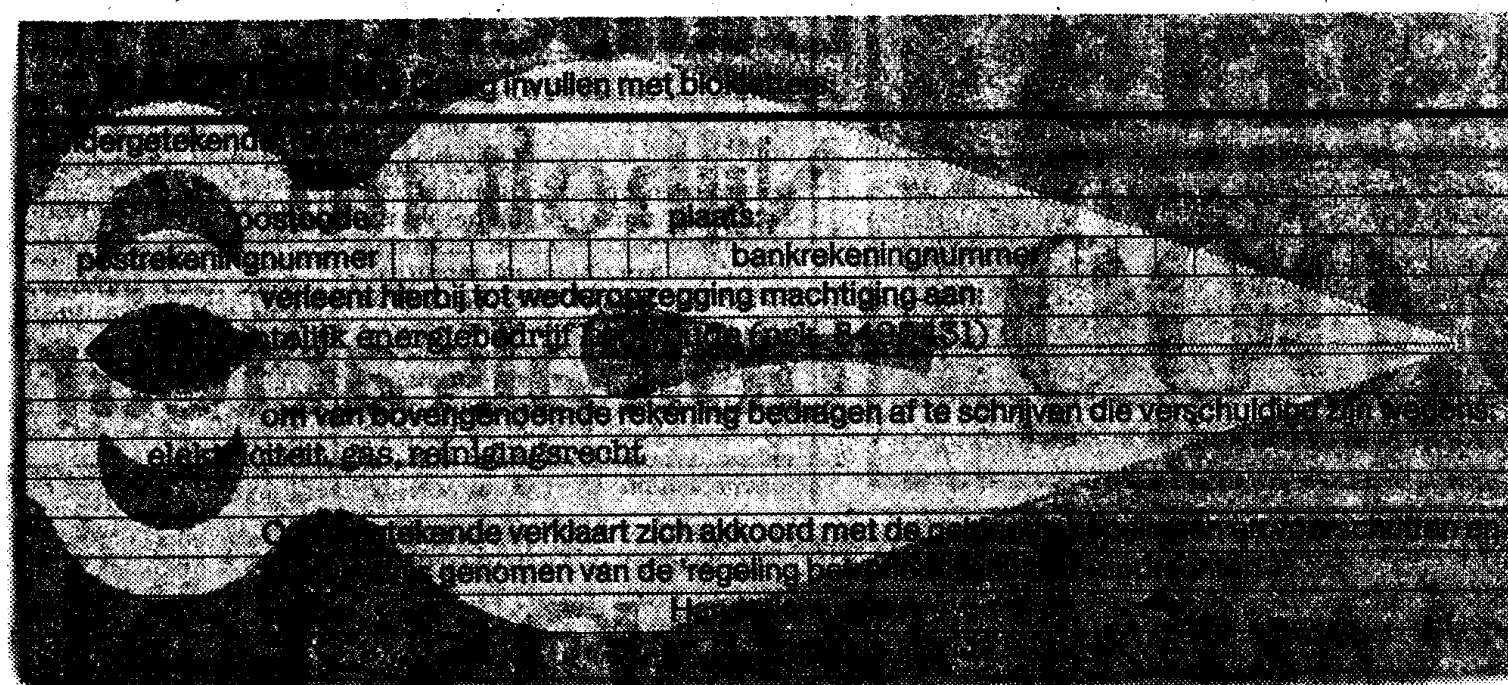
Haar 40-jarig artiestenjubileum is voldoende aanleiding voor een feestje. Aanvankelijk had het één feestje moeten worden. Een feestje met een jubileumplaat en een jubileumboek. De plaats is thans een feit, maar het boek is nog niet af. Het jubileum moet derhalve worden uitgesteld. De elpee werd in Amsterdam tijdens een sfeervol feestje ten doop gehouden. De presentatie van het boek zal in het vroege voorjaar van 1981 plaatsvinden.



• PIA BECK



# STARTEN: STOPPEN:



**INTREKKING MACHTIGING** Graag invullen met blokletters.

Ondergetekende, naam: \_\_\_\_\_  
 adres: \_\_\_\_\_  
 postcode: \_\_\_\_\_ plaats: \_\_\_\_\_  
 postrekeningnummer \_\_\_\_\_ bankrekeningnummer \_\_\_\_\_  
 trekt hierbij de verleende machtiging in om aan:  
 Gemeentelijk energiebedrijf Loowoude (prk. 8498431)  
 \_\_\_\_\_  
 bedragen af te schrijven die verschuldigd zijn wegens:  
 elektriciteit, gas, reinigingsrecht  
 \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_ Handtekening: \_\_\_\_\_

## ZO SIMPEL IS NU AUTOMATISCH BETALEN!

Twijfelt u ook vaak of u voor steeds terugkerende betalingen zult overstappen op automatische betaling?

Aan de ene kant is 't heel makkelijk. En betalen moet u toch, dus waarom dan niet zonder er omkijken naar te hebben? Maar aan de andere kant: hoe kunt u in zo'n geval een foutieve automatische afschrijving weer corrigeren? En vooral ook: wat moet u doen als u van zo'n machtiging af wilt?

Wel, dat dilemma gaat nu de wereld uit. Postgiro/rijkspostspaarbank heeft namelijk maatregelen getroffen, waardoor u voortaan rustig kunt besluiten tot automatische betaling. Omdat u baas in eigen beurs blijft.

### DE BLAUWE & DE RODE KAART

Verzoeken van bedrijven of verenigingen om regelmatig terugkerende betalingen automatisch van uw

betaalrekening te mogen afschrijven, zullen van nu af aan in toenemende mate vergezeld gaan van een Blauwe Kaart en een Rode Kaart.

Die Blauwe Kaart is de zogenaamde 'machtigingskaart', daarmee kunt u uw toestemming geven.

En die Rode Kaart, die bewaart u goed. Om te kunnen gebruiken zodra u de automatische betaling stop wilt zetten. Dat is de zgn. 'intrekking machtiging'.

### U BLIJFT BAAS IN EIGEN BEURS

Bij elke blauwe machtigingskaart krijgt u in 't vervolg zo'n Rode Kaart. Daar staat de naam en het adres van de gemachtigde al op, dus u kunt 'm na invulling zo op de bus doen om de machtiging te beëindigen.

En daarnaast hebt u, als u ooit bezwaar heeft tegen een bepaalde afschrijving, altijd één volle maand

de tijd om dat ons of uw bank te laten weten.

Het afgeschreven bedrag wordt dan zonder meer op uw rekening teruggeboekt.

Kortom, postgiro/rijkspostspaarbank heeft het automatisch betalen een stuk aantrekkelijker gemaakt.

U kunt dat nu rustig zelf gaan ervaren.



postgiro  
rijkspostspaarbank

# Heeft U 'm al gezien?

## Wij wel!

Spencers  
Tassen en  
vakdoeken!  
Jack's Pullovers  
Kleding als u wilt!

truien  
dassen  
sjas  
spencers  
pyama's  
bontmutsen

kamerjassen  
sokken  
hemden  
handschoenen  
manchetknopen  
sportieve petten



PETERS  
BORNS  
D  
PIETERS  
D  
HEERLEN-MAASTRICHT



De Limburgse Immigratie Stichting (LIS) in Nederland is een stichting die tot taak heeft het bevorderen van het welzijn van de buitenlandse werknemers en hun gezinnen.

Voor dit steeds veranderend werk zoeken wij in Zuid-Limburg op korte termijn een

### Opbouwwerk(st)er

#### Functieinhoud

Zijn/haar taak zal bestaan uit, samen met de reeds aanwezige collega:

- het vervullen van een steunfunctie naar Nederlandse instellingen en organisaties van buitenlanders;
- het afstemmen van de teamactiviteiten op de plaatselijke voorzitters;
- het op gang brengen van een overleg/samenwerkingsstructuur met de hulpverleners in de regio.

#### Gevraagd

- diploma Sociale Academie, aantekening opbouwwerk, zo mogelijk met V.O.;
- ervaring in deze werksort;
- kennis van of ruime belangstelling voor de problematiek rond de buitenlandse werknemers;
- standplaats Heerlen, Nederland.

#### Sollicitatie

te zenden aan de directeur, Akerstraat 41, 6411 GW Heerlen, Nederland.  
 Nadere informatie bij de werkbegeleider, telefoon: 045-713142.  
 Sollicitanten dienen bereid te zijn een medisch onderzoek en een psychologische test te ondergaan.  
 Salaris volgens de CAO-Welzijnswerk, afhankelijk van leeftijd en ervaring minimaal f 3168,52 bruto per maand tot een maximum van f 3788,38 bruto per maand.  
 In de linkerbovenhoek van de enveloppe vermelden: sollicitatie.

### Voor onze moderne VIVO SUPERMARKT

met ambachtelijke slagerij te Brunssum, zoeken wij een ervaren

### CHEF-SLAGER

In bezit van vakdiploma, die zelfstandig een goedlopende slagerij kan runnen.

Voor een goed vakman stellen wij een prima salaris en goede sociale voorzieningen in het vooruitzicht.

Schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan:  
**ALDIS-UNIGRO B.V.**

Soerendonck 2, Neer t.a.v. dhr. Lormans  
 Of telefonisch na 18.00 uur 04746-3857

Wij mogen weer! 15 december 1980

### een enthousiaste BINDER OF BINDSTER

die gespecialiseerd is in exclusief bindwerk. Gezien de ligging van onze zaak beschikken wij continu over een gevarieerd aanbod van verse tuinmaterialen.

Sollicitaties aan:

**CH.W. KREYEN KERKRADE B.V.**  
 v. Beethovenstraat 55, 6461 AE Kerkrade, tel. 045-453624.



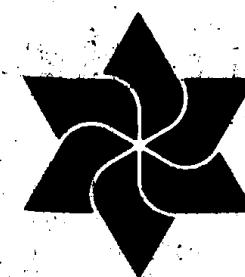
Wegens uitbreiding vragen wij voor **SPAUBEEK** een

## Bezorger m/v

Int.: Markt 3, Geleen  
 Tel. 04494-46868  
 van 8.30 tot 17.00 uur

Limburgs Dagblad  
 'n fijne krant

## 'n beste autopolis, 'n stuk goedkoper



Nu ziet u zelf dat dit voor uw auto 'n beste autopolis is. Met W.A. dekking tot vijf miljoen, jawel. De ongevalen inzittenden verzekering? Die zit er gratis in. Een internationale schade service? Die hoort er natuurlijk bij. En natuurlijk gratis. Caravan of aanhangwagen? Die is gratis W.A. meeverzekerd. Dan is er nog een no-claim korting van maar liefst 50%.

En dat allemaal met 'n beste polis 'n stuk goedkoper. Wij bewijzen 't u graag. Kijk maar in de tabel. Let vooral ook op de mededeling daaronder, want het kan ook nog goedkoper. Bij Sterpolis. Benut deze kans. Gratis en vrijblijvend. Pak de bon. Vul in. Stuur op. Naar Sterpolis. Antwoordnummer 283, 6800 WC Arnhem. Er hoeft geen postzegel op. Bellen kan ook: 085-512 413.

Dit zijn de tarieven exclusief 6% assurantiebelasting. Voor personenauto's die minder rijden dan 20.000 km per jaar.

NIEUWWAARDE VAN UW AUTO	PREMIE ALL RISKS		PREMIE W.A.	
	zonder no-claim	met 50% no-claim	zonder no-claim	met 50% no-claim
f 8.000.-	f 735.00	f 387.50	f 318.60	f 158.30
f 10.000.-	f 818.20	f 409.10	f 339.00	f 169.50
f 12.000.-	f 939.80	f 489.90	f 384.60	f 192.30
f 14.000.-	f 1.055.00	f 527.50	f 413.40	f 206.70
f 16.000.-	f 1.176.60	f 588.30	f 455.00	f 227.50
f 18.000.-	f 1.320.60	f 660.30	f 483.00	f 241.50
f 20.000.-	f 1.464.60	f 732.30	f 511.00	f 255.50

Goed en goedkoop? Jawel. Maar het kan ook nog goedkoper. Voor 'n tweede auto bijvoorbeeld. Of 'n kollektieve verzekering voor bedrijven en overheidsinstellingen. Dus ook voor de privé auto's van de medewerkers. Directie, ondernemingsraad of personeelsvereniging: even bellen met de afdeling Groepsverzekering. 085-512 413. Want 't kan nog goedkoper.

Ja, ik wil alles weten over 'n beste autopolis. Stuur alle gegevens. Gratis en vrijblijvend. En reken meteen uit hoe voordelig Sterpolis is voor mij!

Naam \_\_\_\_\_  
 Straat \_\_\_\_\_  
 Postcode + Plaats \_\_\_\_\_  
 Telefoon \_\_\_\_\_  
 Geb. datum \_\_\_\_\_  
 Automerk/Type \_\_\_\_\_  
 Bouwjaar \_\_\_\_\_ Nieuw prijs \_\_\_\_\_  
 Ik rijd \_\_\_\_\_ km per jaar. ☐  
 Ik rijd al \_\_\_\_\_ jaar helemaal schadevrij. ☐

sterpolis  volle zekerheid voor minder geld



## Economie Vandaag

### Commerciële bouw

TELP - De leden van de Vereniging van Nederlandse Projectontwikkelaars Maatschappijen (Neprom) zijn dit jaar in ons land begonnen met commerciële bouw ter waarde van 600 mln. Volgens jaar zal jaar verwachting met projecten ter waarde van circa 750 mln. worden begonnen. In 1980 is begonnen met de bouw van 200.000 m<sup>2</sup> kantoorruimte, 5.000 m<sup>2</sup> bedrijfsruimte en circa 8.000 m<sup>2</sup> winkels. In 1981 zal dat 41.000 m<sup>2</sup> kantoor, 88.000 m<sup>2</sup> bedrijfsruimte en 58.000 m<sup>2</sup> winkelvloer zijn. Dit blijkt uit de jaarlijkse enquête over de activiteiten van de Neprom leden op de commerciële gebouwenmarkt in ons land die met als peildatum 30 september is gehouden.

### Hoogovens

DEN HAAG - De Nederlandse overheid zit er niet om het sociale beleid van Hoogovens te financieren. Daarom zal de omstreken elf miljoen gulden steunaanvraag door de Europese Gemeenschap gehonoreerd moeten worden. Dat is het standpunt van de VVD-woordvoerder Van Iersel naar aanleiding van het geharrewar rond de stelling die staatssecretaris Beijers op dinsdag in Brussel heeft verdeeld. Deze stemde tegen steun voor het staalconcern ten behoeve van vervroegde pensionering. Hij bleek niet op de hoogte van het verzoek dat het departement van sociale zaken aan Brussel had gericht.

### Bredero NV

AMSTERDAM - Verenigde Bedrijven Bredero NV uit Utrecht verwacht voor 1980 een ruim 10 pct. hogere nettowinst bij een tot ruim 1.000 mln. toegenomen omzet. Over 1979 bedroeg de nettowinst f 12,1 mln. bij een omzet van f 840,- mln. De winsttoename is de resultante van de energijzaki wat onder druk staande resultaten in de fabricage- en vastgoeddivisie en anderzijds de stijging van het resultaat in de uitvoerings- en pijpbekledingsdivisie.

### Kringlooppapier

AMSTERDAM - Aan het gebruik van kringlooppapier kleven een aantal nadelen. De kwaliteit is niet al te best, de houdbaarheid is beperkt, de mensen waarop het wordt gemaakt krijgen sneller en het heeft een schadelijke uitwerking op de gezondheid van het productiersonnel door vervuiling. Dit staat in een rapport van het Vezelinstituut TNO. De Vereniging Nederlandse Papier- en Kartonfabrieken (VNP) kan zich met dit rapport grote deling geven, aldus het bestuur van de VNP. Volgens de VNP is de markt voor kringlooppapier wereldwijd niet groot. Indien bijvoorbeeld alle ministeries over zouden slaan op het gebruik van kringlooppapier zou de markt uitkomen op ongeveer 20.000 ton wat 24.000 ton oudpapier vereist van goede kwaliteit. Het effect van kringlooppapier op de balans is dan ook slechts 1 à 2 pct.

### EMS

DEN HAAG - Het in maart vorig jaar in de Europese Gemeenschap ingevoerde Europese Monetair Stelsel (EMS) heeft tot dusver, tegen algemene verwachtingen in, bevredigend gewerkt. Te vrezen valt echter dat dit vooral aan toeval te danken is: het toeval van sterk veranderende externe factoren. Dr. W.F. Duisenberg, plaatsvervangend voorzitter van de hoofddirectie van de centrale Rabobank en oud-minister van financiën, zei dit in Den Haag. Hij sprak daar op het symposium dat het Landbouweconomisch Instituut (LEI) hield ter gelegenheid van zijn veertigjarig jubileum.

### BASF

LUDWIGSHAFEN - Het Westduitse chemische concern BASF heeft de eerste negen maanden van dit jaar een omzet behaald van 20,54 miljard mark tegen 19,16 miljard mark in de eerste negen maanden van vorig jaar. De winst was echter kleiner, namelijk 1,15 miljard tegen 1,34 miljard mark. De omzetstijging is voornamelijk het gevolg van het duurder worden van de grondstoffen. Over het derde kwartaal werd minder winst gemaakt en minder omgezet dan in het derde kwartaal van 1979. De onderneming verwacht dat hierin in het vierde kwartaal verbetering optreedt.

### EEG-Japan

TOKIO - De Japanse minister van Buitenlandse zaken Masayoshi Ito, komt volgende maand in Brussel praten over de Europese eis wat te doen aan het enorme overschot aan Japanse tekant op balans van de handel met de EEG. Het Japanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft dit donderdag bekendgemaakt. Een woordvoerder van het ministerie verklaarde dat het verzoek van de EEG zeer serieus wordt genomen, maar dat Japan zijn standpunt niet zal wijzigen.

## Goud en zilver

GOUD  
fin. goud 41.300 - 42.000  
bew. goud 39.230 - 43.680

ZILVER  
fin. zilver 1175 - 1278  
bew. zilver 1110 - 1330

# Personeelsbestand papierindustrie beneden 10.000

AMSTERDAM - Het personeelsbestand van de Nederlandse papier- en kartonindustrie blijft dalen en zal volgend jaar naar het zich laat aanzien beneden de grens van 10.000 duiken. Eind 1979 verdienden nog 10.300 mensen hun brood in deze bedrijfstak en dat waren er 3300 minder dan in 1970. Ondanks deze drastische daling stegen de personeelskosten in de zeventiger jaren van f 200 tot ruim f 500 mln., zo heeft de voorzitter van de Vereniging van Nederlandse Papier- en Kartonfabrieken (VNP), mr. P.G. Meyer Viol, meegedeeld.

**CNV:  
topmanagement  
Coveco  
deugt niet**

UTRECHT - De analyse, gesteld in het rapport van het Amsterdam Bureau voor Strategische Besluitvorming, geven een sombere, maar wel een scherpe weergave van de situatie, waarin de agrarische coöperatieve handelsonderneming Coveco in Arnhem verzeild is geraakt. Een situatie, die naar het oordeel van de Voedingsbond CNV weliswaar reden geeft voor grote bezorgdheid, maar niet hopeloos behoeft te zijn.

Coveco heeft een ledenbestand van 12.000 boeren, die de grondstoffen aanleveren voor verwerking tot agrarische eindproducten.

De Voedingsbond CNV is van oordeel, dat gezien de escapades van het topmanagement van Coveco in het buitenland (de zogenaamde Franse affaire), maar ook in het binnenland (o.a. de aankoop van Sturkenboom in Utrecht), deze topmanagers (directie en commissarissen) niet in staat moeten worden geacht de huidige en komende problemen het hoofd te kunnen bieden. Van de directie worden speciale bekwaaamheden vereist in zaken veranderingsprocessen en financieringsproblemen. „Die kwaliteiten bezit het thans zittende topmanagement niet”. De Voedingsbond CNV eist op zeer korte termijn volledige openheid van zaken, o.m. als het gaat over de zogenaamde Franse affaire.

In een toelichting op het jaaroverzicht 1979 en de actuele ontwikkelingen zei de heer Meyer Viol dat 1979 wat volume betreft een goed jaar was. De productie steeg met 2 pct. en gaf in het eerste halfjaar 1980 zelfs een stijging van 7,6 pct. te zien. De verbruiksstijging in 1979 liep parallel met die van West-Europa, nl. 7,4 pct. Daarna ging het echter bergafwaarts. In de loop van het tweede kwartaal 1980 en vooral na de zomerperiode verslechterde de toestand, de verbruiksstijging in het eerste halfjaar viel terug tot plus 0,4 pct. De terugval in de conjunctuur, de zware lasten door de hoge rentestand en de stijging van de energiekosten zullen de resultaten in 1980 beïnvloeden.

In 1979 is in Nederland een record bereikt in het oudpapier- en kartonverbruik. Bijna 900.000 ton werd verwerkt, waarbij het recyclingpercentage 53 bedroeg. Voor 1980 wordt verwacht dat dit nog hoger zal worden. In geheel West-Europa ontstond een tekort aan oudpapier, veroorzaakt door enerzijds een grote vraag en anderzijds lage voorraden en een sinds laagconjunctuurperiode sterk verminderde 'val' (inzameling).

In alle landen in de EEG steeg de verwerking van oudpapier door de investeringen in reinigings- en ontinkingsinstallaties. De oudpapierinzet bedraagt in de EEG thans 43 pct. Ook in Zweden wordt meer oudpapier ingezet dat voor een groot deel in Duitsland, Engeland en Nederland wordt gekocht. De inzameling van oudpapier bedroeg vorig jaar circa 900.000 ton. Het werd door ruim 400 oudpapierbedrijven met circa 6000 man ingezameld, gesorteerd en in balen bij de fabrieken afgevoerd.

Het potentiële meerverbruik in de toekomst door de papier- en kartonindustrie ligt in de beter gesorteerde oudpapiersoorten die niet door scheidingsinstallaties kunnen worden teruggewonnen.

Samen met het ministerie van economische zaken voert de NVP een onderzoek uit naar de mogelijkheden van energiebesparing. Vooruitlopend op het eindrapport dat in de loop van 1981 zal uitkomen kan nu al worden vastgesteld dat volgend jaar een besparing van 10 pct. kan worden bereikt.

(ADVERTENTIE)

## Over verzekeringen praat u met Ozek.

NVA ASSURANTIE-ADVISEUR

OZEK ASSURANTIËN B.V. BEKKERWEG 67, 6417 BT HEERLEN. TEL.: 045-718283

### beurs van amsterdam

#### Binnenlandse aandelen

Ahold	70,00	69,20
Akzo	18,00	17,70
ABN	280,00	279,00
Amv	94,50	94,40
Amro-bank	58,10	57,70
Bos Westm.	92,50	92,30
Dordrechtse Pr.	275,00	276,80
Edm (pref)	271,00	273,10
Elsevier-NDU	155,00	155,50
Ennia	147,00	145,60
FGH	59,70	60,50
Gist Brocades	49,10	48,70
Heineken	51,30	51,40
Heineken Hld.	47,20	47,10
Holl. Betongroep	73,00	73,20
Hoogovens	14,00	14,20
KLM	58,50	59,00
Kon. Olie	223,30	224,40
Nat. Ned.	116,60	117,90
Nedlloyd groep	93,60	95,20
Ned. M. Bank	200,00	199,50
Ogem Holding	6,70	6,50
Pakhoed Hold.	35,50	34,70
Pakhoed (cert.)	31,20	30,50
Philips	15,40	15,40
Robeco	211,50	211,50
Roldamco	109,20	109,20
Rolincor	205,50	205,50
Rorento	116,60	116,60
Unilever	127,90	127,60
Volker Stevin	73,00	73,30
Westland U.H.	212,50	215,50

#### Binnenlandse obligaties

11,50 Ned. 80	105,50	105,50
10,50 Ned. 74	101,20	101,50
10,50 id. 80	100,70	100,90
10,25 id. 80-90	100,40	100,40
10,25 id. 80-87	99,90	99,90
10,00 id. 80	98,90	98,90
9,75 id. 74	98,60	98,60
9,50 id. 76-1	98,70	98,90
9,50 id. 76-2	98,40	98,40
9,50 id. 80-95	94,60	94,80
9,25 id. 79-89	94,50	94,70
9,00 id. 75-1	92,40	92,50
9,00 id. 79-94	92,10	92,20
8,75 id. 75-1	94,00	94,10
8,75 id. 75-2	93,70	93,80
8,75 id. 76-96	91,90	92,00

#### Converteerbare obligaties

4,75 Akzo	77,25	78,00
8,75 ABN	100,50	100,60
6,75 Amro 73	91,00	90,90
5,50 Amro 8,25	235,00	231,00
6,50 Westm.	100,90	100,00
6,25 Buhr T	96,50	97,00
4,00 Eliahor	97,00	97,10
8,75 Elsev.-NDU	87,00	87,00
7,25 Furn. 73	81,30	81,00
9,00 Gist-Br.	92,10	92,50
5,25 Hoogovens	77,25	77,25
7,25 Kappa 73	82,00	82,00
8,75 KNSM	90,00	92,00
8,75 KBB	82,00	82,00
7,75 K.N. Pap.	79,00	78,50
7,25 Mintosh	73,20	73,40
9,00 Meneba	83,50	83,50
7,00 NBM-B	79,00	79,00
7,25 NEDERB.	1,35	1,35
6,50 NBM	489,00	488,00
7,75 Nutricia	75,00	75,40
8,00 Nijverd.	81,20	81,20
8,00 Océ-Gr.	92,00	92,00
4,75 Philips	86,75	87,00
10,00 Pont	86,50	86,50
6,50 Proost B.	84,20	84,20
6,50 Rolincor	63,50	63,50
6,50 id. 1000	66,80	66,80
8,00 Sanders	91,00	89,50
8,75 Schuitema	—	—
7,00 Skol Br.	90,20	89,00
7,00 Slav. Bk.	85,00	87,00
7,00 Stav. Gr.	70,00a	71,50f
9,00 VMF-St.	60,00	60,10
8,25 Vih. But	—	—
8,50 Volk. Stev.	60,00a	60,00
7,00 W'havre	98,20	98,30
7,00 W'sanen	85,50	84,50
8,75 W.U. Hyp.	93,50	93,50

#### Binnenlandse aandelen

ACF	67,00	65,50
ADM-Beheer	164,00	161,00

Amas	11,35	11,35
Amfas	113,00	112,00
Asd. Rubber	2,50a	2,30a
Asst. Rijtuig	157,00	157,00
Ant. Brouw.	180,00e	180,00
Ant. Verf.	176,00	176,00
Asselberg	94,50	95,00
Ass. St. R'dam	75,00	75,50
Audet	87,50	87,00
Aut. Ind. Rt.	900,00	901,00
Ballast-N.	69,00	68,50
Bam	39,00b	41,50e
Batenburg	388,00	390,00
Beek van	42,00	42,00
Beers	90,20	90,10
Begemann	78,00	78,00
Belindo	280,00	279,00
Bergoss	26,00	24,00a
Berkel P.	57,00	56,00a
Blydenst. C.	185,00b	220,00b
BOER Druk	103,50	103,50
Bols	56,50	56,20
Borsumij W.	185,00	195,00e
Braat Bouw	141,00	141,00
Bredero VG	173,00	173,00
id. cert.	173,00	173,00
Bredero VB	200,00	201,00d
id. cert.	200,00	201,00d
Buhrm. Tett.	56,70	57,00
Cal. hold. NV	28,50	29,10
Calvé D. cert.	180,00	180,00
id. 6 pct. cert.	1296,00	1297,00
Centr. Suik.	54,00	54,00
id. cert.	55,50	54,60
Ceteco	119,80	115,50
id. cert.	120,00	115,50
Chamotte	—	10,00f
Cindru C.	16,10	16,00e
Claimindo	272,00	272,00
Deli mij.	66,00	66,00
Dessaux	44,00	44,00b
Dikkers	16,40	16,40
Dorp en co.	110,10	110,10
Duiker App.	89,00	89,00
Econosto	24,80	24,80
Emba	119,00	121,00
Eriks	73,80	—
Fokker	32,50	32,20
Ford Auto	200,00a	180,00
Furness	26,00	25,00a
Gamma H.	26,90	27,00
id. 5 pct.	13,80	14,10
Gel. Delft c.	340,00	353,00b
Gelder cert.	9,50	9,10
Geld. Tram	1050,00	1050,00
Gerofabr.	30,00e	30,50
Giessen	158,50	150,00

Goudsmid	—	40,00
Grasso	73,00	72,00
Hagemeyer	29,20	29,00e
Hero Cons.	—	—
Hoek's Mach.	50,00	51,00
NV Holdoh.	273,00	275,00
Holec	45,00	44,10
HAL Trust	107,50	107,00
Holl. Kloos	125,00	126,00
Hunter Douglas	11,10	10,90
IVA Mijten crt.	26,00	25,00
ICV	65,20	65,20
Ind. Maatsch.	200,00	200,00
IBB Kondor	90,50	90,50
Invent. M.	17,80	17,90
Intarum	810,00b	820,00e
Kempen B.	33,20	35,00e
Klene S.	212,00a	207,00a
Kluwer	86,70	87,00e
KBB	39,80b	39,00
id. cert.	39,80	39,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	21,50	21,00
KNSM	91,00	94,00
Krasnap.	70,20	73,00
Kwatta	8,40	9,20
Landre Gl.	137,00	136,00
Leids Wol.	124,80	124,90
Macintosh	21,00	23,00b
Maxw. Petr.	253,00	257,00
Meneba	28,30	28,00
Mateverpa	1410,00	1410,00
MHV A'dam	26,50	26,50
Moea En.	436,00	440,00
id. 1-10	5575,00	5620,00
id. 1-4	1200,00	1180,00
Mulder	639,00	639,00
Mijnb. W.	412,00	412,00
Naarden	15,40	15,70
Naeff	92,00b	92,00b
Nagron	22,00	22,00
NBM-Bouw	11,00	11,50
Nedap	110,00	110,00
Ned. Crediet	52,00e	52,00
NEFIT	1090,00	1090,00
Ned. SHB	190,00e	191,00e
Ned. Springst.	4460,00	4520,00
Nierstraz	760,00	740,00f
Norit	63,20	63,10
Nutricia GB	30,40	30,10
Nijverdal	15,50	15,00
Océ-Gr.	91,80	91,00
Over Ommeren	29,60	30,50
Otra	152,00	150,00
Palmbang	58,00	54,00
Palthe	114,00	112,00

Pont Hout	82,50	81,00e
Porcel Fles	170,00	172,00
Proost en Br.	94,00	94,50
Rademakers	170,00a	160,00
Ravast NV	15,20	15,20
Reesink	185,00	185,00
Reeuwijk	—	—
Riva	270,50	270,20
id. cert.	250,50	250,20
Rohte en Jisk	38,00	39,00e
Rommeholl.	267,00	268,00
Rijn-Schelde	48,00	47,00
Sanders	111,00	112,00
Sarakreek	62,80	62,50
Schev. Expl.	1,17	1,17
Schlumberger	1355,00	1350,00
Schubeton	370,00a	350,00a
Schuitema	90,00	90,00
Schuppen	110,50	110,50
Schuttersv.	52,00	52,00
Slavenb. Bnk.	138,00	215,00e
Smit Intern.	39,00	32,00e
Telegraaf	56,00e	57,50
Textiel Tr.	37,00	40,00
Tilb. Hyp. Bk.	118,50	118,50
Tw. Kabelf.	204,00	204,00
Ubbink	96,00	93,00
Unikap	107,10	108,50
Ver. Glor.	96,00	97,00
VMF-Staff	32,00	31,60
Verto cert.	18,60	19,10
Vihamij Butt	25,80	25,80
VRG-GBZ	29,60	29,70
Wegener cert.	50,60	51,00





**EUROMOTEL LIMBURG**

Luchthaven Zuid-Limburg, Beek, 04402-2462

## KERSTMENU 1980

### Menu eerste kerstdag (f 60,-)

**Cocktail Monica**  
een cocktail met selderij, kip, ananas, appel en kerssaus  
**Consommé Mobile**  
krachtige bouillon met merg  
**Filets de sole Véronique**  
2 tongfilets in een witte wijnsaus met druiven  
**Bolsen Noël**  
sprankelende kersesurprise met mousserende wijn  
**Dinde Bourgeoise**  
kalkeborst met diverse groenten en croquetaardappelen  
**Omelette Sibérienne**  
ijsmelk met kerststerretjes  
**Moka et des friandises**

In ons wegrestaurant serveren wij voor u van 12.00-21.30 uur de „EERLIJKE KEUKEN“ met gerechten zoals erwtensoep, hutsot met klapstuk, hete bliksem, kindertjes in 't groen, griesmeelpudding etc. Voor f 25,- kunt u een keuze maken uit één hoofdgerecht en één voor- of nagerecht.  
VOOR TAFELRESERVERINGEN KUNT U BELLEN: 04402-2462

### Menu tweede kerstdag (f 50,-)

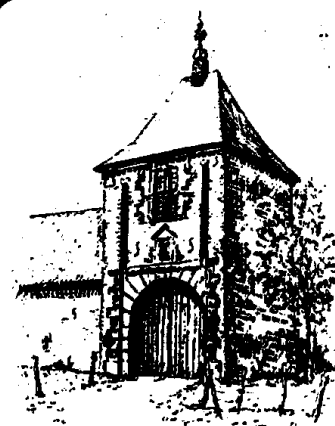
**Jambons variés**  
Parma, Ardenner en Coburgham met meloen  
**Blague d'Homard**  
romige kreeftensoep met cognac en sherry  
**Baron de boeur**  
gebraden ossehaas met cressonsaus, diverse groenten en aardappelen  
**Salade de fruits frais au Chantilly**  
verse fruitsalade met slagroom  
**Moka et des friandises**  
Beide kerstdagen zijn er menu's à F 15,- voor kinderen tot 12 jaar verkrijgbaar.  
Ons Concorde restaurant is geopend van 12.00-17.30 uur, met een mooi uitzicht op de luchthaven.

*"Jingle bells,  
Jingle belles,  
Jingle through the snow,  
To Eduards Beer and Steakhouse  
you have to go."*



Grote Straat 16, Valkenburg  
Tel. 04406-13107

(Ook tijdens de kerstdagen à la carte  
Alleen 1e kerstdag gesloten)



*Gezellig dineren in sfeervolle  
omgeving bij:*

**Café - Petit - Restaurant - Hissalon  
De Poat**

Eig. E.J. Miekuz  
Kasteellaan 3, Heerlen, tel. 045-724182

De menukaart wordt u op  
aanvraag gaarne toegezonden  
Gelieve tijdig te reserveren!

## Café-Restaurant „t LANDSFORT"

Valkenburgerweg 2, Heerlen. Tel. 045-717477

### Kerstmenu's

#### Menu I

Zeevruchtencocktail, Ardennerham  
Heldere ossestaart, tomatensoep,  
Hazerugfilets, varkenshaas, roomsaus,  
Kerstijs, Bavarois  
f 40,-

#### Menu II

Zeevruchtencocktail, tomatensoep  
Heldere ossestaart, tomatensoep  
Kalkoeser „t Landsfort"  
Champagnediorbri  
Pearugfilets, heldere v.d. haas Stroganoff  
Bavarois, kerstijs  
f 50,-

#### Kindermenu

Fruitcocktail  
Tomatensoep  
Kipchilwit  
Frites, appelmoes  
Kerstijs met versiering  
f 20,-

Eerste en tweede kerstdag geopend. Aanvangstijden 12.00 - 16.00 - 20.00 uur  
Tevens bestaat de mogelijkheid om koude buffetten te bestellen tegen de grote drukte  
af te halen voor 12.00 uur op beide dagen

Wij zien uw gewaardeerde reservering gaarne tegemoet.

Met vriendelijke groeten, GERDA EN WIM HAATS

## NIEUW

het à la carte-restaurant

## "VAN ABSHOFF"

### "SPECIALE KERSTMENU'S"

tevens bezorgen aan huis van Hors d'Oeuvre en koude buffetten voor de feestdagen.

### BESTEL OF RESERVEER TIJDIG!!!

Het à la carte-restaurant "VAN ABSHOFF" is geopend woensdag t/m zondag  
van: 12.00 t/m 15.00 uur, 18.00 t/m 22.00 uur; 's zaterdags van: 18.00 t/m 22.00  
uur.

## Traiteur Latten

Geleenstraat 16  
6151 EX MUNSTERGELEEN  
Tel. 04490-15841

### Menu 1: f 38,- p.p. Menu 2: f 45,- p.p.

**PATÉ DU CHIEF**  
Wildpaté met monastique wijnen, tomat en bier  
**CONSOUMÉ DE PALMER**  
Heldere bouillon met palmhart  
**GUILLOT DE MARCAIS**  
Wildwijnbout in jachtsaus  
sleppesopjes  
gruëlde perzik  
aardappelcroutons  
Parfait aardappeltjes  
**PARFAIT NOËVE DE AAR**

**CANAPÉ DE SAISON**  
Vers gerookt, witte wijnen  
**CONSOUMÉ DE PALMER**  
Heldere bouillon met palmhart  
**TOURNOIS AMERICA**  
Gerechten met Amerikaanse  
champagne, aardappelcroutons en  
aardappelcroutons  
**PARFAIT NOËVE DE AAR**

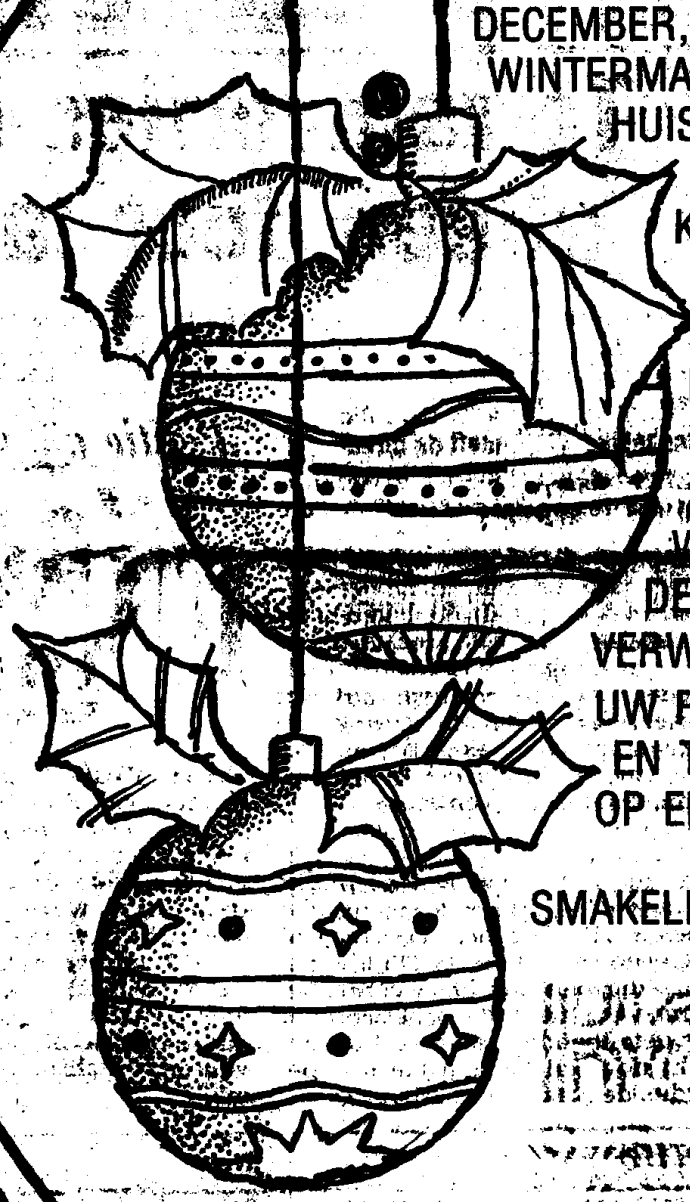
Kerstmenu's 25 en 26 december 1980

**Restaurant „Hoeve de Aar"**  
Weterlaan 45, Heerlen. Tel. 045-714432

### DECEMBER, WINTERMAAND.

HUISELIJKE MAAND.  
MAAR BUITEN HUIS  
KAN HET OOK  
HUISELIJK ZIJN  
IN GOEDE  
RESTAURANTS,  
WAAR 'HET WARM IS  
EN GEZELLIG,  
WAAR VOORAL  
DE KEUKEN GOED IS.  
VERWEN UZELF EN  
UW FAMILIE  
EN TRACTEER EENS  
OP EEN HUISELIJK DINER

SMAKELIJK ETEN.



## RESTAURANT HEIDEZICHT voor 'n sfeervol kerstdiner

Wij zijn beide kerstdagen geopend.  
Gaarne zenden wij u onze menukaart op aanvraag toe.  
Gelieve tijdig te reserveren!

AKERSTRAAT 132, BRUNSSUM  
TEL. 045-258017

## JOEGOSLAVISCH RESTAURANT SPLIT

Amstelstraat 96, Geleen  
Tel. 04494-50880

*Wij zijn beide kerstdagen geopend*

*Uw menukeuze maakt u aan tafel uit onze menukaart à la carte-kaart.*

*Tafelreservering gewenst.*



### KERSTMENU

f 47,50

### KINDERKERSTMENU

f 23,50

Kerstmenu's zenden wij u graag op aanvraag.  
Kerstlunch

14.30 speciaal  
Ook voor families met kinderen

### Kerstdiner

19.30 uur (geen kinderen)

besprekt u tijdig. Gaarne met vermelding of u het wilt combineren met een jurkje  
dineren.

### Bowling

Boerderij Kasteel Limburg  
Allee 1 - Limburg - Tel. 04405-1444

Een genoeglijke belevenis  
op beide kerstdagen.  
Een exclusief diner-dansant met  
sfeervolle muziek.  
In Hotel Maastricht.  
Inlichtingen en reserveringen:  
(043) 54171\*

Avondkleding verzocht.



DE RUITERIJ MAASTRICHT

## 'KERST AAN DE MAAS'



## D' Oude Smidse

Brouwerij 14 - Wijnandsrade  
Tel. 04447-3497 of 1714

1e + 2e kerstdag geopend!

KERSTMENU'S OP AANVRAAG

## SFEERVOL TAFELN BIJ MAGNY

Is een gezellige sfeer verzorgen wij 2 speciale  
kerstmenu's.  
Op zaterdag van 15.00 tot 18.00 uur en van 19.30  
tot 22.00 uur  
(1e kerstdag gesloten)  
S.v. tijdig reserveren



restaurant  
**MAGNY**  
Valkenburgerweg 21,  
Heerlen.  
Tel.: 045-715083

## ACSONHARD BOE VIVANT

wij hebben voor u en voor uw  
kinderen, enkel zeer fijne  
kerstmenu's samengesteld.

### 1e en 2e kerstdag

van 12.30 tot 15.30, van 16.30 tot 19.30  
en van 20.30 tot 23.30 uur

voor inlichtingen en reserveringen

restaurant  
**BON VIVANT**  
Rumpenstraat 77,  
Brubbeum, tel. 045-259893



**Gastery de Gaffel,  
Westraaten**  
BEEKERWEG 57, ULESTRATEN  
043-644575

met onze voortreffelijke keuken en de unieke ambiance  
van onze boerderij uit 1701 „de Gaffel" 'n allerzelligste  
omgeving om het kerstfeest te vieren.

Beide kerstdagen geopend.

Onze culinaire suggesties zenden wij u graag toe.



Romantisch  
restaurant

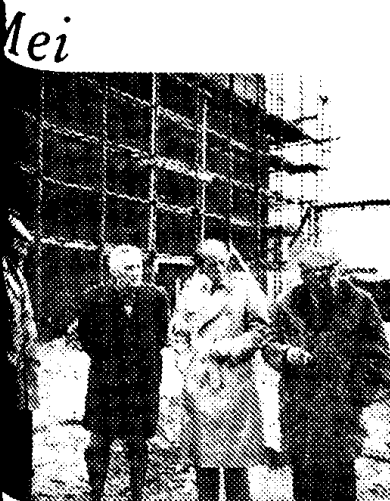




rehaag



Heest gisteren in de Pietershof Chevremont, een opvangcentrum voor geestelijk gehandicapten, voor een feestelijke bijeenkomst. Leidster Ankie Goldstein en de muzikale talenten van de groep met Jo Quaddief, Jo is door de muzikale talenten verbonden met het Original Wurmtaler-ensemble. De bewoners van de Pietershof togen toen zij dit vernamen naar de Petrus Maria ten Hemelekerk om daar voor het eerst een paar erehaag te vieren. Dat zij later op de dag voor de leuke gaste werden beloofd en wij ongetwijfeld wel aan-  
Mei



De heer M. Willemsen, voorzitter van de woningvereniging 'Blauk Auf', heeft gistermiddag een enig feestelijk vertoon, als teken dat het hoogste punt van het project was bereikt, de vlag geplant op een van de 72 in aanbouw zijnde etagewoningen. Deze woningen zijn ontworpen door architectenbureau Beckers uit Heerlen en worden gebouwd door de firma Bouwbedrijven uit Meezenbroek.

## Kontakt

Het contactgebouw in Nuth bestaat uit twintig jaar. Het is gebouwd met de hulp van vrijwilligers voor de kleine groep heren in de gemeente Nuth, ondersteund door het gemeentebestuur, middenstanders en industrie. De contactgroep ontstond uit de hervormde gemeenschap, die de bekende zomerfeesten in Nuth organiseerde. Nu, twintig jaar na de opening, zijn enkele vernieuwingen aangebracht, zoals een stoeptjesliff, een vergrootte bovenzool en een klein bijtje voor vergaderingen en bijeenkomsten. Blijkbaar heeft het gebouw in Nuth dus best goed gekant.

## Weg

Weg is ie opeens. Weg bij de kant bedoelen we. Jules Hoppers van Voerendaal. Bijna dertig jaar heeft hij een toch niet geheel belangrijke rol bij het vervaardigen van het Limburgs Dagblad. Eerst als zetter, en die besten in feite de krant maken, de laatste jaren als corrector, tot tot wanhoop van de vele redacteuren die hij af en toe op hun knieën wees, maar tot geluk van de lezers, die mede dank zij hem een leesbare krant onder ogen kregen. En nu gaat Jules in de VUT, een 63-jarige gaat hij vanaf vandaag alvast van zijn pensioen genieten. We zullen hem missen en ons ook een beetje, hopen we...

## Dierbaar

In onze krant van gisteren werd vermeld dat op de begraafplaats Imsterade een auto was weggebroken waaruit, behalve de lakens en autopapieren, ook werd had moeten worden dat de domesta eveneens werd meegenomen en waarin zich behalve de paspoorten en andere bescheiden, dierbare herinneringen en foto's van overleden personen bevonden. De dieven zijn bekend met het adres van de gedupeerden, aan hen een oriënterend verzoek tenminste de herinneringen terug te sturen. En nu maar afwachten of de daders tot inkeer zullen komen en eens over hun hart zullen strijken.

# Inzake afbraak dertig Rozengaardwoningen LOS vraagt raad mening te herzien

Van onze redactie

BRUNSSUM - „Nog is het niet te laat te besluiten ook de dertig woningen te behouden en te verbeteren. Ook met het behoud van de dertig woningen kan een alleszins aanvaardbare stedenbouwkundige oplossing worden gevonden. Wij willen dan ook een laatste ernstig beroep op de raad doen om haar besluit de 30 woningen te slopen, te herzien in de wetenschap dat dit niet alleen de dertig gezinnen, de Rozengaard-bewoners en de Brunssumse woningzoekenden ten goede komt, maar ook de geloofwaardigheid in de plaatselijke politiek. Bij zo'n herzien raadsbesluit staat de rijkssteun voor de verbetering van de resterende dertig woningen en de volle medewerking van de betreffende bewoners nu al vast”.

Zo eindigt een schrijven dat het Landelijk Ombudsteam Stadsvernieuwing (LOS) deze week heeft verzonden naar de gemeenteraad Brunssum naar aanleiding van het antwoord van minister Beelaerts van Blokland aan de vaste kamercommissie over het verzoek van deze commissie om nogmaals na te gaan of een volledige renovatie van de wijk tot de mogelijkheden behoort. In zijn antwoord-brief stelde de minister zich op het standpunt dat het niet zijn verantwoordelijkheid is het op democratisch tot stand gekomen raadsbesluit op enigerlei wijze te beïnvloeden dan wel aan te vechten.

„Op zichzelf respecteren wij dit standpunt, hoewel wij het betreuren. De minister heeft evenwel op - naar onze mening - niet mis te verstane wijze

kenbaar gemaakt, dat zij de zakelijke gronden van onze inhoudelijke argumentatie vóór behoud van de dertig woningen onderschrijft”, aldus het Landelijk Ombudsteam Stadsvernieuwing.

## Discutabel

Volgens de LOS heeft de minimale meerderheid van de raad tot tweemaal toe gekozen voor de sloop van de dertig woningen op grond van een vage discutabele stedenbouwkundige motivering. „Tot nu toe hebben de zakelijk ingebrachte argumenten vóór het behoud van de dertig woningen die nu ook door de minister onderschreven worden bij de kleine raadsmeerderheid niet meegeteld. Wel wordt het bewonerscomité verweten, door geen offer te willen brengen, de renovatie van de overige woningen tegen te houden”. Niet uitgesproken wordt voor wie dit offer dan wel gebracht moet worden en waarom het verzet tegen sloop van de dertig, de renovatie van de 230 woningen tegenhoudt. Een dergelijk laakbaar standpunt kan alleen ingegeven zijn door angst voor prestige verlies en persoonlijke ambities.

## Grafschennis in Kerkrade

KERKRADE - Bij de gemeentepolitie te Kerkrade is gisteren een geval van grafschending gemeld. In de periode van 21 tot 28 november is één van de graven op het kerkhof aan het Kerkplein, achter de St.-Lambertuskerk, vernield. De grafsteen werd omgeduwd.

## Inbraak in sporthal

KERKRADE - In de nacht van woensdag op donderdag hebben onbekenden ingebroken in de sporthal aan de Rolducsestraat. Men kon de pasgebouwde sportaccommodatie binnenkomen door een ruit te vernielen. Er werd niets gestolen, maar om het vernield te vernieuwen zal 800 gulden moeten worden betaald.

## Fietser gewond

HEERLEN - Een 28-jarige fietser is donderdagmorgen vrij ernstig gewond geraakt toen hij werd aangereden door een auto. Het ongeluk gebeurde omstreeks negen uur op de splitsing John F. Kennedylaan-Weltevynstraat. De bestuurder van de auto verlenende de fietser geen voorrang. De man moest in het ziekenhuis worden opgenomen.



• Sint en Piet worden verwelkomd bij het betreden van het nieuwe PTT-gebouw in Heerlen.

## Petitie aangeboden aan burgemeester Smeets

# FNV-Kerkrade geschokt door uitstel



• Burgemeester Smeets neemt de petitie in ontvangst van FNV-afdelingsvoorzitter Wim van Goor. Secretaris W. Haagmans en bestuurslid Martin. Maar houden een oogje in het zeil.

Van onze verslaggever

KERKRADE - Gedeputeerde Staten van Limburg mogen dan niet rouwig zijn vanwege het uitstellen van een gesprek tussen voornoemd college en de regering, de FNV-afdeling Kerkrade is dat wel. Erger zelfs, de afdeling is geschokt en verontwaardigd dat het overleg tussen regering en GS op de lange baan is geschoven.

„De werkgelegenheidssituatie in Limburg en vooral in Kerkrade is daar te ernstig voor. Wij vinden dit een zeer kwalijke zaak”, zei afdelingsvoorzitter Wim van Goor gistermiddag in Kerkrade, bij de overhandiging van een petitie aan burgemeester mr. J. Smeets. In die petitie dringt de FNV-afdeling er bij het college op aan om samen met de raad stappen te ondernemen om van regering en provincie alsnog op korte termijn aanvullende maatregelen ter verbetering van de werkgelegenheid gerealiseerd te krijgen.

Burgemeester Smeets toonde alle begrip voor de reactie van de FNV-bestuursleden van zijn plaats op de berichten over het uitstel van het overleg. „Wij hebben kennis genomen van uw bevindingen”, zei hij, „wij zijn met u van mening dat de werkgelegenheid in Kerkrade prioriteit verdient, want deze stad is na de sluiting van de mijnen het zwaarst getroffen”. De burgemeester beloofde het college en de raad van de inhoud van de FNV-petitie op de hoogte te stellen. „En maandag ga ik naar Maastricht voor een onderhoud met een deputé en dan neem ik deze brief meteen mee”, zei de heer Smeets tot tevredenheid van de FNV-bestuursleden.

finitieve tracé van de cityring in Heerlen. Burgemeester en wethouders hebben in antwoord op vragen van raadsleden laten weten dat het verkeerscirculatieplan daarvoor uitsluitend zal geven. Het definitieve eindrapport zal eind december gereed zijn, zodat direct daarna de procedure in de verschillende commissies en zonodig de informatie aan de bevolking kan starten. Het college verwacht dat het verkeerscirculatieplan nog voor juli aan de raad kan worden aangeboden.

Het tracé van de cityring staat grotendeels vast. Alleen het gedeelte tussen Putgraaf en Klompstraat is nog onderwerp van gesprek. Tegen het aanvankelijk geopperde traject waren nogal wat bezwaren binnengekomen. Daarna is men gaan studeren op alternatieven.

## Olietanks

De gemeente Heerlen, of beter gezegd de werkgroep milieubeheer, is voornemens te komen tot een inventarisatie van oude olietanks die nog her en der in de grond zitten. In december wil men met de actie starten. De hulp van de inwoners is daarbij van groot belang. In het gemeentelijk contactblad en in plaatselijke bladen zal de bevolking worden opgeroepen de ligging van oude olietanks te melden. Daarna zal bekeken worden of het zinvol is de niet meer in gebruik zijnde tanks te verwijderen.

## Sporthal

De vierde sporthal in Heerlen staat als eerste en enige urgentie voor de binnensporten op het wensenlijstje van de gemeente. De sportstichting heeft wat de plaats van de vierde sporthal betreft een duidelijk voorkeur voor het westelijk deel van Heerlen (Bekkerveld, Aarveld, Douve Weien, oostelijk Welten) vanwege de spreiding. Thans liggen reeds sporthallen in noord, zuid en oost. Er kan echter om andere reden van deze spreiding worden afgeweken (bijvoorbeeld vanwege het bereik door scholen voor onderwijs). Dit zeggen burgemeester en wethouders op vragen van raadsleden.

(ADVERTENTIE)

## Baby-Paradijs

Levert aan as. vaders en moeders baby-kamertjes, kinderwagens enz. tegen eerlijke vastgestelde prijzen. Als u uw aankoop-levering onder dezelfde condities, bij een ander goedkopeur, ziet, dan betaalt baby-paradijs het prijsverschil direct terug, met behoud van garantie en service.

## Baby-Paradijs

Willemstraat 21, Heerlen  
Tel. 045-713238

## Flats in Hoensbroek

## Bouwvergunning blijft van kracht

HOENSBROEK/DEN HAAG HAAG - De provinciale vergunning voor de bouw van 92, hoofdzakelijk kleine, flats aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek blijft van kracht. De voorzitter van de afdeling Rechtspraak van de Raad van State, mr. J. van der Hoeven, heeft vrijdagochtend laten weten dat hij niet is ingegaan op het verzoek van de bewoners van de andere zijde van de straat de vergunning te schorsen. Zijn motivatie is nog niet bekend.

Het op schrift stellen vergt enkele weken, maar al tijdens de donderdag gehouden zitting liet mr. Van der Hoeven blijken weinig gevoelig te zijn voor de bezwaren van de heer Koopmans en de zijnen. Gezien de uitspraak van mr. Van der Hoeven kan het college van burgemeester en wethouders van Hoensbroek thans overgaan tot het verstrekken van de feitelijke bouwvergunning aan de Woningvereniging Hoensbroek.

(ADVERTENTIE)

## CAFÉ SCHUTTERSUSKE IN SCHUTTERSPARK

Nu ook 's avonds geopend.  
Woensdag, donderdag, vrijdag  
en zaterdag vanaf 20 uur.  
Zondags vanaf 11 uur.  
Ook Petit Restaurant.  
Zondags pannekoeken.

HEIDESTR. 20-22  
(IN SCHUTTERSPARK)  
TEL. 045-252872

# PRO ECCLESIA'S VOOR MEERTENS ÉN SMEETS



• Henry Meertens uit Nuth.

NUTH - Henry Meertens (79) uit de Stationsstraat in Nuth ontving gisteren uit handen van pastoor Vanheist van de St.-Bavoparochie de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice.

De heer Meertens is medeoprichter en bestuurslid van het Regionaal Centrum voor Maatschappelijk Werk en Gezinszorg in Nuth. Sinds 1947 is hij ook voorzitter van de St.-Vincentiusvereniging. De onderscheiding werd hem opgespeld door zijn dochter Maria Hermans-Meertens. Bij de uitreiking waren verder aanwezig burgemeester Rutten, gemeentesecretaris Pötgens, bestuur Regionaal Centrum en Vincentiusvereniging en de harmonie Bavo bracht een serenade.

KERKRADE - In de St.-Antoniusparochie te Bleijerheide kreeg gisteren Hein Smeets de onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice uitgereikt door de nieuwe pastoor, pater Douma, wegens zijn grote verdiensten voor de parochie.

De heer Smeets heeft onder andere 15 jaar lang de gezinsbijdragen verzorgd, is lid geweest van de parochieraad en was vroeger collectant in de parochie. Bij de plechtigheid waren aanwezig deken J. Schulpens, de parochieherders, medewerkers van het gezinsbijdragecomité, familieleden en bekenden. De heer Smeets werd toegesproken door pastoor Douma die zijn bewondering uitsprak voor de vele werkzaamheden.



• Hein Smeets uit Bleijerheide.



## BIOSCOPIEN

## HEERLEN

**Royal**  
Escape to Athena, 12 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.

**Rivoli**  
The shining, 5e week, 16 jr., dag. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.

Het beste van Laurel en Hardy, a.l. za., zo. en wo. 13.30 uur.

Force 10 from Navarone, vr. en za. 24.00 uur

**Passage**  
Bahama's pornoparadijs, 18 jr. dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.

**H5**  
Caligula, 4e week, 18 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.

The big red one, 5e week, 12 jr. dag. 16.00 en 20.00 uur.

Pik in en starten maar, a.l. dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur.

Brigade mondaine, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.

The silent partner, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.

Can't stop the music, 7e week, a.l. za., zo. en wo. 14.00 uur.

De wraak van de gele zwaardvechter, 2e week, 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur.

La Luna, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.

**Impeet**  
Instant Pictures en Simone Barbès ou la vertu, zo. 20.00 uur.

## KERKRADE

## Wijngrachttheater

Superster Goofy, 2e week, a.l. za. en zo. 14.30 uur.

De bruid van de Hulk, 12 jr. za. en zo. 17.00 uur.

Mad Max, 16 jr. za., zo. en ma. 20.00 uur.

Zweede slippertjes in Tirol, za. 22.30 uur, di. 20.00 uur, 16 jr.

Dona Flor en haar twee mannen, 16 jr. wo. 20.00 uur.

## EXPOSITIE

## HEERLEN

**Galerie Zef Clement**  
Bekkerweg 64  
Olieverven, aquarellen en pentekeningen van P. Meuleners. Open dag. 15.00-20.00 uur; ma. en di. gesloten. Tot 5 december.

**Galerie De Vlieger**  
Kruisstraat 36  
Grafiek uit de Peter Stuyvesant Grafiekcollections. Open wo. t/m vr. 10.00-18.00 uur; za. 10.00-17.00 uur; zo. 14.00-17.00 uur. Tot en met 7 december.

**Galerie Stadhouders**  
Potgieterstraat 90  
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00-14.00 uur.

**Caumermolen**  
Keramiek van Anco Hermans en gobelins van Tineke van Trigt. Open za. en zo. 14.00-18.00 uur. Tot 1 december.

**Thermuseum**  
Met het instrument mee, overzichtstentoonstelling oude instrumenten in het kader van 70-jarige Heerlense Muziekschool. Tot en met 11 januari.

## HOENSBROEK

**Kasteel**  
Archeologisch museum. Open dag. 10.00-12.00 en 13.30-17.30 uur.

**Expositiezolder**  
Werk van 32 leden van kunstenaarscentrum Bergen. Open 10.00-12.00 en 13.30-17.30 uur. Tot en met 30 november.

**Fotogalerie 68**  
„Ontmoetings in kleur” van Arnold Pepermans. Open ma. t/m vr. 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur; za. en zo. 13.30-17.00 uur. Tot en met 31 december.

## BRUNSSUM

**D'r Brikke-oave**  
Kerstexpositie van groot aantal Limburgse kunstenaars. Open ma. t/m vr. 14.00-17.00 uur en 19.00-21.00 uur; zo. 14.00-17.00 uur.

## UBACH OVER WORMS

**Galerie Binnenhof**  
Grensstraat 87  
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10.00-22.00 uur.

## Dansavond

## VIGN

**BRUNSSUM** - De vereniging VIGN organiseert vandaag een dans- en showavond in „In 't Ven”, Ruysdaelstraat 10 in Brunssum. De avond wordt muzikaal begeleid door de band van Frans van de Water, de „East-West Power” uit Oirsbeek en het dansorkest „Desperado” uit Arnhem. De opbrengst van deze dans- en showavond komt ten goede aan de in Indonesië wonende noodlijdende Nederlanders.

## Nieuw bestuur PvdA-Brunssum

**BRUNSSUM** - De afdeling Brunssum van de PvdA heeft tijdens de jaarvergadering een nieuw bestuur gekozen. Voorzitter, Herman Dekker, secretaris Ronald de Boer, Leemender 78, tel. 254788, penningmeester J. Schuiven en als leden Jeanne Donnars, Margo Meyer, Piet Wollersheim, Michel Habets en Willy van der Zee. De vacature voor contactvrouw vrouwelijke leden staat nog open.

## Kampioenen bij „Sportkwekers”

**SPEKHOLZERHEIDE** - De heren P. Stienen en L. Deliege zijn tijdens een tentoonstelling van de vogelvereniging Sportkwekers uit Spekholzerheide algemeen kampioen (zeven vogels) geworden in respectievelijk de klasse kleur en zang. De vogels van de heer Stienen behaalden 628 punten en die van de heer Deliege 551 punten.

De verdere uitslagen:

**Kleur**  
Klasse A: 1. A. Mayer 360 pt; klasse B: 1. C. de Wijs 180 pt; klasse C: 1. A. Mayer 90 pt; bastaarden: 1. P. Stienen 91 pt; kampioen kleur: C. de Wijs 91 pt.

**Zang**  
Klasse A: 1. L. Deliege 316 pt; klasse B: 1. L. Deliege 157 pt; klasse C: 1. L. Deliege 79 pt; meesterzanger: L. Deliege 80 pt, na loting.

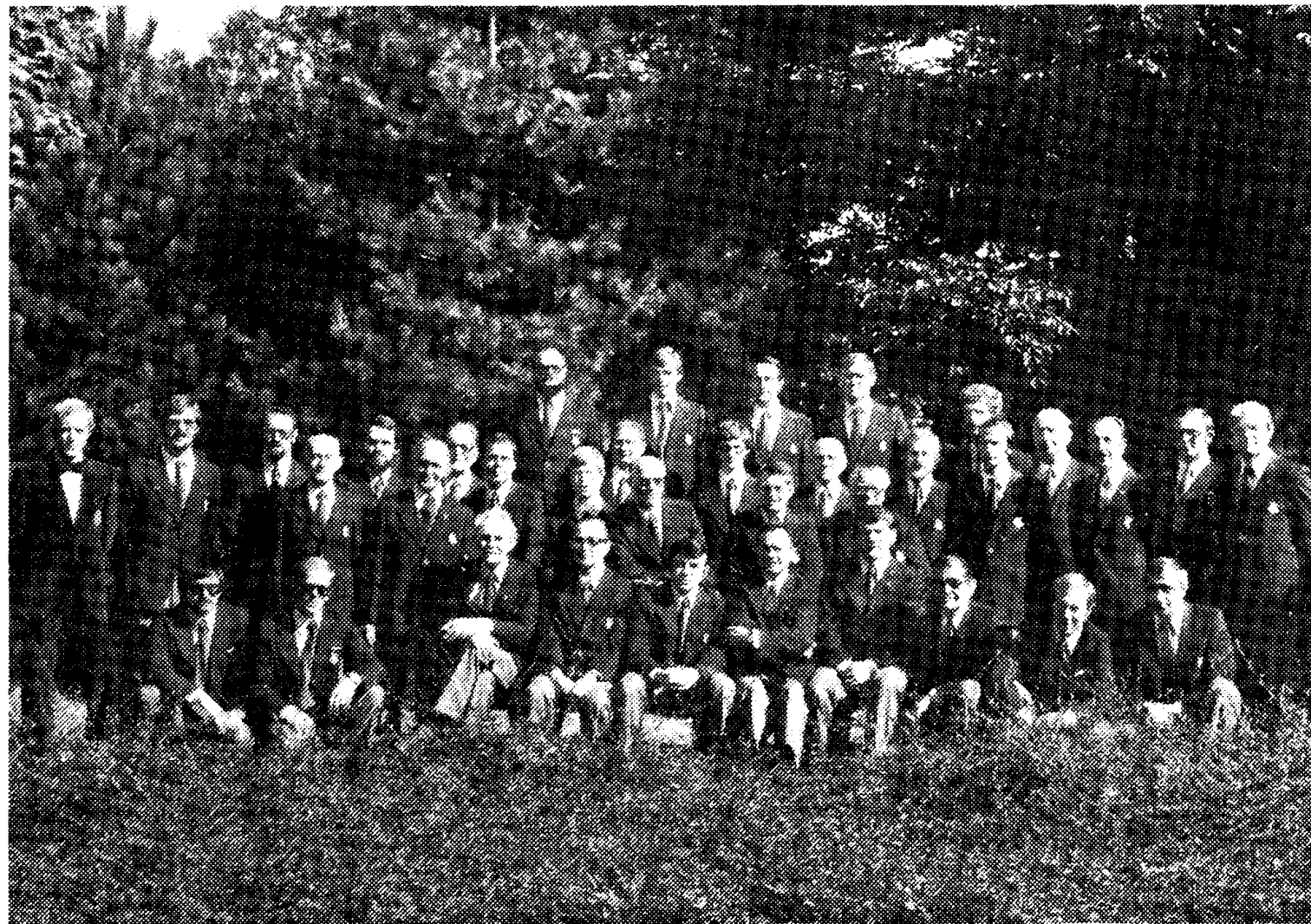
## Uitslag Gallery '80

**HEERLEN** - Tijdens het kampioenschap Gallery '80 voor kleurvogels gehouden door de kanarievereniging De Kamerzanger uit Ubach over Worms werd de heer E. Smeijsters generaal kampioen. De overige uitslagen waren, meesterkleur en derbyvogel E. Smeijsters, dames vogel W. Schormans, mooiste bastaard, mevrouw A. v.d. Wouwe, Afdeling kleurvogels, 1e F. Hoepener, 2e A. Jongboom. Bastaarden klas C, 1e A. v.d. Wouwe, 2e H. Janssen. Klasse F, 1e F. Gross, 2e F. Hoepener. Afdeling kleurvogels klas Q, 1e A. Smeijsters, 2e P. Hoepener. Klasse B, 1e S. Smeijsters, 2e H. v.d. Wouwe. Klasse C, 1e en 1e W. Schormans. In de klasse zangvogels werd generaal kampioen P. Sijstermans, meesterzanger, P. Sijstermans, derbyvogel, F. Cremers en damesvogel, E. Cremers. Klasse A, 1e en 2e F. Cremers. Klasse B, 1e en 2e P. Sijstermans en klasse C 1e P. Sijstermans en 2e F. Cremers. Overjarige vogels klasse E 1e J. v.d. Smitsen, 2e P. Sijstermans. Klasse F, 1e H. Jurgens en 2e J. v.d. Smitsen.

## Hoensbroek heeft D'66 afdeling

**HOENSBROEK** - Sinds maandag heeft Hoensbroek een eigen afdeling van D'66. Het bestuur van de nieuwe afdeling bestaat uit vier personen: de heer W. Colin, Prof. Kameringh Onnestraat 55, algemeen secretaris mevrouw M. van Berlo-Nendels, Dr. M.L. Kinglaan 169, secretaris politiek de heer J. Vrancken, Mgr. Hensselaan 35 en de penningmeester de heer C. van Kerchove, Dr. M.L. Kinglaan 139. Ook is een werkgroep gemeentepolitiek D'66 opgericht.

De nieuwe afdeling organiseert eind januari een ledenvergadering voor alle D'66 leden in Hoensbroek, om zodoende nog meer inzicht te krijgen in het wel en wee in de gemeente. Een eerste activiteit, in samenwerking met andere afdelingen in de Oostelijke Mijnstreek, zal het bezoek zijn van partijleider Jan Terlouw op 22 januari in het Pancratiusshoes in Heerlen. De partij is te bereiken via postbusnummer 245 in Hoensbroek.



• Het jubilerende mannenkoor uit Spekholzerheide

# Jubileum wordt besloten met feestdag

# Mannenkoor David

# bestaat 60 jaar

**KERKRADE** - Het mannenkoor David uit Spekholzerheide, dat dit jaar zijn 60-jarig bestaan viert, besluit het jubileumjaar zondag met een feestdag, nadat eerder dit jaar al een jubileumconcert en een reünie plaatsvonden. De feestdag wordt zondagmorgen begonnen met een tocht naar het kerkhof, waar op het graf van de oud-voorzitter en medeoprichter, de heer Roukens een grafstuk wordt gelegd. Na dit kerkhofbezoek luistert het mannenkoor David uit Simpeldorp om 10.00 uur een mis op in de St.-Martinuskerk. Aansluitend volgt een tocht naar het verenigingsgebouw aan de Patronaatstraat waar tijdens een interne feestvergadering de twee jubilarissen, de heren Johan Hermans, 60 jaar lid en Frans Werres, 25 jaar lid, worden gehuldigd. Vanaf 11.30 tot 13.30 uur is er een receptie en daarna is er voor de leden, echtgenotes en genodigden een koud buffet.

Op 20 december werd in een eerste vergadering door 18 zangers, deels overgebleven van het oude mannenkoor St.-David, besloten tot wederoprichting van een mannenkoor. De „oud St.-David”, die bestaan heeft van 1871-1908, was reeds vele jaren niet meer actief en daarom werd besloten naast de naam David ook nog het oude vaandel en de bestaande muziekwerken over te nemen. Een en ander gebeurde onder leiding van de heren P. Scheeren, A. Austen en J. Roukens. Het ging goed met het mannenkoor: men gaf concerten en voerde kluchten en operettes op. Op concoursen viel men steeds in de prijzen en in 1929 was het ledental al gegroeid tot 74. In 1936 behaalde het toen 90 leden tellende koor in Rotterdam een eerste prijs in de ere-afdeling en kreeg voor de beste prestatie in deze afdeling een onderscheiding van H.K.H. prinses Juliana. In 1942 moest het koor met alle verenigingsmiddelen onderduiken, maar in 1945 werd uitgebreid het zilveren bestaan gevierd.

In 1953 ontstonden er moeilijkheden binnen het koor en naar aanleiding daarvan stapten de dirigent Ros een groot aantal leden op. Na een ledenverkiezing in 1959 telde het koor weer 60 leden en hoewel het ledental nogal bleef schommelen bleef het mannenkoor toch succesvol: men haalde eervolle prijzen bij de vleet. Om te zorgen voor de „Nachwuchs” werd in 1975 het jeugdkoor The Little David Singers opgericht. Dirigent Henk Laven werd in 1979 opgevolgd door Jan Gouders. Dat het opnemen van een Spaans lid verregaande gevolgen voor het koor zou hebben, kon niemand vermoeden, maar toch werd de vice-consul van Spanje, de heer Grossimlinghaus, de nieuwe beschermheer van het koor. Bovendien mochten koningin Sofia en koning Juan Carlos bij de lijst van ereleden worden ingeschreven.

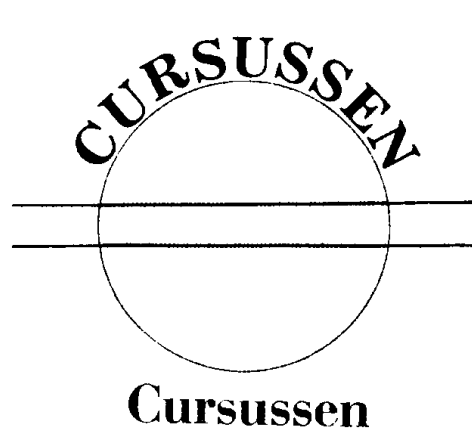
## Nieuw pand voor COC

**HEERLEN** - De Nederlandse Vereniging tot Integratie van Homoseksualiteit, Stadsgroep Heerlen COC heeft enkele verenigingsruimtes gekregen in de Luciushof in de Putgraaf. De ruimtes zijn u al in gebruik, maar de officiële opening vindt in januari plaats. De voorlopige openingstijden zijn dinsdag van 14.00 tot 17.00 uur en donderdag van 19.00 tot 21.00 uur. De thema-avonden zijn elke tweede en vierde woensdag van de maand en de vrouwengroep elke tweede en vierde vrijdag van de maand. Aanvang is telkens om 20.00 uur.

**UBACH OVER WORMS:** 20.00 uur in zaal Egen door v.v. Waulbach.  
**HEERLEN:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis door Edelweiss.  
**VAERSRADE:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuis door het Tourdefonds.  
**EVGELSHOVEN:** 19.45 uur in lokaal A Genne Komm door speeltuinvereniging.  
**HEERLEN:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.  
**NIEUW-EINDE:** 20.00 uur in de Varenbeuk door de gezamenlijke verenigingen.  
**TREEBEEK:** 20.00 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

**MAANDAG**  
**HEERLEN:** 19.45 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door Olympia, 20.00 uur in de Stad Heerlen door v.v. Heilios, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Heerleerbaan door de gezamenlijke verenigingen, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli.

**MAANDAG**  
**HEERLEN:** 19.45 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door Olympia, 20.00 uur in de Stad Heerlen door v.v. Heilios, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Heerleerbaan door de gezamenlijke verenigingen, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli.



## Cursussen

**BRUNSSUM** - Het komend jaar worden in Brunssum enkele kosteloze cursussen gegeven om analfabeten te leren lezen en schrijven. Degenen die mensen kennen die analfabeet zijn en die er iets aan willen doen, kunnen inlichtingen krijgen bij de heer H. Kockelkoren, gemeentehuis Brunssum (045-250222, toestel 140).

## Metselen

In twee cursussen metselen, leer het zelf. De cursus die 390 gulden bedraagt, duurt 12 weken. Bij het cursusbedrag is een boek en een gereedschapset inbegrepen. Voor verdere informatie en aanmeldingen kunt u terecht bij de Vereniging De Nederlandse Baksteenindustrie, Postbus 51, De Steeg, tel. 08309-9110.

## Adoptie

**HOENSBROEK** - Amnesty International houdt maandag om 20.00 uur een informatieavond over adoptie in het VJV-gebouw aan de St.-Jansstraat.

## Alternatief

**BRUNSSUM** - Over alternatieve geneeswijzen gaat het 9 en 16 december in Brunssum. VJV-Vosum organiseert dan, voornamelijk voor jongeren tussen 17 en 30 jaar, voorlichtingsavonden. Informatie bij VJV-Vosum, telefoon 045-254431.

## Axioma

**NUTH** - Gespreks- en leesochtenden worden dondersdags van 9.30 tot 12.30 uur georganiseerd door de projectgroep voor jeugd- en jongerenwerk in het jongeren centrum „Axioma” aan de Stationsstraat.

## Dichten

**Sneldichter Gerrit Jetten** is dinsdagavond om 20.00 uur bij VJV-Vosum in Brunssum aan de Raadhuisstraat. Met het Sint Nicolaasfeest voor de deur kan enig inzicht in het dichtend bevorderlijk zijn voor de kwaliteit van het materiaal dat rond 5 december op papier wordt gezet. De toegang is gratis voor deze avond.

# Regio kort

## Habets-Coerver.

• Tijdens de kegelwedstrijd gehouden door de kegelvereniging De Kegelsrukske te Ubach over Worms werd mevrouw Annie Wischman-Hamers met 622 hout koningin. Bovendien behaalde zij de hoogste stol en werd hiermee tevens baankampioene.  
• Harry Schoonbrood 82 jaar jong momenteel opgenomen in het bejaardenhuis op den Toren te Nuth is maandag 65 jaar lid van het NKV. Hiervan was hij 30 jaar lang secretaris. Bovendien was hij de oprichter bejaardenhuis Schinnen.

## Kienagenda

**VANDAAG**  
**KERKRADE:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen, 19.45 uur in club 208 door mannenkoor David.  
**HOENSBROEK:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.

**UBACH OVER WORMS:** 20.00 uur in zaal Van Veen door MZL Colibrice.  
**HEERLEN:** 19.45 uur in het parochiehuus Sittardeweg door wielcomité mentw-Einde.

**BRUNSSUM:** 20.00 uur in de Burcht door de gezamenlijke verenigingen.  
**ZONDAG**  
**HEERLEN:** 20.00 uur in zaal Hermans door de Brabantse Club, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum, 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Kroetje Fassart door de gezamenlijke verenigingen.

**KERKRADE:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St. Rochus, 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit, 20.00 uur in zaal Kloth Chévrement door skatfederatie en duivenvereniging.  
**BRUNSSUM:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis Concordia ten bate instrumentalfonds harmonieorkest, 20.00 uur in de Burcht door de gezamenlijke verenigingen, 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen.

## IN GESPREK

## • Objectiviteit

Naar aanleiding van het verslag zaterdag 15 november (maar ook vorige verslagen over AWACS) die raadsvergadering van donderdag 13 november moesten wij reageren de naar onze mening en met ons die van anderen die op de publiek bune hebben meegeluisterd, lang altijd objectieve verslaggeving van besprokene. De zogenaamde hove kop van het verhaal „Raad kende tegie van burgemeester niet”, is al het eerste voorbeeld van. Dez suggereert duidelijk als zou de ra procedure niet gekend hebben men zou volgen met het rechtsg tegen de Staat der Nederlanden dat men de afhandeling en de hiervan maar aan de burgemeeste overlaten. Niets is minder waar raad van Schinveld had al eerder niem uitgesproken onder andere op 18 januari 1979 bij het bezoek staatssecretaris Van Eekelen, dat steeds gezamenlijk zou en moest trekken, dus niet verdeeld, tegen AWACS-vestiging op het vliegveld. Dat niet altijd gezamenlijk optreden is zeker niet de schuld de burgemeester of de beide weds, maar wel van diegene die po ke munt wilden halen uit deze zo e ge zaak waaraan Schinveld part noch deel heeft. Getuige ook het ren op ook weer deze vergadering enkele raadsleden tegen het collectie ongelooft onbeschofte ma zoals bijvoorbeeld het college u maken voor verraders en nog meer. Verder wijst u in uw versla op dat de raadsleden niet op de ho waren van het opgeschorte recht ding. Hoe komt u toch aan zulke spraken. Moeten leugens door minderheid uitgesproken door u als zogenaamde waarheid wot overgenomen en neergeschreven, staan in uw verhaal verschillende te data genoemd die de zaak vol lezer nog moeilijker maken en sta zinsneden in uw verslag die niet de werkelijkheid kloppen, uit hun band getrokken zinnen en gezet die anderen als de door u aangege personen hebben gebesigd. Wij h met dit schrijven duidelijk te he gemaakt dat iedereen er recht op (dat is toch zeker ook de taak en doelstelling voor de journalistiek) er objectief - dus onbevooroordeeld en met kennis van zaken wordt richt en geschreven over zaken die mensen zo in beweging houden. zijde voorlichting is nooit goed keuren. Met dank voor het pla van ons wederwoord.

## SCHINVELD

Boy Goossens, wethouder  
Wiel Benders, raadslid  
Riet Cremers, raadslid  
Frans Diederens, raadslid

## • Anti-motorsport actie

Wederom heeft een beperkt groep mensen een grote groep anders hen wil trachten op te leggen, daarom een actie tegen de motorsport die ter plaatse op en nabij vuilnisbelt beoefend dient te worden.

Waarom maakt de milieugroep niet druk over de vernielingen die bulldozers van de stortplaats aanbrengen. De verschillende delagen den ter plaatse verkregen door prafte stukken bos te vernielen. De op last ter plaatse wordt veroorzaakt crossmotoren, dus wat doet groep inconsequenten, natuurlijk, toren zijn motoren, wij jagen die tottrial wel even in het honderd, sport nota bene waarvan bekend is, dat zij geen overlast in wat vorm dan ook veroorzaakt. Het bleem in het verleden was dat de torclub geen enkele zeggenschap de crossbaan had. Zodoende koe deren die daar zin in had, van de gelijktijden gebruik maken. De van de motorclub hebben nu zelf terrein grotendeels afgerasterd, der is het pertinent gelogen dat commissievergadering alleen ter standers van de motorsport waren, waren naast de heer Stel meerderen van de motorclub aanwezig. menschen waren uiteraard bij de ver dering om voor hun sport op te men. Waarom gaat de milieugroep met de motorclub om de tafel zo om tot beoorlijkt afspraken te men. Ik weet vrijwel zeker dat het stuur van de motorclub hiertoe be is. Gelukkig is de motortrial ook problemen verlopen en ik kan u verkraten dat vele mensen (gratis) prachtige motorsport hebben genot.

**SCHAESBERG** Douwe de

**KERKRADE:** 19.45 uur in club door damescomité schutterij St. chael, 19.45 uur in café Zum Bock door v.v. Heilust, 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door monie St.-Cecilia, 20.00 uur in Monopole door toer- en wielers Bleijerheide.

**BRUNSSUM:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg, 20.00 uur in zaal Oberyde door buurtvereniging Haansberg, 20.00 uur in het tasegebouw door b.v. Limburgia.

**NIEUWENHAGEN:** 20.00 uur in Veenendaal door recreatiebelang, 12.00 uur in het wijkcentrum De kool voor de bejaarden.  
**NUTH:** 19.45 uur in zaal Roem door de gezamenlijke verenigingen.  
**HOENSBROEK:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door gezamenlijke verenigingen, 19.15 uur in zaal Schiffers door St.-Jan Geb.  
**NIEUW-EINDE:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis Romantica door gezamenlijke verenigingen.  
**UBACH OVER WORMS:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis Laurac door de gezamenlijke verenigingen.  
**SIMPVELD:** 19.45 uur in zaal beek door het damescomité.  
**SCHAESBERG:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door K.  
**VOERENDAAL:** 20.00 uur in het derkruis door de voetbalvereniging



# WIEL BREMEN: „SMIT-KROES TERUGGEFLOTEN”

## Kritiek vliegveldgemeenten op uitlatingen gouverneur



• Een deel van de collectie uit de drijvende „hasj-supermarkt”.

### Hashboot met alle comfort...

MAASTRICHT – Na de aanwijzing te hebben gekregen dat van daaruit op grote schaal verdovende middelen werden verhandeld, heeft de gemeentepolitie van Maastricht een inval gedaan op een woonboot, die lag gemaard in de binnenhaven van het Boscherveld. Men trof er ruim een kilogram hashish aan en ongeveer 100 gram marihuana, te zamen een handelswaarde vertegenwoordigend van circa 10.000 gulden. De boot bleek te zijn ingericht als een soort supermarkt. De stuurhut was door middel van een stalen plaat in tweeën gedeeld en voorzien van een loket. Op die manier tegen eventueel rebellerende klanten beveiligd, plachten de dealers zaken te doen. Bij het verkooploket hing een prijslijst en een tableau met allerlei hashijpen. Het geheel werd gecompliceerd met een zitje waar de aspirantkoper drugs en pijpen konden keuren. In de woonboot trof de politie twee mannen aan: de 25-jarige uit Den Haag afkomstige R.H. en de 24-jarige in het Belgische Bree thuishorende W.B. Zij werden aangehouden en aan de officier van justitie voorgeleid. In afwachting van een verdere vervolging werden ze daarna op vrije voeten gesteld.

### Protest vakbonden tegen congres Luik

HEERLEN – De interregionale Vakbondsråd Rijn-Maas, waarbij zeven vakcentrales uit Nederland, België en West-Duitsland met ruim 600.000 leden zijn aangesloten, heeft geprotesteerd tegen een gisteren in Luik gehouden congres over Europese problemen, waarvoor de vakbeweging geen uitnodiging heeft ontvangen. Het in Heerlen gevestigde secretariaat van de interregionale Vakbondsråd Rijn-Maas onder voorzitterschap van W. Friedrichs, coördinator van het PNV Limburg, heeft aan de congresisten een protestbrief gericht. Daarin wordt felle kritiek geleverd op het buitensluiten van de werknemers door enkele Europese instituten en de overheid. Het congres in Luik staat onder auspiciën van de Belgische minister van economische zaken, enkele ministers van de Waalse gemeenschap en provinciale autoriteiten, onder wie ook gouverneur Kremers. De interregionale vakbondsråd noemt het onjuist dat de overheid subsidie verleent aan een congres waarop alleen de stem van de werkgevers wordt gehoord. Aangedrongen wordt op een bevredigend antwoord en op vermindering van soortgelijke fouten in de toekomst.

## Geprest tot rijden in „doodskisten”

GELEEN/MAASTRICHT – Volgens officier van justitie G. Oosterhof van het kantonrecht in Maastricht waren de twee chauffeurs van transportfirma C. uit Geleen eigenlijk blij dat hun trucks door de politie tot staan werden gebracht. Bij aanhouding verklaarden zij dagelijks gedwongen te worden levensgevaarlijke transporten te rijden in ondeugelijke vrachtwagens.

De eigenaar van de transport-B.V. had het niet nodig gevonden ter zitting van het kantonrecht te verschijnen. Bij verstek werd de B.V. veroordeeld tot in totaal 18.300 gulden en voor de directeur nog acht weken voorwaardelijke gevangenisstraf, met een proeftijd van twee jaar.

Oosterhof schetste in een uitvoerig exposé de stand van zaken binnen transportbedrijf C. Hij noemde de firma een marginaal bedrijf. „De eigenaar van de B.V. koopt trucks op die door anderen reeds afgeschreven zijn. Zijn enige doel is het maken van winst. Dat door de wrakke toestand van de trucks levens in gevaar gebracht worden, telt niet”.

Het strafblad van de firma C. telt sinds de oprichting van de B.V. in 1977 23 overtredingen op dit gebied. Ooit werd al een boete opgelegd van 15.000 gulden. Bij de laatste aanhouding, zakte een van de trucks door de wielen en brak in tweeën. Ter zitting was rechter Hupperts de mening toegegaan dat het effect van een geldelijke boete in het geval van C. hoogst twijfelachtig is. Bij de uitspraak van het vonnis stelde hij nadrukkelijk, dat bij een volgende overtreding C. als opdrachtgever en

tevens als de man die de winst opstrijkt, onverbiddelijk een onvoorwaardelijke gevangenisstraf opgelegd krijgt.

MAASTRICHT – De uitspraak van gouverneur dr. J. Kremers, nl. dat de vliegveldgemeenten niet in de formele positie zijn om nachtvluchten op Beek tegen te houden, zelfs niet om tegen een vergunning ervoor in beroep te gaan, heeft gisteren in de betrokken gemeenten ongelof en daarnaast verontwaardiging gewekt.

Weinig verrast toonde zich overigens waarnemend burgemeester Wiel Bremen van Geulle: „Ik heb er de raad buiten de openbaarheid wel op gewezen”. Bremen, die zichzelf een overtuigd voorstander van méér activiteiten op Beek toont, weet intussen dat de raad van Geulle het woord van dr. Kremers niet zal „pikken”. „Ik ben er wel zeker van, dat half-december deze zaak in een raadsconferentie aan de orde komt, tenzij er al eerder een initiatiefvoorstel komt”.

Eveneens zonder verrassing toonde zich het Geullese raadslid N. Kerstges, tevens lid van de intergemeentelijke luchthavencommissie, tevens secretaris van de Stichting Leefbaarheids rond de Luchthaven. „Wat Kremers heeft gezegd, is op zichzelf niet zoveel nieuws. Maar wat hier gebeurt, is dat in feite inspraakprocedures – waarom het provinciebestuur zelf heeft gevraagd – een wassen neus dreigen te worden door dit soort verklaringen. Indertijd heeft de staatssecretaris gezegd: als u die toren wilt laten bouwen, hou ik de nachtvluchten tegen. Aan die lijn houden wij ons vast”.

Wethouder G.A.H. Vroemen van Ulestraten toonde zich onaangenaam verrast door de mededelingen van de gouverneur. Ook hij hield zich vast aan de beloften van mevr. Smit-Kroes: „Zij heeft gezegd: als mijn standpunt verandert, kom ik dat eerst met u bespreken. Daar houdt ons hele college zich aan. Zó gemakkelijk komen ze van Ulestraten niet af”. In dit verband meent Wiel Bremen: „Dat Van Agt die toezegging over de nachtvluchten zo doet, kan erop wijzen dat het kabinet Neelie Smit-Kroes heeft teruggefloten en dat om een belangrijke reden. ‘Is inderdaad juist, dat zij altijd nee heeft gezegd, maar er kunnen redenen zijn om daarin verandering te brengen’”. In de gemeente Beek verklaarde vliegveldwethouder P. van Bogaert door de mededelingen van gouverneur Kremers overrompeld te zijn: „Ik betreur het dat dr. Kremers dit zo naar buiten

heeft laten komen. Wij hier zijn van nachtvluchten voor- of tegenstander. Maar op deze manier worden de gemeenten die duidelijk tegen zijn, buitenspel gezet en dat is geen goede zaak. Woensdag bespreken wij deze situatie in B en W”.

### Petitie aan Pais Protest tegen sluiting Pedac van Maastricht

DEN HAAG – De docentenvergadering van alle openbare pedagogische academies en kleuterleidsteropleidingscholen in Nederland zullen minister Pais van onderwijs dinsdag een petitie aanbieden waarin wordt gepleit voor het handhaven van het openbaar instituut voor de opleiding voor leerkrachten bij de kleuter- en lager onderwijs te Maastricht. De zogenoemde spreidingscommissie heeft de minister onlangs geadviseerd de pedagogische academie in Maastricht te sluiten.

De docentenvergaderingen van de openbare opleidingsinstituten vinden dat er een evenwichtige spreiding van het openbaar onderwijs moet zijn. Ook de Vereniging voor Openbaar Onderwijs zet zich in voor een openbaar opleidingsinstituut te Maastricht. De minister acht behalve 19 protestants-christelijke en 25 roomskatholieke opleidingsinstituten, 21 academies voor het openbaar en algemeen bijzonder onderwijs te zamen voldoende. De Vereniging voor Openbaar Onderwijs herinnert eraan dat de overheid verplicht is te voorzien in voldoende mogelijkheden tot het volgen van openbaar onderwijs. Sluiting aan de openbare pedagogische academies in Maastricht (en Doetinchem) is met deze overheidsplicht in strijd, aldus de vereniging.



• Tot de eersten die de jonge doctor gistermiddag kwamen gelukwensen behoorde diens vader, dr. Sjeng Tans, wiens naam zeer nauw met de Rijksuniversiteit Limburg is verbonden. Dr. Tans sr. immers was jarenlang voorzitter van de Commissie Voorbereiding Medische Faculteit Maastricht en nadien eerste voorzitter van het college van bestuur.

## ZO VADER ZO ZOON

MAASTRICHT – Aan de Rijksuniversiteit Limburg – het wetenschappelijk instituut dat vooral door toedoen van zijn vader is tot stand gekomen – is Guido Tans (28) gisteren gepromoveerd tot doctor in de geneeskunde.

Zijn proefschrift is het resultaat van een aan de R.L. verricht onderzoek naar de wijze waarop het bloedstollingsenzym thrombine in het bloed wordt gevormd. De door dr. Tans jr. geopenbare inzichten vormen de basis voor een betere toepassing van antistollingstherapie en bloedplaatjesremmende middelen ter voorkoming van hartinfarct e.d.

Promotores waren prof. dr. H. Hemker en prof. dr. R. Zwaal, hoogleraren in de biochemie aan de Rijksuniversiteit Limburg. Als referenten traden op dr. J. Griffin uit San Diego, Californië; prof. dr. L. van Deenen, hoogleraar in de biochemie aan de Rijksuniversiteit te Utrecht en prof. dr. H. Struyker Boudier, hoogleraar experimentele farmacologie aan de R.L.

Dr. Guido Tans werd geboren in Maastricht, studeerde scheikunde aan de rijksuniversiteit te Groningen en legde daar in 1976 het doctoraal examen in de fysische chemie af. Sinds 1977 is hij verbonden aan de capaciteitsgroep biochemie van de Rijksuniversiteit Limburg. Als laatste en „vrije” stelling had hij gisteren aan zijn proefschrift toegevoegd de constatering: „Gelet op de huidige werkgelegenheidssituatie heeft de term promotie voor menige promovendus een wat cynische betekenis gekregen”.

### „In Limburg weinig orde op eigen zaken”

## Jo Franssen deelt PNL-kritiek niet

HEERLEN – Regiovoorzitter Jo Franssen van de Unie BLHP vindt dat veel van de kritiek op het uitsel van het PNL-gesprek met gisteren door het kabinet is ingegeven door verkiezingsoverwegingen. Van de kant van kameralen en ook van die van de FNV en de Limburgse werkgevers heeft men zich – zoals gemeld – jl. donderdag zeer negatief uitgelaten over het door premier van Agt aangekondigde uitsel tot 23 januari a.s.

Jo Franssen nam van die negatieve uitlatingen afstand. Hij wees er gisteravond tijdens de jaarvergadering van de kring Kerkraade van de Unie op, dat van Agt jl. woensdag nog in de Eerste Kamer heeft bevestigd, dat de regering de toezeggingen jegens Limburg zal nakomen. De Unie-regiovoorzitter knoopte daaraan de constatering, dat de regering wel eens verbaasd zal staan te kijken naar Limburg. Immers – zo zei hij – er is in Limburg weinig orde op eigen zaken. Hij noemde in dit verband de moeilijkheden rond het ziekenhuis Maastricht en de

cardiologen, de onrust in Schinveld en elders over AWACS, het ongenoegen over de militaire materiele depots, de tweespalt over de luchthaven Zuid-Limburg en de industrievereniging op Graetheide.

De door het kabinet thans gedane nieuwe toezeggingen juichte Jo Franssen toe. Over premier van Agt zei hij: „Hij zal, ondanks zeer slechte economische omstandigheden méér waar maken dan anderen onder gunstiger omstandigheden deden”.

### „Bij schending afspraak over nachtvluchten”

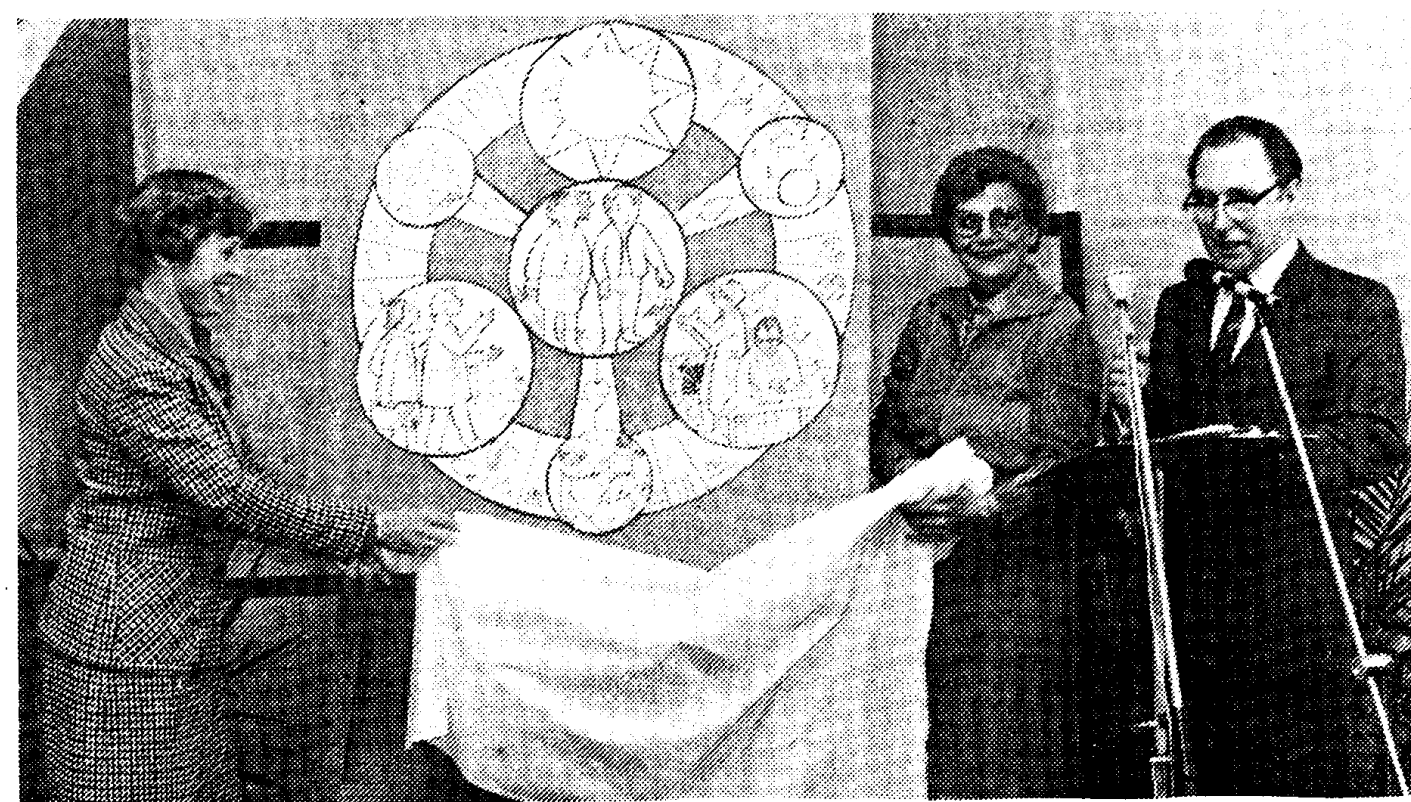
## Raadslid wil stop in bouw verkeerstoren via Arob

ULESTRATEN – Raadslid Nico Mathijssen van de gemeente Ulestraten gaat proberen, eventueel samen met de stichting Leefbaarheids rond de Luchthaven, om door middel van de Arob-rechter gedaan te krijgen dat de bouw van de nu in aanbouw zijnde verkeerstoren op het vliegveld Beek wordt gestopt. Aanleiding tot zijn stap is de brief van premier Van Agt aan het provinciebestuur over een kabinetsbesluit omtrent de bereidheid voor het vliegveld een beperkte opheffing van het nachtvluchtverbod in overweging te nemen.

De heer Mathijssen: „Bij de toezegging van mevrouw Smit-Kroes, het gaderen van het nachtvluchtverbod in ruil voor het afgeven van een bouwvergunning voor de toren, heb ik afgezien van een bezwaarschrift. Als echter aan de gegeven garantie wordt getornd dan kan ik niet anders doen dan de enige weg te volgen die nog open staat. Mocht de afspraak die met de staatssecretaris is gemaakt werkelijk worden geschonden dan zal ik het gemeentebestuur van Ulestraten voorstellen een kort geding aan te spannen op die gronden. Ik hoop uiteraard dat dit niet nodig zal blijken te zijn.”

### Geen ingrijpen Pais in conflict cardiologen

DEN HAAG – Minister Pais van onderwijs heeft met bezorgdheid de conflicten binnen de afdeling cardiologie van het ziekenhuis St. Annadal gevolgd, maar op het ogenblik ziet noch hij, noch staatssecretaris Veder-Smit van volksgezondheid aanleiding stappen te ondernemen. De bewindslieden zeggen een en ander in hun antwoord op schriftelijke vragen van de PvdA-kameralen mevr. schapman, Konings en Wöltgens van eind oktober. De bewindslieden hopen dat het bestuursbeleid spoedig eerste vruchten kan afwerpen en kan bijdragen aan een definitieve oplossing. De mogelijkheden daartoe zien de bewindslieden aanwezig nu de bestuursbesluiten 'althans de gunst van de twijfel hebben verkregen van de meeste bij de moeilijkheden betrokken personen, geleidelijk aan instanties.” Het bestuursbesluit houdt o.a. in een nadrukkelijke rol van het stafbestuur bij de toetsing en bewaking van het cardiologisch handelen, een verscherpte waarnemingsregeling bij afwezigheid anders dan door ziekte en een zodanige opbouw van de behandeling van de patiënten dat die geen, althans zo weinig mogelijk, weerstand ondervindt van de tegenstelling tussen de universitaire en de zgn. zittende specialisten. De bewindslieden houden de kameralen in hun antwoord voorts nog voor dat het bestuur van het ziekenhuis, nadere maatregelen heeft aangekondigd als de cardiologen binnen een jaar niet in staat blijken een aanvaardbare mate van samenwerking tot stand te brengen.



• Namens de ouders bood de heer Kappelhof Frans Dohmen een kunstwerk aan.

## Plichtigheid in huize Op de Bies Frans Dohmen opende ten afscheid nieuwe accommodatie

SCHIMMERT – Het bestuur van de Stichting Sint-Anna heeft vrijdag het afscheid van zijn voorzitter Frans S. Dohmen gekoppeld aan de opening van de nieuwe accommodatie van huize „Op de Bies” te Schimmert en aan Frans Dohmen deed dit in de nieuwe foyer door het bekendmaken van de namen, die de verschillende provisorica hebben gekregen.

Het zijn inderdaad provisorica, zo bleek uit de toespraak van de scheidende voorzitter. De bedoeling is het tehuis voor dubbel gehandicapte kinderen te zijn, dat zij weer in de Oostelijke Mijnstreek te vestigen, waar het voorheen was ondergebracht in het voormalig zusterklooster aan de Gasthuisstraat. De nieuwe accommodatie bestaat uit het voormalig klein-seminarie van de paters Montforten, dat voor zijn nieuwe bestemming een grondige revisie heeft ondergaan, en enkele tijdelijke accommodaties, waaron-



• Frans Dohmen

der de foyer, de arbeidsactivering, de ontspanningsruimte en de woonpaviljoens, zoals dr. Wuntinx, adjunct-directeur, in zijn openingswoord mededeelde. Frans Dohmen toonde zich in zijn toespraak zeer erkentelijk voor de fijne dag, die men hem, zijn echtgenote en zijn familie had aangeboden, voor de eucharistieviering, het

bestuursgeschenk en de receptie. „Je went aan afscheid nemen nooit”, aldus Frans Dohmen. „Het betekent telkens een definitieve streep onder een bepaalde periode in je leven.” Dankbaar bracht hij in herinnering wat er allemaal was bereikt met name de voorbereidingen voor de bouw van een nieuwe inrichting, afsplitsing van Sint-Anna

### KAMER WIL INFORMATIE MACINTOSH

DEN HAAG – De Tweede-Kamercommissie voor economische zaken heeft minister Van Aardenne om een notitie gevraagd over de afslankingsplannen van Macintosh. Dit is de eerste reactie op het verzoek van de vakbonden in de derde week van december door de Kamercommissie in een hoorzitting te mogen worden ontvangen. Over het verzoek wordt volgende week dinsdag beslist.

(ADVERTENTIE)



Suzuki ST 90 CARRY pick-up, compact, wendbaar en zeer veelzijdig. Grote, vlakke laadvloer, 4-cilinder motor en veel extra's. Laadcapaciteit 670 kg, compleet 17500,- excl. BTW. Incl. BTW 18350,- 12 maanden garantie.

SUZUKI  
BRUNSSUM, ALCARS,  
Haefland 15 / Postbus 25, 045-252244.



## Goedemorgen OMA BRUGGEMAN

Gefeliciteerd met uw 80e verjaardag van kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen. Receptie van 19.30 tot 20.00 uur in café „De Corner“ Sittarderweg, Heerlen.

HANNY

12½ jaar

Ich baue dir  
ein Schloss  
Frenk

Voor de overweldigende belangstelling, bloemen en cadeaus, die wij ter gelegenheid van het 40-jarig huwelijksfeest kregen aangeboden door familie, buurt, vrienden en bekenden, willen wij langs deze weg iedereen bedanken. Speciale dank geldt de geestelijkheid en diegenen die ons feest muzikaal opluisterden.

Sef Klinkers  
Maria Klinkers-Wouters

Geverikerstr. 82, Beek.



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Jacob Geurts

echtgenoot van  
Ida Hebert

Hij overleed op 70-jarige leeftijd in de Hambosklinik te Kerkrade na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken.

Kerkrade-West: J.K. Geurts-Hebert  
Ubach o. Worms: Chris en Truus

Kerkrade-West: Theo en Riet Geurts-  
van de Kandelara  
Nancy en Richard

Familie Geurts  
Familie Hebert

Kerkrade-West, 28 november 1980  
Anemonenstraat 74

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 2 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Altijdurende Bijstand te Heilust.

Bijeenkomst in de kerk.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 1 december om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek mortuarium van de Lückereidekliniek te Kerkrade-Chèvremont van 18.15-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.



Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God plotseling tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 71 jaar, mijn innigstgeliefde echtgenoot, mijn lieve vader, broer, schoonbroer, oom en neef

## Pieter Jozef Ringens

echtgenoot van

Maria Katharina Johr

De diepbedroefde familie:  
Maria Katharina Ringens-Johr  
Wiel Ringens  
Familie Ringens  
Familie Johr

Kerkrade, 27 november 1980  
Correspondentieadres: Dir. Schrijnenstraat 10, 6463 VK Kerkrade.

De eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 2 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer is gezorgd.  
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op maandag 1 december as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückereidekliniek te Chèvremont. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die oververhoort geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.



Bedroefd, maar dankbaar voor het vele dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat God heden tot Zich genomen heeft, na een langdurige ziekte, te Nuth, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 65 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Agatha Kruts

weduwe van  
Jan Jacob Roemgens

Hubert Joseph Mengelers

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:

Nuth: M. Roemgens  
M. Roemgens-Strong en kinderen  
Nuth: H. Roemgens  
F. Roemgens-de Jong en kinderen  
Nuth: J. Roemgens  
T. Roemgens-Vroomen en kinderen  
Familie Roemgens  
Familie Mengelers  
Familie Kruts

Nuth, 27 november 1980  
Donatiusstraat 12.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op dinsdag 2 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth, waarna crematie in het crematorium te Heerlen, Imstergraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk te Nuth.

Er is geen condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, bezoeken van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur, zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

De gebedendienst zal worden gehouden maandagavond as. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.



In dankbare herinnering aan wat hij voor ons geweest is, berichten wij u het overlijden van mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Frans Roelof Schurer

echtgenoot van

Antoinette Maria Vrolijk

Hij overleed, voorzien van de laatste h. sacramenten, op de leeftijd van 75 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De diepbedroefde familie:  
Rimburg: A.M. Schurer-Vrolijk  
Waubach: Wim en Loes Schurer-Beumer  
Lia en Marcel  
Rimburg: Ad en Annie Schurer-Gerards  
Karin, René en Ellen  
Rimburg: Jan en Jeanne Schurer-Jansen  
Frans, Marion en Luc  
Rimburg: Kees en Elly Schurer-Dohmen  
Rogier en Michiel  
Schaesberg: Hub en Riet Kroes-Schurer  
Mariëtte en Vivian  
Rimburg: Lucie Schurer  
Familie Schurer  
Familie Vrolijk

6381 LJ Rimburg, 27 november 1980  
Broekhuizenstraat 63

De requiemmis, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op maandag 1 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drie-vuldigheid te Rimburg.

Samenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor zijn zielerust zal zondag as. om 15.00 uur in voren genoemde kerk de rozenkrans worden gelezen.

De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32. Bezoekdag dagelijks tussen 18.15 en 18.30 uur. Zij die oververhoort geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor wat hij voor ons is geweest geven wij u kennis dat heden plotseling, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 67 jaar van ons is heengegaan, mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef, de heer

## Jan Bovendeert

oud-secretaris der gemeente Vaals

echtgenoot van

Els Lataster

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:  
Vaals: Els Bovendeert-Lataster  
s-Gravenzande: Paul Bovendeert  
Bea Bovendeert-Cloodt  
Marieke, Sanne  
Alphen a.d. Maas: Frank Bovendeert  
Marja Bovendeert-Meeuwissen  
Alex, Etienne, Jacqueline  
Vaals: Luc Bovendeert  
Vaals: Ed Bovendeert  
Ellie Belleflame  
Familie Bovendeert  
Familie Lataster

Vaals, 27 november 1980  
Beemderlaan 9.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 2 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals. Bijeenkomst in de kerk om 10.50 uur.

Overtuigd van uw medeleven liever geen condolances.  
Maandagavond om 19.00 uur zal een h. mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel Lindenstraat.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

## J.W.A.W. Bovendeert

oud-gemeentesecretaris

Met grote verslagenheid gedenken wij de meer dan 40 jaar dat hij de gemeenschap heeft gediend.

Gemeentebestuur Vaals

Vaals, 28 november 1980.



„Zalig zij, die genodigd zijn tot het bruiloftsmaal van het Lam.“  
Apok. 19, 9a.

In de vrede van Christus is van ons heengegaan, gesterkt door het sacrament der zieken

## Zuster Alfride

Gertruda Maria Bouwhuis

Zij was 52 jaar oud en 25 jaar missiezuster, dienaar van de Heilige Geest.

In dankbaarheid willen we haar gedenken in de eucharistieviering op maandag 1 december 1980 om 10 uur in de kerk van de H. Barbara te Treebeek, waarna de begrafenis op het kerkhof van Maria-bosch te Baexem.

Zuster Alfride ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek rouwkapel: 16.00 - 17.00 uur.

Familie Bouwhuis  
Missiezusters  
Zonnestraat 3  
Treebeek

6421 TC. Heerlen-Treebeek, 27 november 1980  
Zonnestraat 3.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve vader, broer, opa, oom en zwager

## Theo Peeters

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen en familie Peeters

Schin op Geul, november 1980

De plechtige zeswekdienst zal plaatsvinden op zondag 28 december 1980 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Oud-Valkenburg.

## Gevraagd fysiotherapeut

In particuliere praktijk Oostelijke Minstreek, met ing. van 1 januari 1981

Uitgebr. soll. aan: br.o.nr. 1941 LD Heerlen.

Voor de vele blijken van belangstelling betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn broer, onze oom en neef

## Pieter Habets

zeggen wij u hartelijk dank.

P.J. Habets  
en familie

Wijre, november 1980.

De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden op zondag 30 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijre.



Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat heden, na 'n langdurig met geduld gedragen lijden, voorzien van het h. sacrament der stervenden, op de leeftijd van 86 jaar van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Johanna Maria Smits

weduwe van

Johannes Marinus Jacobus  
Meulenkamp

Wij vragen uw gebed voor haar zielerust.

Beek: J. Meulenkamp  
C. Meulenkamp-Beurskens  
kinderen en kleinkinderen  
Heerlen: H. Marquet-Meulenkamp  
L. Marquet  
kinderen en kleinkinderen  
Sittard: J. Crombach-Meulenkamp  
J. Crombach  
kinderen en kleinkinderen  
Brunssum: E. Prieckaerts-Meulenkamp  
M. Prieckaerts en kind  
Familie Smits  
Familie Meulenkamp

28 november 1980

Kerkrade - Lückereidekliniek.  
Corr.adres: Leyenbroekerweg 101,  
6132 CC Sittard.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden, maandag 1 december 1980 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de eucharistieviering van dit weekend, in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condolance.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückereidekliniek te Kerkrade, gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00-19.30 uur.

Zij die geen bericht mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Per 1 december wordt de praktijk van

## P.J.J. Diederens,

huisarts

## J.H.M. van Binsbergen

huisarts

De praktijk zal voorlopig voortgezet worden op het volgende adres: Dr. Goossensstraat 64 te Weiten, tel. 714845.

Spreekuur van 8.00 tot 10.00 uur en volgens afspraak

## WATER IN UW KELDER

DAT HOEFT NIET. WANT  
WIJ MAKEN 'M VOCHT- EN  
WATERDICHT!

5 JAAR FABRIKSGARANTIE!

Renova Bouwtechniek heeft advies bij alle vochtproblemen en is werkzaam op het gehele gebied van vochtbestrijding, zoals: • opstroomend vocht • doorslaand vocht • lekkende kelder • murende aanraken • bodemvocht • vocht van buiten • vocht van binnen • vocht van de grond

RENOVABOUW  
BRUNSSUM  
045-256920/256913

## Tandarts W. van Rijk

beëindigt zijn praktijk m.i.v. 1 december 1980.

Hij bedankt zijn patiënten voor het genoten vertrouwen.

De praktijk wordt voortgezet door:

Tandarts: J. Engelen - P. Mingels - R. Reinders.

Praktijkadres: Akerstraat 149  
Kerkrade-West.

Behandelingen volgens afspraak, tel. 045-417700.

## W. JONGEN

W. JONGEN  
VALKENBURGERWEG 8  
HEERLEN. TEL. 045-713903  
SPEC. ADR. VOOR HET  
SLUIPEN VAN MESSEN  
EN SCHAREN

R.K. Ver. Moederschapszorg  
Kweekschool voor Vroed-  
vrouwen St. Elisabethkliniek  
Heerlen.

algemene ledenvergadering

te houden op vrijdag 12 december 1980 om 16.00 uur in het gebouw van de Vereniging.

Onderwerp: Jaarstukken 1980

De hierop betrekking hebbende stukken liggen ter inzage ten kantore van de administrateur.

## OVERLEDEN

† Sjeff Mourmans, echtgenoot van Maria Jonge, oud 65 jaar, 6221 CD Maastricht, Alex Battala 2b. De uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 2 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht.

† Barbara Rondags, weduwe van Laurent Theissen, oud 84 jaar, Maastricht, Huize Molenhoofd, St.-Pietersstr. 23. Corr.adres: Zoetmanstraat 4 6217 NV Maastricht. De uitvaartdienst is heden zaterdag 29 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna te Via Regia, Maastricht.



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Binnen Vijverdal ontstaat op korte termijn een vakature voor een

## GROEPSWERKER(M/V)

Deze werkt als vaste begeleider (stier) van een groep van ca 8 mensen, die in dagbehandeling zijn, en die binnen de veiligheid van een groep werken aan persoonlijke groei en algehele zelfstandigheid.

Dit houdt onder meer in:

- leren omgaan met jezelf
  - leren omgaan met anderen
  - leren dragen van verantwoordelijkheid
  - ontdekken van creatieve mogelijkheden
  - trainen in praktische en sociale vaardigheden.
- De groep heeft een gestructureerd activiteitenprogramma, waarvan beweging - spel - arbeid - zwemmen - bezigheidstherapie en A.D.L.-training een onderdeel vormen.

Deze programma's worden mede begeleid door vaktherapeuten.

Voor deze functie wordt een gerichte H.B.O.-opleiding vereist. Degenen die beschikken over ervaring in een soortgelijke functie genieten de voorkeur.

Arbeidsvoorwaarden  
Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen. Salariëring volgens N.Z.R.-normen, afhankelijk van opleiding en ervaring.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Luchtman, clusterleider, telefoon 043 - 84 17 77, toestel 2015.

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van het sollicitatienummer 8022, te richten aan het Hoofd Personeelszaken en Organisatie van ons Centrum, postbus 88, 6200 AB Maastricht.

## STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS LIMBRICHT

vraagt per 1 januari 1981

## EEN KLEUTERLEIDSTER

Hier wordt een tijdelijke functie voor een schooljaar taakverlichting, op woensdagochtend voor het lopende schooljaar.

De gedachten gaan uit naar een leerkracht die bereid is enthousiast in het team mee te werken.

Sollicitaties binnen 7 dagen te richten aan de voorzitter van de selectiecommissie p/a Postbus 1438, 6130 CA Sittard



## Uw spijsvertering en uw theekopje!

Er bestaat verband tussen uw spijsvertering en uw theekopje. Tenzij u als u uw kopje vult met herbessen kruidenthee. Die bevat 17 uitgelezen kruiden, die de spijsvertering op onze spijsvertering op natuurlijke wijze tegengaan.

Denk u maar eens aan het vele verkeerde eten, de te geringe lichaamsbeweging, onze lichtheid en onregelmatige eetritme, hetgeen tot verstoping en de gevolgen ervan tegen en herstel de natuurlijke functie van de ingewanden. Lees echter eerst de gebruiksaanwijzingen.

HERBESAN  
kruiden  
Uiteland bij apotheker en drogist

## KNIPPATRONEN

EMMAPLEIN 3  
HEERLEN

## Service en vlotte levering

BRILLEN  
P. Noppenbrouwers

Emmaplein 11  
Heerlen.

Telefoon: 711984

Bij de  
St. Pancratiuskerk  
t.o. Passage

Voor ziekenfondsen  
geiden op recept de  
gebruikelijke vergoedingen  
voor montuur en glazen

# De nieuwe kalender is uit!



De handige vertrouwde Limburgs Dagblad-kalender is er weer. Ook in 1981 weet u markten, kermissen, feestdagen, naamfeesten en maanstanden precies te vinden, terwijl de kalender bovendien de nodige ruimte biedt voor aantekeningen. Verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, de meeste zaken waar u losse nummers kunt kopen of bij de Limburgs Dagblad-agent in uw wijk. De prijs f 3,28.

## Limburgs Dagblad 'n fijne krant



## SCHEIDENDE VOORZITTER JO MANTEL (NKV):

## Op middellange termijn één vakbeweging in Nederland

door Cor Lommers

HEERLEN - Als de NKV-centrale Heerlen vandaag bij gelegenheid van de viering van zijn tachtigjarig bestaan wordt opgeheven en haar taak overdraagt aan het FNV betekent dat ook het afscheid van Jo Mantel (59), die er zo'n twintig jaar de bezielende voorzitter van is geweest. „Ik vind het nu welletjes”, zegt de heer Mantel, „ik kan nu eens naar de verandering van mijn kinderen gaan”.

Wat is het de afgelopen decennia wel- en niet gebeurd. Tot voor twee jaar was Jo Mantel een dagtaak bij de Nederlandse Spoorwegen. Zijn vakbondsactiviteiten en alles wat daar aan verbonden was, was vrijwel uitsluitend bij kwam, was vrijetijdsbesteding. „Als ik het nog eens moest overnemen, zou ik het toch anders doen. Mijn gezin is er toch wel eens aan toegekomen”, voegt hij achteraf. „Als de gave had, zou ik er aan toevoegen dat ik dat doe?”, interrumpeert mevrouw Mantel terwijl zij de koffie binnene brengt. Jo wimpelt dat veiligheidszaken af. Er zouden wel eens te veel avonden en weekenden van afwezigheid in kunnen komen staan.

De federatie en over enige tijd de fusie tussen NKV en NVV zijn door Jo Mantel niet spontaan en vanzelfsprekend ontstaan. „Ik heb er echt wel mee gewerkt”, bevestigt hij. „Ik zie in het leven allerlei waarden wegvallen. Dat geldt ook voor mijn doorwerking naar de vakbeweging toe”, aldus Jo Mantel, die evenals vele anderen ook moeite heeft met de vergroting van taal en zeden. Maar dat is een ander hoofdstuk. „De vakbeweging is beweging, verandering, aanpassing” gaat hij verder. „We moeten niet vasthouden aan wat achterhaald is. Verandering kan een goede zaak zijn. Wat me wel verontroost is het tekort aan mensen, die de kar willen trekken. Vroeger was dat gemakkelijker, mede omdat de mijnwerkersbond een groot en geschoold kader had. Godzijdank komen er jonge mensen bij. Van hen wordt meer verwacht, omdat de problematiek ingewikkelder is geworden”. Verontroost vindt hij ook het afnemen van een aantal mensen „die we broodnodig hebben”. Hij doet daarbij duidelijk op het CNV. „In de twee jaar van samenwerking in het FNV blijkt dat ondanks enkele gevoelige kantjes best mee te vallen. „Beter zelfs dan ik ooit had verwacht. Je moet alleen tactisch blijven en niet doordrammen. Dat roept weerstanden op. Op de middellange termijn zie ik het in Nederland toch tot één vakbeweging komen, vooral omdat het CNV deelneemt aan de Europese samenwerking. Ik hoop dat op de duur de eenheid tot stand komt”.

Over de op gang gebracht euronale samenwerking in het Maas-Mijngebied zegt Jo Mantel, dat deze in veel gebieden tot voorbeeld wordt gesteld. In andere gebieden: Groningen en de streek rond Arnhem komt ze ook op gang.

## Tastbaar

Een direct tastbaar resultaat is de belastingkwestie, die door de Europese vakbeweging op de rol is gezet. Dat betekent, dat mensen, die over de grens werken een deel van hun belas-



Jo Mantel  
„Niet vasthouden aan wat achterhaald is”

Mevrouw Mantel moet daarbij lachen. „Hijzelf heeft een aanmaning gekregen, omdat hij zijn eigen belastingformulier nog niet had ingevuld”, zegt ze.

Zo gaat dat als je steeds voor anderen in de weer bent. Als Jo Mantel NKV-voorzitter-af is, betekent dat niet, dat hij zich helemaal aan zijn hobbys: lezen en luisteren naar klassieke muziek kan wijden. Er blijven nog heel wat functies over en hij wil er zich nog graag voor inzetten. Om er enkele te noemen: bestuurder vervoersbond, lid regionale vakbondsraad, lid Kamer van Koophandel, lid gemeentelijke so-

ciale dienst, bestuurslid Dr. Poels-oord, via de Kamer van Koophandel lid van de commissie verkeer en onderwijs en zo meer. Zelf getuigt hij over de afgelopen periode: „Ik heb veel geleerd en geweldige mensen leren kennen”. Na de feestvergadering zaterdag om 16.00 uur in het Pancratiusshoos, waarop NKV-voorzitter Wim Spit het woord voert, is er van 17.30 tot 18.30 uur receptie, waarop men officieel afscheid van Jo Mantel neemt. Hij houdt wel niet van dit uiterlijk vertoon, maar hij zal er dit keer niet langs komen.

## Limburgse expositie van foto's

MAASTRICHT - De expositie van Marjo Coenen in het collectief café „De Nor” te Heerlen, Geerstraat 64, wordt zaterdag 6 december om 15.00 uur geopend door Jean Duys, secretaris van de Fotogroep Maastricht. Deze tentoonstelling loopt tot 20 december.

Fotogalerie 68, Cultureel Centrum Kasteel Hoensbroek, is Nol Pepermans met de expositie „Ontmoetingen in kleur” en wel tot en met 31 december.

Fotogalerie-koffiehuis „Bella-Ciao”, Brusselsestraat 139a, Maastricht, zijn nog tot 6 december foto's te zien van Chef Meulenkamp uit Heerlen van Fotogroep 68. In het Encei-gebouw te Maastricht 12 december om 20.00 uur presentatie van de beste dia's uit de bondsdiawedstrijd. Tenslotte gaan de Maastrichtse fotoclubs FC Maasvogels, FC Helpoort, Encei FC en de Fotogroep van de Plem samen exposeren van 17 t/m 28 december in Hotel Maastricht.

## Militair stal fiets

GENNEP - De patrouille van de rijkspolitie te Gennep heeft woensdagochtend nabij de Parallelweg onder Milsbeek een 19-jarige militair aangehouden die zich schuldig had gemaakt aan het ontvreemden van een fiets. De militair nam met een aantal collega's deel aan een nachtelijke marsoefening waarbij het de politie opviel dat een militair, waarschijnlijk om zijn uniform te verlichten, zich in het bezit had van een fiets. De militair is overgeleverd aan de mareschaussee van de politie.

(ADVERTENTIE)

de grens tussen mijn en dijn de varel groep

Specialist in: inbraak- en brandbeveiligingssysteem, TV, bewaking en toegangscontrolesystemen. Eigen meldkamer. Bel voor advies en informatie, of bezoek ons veiligheidscentrum.

Varel Alarm B.V.  
Pater Jac Schreursweg 2  
Postbus 5057  
6007 ZH Panheel/Heel  
Telefoon: 04747-2300

## Inter-Limburgs carnaval in het Belgisch-Eisden

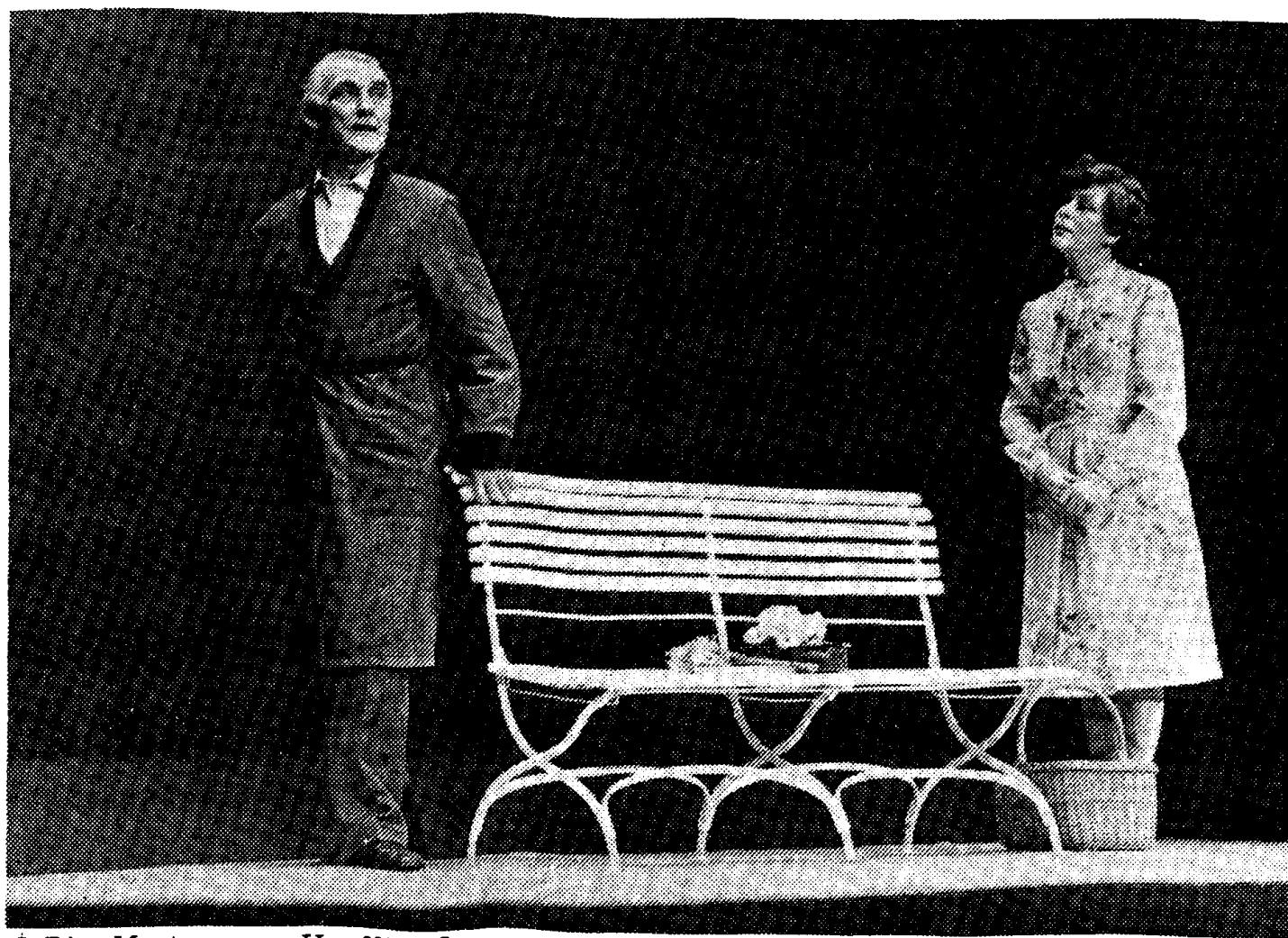
EISDEN - De nog jonge carnavalsvereniging C.V. „Orde van de Pauw” uit het Belgische Eisden ziet carnavals als een groot-Limburgs gebeuren. Reden, waarom zij het nieuwe seizoen vandaag in het Cultureel Centrum van Eisden inzet met een optocht, waaraan artiesten en verenigingen uit beide Limburgen deelne-

men. Troubadour Jef Diederik uit Hoensbroek is uitgenodigd om de naam van het Inter-Limburgs hoog te houden. Wat de „quattoreedners” betreft zullen dit Jorna uit Roermond en Bert Heijmans uit Swalmen doen. Dansend Limburg is vertegenwoordigd door de dansgroep „Dyranicum” uit Oirschot.

Inter-Limburg brengt eveneens een optocht van artiesten voor het voetlicht. De Groot-Limburgse zitting begint om 20.00 uur.

(ADVERTENTIE)

NIEUWE KOLLEKTIE PERZISCHE TAPIJTEN  
ENORME KEUZE BALUCHI camelstrips, kussens, pillows en biddleden  
HUB, DOLS & CO  
Markt 31, Sittard, tel. 04490-12605

Regieproject en jubileumuitvoering  
Toneelgroep MenS bracht boeiende voorstelling

• Riet Mertens-van Hooff en Jan van Steendelaar in de hoofdrollen van „Herfst in Riga”.

HEERLEN - Toine Mertens had zich voor zijn eindfaseproject van de regieproject, die hij onder begeleiding van Guido Wevers heeft gevolgd, geen beter ensemble kunnen wensen dan de Heerlense toneelvereniging MenS. Met deze groep bracht hij woensdag het toneelstuk „Herfst in Riga” van Aleksej Arboezov op de planken van de stadsschouwburg in Heerlen en hij bezorgde hiermede de goedbezette benedenzaal een uitermate interessante avond.

Hij had het zich met de keuze van het stuk, het laatste waarin Ko van Dijk met Mary Dresselhuys excelleerde, bepaald niet gemakkelijk gemaakt. Per slot van rekening moest hij met amateurs - maar wat voor amateurs - een stuk brengen dat nog kortelingen op het professionele programma stond. „Herfst in Riga” is het verhaal van twee mensen met een zeer uiteenlopend ka-

rakter, die door het toeval in de herfst van hun leven met elkaar in contact komen. „Als regisseur van Herfst in Riga kan ik zeggen, dat tot op heden geen enkel stuk me zo in zijn ban heeft gekregen” schrijft Toine Mertens in het programma-boekje. Die ban heeft hij op Riet Mertens-van Hooff als Lydia en Jan van Steendelaar als dokter Rodion weten over te brengen. Vooral Riet Mertens wist te boeien met haar wonderlijk mengsel van cynisme, spontaniteit en naïviteit. Jan van Steendelaar haakte daar goed op in. De regie van Toine Mertens was tot in alle onderdelen goed uitgewerkt, zoals bijvoorbeeld het achteloos opwerpen van een blaadje of iets dergelijks met een parapluie. De regie was voldoende beweeglijk om de spanning er tot het einde in te houden hetgeen natuurlijk mede op rekening komt van de vaart, waarmee Riet Mertens en Jan van Steendelaar

zonder haperen met een zorgvuldige dictie, die elk woord verstaanbaar maakte, het spel tot leven brachten. Het publiek, dat aan het einde de bloemen met een ovationeel applaus onderstreepte, voelde dit goed aan. Men kon af en toe, zoals in de laatste scene, de stilte horen. Ook voor wat betreft het decor, sober maar stijlvol met eenvoudige middelen naar een ontwerp van Mon Govaerts, gebouwd door Pierre Mertens en Jan Mertens, de belichting en de muziek (door elf blazers van de harmonie Sint-Gerardus) was er aan de opvoering veel zorg besteed. Het spel verdient meer opvoeringen dan deze ene en dan vooral op plaatsen waar men goed toneel op prijs weet te stellen. Ze geeft een mooi cachet aan het zilveren toneeljubileum, dat Toine Mertens zondag met een receptie viert.

COR LOMMERS

## Minister CRM op jubileum 35-jarige ROZ

Van onze RTV-redactie  
MAASTRICHT - Minister Til Gardeniers van CRM zal op donderdag 11 december gast-spreker zijn tijdens een feestelijke bijeenkomst die de ROZ die dag in haar studio aan de Bankastraat in Maastricht houdt ter gelegenheid van het 35-jarig bestaan van de omroep. Met name zal minister Gardeniers ook spreken over het beleid dat de regering uitstippelt ten aanzien van de regionale omroepen in ons land.

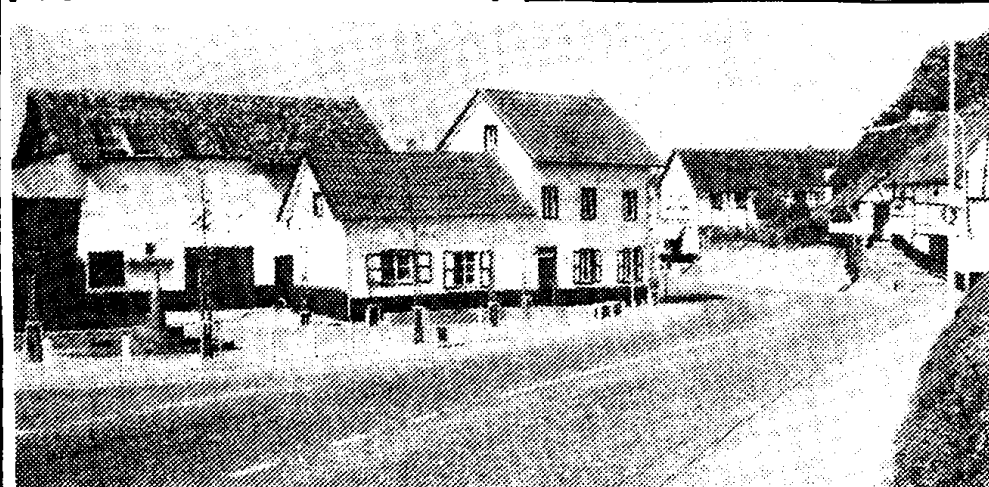
Het 35-jarig jubileum van de Regiona-

## Busjes botsten

BERGEN - Nabij de stoplichten op de Rijksweg onder Bergen, ontstond gisteren om 4.00 uur een botsing tussen twee bestelbussen. Een ervan uit Culmborg was geladen met vuurwerk, het andere busje uit Velp was geladen met munitie. Na de botsing moest de 30-jarige bestuurder uit Velp met verwondingen worden opgenomen in het Radboudziekenhuis te Nijmegen. In verband met eventueel ontploffingsgevaar werd de brandweer van Bergen, die zorg droeg ook voor het schoonmaken van het wegdek door lekkages van brandstoffen van de auto's ingeschakeld. Beide auto's werden volkomen vernield.

## Fontein Boven-Mheer verdwijnt

MHEER - De fontein in Boven-Mheer gaat binnenkort verdwijnen. Op die plaats komt dan een waterput zoals die ook jaren geleden op die plek stond. Burgemeester mr. jonkheer Louis Michiels van Kessenich deelde de raad mee dat de plannen gereed zijn en dat binnenkort met de uitvoering wordt begonnen. Bij de na-oorlogse wegverbeteringen werd de put in Boven-Mheer weggehaald. Toen de reconstructie van de Mergellandroute werd uitgevoerd heeft men het fonteinje geplaatst.



## Examens

UTRECHT - Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht zijn geslaagd voor het doctoraalexamen Nederlands recht mw. M.C.E.M. Draaisma uit Hoensbroek, mw. I.M.F. Loeffen uit Maastricht, P.F.R.M. Sommer uit Heerlen. Aan de Rijksuniversiteit Groningen zijn geslaagd voor het doctoraalexamen Godgeleerdheid R. van den Beld uit Maastricht; Geneeskunde M.T.E.W. Ramakers uit Kerkrade; Nederlands H.A.E. Thomas uit Maastricht.

Voor het artsexamen nieuwe stijl slaagde aan de Rijksuniversiteit van Leiden J.E.M.C.L. van der Ploeg uit Cadier en Keer. Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht slaagden voor het artsexamen me. E.W. Dommerholt uit Geleen, me. E.M.A.L. Rameckers uit Bunde en H.C. Schouten uit Roermond. Voor het doctoraalexamen sociologie slaagde aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen me. C.C.M. Janssen uit Venlo-Blerick.

een diamant is voor altijd

PONTIAC groeibrilliant-ringen

PONTIAC JUWELEN

Vroemen Thissen

Heerlen (045) 719355 Maastricht (043) 17056  
Saroleestraat 26 Grote Staat 47

Een auto koopt u bij een betrouwbare dealer. Met LPG is dat niet anders.

Een auto koopt u voor 2, 3 jaar of langer. Logisch dat u dan niet over 1 nacht is gaat, u wikt en weegt.

Met een LPG-installatie is dat eigenlijk niet anders. Kies I andi den Hartog. Da's goed en vertrouwd. Die heeft u over 8 of 10 jaar nog. Echt.

Van onze kant kunt u rekenen op snelle en vakkundige inbouw. Op een goede naservice. Op praktische adviezen. Op GARANTIE zonder aanvullingen.

Kom steek uw licht op over LPG, het scheelt veel geld. Wij weten er alles van.

Welkom.

Wij maken autorijden minder duur.

VAN DOOREN b.v.

In de Cramer 17, 6411 RS Heerlen,  
tel. 045-711778

## Gestolen cheques verzilverd

GENNEP - De politie van Gennep is het gelukt de dader aan te houden, die op een novemberj. ten nadele van een juffrouw uit Gennep een mapje had gestolen, inhoudende een aantal cheques met betaalpas. Uit het onderzoek kwam vast te staan dat de dader op bezoek was geweest bij deze juffrouw. De 21-jarige man, die in Gennep als kamerbewoner verblijft, had reeds een bedrag van 2100 gulden aan bankcheques verzilverd. Na zijn bekentenis is hij weer op vrije voeten gesteld.

## Examens

KERKRADE - Aan de rijksuniversiteit te Utrecht slaagde voor het doctoraal examen geschiedenis de heer M. Kockelkoren te Kerkrade. Aan de katholieke universiteit te Nijmegen zijn geslaagd voor het doctoraal examen biologie de heren J.S.H. Klompen uit Thorn en G.A.G.M. Meurders uit Maastricht.

## Officiële mededelingen

## KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR DE MIJNSTREEK

De Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek te Heerlen maakt ingevolge artikel 21 lid 3 van de Wet op de Kamers van Koophandel en Fabrieken 1963 bekend, dat de begroting van inkomsten en uitgaven voor het kalenderjaar 1981 vanaf heden ten kantore van het secretariaat Raadhuisstraat 70 ter lezing is neergelegd. Tevens maakt zij ingevolge artikel 26 lid 2 van eerdergenoemde wet bekend dat met ingang van 1 januari 1981 een nieuw retributiereglement van kracht wordt, welk retributiereglement eveneens voor ieder ter lezing is neergelegd ten kantore van het secretariaat.

Mr. J.A. Janssen,  
voorzitter  
Drs. D. Niestadt,  
adjunct-secretaris

## GEMEENTE THORN

Burgemeester en wethouders der gemeente Thorn maken bekend, dat bij besluit van de Gedeputeerde Staten van Limburg van 11 november 1980 zijn vastgesteld de leggers A en B der waterlossingen in voornoemde gemeente, opge maakt ingevolge artikel 6 van het Reglement op de waterlossing in Limburg.

Burgemeester en wethouders van Thorn,  
w.g. drs. J.W. Smeets, burge-meester.

Th.C.G. Adams, wethouder

Thorn, 1 december 1980

## GEMEENTE EYGELSHOVEN

## BEKENDMAKING

De burgemeester van Eygelshoven maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat met ingang van 1 december 1980 op de gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp voor de eerste herziening van het bestemmingsplan 4, met de daarbij behorende gebruiksvoorschriften en toelichting. Deze wijziging strekt tot uitbreiding van de aan de Rimburcherweg en Boongaardskuilweg gelegen begraafplaats.

Gedurende de termijn van terinzage-ligging kan een ieder schriftelijk bezwaar tegen dit ontwerp indienen bij de gemeenteraad.

Eygelshoven, 26 november 1980

De burgemeester van Eygelshoven,  
J.H.Ch. Persoon

(ADVERTENTIE)

MaKita  
SLAGBOORMACHINE  
voor veeleisende DHZ'elvers



Model HP 1030

Een krachtige slagboor voor extra zware boorkarwen.

Nu slechts 199,-

Verkrijgbaar bij uw DHZ-GEDEESCHAPVERANCIER



# VANDAAG VERGADERT WETENSCHAPPELIJKE RAAD Maastricht verheugd om Europese bestuurschool

MAASTRICHT – In dezelfde week waarin het Nederlandse kabinet er definitief in toestemt de Maastricht te installeren als vestigingsplaats van een Europees Instituut voor Bestuurskunde vindt in diezelfde stad reeds de eerste informele samenkomst plaats van de wetenschappelijke raad van dit jonge instituut. Daartoe komen vandaag, zaterdag, hoge bestuursambtenaren en wetenschapsmensen uit de negen lidstaten van de Europese Ge-

meenschap, alsmede uit de drie landen die zich voor dat lidmaatschap kandidaat hebben gesteld, naar Maastricht om er in het stadhuis de grondslag te leggen voor het in de toekomst uit te stippelen werk- en studieprogramma. „We zijn deze week wel op onze wenken bediend”, schertste gisteren prof. dr. W. Wijnen, voorzitter van het voorlopig 'schoolbestuur'.

Het Europees Instituut voor Bestuurskunde is voortgekomen uit een initiatief van de Rijksuniversiteit Limburg, de Stichting Wetenschappelijk Onderwijs Limburg, de Raad der Europese Gemeenten en de stad Maastricht. Het stelt zich ten doel trainingsprogramma's te verzorgen voor hogere ambtenaren die werkzaam zijn in en ten behoeve van de samenwerkende Europese landen en daarnaast onderzoek te verrichten op het gebied van de bestuurskunde.

In de Maastrichtse binnenstad wordt zeer binnenkort de huisvesting aangevraagd voor drie wezenlijke diensten waarop het instituut zal moeten steunen: een goed geëquipeerde bibliotheek, een secretariaat en een beheerapparaat. In totaal zullen zij aan circa 45 personen werkgelegenheid verschaften. Voor het houden van grotere conferenties e.d. zal ook gebruik worden gemaakt van het nabij Maastricht op Belgisch gebied gelegen kasteel Aldersbuisse, dat door de Belgische overheid is aangewezen als rijkscultureel centrum.

In het afgelopen jaar is door de initiatiefnemers – met de Raad der Europese Gemeenten voorop – in alle daartoe in aanmerking komende landen contact gelegd met ministeriële, universitaire en andere instituten die betrokken zijn bij het opleiden van bestuursambtenaren. Overal werd in ruime mate belangstelling ondervonden alsmede bereidheid tot medewerken.

## Vergadering werkgroep Oostelijk Zuid-Limburg Vereniging Kind en Ziekenhuis zoekt nieuwe medewerkers

HEERLEN – De Werkgroep Oostelijk Zuid-Limburg van de Vereniging Kind en Ziekenhuis houdt maandag 8 december om 20 uur in het Groenekruisgebouw aan de Donderdagstraat op de Molenberg een jaarvergadering.

De Vereniging Kind en Ziekenhuis is een landelijke vereniging die in oktober 1977 is opgericht en zich ten doel stelt „het welzijn van het kind vóór, tijdens en na ziekenhuisopname te bevorderen”. Een afdeling van de vereniging is de Werkgroep Oostelijk Zuid-Limburg. De doelstelling tracht de werkgroep te verwezenlijken door nauw contact met het ziekenhuis, kin-

derartsen, consultatiebureaus, crèches, kleuter- en lagere scholen, kinderen en ouders in de regio.

De werkgroep heeft daarom regelmatig besprekingen met het ziekenhuis Heerlen, waarin met verplegend personeel en artsen die bij het kind zijn betrokken tijdens de opname, zaken worden besproken die de stress-situatie van het kind en zijn ouders kan verbeteren. Verder houdt de werkgroep zich bezig met het geven van voorlichting aan ouders en onderwijzend personeel, en is er een speciaal programma samengesteld voor de kleuters en lagere klassen van de basisschool, waardoor het kind met spelmaterialen en dia's kennis kan maken met medische instrumenten en de gang van zaken in het ziekenhuis.

Tenslotte is de werkgroep ook bezig met speciale aandacht te schenken aan de bijzondere problemen bij kinderen van buitenlandse werknemers en de moeilijkheden die ouders van couveusekinderen ondervinden.

Door gebrek aan leden heeft de werkgroep een aantal activiteiten echter nog niet kunnen verwezenlijken en de bestaande activiteit niet kunnen uitbreiden.

Het contactadres van de werkgroep is bij mevrouw I. Stalman, Op de Knip 167, 6467 GZ Kerkrade, telefoon 045-415348.

## Beek renoveert 20 woningen

BEEK – Op initiatief van de Woningvereniging Beek worden twintig woningen aan de Nieuwstraat en de Dr. Poelsstraat gerenoveerd. De kosten bedragen 2.141.668 gulden.

De ministeries van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening hebben zich inmiddels bereid verklaard respectievelijk 289.687 en 781.147 gulden voor hun rekening te nemen. De andere helft – zijnde 1.070.834 gulden – wordt door volkshuisvesting en ruimtelijke ordening als geldlening aan de gemeente Beek verstrekt, die als doorgeefluik voor de woningvereniging fungeert.

## Handbalveld bij zwembaden Beek

BEEK – Binnen het zwembadencomplex aan De Haamen legt de gemeente Beek een verhard handbalveld aan. Hiervoor wordt 76.707 gulden uitgetrokken en bij de uitvoering wordt speciale aandacht besteed aan onder meer de afrastering en de afschermende groenbeplanting, naar aanleiding van de opmerkingen zoals door de leden van de commissie openbare werken gemaakt.

## Orgelconcert in Geleense Augustinuskerk

GELEEN – Orgelkring Geleen organiseert voor de tiende keer in successie een Advents-familieorgelconcert in de Augustinuskerk in Geleen. Dit concert vindt plaats op zondag 7 december en begint om 15.30 uur. Medewerkenden hieraan zijn: Hub. Wolfs, organist en het Groot Parochieel gemengd koor „Don Bosco”. Akerpoort Maastricht onder leiding van Willy Hageman. Op het programma staan enkele adventsliederen waaronder: Rorate Caeli, Wachet auf ruft uns die Stimme en Van Himmel hoch.

(ADVERTENTIE)

Heden zaterdag 29 november van 14.00 tot 19.00 uur  
en zondag 30 november van 11.00 tot 18.00 uur

**ANTIËKBEURS te ST.-ODILIËNBERG**

IN DE ROERPAEL

Antiek en curiosa voor iedere beurs  
Een waardevol kado voor de feestdagen

## KWJ bij politie op het matje...

Van onze verslaggever

VALKENBURG – In verband met de ongeregeldeheid die zich vorige week zaterdag hebben voorgedaan in Heerlen bij een manifestatie tegen verlaging van de minimumjeugdloos, is de KWJ-Valkenburg bij de rijkspolitie Valkenburg op het matje moeten komen, met het oog op de voor komende maandag geplande „begrafenis” van het minimumloos.

„Wij waren inderdaad in Heerlen betrokken bij de manifestatie”, aldus Aschwin Lemmens van de KWJ. „En men wil weten wat wij maandag van plan zijn te gaan doen. We hebben enkele dingen moeten beloven. Maar wat de politie ons niet heeft gevraagd, hebben wij hen uiteraard ook niet verteld... De begrafenis van het jeugdloos begint maandag vanaf 13 uur bij Pradoc.

## Officiële mededeling GEMEENTE SCHINVELD Vorbereidingsbesluiten

De burgemeester van Schinveld maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 13 november 1980 heeft besloten te verklaren dat:

- voor het gebied „Buitengebied” begrensd door rode lijnen als op de bij het besluit behorende tekening is aangeduid een bestemmingsplan wordt voorbereid;
- voor een tweetal percelen, gelegen in het bestemmingsplan „Schinveld-Oost” en op de bij het besluit behorende tekening met rode kleur aangegeven, een wijziging van het bestemmingsplan „Schinveld-Oost” wordt voorbereid.

De voorbereidingsbesluiten met de daarbij behorende tekeningen liggen met ingang van 1 december 1980 voor een ieder ter gemeentesekretarie afdeling Algemene Zaken, ter inzage.

Schinveld, 28 november 1980

De burgemeester,  
W.P.J. Vossen

## Actie voor beveiliging kruispunt

MAASTRICHT – In Maastricht-West wordt momenteel actie gevoerd voor het beveiligen van het kruispunt Maastricht – Geleen – Canteleerstraat, waar reeds verschillende ernstige verkeersongevallen hebben plaatsgevonden, enkele zelfs met dodelijke afloop. Namens de bewoners van de westelijke stadswijken Malpertuis, Malberg, Caberg en Pottenberg is schriftelijk aan de gemeenteraad gevraagd onmiddellijk voorzieningen te treffen in de vorm van verkeerslichten, daarmee vooruitlopende op een tijdrovend geoordeelde algehele reconstructie van dit punt. Op dit verzoek van de bewoners heeft de raadsfractie van de PvdA inmiddels ingebracht met een aantal schriftelijke vragen aan het college van B en W. Beide verzoeken komen aanstaande dinsdag in de vergadering van de raad aan de orde.



## Carrosseriefabriek Mostard B.V. geopend

DIETEREN – Gisteren vond op het industrieterrein Maaseikerkweg te Susteren de officiële opening plaats van de nieuwe fabriek van Carrosseriebouw Mostard B.V. Het nieuwe complex omvat een grote fabriekshal, drie spuitcabines en een kantooraccommodatie.

Harry Mostard Carrosseriebouw B.V. heeft zich toegelegd op de bouw van gesloten carrosserieën op vrachtautochassis. Isotherm carrosserieën voor gekoeld en diepvriesvervoer vormen een van de specialiteiten van het bedrijf. Ook heeft Mostard B.V. een zeer goede naam als bouwver van speciale koetswerken, zoals rijdende arbeidsbureaus, mobiele banken, rijdende postkantoren, onderzoekswagens etc., die niet alleen in Nederland worden verkocht, maar ook in België en Duitsland.

Tot voor kort was de carrosseriefabriek van Mostard gevestigd in een oud complex te Dieteren. Dit pand was in 1973 reeds te klein. Aan de bouw van de nieuwe fabriek gingen drie jaar van planning vooraf. Daarbij had het personeel een belangrijke stem in te brengen. Het samenwerken in teamverband resulteerde tenslotte in een bouwplan met de mogelijkheid tot een reële produktiviteitsverbetering. Deze verwachte verbetering van de produktiviteit is inderdaad uitge-

dewerkers in dienst. In verband met de nieuwbouw zal het bedrijf weldra vijf nieuwe medewerkers moeten aantrekken. Op iets langere termijn, als de groei op de Duitse markt is gerealiseerd, zal er nog eens uitbreiding van vijf man plaatsvinden. Naast de carrosseriefabriek in Susteren heeft Mostard ook nog een carrosseriefabriek en een aparte BV in Sittard voor de reparatie van auto's.

## Raadsleden Geleen over gekapte dennen:

## 'Gezellig met z'n allen naar Hilton'

GELEEN – „Wij kunnen kiezen tussen een veroordeling of een schikking. Worden wij veroordeeld, dan kunnen wij met zijn allen gaan zitten en ik vraag mij af of in het Maastrichtse Hilton-hotel zulke grote kamers aanwezig zijn.” Louis Keulen mocht zich dan wel uitspreken voor het betalen van de ruim 4000 gulden die de gebr. Janssens uit Geleen van de gemeente eisen, omdat diezelfde gemeenten een kleine 4000 dennen op een perceel van de

Janssens heeft gekapt; uit de raad klonken diverse stemmen die er wel wat voor voelden een paar dagen 'gezellig' met zijn allen naar de gevangenis in Maastricht te verhuizen.

Meerdere raadsleden maakten duidelijk het een uitermate komische situatie te vinden. Zoals Jan Glaesmaers: „Inwendig heb ik er hard om moeten lachen; het is meer vernakelijk dan schadelijk. Als je staat te hakken, dan zie je door de bomen het

bos niet meer en dan kom je gemakkelijk op andermans terrein terecht.” Verheugden sommige raadsleden zich al op een gezellig onderonsje in het Hilton-hotel, de Geleense raad besloot toch de gevraagde 4.187,05 gulden aan de gedupeerden Janssens te betalen en het gemeentelijk terrein duidelijk van dat van de broers af te bakenen, opdat Geleen zich in de toekomst niet nog een keer aan andermans dennen 'ver-grijpt'.

## Geleen: „geen verzekering tegen vernielingen”

GELEEN – De gemeente Geleen sluit vooralsnog geen peperdure verzekering af om zich in te dekken tegen de talloze vernielingen aan met name schoolgebouwen. VVD'er Jan de Boer vond het de hoogste tijd worden dat deze verzekering er komt, daar de reparaties keer op keer moeten worden betaald met gemeenschapsgelden. „En dat is niet langer verantwoord”, meende drs. De Boer.

Louis Keulen sloot zich volledig bij de VVD aan, maar andere fracties wilden eerst een rapport over de baldadigheden afwachten, alvorens een besluit te nemen. Ondertussen tracht Geleen het preventieve gedeelte meer aandacht te geven. PvdA toonde zich niet gelukkig met een mogelijk af te sluiten verzekering. Albert Veenendaal daarover: „Wij willen de politie niet buiten schot laten, sluit je die verzekering af, dan wordt die instantie maar bijzaak.”

## Jubilairissen FNV in Elsloo

ELSLOO – Op zaterdag 13 december houden Industriebond FNV en FNV Centrale afdeling Elsloo hun jaarlijkse feestdag, opgeluisterd met de huldiging van een aantal jubilarissen. Het programma: een H.Mis om 10.00 uur in de St.-Augustinuskerk te Elsloo, aansluitend koffietafel. In een feestelijke vergadering worden de jubilarissen gehuldigd. Vanaf 20.30 uur is er een gezellige avond voor leden met hun vriendinnen, verloofden of echtgenotes. Deze zal plaatsvinden in café De Dikke Stein, zaal „In den Braek”.

## Provincie verhoogt subsidie LGOC

MAASTRICHT – Gedeputeerde ten dragen het Limburgs Geschied en Oudheidkundig Genootschap bijzonder warm hart toe. Mocht uit 1863 stammende vereniging nog toe 45 procent van haar toelagen voor rekening van de provincie brengen, thans stelt het college voor dit percentage op te trekken tot 50 en de bijdrage voor het lopende jaar te binden aan een maximum van f 146.000,-. Aan deze geste wordt bijzondere voorwaarde verbonden dat het LGOC van alle uit te geven publikaties twee exemplaren aan de provincie afstaat.

In een toelichting op het voorstel van subsidieverhoging wijzen GS en de provincie erop dat een toegenomen ledental en verruiming van activiteiten versterking van het professionele secretariaat noodzakelijk maken. Niet langer kan een stuk uitvoerend werk door bestuursleden in vrije worden verricht. Evenmin lijkt verantwoord het vervullen van bepaalde taken afhankelijk te laten zijn van de beschikbaarheid van personen in een sociale regeling zijn opgevoerd.

## Maasgouw toernooi '81 in Holtum

HOLTUM – Het volgend jaar zal Maasgouwtoernooi in Holtum worden gehouden. Fanfare Juliana van de plaats zal het toernooi dan organiseren. Als data zijn vastgesteld 13 en 14 juni. Zo luidde de uitslag van de loting die daartoe werd gehouden tijdens vergadering van de muziekfederatie de Maasgouw afgelopen dinsdag. Het gemeenschapshuis van Holtum. Bij de muziekfederatie zijn dertien muziekcorpsen uit twaalf gemeenten aangesloten.

## Protest PvdA tegen hogere aardgasprijs

MAASTRICHT – De afdeling Maastricht van de Partij van de Arbeid heeft het gemeentebestuur gevraagd te protesteren tegen het voornemen van de regering de aardgasprijs te verhogen. Het heeft dit gedaan in een brief die is toegezonden aan de leden van de gemeenteraad. Daarin wordt het afdelingsbestuur het voornemen van het kabinet onaanvaardbaar en het bijzonder nadelig voor de maasgouwse draagkrachten.

## Turken slachten zonder vergunning

ROERMOND – Voor het clandestien slachten van een schaap eiste voor economische politierechter in Roermond officier van justitie mevrouw Van Kemenade-De Tombe een boete van 500 gulden, waarvan de helft voorwaardelijk.

Op een vraag van de officier hoe lang de verdachte E.B. (40 jaar) al in Nederland woont, antwoorde deze sinds 1974 jaar in ons land te verblijven. „Ik had u toch al lang moeten weten dat voor zo'n slachting een voorafgaande keuring en een vergunning nodig zijn”, aldus mevrouw Van Kemenade-De Tombe. „Bovendien”, aldus de officier, „bestaat er in diverse abattoirs ons land de gelegenheid tot ritueel slachten.”

De 30-jarige Turk H.S. eveneens Venlo wonende, moest zich verantwoorden voor het zonder vergunning en keuring slachten van een geit. De boete van 50 gulden zei te hebben gekocht. Ook deze man verklaarde al zes jaar in Nederland te zijn gevestigd, waarop verdachte op een soortgelijke wijze terechtwerd. Het werd als zijn bovenvermelde landgenoot. Politierechter mr. T. Pluijmsmakers vonnisde beiden met een boete van 200 gulden.

## Expositie in Bunde

BUNDE – Op zaterdag 29 en zondag 30 november houdt Oei Cremers-Wolfschut in het atelier 't Hofke 3A te Bunde een expositie van textiel-miniatuur landschappen. Openingsstijden: beide dagen van 11.00 tot 17.00 uur.

## Stichting Steenkoolbank krijgt forse subsidie

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten van Limburg hebben besloten een subsidie van 70 procent (met een maximum van f 315.000,-) beschikbaar te stellen voor de aanschaf van een zogenaamde „homogeniseer-installatie” door de Stichting Steenkoolbank in Heerlen. Daaraan hebben zij de voorwaarde verbonden dat de installatie in het Herstructureringsgebied gevestigd wordt.

De Stichting Steenkoolbank (SBN) is in 1979 met medewerking van een aantal ondernemingen (waaronder DSM, Laura en Verenigingen ECN, TNO en de Eschwieler Bergwerksvereniging) opgericht. Zij heeft ten doel het verzamelen, ordenen en classificeren van steenkoolmonsters uit die landen waarvan Nederland in de toekomst steenkool zal betrekken. Het onder-

zoek hiervan is nodig omdat nog te weinig bekend is van het fysisch/chemisch gedrag van steenkool uit de verschillende bekkens. Met name de vraag of uit verschillende bekkens afkomstige steenkool zich gelijkwaardig gedraagt bij diverse toepassingen is daarbij van belang. Voor het onderzoek is een groot aantal monsters nodig uit diverse geologische formaties.

De Stichting Steenkoolbank is momenteel bezig met de aanleg van een depot met 150 monsters en elk 1000 kilogram. Deze monsters zullen vervolgens worden geordend en geclassificeerd. Voor deze werkzaamheden van de SBN wordt de aanschaf van een homogeniseerinstallatie essentieel geacht. Homogeniseren betekent in deze context het zodanig ordenen van de steenkool, dat de chemisch/fys-

sche samenstelling van elk klein monster uit het monster van 1000 kg hetzelfde is. Met behulp van zo'n installatie kunnen de monsters uit het depot met andere woorden op uniforme wijze worden bereid en verdeeld en slotte voor de deelnemers onder standaardiseerde condities voor langere tijd bewaard.

De SBN wordt door Gedeputeerde Staten van groot belang geacht, name omdat er grote uitstralingseffecten van het depot en de databank verwachten zijn in de sfeer van de internationale advisering en de bemiddeling van schepen.

Het Internationale Energie Agentschap te Parijs blijkt grote belangstelling te hebben voor het werk van de SBN. Ook de Verenigde Staten benadrukken de belangstelling.



## IN DE HUID VAN EEN

# heilige

**HEERLEN** – „De kinderen worden met het jaar brutaler. Ze schromen er niet voor recht in je gezicht te zingen: Sinterklaas is jarig, zet hem op de pot, o wat stinkt die kerel, doe de deur op slot”. Het klaaglied van de Sint, die deze bittere ervaring opdeed, staat niet alleen. De gevolgen van de anti-autoritaire opvoeding zijn voor het Sinterklaselijk gezag desastreus. De roe wil nog wel eens helpen dit gezag te herstellen en de Sint grijpt in zijn nood maar al te graag naar dit paardemiddel. Ten slotte is ook een heilige maar een mens.

Komende dagen staan in het teken van de goedheiligman. Op duizenden scholen in Nederland zal hij leerlingen de levieten lezen en in duizenden gezinnen zal hij samen met zijn pieten zakken vol al dan niet verdiende kadootjes rondstrooien. Het grote geheim van de goedheiligman zal zich dan weer manifesteren: zijn vermogen om tegelijkertijd op verschillende plaatsen te verschijnen. Dat vergt heel wat organisatie, ook voor een heilige. Sint schroomt er dan ook niet voor om via de advertentiekolommen van een krant zijn diensten aan te bieden. „Je moet met je tijd meegaan” is zijn devies. Gebruik van de media is daar een gevolg van. „Sint en Piet bij u thuis” luidt het aanbod. Uit nieuwsgierigheid reageren resulteert in een bezoekje aan deze professionele heilige. Het huis waarvan deze Heerlense Sint zich bedient („Waar hij logeert”, zegt hij tegen de kinderen in de buurt die hem dagelijks in vol ornaat in en uit zien lopen) ademt de sfeer van het heerlijk avondje. Op de eettafel liggen mijter, baard en pruik, uitgesteld. Aan de kapstok hangt de rood fluwelen mantel geflankeerd door de gouden staf.

### Familiebedrijf

Op de canapé zit Sint. Het is even goed kijken en enige fantasie aan de dag leggen, want de goedheiligman is verwonderlijk jong gebleven. „Negentien jaar”, verklaart hij niet zonder trots. Hij blijkt deel uit te maken van een soort „familiebedrijfje”. Met vrienden en verwanten vormt hij een ploeg die op verzoek de honneurs van Sint en Piet waarneemt. Het gebied waarin dat gebeurt, strekt zich uit van Sittard tot Kerkrade. In een grote agenda staan de afspraken genoteerd. Vanzelfsprekend kan ook de Sint niet van de wind leven. Een geldelijke vergoeding voor zijn diensten is onontkoombaar. Maar dat laatste is niet de belangrijkste drijfveer. Sint: „Vroeger traden we alleen op in familiekring. De kleren leenden we bij de ZOL-bedrijven. Later hebben we zelf een compleet kostuum laten naaien, en dat lag er maar. We besloten een advertentie te zetten om die spullen nog langer te kunnen gebruiken. We hebben enorm veel plezier in dit werk. Je doet elke jaar weer wat ervaring op. Tot nu toe ben ik altijd piet geweest. Het wordt mijn eerste jaar als Sint”, aldus deze duidelijke carrière makende Heerlenaar. Aan opdrachten ontbreekt het hem niet. Ruim twintig afspraken staan in de agenda genoteerd. Dat betreft bezoeken aan verenigingen, clubs, gezinnen. Het verzoek om in een animeerbaar te verschijnen heeft de Sint na rijp beraad toch maar afgeslagen. Zijn reputatie is hem wat waard en het verlanglijstje van de aanwezige „gelovigen” is hem te riskant. In elk geval heeft deze ex-piet elk jaar de grootste moeite zijn kostuum weer op te bergen. „Je speelt het niet, je bént het echt”, is zijn verklaring.

### Geloofwaardig

Zoals deze Sint al vertelde, is een eerste vereiste van een geloofwaardige goedheiligman een geloofwaardig kostuum. De tijd van oude lakens en geïmproviseerde mijters is voorbij. Sinten weten uit eigen ervaring dat kinderen kritisch zijn geworden. Ze zien iedere ongerechtigheid in het uiterlijk van de Sint en aan de baard trekken behoort tot het repertoire van ieder twijfelend kind. Rond het kostuum van Sint en Piet heeft zich dan ook een hele commercie ontwikkeld. Een Sint van enige reputatie heeft toch zeker een of meer behoorlijk geklede pieten bij zich, luidt de stelling van feestkledingfabrikant Knops uit Maastricht. Vanuit zijn confectiefabriek zwermen de Sint en Piet-kostuums over heel Nederland. Ze vormen slechts een onderdeel van het totale pakket feestkleding dat in de Maastrichtse Laan in den Drink vervaardigd



• Carla Brouwers helpt een aspirant-heilige in het Sinterklaselijk kostuum



door  
lily  
scheffer

wordt. De showroom laat daarvan een staalkaart zien: alle mogelijk carnavalspakken, prinsemutsen en struisverenboa's, tanzmariekekostuums en raad van elf-pakken. Volgens de eigenaar is het atelier een uniek bedrijf in Nederland. Hoeveel Sinten door confectie-atelier „Freddie” gekleed worden wil de heer Knops niet kwijt. Om de concurrentie niet wakker te schrikken. Maar het zijn er de nodige. Via kledingverhuurbedrijven en feestartikelenwinkels vinden ze hun weg naar de goedheiligman. En natuurlijk compleet met mijter, staf, ring, baard, snor en veel imponerende kruisen. Zeer arbeidsintensief is de kleding van de Sint. „Denk alleen al eens aan het velours van de mantel, dat is verschrikkelijk moeilijk te verwerken.

De tijd dat Sint uit de kast een laken pakte en losje omsloeg is voorbij. Alles in vol ornaat en van de beste kwaliteit “is het motto. Elk seizoen veranderen er ook kleinigheidjes aan de kostuums naar ontwerp van echtgenote Nellie Knops. Ook de „ingooi-handschoen” heeft zijn beste tijd gehad. Aan die handschoen zit nu een heel kostuum vast, zodat piet ook na het strooien tevoorschijn kan komen zonder zich te hoeven schamen.

### Kerstman

Het werk van de heer Knops, van huis uit ambachtelijk kleermaker, zoals zijn vader, werd vroeger door nonnen in kloosters opgeknapt. Sinds kloosters en nonnen het op dit gebied laten afweten is er een gat in de markt gevallen dat de heer Knops graag opvult. De kerstman zal het volgens de voorspelling van de heer Knops nooit van de goedheiligman winnen. Sint zit te ingebakken in kinderharten en middenstandseconomie. De kerstman ontstaat dan ook alleen maar op speciaal verzoek bij het confectiebedrijf.

Wie nog niet zeker weet of zijn loopbaan als Sinterklaas voor langere duur zal zijn kan beginnen een kostuum te huren. Dat kan gebeuren bij alle mogelijke scholen, verenigingen of andere gelukkige bezitters van zo'n kostuum of bij verhuurbedrijven van gelegenhedenkleding. Zo komen we terecht in het Maastrichtse winkeltje „t Sjaquetsje”, waar het begin deze week nog relatief rustig was. De rekken hangen vol smokings en rokkostuums, waarvan die middag alleen een promovendus van de Rijksuniversiteit Limburg gebruik maakt. Naast al dat stemmige zwart schittert in een hoekje het vrolijke rood dat zozeer aan Sinterklaas doet denken. Zes Sint-pakken en twee kerstmankostuums worden door Carla Brouwers, die samen met zus Paulette „t Sjaquetsje” drijft, verhuurd. Dat begint met veertig gulden per uur en wordt minder naarmate men langer huurt. Voor die prijs is, Sint van mijter tot staf gekleed: baard, pruik, ring en kruisen horen erbij.

### Blaren

Dit weekend is hoogtij wat de verhuur betreft. De ene Sint is nog niet binnen of de andere schiet in het kostuum. Die alomtegenwoordigheid is een vermoeiende zaak, niet in het minst voor de zussen Brouwers. Carla: „Het begint al in september. Dan gaan de lange witte hemden door de wasmachine om ze even op te frissen. Blaren op mijn handen krijg ik dan van het strijken van randjes en strookjes. Op vijf december kan ik geen Sint meer zien”. Twee Belgische meisjes stappen het winkeltje binnen. Ze willen een kostuum huren voor een „optreden” bij hun vereniging. Over de prijs moet nog nader overleg gepleegd worden en ze zullen later die dag opbellen over de uitslag. Sinterklaas is duidelijk grensoverschrijdend. In de huid van een heilige kruipen schijnt ondanks alle economische recessie niets aan populariteit in te boeten. In hoeverre Sinterklaas daarmee tot „schijnheilige” wordt gedegradeerd, blijft ter beoordeling van de „gelovige”.



## Vrijuit 2

# Fokker Friendship viert 25ste verjaardag



● De Fokker Friendship als een vogel in de vlucht. Een unicum is het, dat de vleugels boven het toestel zijn geplaatst

## Als we nu begonnen zou die kist er bijna precies zo uitzien

Fokker beleefde deze week een jubileum dat in de rijke geschiedenis van de vliegtuigbouw uiterst zeldzaam is: de F-27 Friendship is 25 jaar in productie. En het eind is nog lang niet in zicht. De nieuwe Friendship was, in de herfst van 1955, meer dan alleen een mooi rood vliegtuig. Hij zat zo boordevol nieuwe technieken, dat haast niemand er een durfde te bestellen. De KLM kocht er twee. Niet om er mee te vliegen, maar om ze onvervuld door te verkopen.

„Nou, het viel inderdaad niet mee om klanten te vinden”, herinnert zich ir. J. Cornelis, thans hoofd van Fokkers constructiebureau en sinds 1947 werkzaam bij Fokker. Maar op de vraag hoe de Friendship eruit zou moeten zien als hij nu voor het eerst van de band kwam, zegt ir. Cornelis: „Als we nu begonnen, zou de Friendship er bijna precies zo uitzien. Hij zou per uur een honderd kilometer sneller moeten kunnen vliegen en dat zou betekenen dat de vleugels een andere pijlstelling kregen zodat ook de motoren anders werden opgehangen.”

„Maar verder zou het opnieuw een turboprop-toestel worden, met inbegrip van de vele plastics en lijmtechnieken die we van meet af hebben toegepast, en niet te vergeten de hooggeplaatste vleugel. Dat laatste alleen al geeft een enorme brandstofbesparing.” Maar waarom bouwt vrijwel elke andere vliegtuigfabriek (en Fokker zelf ook bij de F-28 en de F-29) de vleugel dan onderin of onder tegen de romp? Ir. Cornelis: „Voor grotere veiligheid. De gedachte is dat wanneer een vliegtuig een noodlanding moet maken, de vleugels beter de eerste klap kunnen opvangen dan de passagiers.” Hoe is dat bij de Friendship dan opgevangen? „Met een reeks lengteribben onder in de romp.”

### Gekraakt

Ook die oplossing heeft zijn nut bewezen bij de ongelukken die in de loop van de jaren met de Friendship zijn gebeurd. Er zijn thans 720 toestellen verkocht – waarmee de Friendship al veel eerder het meest verkochte turboprop-toestel geworden was – waarvan er 60 à 70 zijn verongelukt. „Gekraakt”, in vliegtuigbouwers-Nederlands, vliegtuigbouwers-Nederlands, dat niet een erg hoog aantal? „Nee”, zegt ir. Cornelis met grote stelligheid. „gegeven het feit dat 14 vluchten per dag met de Friendship geen uitzondering blijkt te zijn. Vergeet niet, het is een vliegtuig voor korte afstanden en de kans op ongelukken is altijd het grootst bij de start en de landing.” En dat alles mede dank zij zulke produkten als lijm en plastic, waarmee in de eerste naoorlogse jaren nog nauwelijks ervaring was opgedaan. „In zekere zin



● Dank zij de NLM is de Fokker Friendship ook op de Luchthaven Zuid-Limburg kind aan huis.

moesten we wel”, zegt ir. Cornelis. „Fokker was in de oorlog vernietigd en we wilden terugkomen”. Aldus bouwde Fokker volgens ontwerp van ir. H.C. van Meerten, een vooruitstrevend vliegtuig in een tijd dat fabrieken als Douglas en Lockheed – de groten van de jaren vijftig – zich veel conservatievere ontwerpen konden veroorloven.

### Even oud als DC-7C

Om precies te zijn, nog geen maand nadat de eerste Friendship vloog, liet Douglas op 20 december 1955 het prototype van zijn laatste propellervliegtuig opstijgen, de DC-7C. Maar terwijl de Friendship nog een ruime toekomst heeft, is de „Seven Seas”, ooit vlaggeschip van KLM en een aantal andere maatschappijen, bijna een historische bezienswaardigheid geworden. Zeker hier in Europa.

„Die lijm en dat plastic”, aldus ir. Cornelis, „gaven de Friendship een veel grotere elasticiteit bij een veel gladdere constructie dan volgens de toen gangbare technieken mogelijk was. Dat lijm is later wat in diskrediet geraakt, doordat de Amerikanen er wat slordig mee omsprongen. Voordat wij de platen op elkaar lijmten, voorzien we ze van een oxydlaag. Dat voorkomt corrosie. Maar de Amerikanen lijmten direct, waardoor wel degelijk corrosie optrad.” Natuurlijk was de Friendship een gok. De opzet was een opvolger te maken voor de Douglas DC-3. „Die kon je toen, tweedehands, kopen voor een half miljoen gulden. Een nieuwe Fokker zou ten minste vijf miljoen

gaan kosten (op het ogenblik 13 miljoen gulden in civiele uitvoering). En dan, wat voor voortstuwing moesten we nemen? De propeller raakte uit de tijd, de straalmotor was nog te duur. De turboprop, een propeller die wordt aangedreven door een straalmotor, is het uiteindelijk geworden, maar mede door allerlei andere vraagstukken hadden we toen wel een 180 voorstudies achter de rug.”

### Omwenteling

En toen ging het, aanvankelijk nog niet van een leien dak. „Nee”, zegt Fokkers directeur verkoop, D. Krook, „want achteraf gezien was het uitgangspunt voor de Friendship, een opvolger voor de DC-3, gewoon onjuist. Maar nu we 25 jaar verder zijn staan we voor andere vragen. Welke mogelijkheden heeft de Friendship nog? Ik wijs dan op twee aspecten. In de eerste plaats de ontwikkelingen in de Verenigde Staten, waar in feite sinds de oliecrisis van 1973 de vraag naar forensenvluchten sterk zijn toegenomen.” „Met name in de VS”, benadrukt Krook, „heeft die energiecrisis tot een omwenteling geleid in het gebruik van transportmiddelen, die gepaard ging met een verschuiving van de auto naar het vliegtuig. Bij de overstap groeit niet de vraag naar grote, maar wel naar kleinere vliegtuigen. Mits ze goedkoop kunnen vliegen, zoals de F-27. Dat is iets dat los staat van de vrije concurrentie die in 1978 is gekomen, maar dat was wel weer een extra stimulans”. „Ik denk dat als gevolg van de vrije concurrentie nog weer twee andere dingen staan te gebeuren. In de eerste

plaats dat elke fabriek die vliegtuigen van ongeveer dezelfde grootte bouwt als Fokker, in dat zogenaamde gat zal zien te springen, en dat tegelijk de grotere maatschappijen zich zullen richten op grootschaliger vervoer. Voor de kleinere lijnen komen dan hetzij dochterondernemingen, hetzij ondernemingen waarover de grote maatschappij toch een zekere mate van controle zal zien te behouden.”

### Bush Pilots

„Een situatie dus als de NLM ten opzichte van de KLM, al heet het dan geen forensenverkeer. Maar eigenlijk is het dus hetzelfde. Neem Brazilië, India, Indonesië, of neem Australië waar we vliegtuigen verkochten aan Ansett en een maatschappij met de fraaie naam Bush Pilots. Telkens hebben maatschappijen voor zulk verkeer vliegtuigen nodig als de Friendship, waarmee we zo’n 50 procent in handen hadden en hebben van de hele markt voor dit type vliegtuig.” Hoe verkoop je nu eigenlijk een vliegtuig? Daar zal toch wat meer aan te pas moeten komen dan een paar mooie blauwe ogen. Krook, gestreeld, leunt achterover en roept uit: „Nou”, maar het scheelt wel! Wat je moet weten, is hoe de markt in elkaar zit. Je zult het geloven of niet, maar vliegtuigkopers zijn veel minder geneigd de markt af te zoeken wanneer ze door één fabrikant telkens opnieuw benaderd worden. Maar andersom, als je een vaste klant niet voortdurend opzoekt, loop je de kans dat hij opeens naar een ander overstapt.” „Kopers moeten opletten, maar verkopers ook. Je hebt voortdurend allerlei agenten aan het werk, bijvoorbeeld om je erop te attenderen dat een autocoureur, Niki Lauda, opeens besluit een luchtvaartmaatschappij te beginnen. Anderzijds weet je wanneer ze hun materieel moeten vervangen en soms wanneer ze gaan uitbreiden. En verder moet je voortdurend contacten leggen of verloren gegane relaties opnieuw tot stand zien te brengen. Je moet op de hoogte zijn van hun operationele omstandigheden en hun financiële mogelijkheden. Je moet ze van goede informatie over je produkt voorzien.”

### Jammer

„En dan zijn we er nog niet. Want er kan antipathie bestaan tegen Fokker of tegen Nederland. Of het parlement hier in Den Haag kan tussenbeide komen. Ja, en dat vinden wij dan erg jammer. Nederland weet vaak erg goed hoe andere landen geregeerd moeten worden. Als het daaraan lag zouden er niet zoveel landen zijn waar we mogen verkopen. Griekenland heeft wel een Van der Stoep Laan, maar geen Fokkers”. „Trouwens, er zijn ook actiegroepen. Neem Angola, waar we goede contacten hadden. We verdwenen dus uit Angola, maar denk nu niet dat de Angolezen bij Fokker terugkwamen toen het land eenmaal was bevrijd. Nee, ze gingen naar de concurrent.” Binnen een half jaar nadat de Friendship voor het eerst vloog, werd er een licentiecontract afgesloten met Fairchild in de VS, die er in betrekkelijke korte tijd 205 verkocht. Was dat licentiecontract niet een wat vreemde zaak? „Je moet dat zien tegen de omstandigheden van toen, de koude oorlog. Eventuele klanten wilden er zeker van zijn dat zij extra toestellen en vooral onderdelen zouden kunnen blijven kopen indien hier in Europa een conflict uitbrak.” „Het contract met Fairchild stelde de productie veilig, maar Fairchild concentreerde zich op Noord-Amerika. Midden- en Zuid-Amerika werden verwaarloosd, zodat wij eerst van dat contract af moesten voor we ons in dat gebied konden inwerken. Het heeft vele jaren geduurd voordat we daarin slaagden, want inmiddels waren de Britten (die overigens weinig van hun eigen fouten leren en helemaal niks van de successen van anderen) met de HS-748 op de markt gekomen. Een ontwerp dat nu geheel verouderd is in vergelijking met de F-27.”

### Rekken

„De Friendship loopt nog wel een poosje”, zegt Krook, oot de vierde verkoopdirecteur die door Airbus Industrie werd aangetrokken om toch alsjeblieft een Airbus A-300 te verkopen, en de eerst die erin slaagde. In zulke grote aantallen dat de Amerikaanse vliegtuigbouwers Krook graag in dienst wilden nemen. Airbus Industrie onthutst en gekwetst achterlatend toen Swarttouw de uitgeleende Krook weer terughaalde naar Schiphol. „Of we de duizend Friendships zullen halen, is voor mij natuurlijk ook een vraag. ‘t Is een goed toestel, dat weten we inmiddels. Zelfs het tweede prototype is nog volop in gebruik, bij een Duitse maatschappij. Die heeft er inmiddels 60.000 vlieguren opzitten”. „Door diversificatie van toepassingen zullen we het leven van de F-27 zien te rekken, waarmee we tevens onze eigen kwetsbaarheid zullen verkleinen. Met de Friendship is dat gemakkelijker dan met de Fellowship, de F-28. Die zullen we zien te rekken als elastiek, maar meer dan vijf of zes jaar geef ik hem niet.”

## Recht

### De ziekenfondswet I

De ziekenfondswet geeft aan spraak op medische, farmaceutische en tandheelkundige hulp op ziekenhuisverpleging en op tal van andere verstrekingen en voorzieningen.

Er is een verplichte verzekering (1), een bejaardenverzekering (2) en een vrijwillige verzekering (3).

1) De verplichte verzekering: Verplicht verzekerd zijn werknemers, die een overeengekomen vast loon verdienen van niet meer dan f 40.250,- per jaar.

Dit is loon plus vakantiegeld, waarbij vergoedingen voor overwerk en andere toeslagen (bijv. voor overwerk, onregelmatig werk, enz.) buiten beschouwing kunnen worden gelaten. De echtgenoot(e) is (tenzij hij/zij zelf in loondienst en daardoor zelfstandig verzekerd is) gratis meeverzekerd, evenals eigen, aangehuwde of pleegkinderen (ook alweer mits ze niet zelf in loondienst zijn) tot 16 jaar. Aangehuwde kinderen zijn geen schoonkinderen, maar kinderen van de tweede echtgenoot.

Voorwaarde voor de medeverzekering is wel, dat deze kostwinner is. Van kostwinnerschap is sprake als het loon of de uitkering waaraan de verzekering is verbonden, minstens de helft van het gezamenlijke inkomen van man en vrouw bedraagt.

Verder vallen onder de verplichte verzekering arbeidscontractanten in overheidsdienst, dienstplichtige militairen die kostwinner zijn, personen die een ziekengeld- of werkloosheidsuitkering ontvangen en op het moment van toekenning van de uitkering reeds verplicht verzekerd waren. Mensen die een uitkering krachtens de Wet op de Arbeids Ongeschiktheidsverzekering (WAO) ontvangen, berekend naar 45% of meer arbeidsongeschiktheid. Zij die een uitkering op grond van de Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (AAW), berekend naar 45% of meer arbeidsongeschiktheid, ontvangen, zijn alleen dan verplicht verzekerd als zij naast deze uitkering nog een andere uitkering ontvangen waaraan het recht op verplichte verzekering gekoppeld is.

Voor alle groepen geldt, dat zij slechts recht op een verplichte verzekering hebben, als salaris of uitkering niet méér bedraagt dan f 40.250,- per jaar, waarbij dit inkomen gerekend wordt vanaf de peildatum. Deze ligt op 1 november van het voorafgaande jaar. Verandert men echter na 1 november, de peildatum, dus, van baan dan geldt de aanvangdatum van deze nieuwe betrekking als peildatum.

Als weduwen en volle wezen op het tijdstip van het overlijden van de man of de ouders meeverzekerd waren of zelfstandig verplicht verzekerd waren en nu recht hebben op een uitkering krachtens de Algemene Weduwen- en Wezenwet (AWW), dan zijn ook zij verplicht verzekerd.

### 2) De bejaardenverzekering:

De bejaardenverzekering is toegankelijk voor personen van 65 jaar en ouder die in Nederland wonen, een inkomen hebben van niet meer dan f 22.007,76 per jaar en niet verplicht verzekerd zijn. Echtgenoot(e) en kinderen beneden de zestien, alsmede zieke, gebrekkige en studerende kinderen van 16 tot 27 jaar kunnen gratis meeverzekerd zijn.

Mensen, die niet als verplicht verzekerde of als bejaardenverzekerde bij een ziekenfonds kunnen worden ingeschreven, hebben de mogelijkheid een 3) vrijwillige verzekering af te sluiten zoals bijv. zelfstandigen of ambtenaren, hun jaarinkomen mag echter niet hoger zijn dan f 40.250,-.

In ons volgende stukje over het ziekenfonds zullen we het hebben over de premies en hoe men van beslissingen van het ziekenfonds in beroep kan gaan.

Reeds eerder in dit blad gepubliceerde stukjes zijn door ons gebundeld. Deze bundel kunt u bestellen door overmaking van f 8,- op giro 290612 ten name van Wetswinkel Geleen, onder vermelding van bundel L.D.

Informatie over dit en andere stukjes kunt u, alleen na telefonische afspraak inwinnen op ons spreekuur elke vrijdag van 17.30 - 21.00 uur.

Wetswinkel Geleen  
04494-43900



## Vrijuit 3

Aan dilemma moet vóór 15 december een einde komen

# Plattelandsartsen en apothekers nog altijd lijnrecht tegenover elkaar



● Zo gaat het toe in een „echte” apotheek, maar de plattelands-artsen vinden dat ze het nog best zelf af kunnen.

„Prima mensen hoor, die apothekers. Maar we hebben hun deskundigheid niet nodig voor het verstrekken van medicijnen. Laten ze die deskundigheid liever gebruiken in ziekenhuizen of andere plaatsen, waar-ie echt nodig is.” Met die sceptische woorden maakt de Hazerswoudse huisarts A.J. Bosch, voorzitter van de apothekerscommissie van de Landelijke Huisartsen Vereniging (LHV), duidelijk hoe de zaken liggen. De apotheekhoudende huisartsen in het platteland – er zijn er nog zo’n 1200 – kunnen het zelf wel af; de apotheker moet maar in de stad blijven.

Volgens Bosch willen de plattelandsbewoners zelf ook niet anders. „Kijk maar naar de acties die overal in het land worden gevoerd tegen de komst van apothekers. De bewoners zien gewoon dat ze er met een apotheker die met uitdeelposten, bezorgdiensten enzovoorts werkt, niet op vooruit gaan. Bovendien is een apotheker duurder dan een apotheekhoudende arts. Veel werk? Het merendeel van de medicijnen komt kant en klaar van de fabriek. De apotheker is in dergelijke gevallen niet veel meer dan een winkelier.

En hij werkt omslachtiger: de patiënt moet eerst met zijn receptenbriefje van de arts naar de apotheker. Wij geven de spullen direct mee, reiken het nog even aan, laten een familielid even meereiden om het meteen mee te kunnen nemen.”

## Drie jaar

Het gekibbel tussen apothekers en artsen duurt al drie jaar. Overleg op landelijk bestuursniveau leverde (nog) weinig op. Staatssecretaris Veder-Smit van Volksgezondheid heeft nog geen stappen ondernomen om tussen de partijen te bemiddelen. De artsen, verenigd in de LHV, namen zelf het heft in handen en brachten kort geleden een ontwerp wettelijke regeling voor de vestiging van apotheken op het platteland uit.

Bedoeld als wijziging op de uit 1963 stammende Wet op de Geneesmiddelenvoorziening. Belangrijkste voorstellen uit het ontwerp: een apotheker mag zich pas in een plattelandsgemeente vestigen wanneer er acht- à tienduizend mensen in de contreien wonen. De afstand tussen patiënt en apotheek mag hooguit 2,5 kilometer bedragen. En wanneer de patiënt 's avonds, 's nachts en

in het weekeinde nog 7,5 kilometer moet afleggen naar de dichtstbijzijnde apotheek is dat meer dan genoeg, zo vindt de LHV. Volgens het voorstel mogen apotheekhoudende artsen na „apothekrijp” verklaring van hun gebied nog minstens vijf jaar zelf medicijnen verstrekken. Tenzij ze nog geen vijf jaar een apotheek aan huis hebben. Dan mogen ze hun apotheek nog minstens tien jaar na vestiging aanhouden.



● Eerst naar de dokter en dan naar de apotheek. In de steden de normale gang van zaken, op het platteland nog lang niet overal.

Zoals voorzitter Bosch van tevoren eigenlijk al vermoedde heeft de „tegenhanger”, de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot Bevordering der Pharmacie, niet bepaald met gejuich op het plan gereageerd. Secretaris Harderwijk noemt het plan „eenzijdig” en „uitgaande van de verkeerde veronderstelling dat de geneesmiddelenvoorziening op het platteland in handen van de huisartsen behoort te blijven. „Bovendien, zo vindt de secretaris, is het LHV-plan in strijd met de plannen van staatssecretaris Veder-Smit en de Tweede Kamer. Beiden willen apotheken in gebieden waar binnen een straal van vijf kilometer acht- tot twaalfduizend mensen wonen. Ook de inmiddels in plattelandsgemeente gevestigde apothekers zijn niet kapot van het voorstel. Apotheek Tumpamahu, sinds augustus van dit jaar werkzaam in Nieuwkoop, haalt er zijn schouders over op. „Er zijn al zoveel verschillende voorstellen gedaan – ik wacht wel rustig af”, zegt hij laconiek. Zijn komst naar Nieuwkoop deed enkele maanden geleden heel wat stof opwaaien (o.m. protestbijeenkomsten van patiënten) maar Tumpamahu ziet desondanks de toekomst met vertrouwen tegemoet. Nadat hij de eerste weken weinig of geen klanten kreeg loopt zijn apotheek nu redelijk, zo zegt hij, „Ik heb zat te doen.”

## Verdedigend

Voorzitter Bosch: „We zitten in een verdedigende positie. Maar de meeste argumenten tegen de apotheekhoudende arts missen elke grond. Het is onzin dat twee mensen de medicijnverstrekking moeten afhandelen. Ze denken toch zeker niet dat ik meer medicijnen geef dan nodig is. Het maakt me niks uit – ik krijg voor ziekenfondspatiënten toch een vast bedrag.”

Het „gezeur” en de lange duur van de ruzie irriteert dokter Bosch. „Apothekers in gemeenten met maar 6000 inwoners moeten gewoon weg. Als je criteria afspeelt moet je je aan die criteria houden.” De sfeer is verziekt, maar de partijen moeten desondanks met elkaar om de tafel blijven zitten. In elk geval moet de staatssecretaris vóór 15 december aan de Kamer rapporteren over haar bemiddeling in het conflict tussen artsen en apothekers. Bovendien moet ze aangeven hoe de „functionele beroepscheiding” tussen huisartsen en apothekers kan worden verwezenlijkt, zonder dat hun gezamenlijke verantwoordelijkheid wordt afgeschaft.

## Dokter

### Virussen en kanker

Virussen beschouwt men wel als grens tussen leven en dood. Een virus is zo’n 1000 maal kleiner dan een cel en bestaat eigenlijk alleen uit een verzameling chemische stoffen, waar niet veel aan te beleven valt. Een nogal doods geheel dus.

Maar nauwelijks komt dit brokje venijn in aanraking met een cel, of er komt een ingewikkeld proces op gang, waarbij het virus zich ontpopt als een echte manipulator, een ware slavendrijver. In de meeste gevallen zet het virus de cel waarin het binnen dringt volledig naar zijn hand, zodat die cel ijverig, onder directie van het virus, nieuwe virusdeeltjes gaat maken. Hierdoor kunnen ziekten ontstaan, zoals mazelen, keelontsteking, griep of geelzucht.

Ook kanker kan soms veroorzaakt worden door virussen. Er worden dan geen nieuwe virusdeeltjes gemaakt, maar de cel wordt zo ontregeld, dat hij zich onbeperkt gaat vermenigvuldigen, zonder rekening te houden met zijn taak in het lichaam, of met het omliggende weefsel.

Wat is nu eigenlijk een virus? We hebben al gezien, dat een virus het kleinste en eenvoudigste organisme is dat er bestaat. Het kan lange tijd door de lucht zweven, zonder dat er iets mee gebeurt. Het bestaat uit een soort doosje, waarin zich een klein stukje erfelijk materiaal bevindt.

Soms zit er aan de buitenkant van het doosje nog een uitsteeksel, de staart, waarmee het virus zich aan een cel kan vasthechten.

## Als slaaf

Heeft een virus zich aan een cel vastgehecht, dan wordt het stukje erfelijk materiaal door de celwand heen naar binnen gebracht. Eenmaal binnen aangekomen, kan dit stukje erfelijk materiaal het grootste deel van de processen in deze zogenaamde gastheer-cel volledig lam leggen, of beter: naar zijn hand zetten.

Omdat het virus zo eenvoudig gebouwd is, mist het de instrumenten die noodzakelijk zijn om zelf nieuwe virusdeeltjes te maken. Een cel beschikt echter wel over al die instrumenten die nodig zijn voor de aanmaak van eiwitten en voor het verdubbelen van het erfelijk materiaal, waardoor hij zich kan voortplanten.

Het binnendringende virus gebruikt de cel als het ware als een slaaf om die elementen te maken die het nodig heeft voor zijn eigen voortplanting. Dat zijn dus een nieuw stukje erfelijk materiaal en een nieuw doosje (mantel) om het erfelijk materiaal in te verpakken. Als het virus de cel voldoende gebruikt heeft voor het maken van nieuwe virusdeeltjes, dan zorgt het ervoor dat de cel kapot gaat, zodat de virusdeeltjes vrijgekomen.

## Transformatie

Er bestaan duizenden verschillende soorten virussen. Een van die virussen, een zogeheten Adenovirus, veroorzaakt bij mensen keelontsteking, doordat het cellen infecteert en daarin nieuwe virussen maakt. Maar bij knaagdieren kan datzelfde virus tumoren veroorzaken.

Ook bij ratten cellen die in het laboratorium gekweekt zijn, veroorzaken deze virussen kanker. Men noemt dat dan geen kanker, maar transformatie (dat is: verandering). In plaats dat de ratten cellen nieuwe virusdeeltjes gaan maken, raken ze door het binnendringende Adenovirus zo ontregeld, dat ze kankercellen worden.

De voornaamste eigenschap van een kankercel of getransformeerde cel is, dat hij zich snel deelt, zonder zich iets aan te trekken van de omringende cellen. Normaal worden cellen in hun groei geremd wanneer er voldoende van in een weefsel aanwezig zijn. Kankercellen echter niet; ze blijven maar doorgroeien en nestelen zich ook tussen andere cellen.

John van den Heuvel consultant voor natuur- en milieu-educatie:

# „In dienst van iedereen die me nodig heeft”

ROERMOND – „De belangrijkste taken van een provinciaal consultant voor natuur- en milieu-educatie zijn het stimuleren van vrijwilligersgroepen en van anderen en het bevorderen van de opleiding van vrijwilligers.” Met deze omschrijving begint de profielschets waaraan een dergelijke consultant moet voldoen. Omdat hij na sollicitatie voor deze functie in aanmerking kwam, en sinds 1 juli jongstleden als zodanig aan het werk is, mag van de 26-jarige John van den Heuvel uit Roermond verondersteld worden dat de profielschets op hem van toepassing is. Zo werd Limburg de tweede provincie in Nederland, na Friesland, waar een natuur- en milieu-educatie-consultant zijn bijdrage gaat leveren aan een verantwoord omgaan met de omgeving in de breedste zin van het woord.

Die taak is een ondersteunende. „Het is niet de bedoeling dat ik de barricaden op ga”, vertelt John van den Heuvel. „Je moet mijn baan meer zien in de overlegsfase. Wanneer mensen, groepen, scholen of anderszorg georganiseerd zijn met de natuur of het milieu willen bezighouden en daarvoor begelei-

ding zoeken in de vorm van informatie en suggesties, kunnen ze bij mij terecht. Ze moeten wel naar mij toekomen met hun vraag. Verder ga ik me bezighouden met coördinatie van alle activiteiten op gebied van natuur- en milieu-educatie. Dat betekent ook een stukje meebepalen van overheidsbeleid ten aanzien van genoemde zaken.”

## Idealisme

Een tamelijke „nieuwe” baan ambiëren die ook nog maar telkens voor één jaar gesubsidieerd wordt (provincie de helft en CRM de helft) vergt een behoorlijk idealistische inzet. Het is een uitdaging die John van den Heuvel ook vanuit zijn eigen houding ten opzichte van natuur en milieu best aandurfde. „Tijdens mijn studie in Nijmegen ben ik actief lid geweest van de milieugroep Echt. Ook de richting van mijn studie Culturele Antropologie met als bijvak Sociale Psychologie is helemaal toepasbaar op dit werk. Hoewel ik mijn baan te danken heb aan het Instituut voor Natuur- en milieueducatie (IVN) sta ik in feite ten dienst van iedereen die me nodig denkt te hebben. Rechtspositioneel val ik onder het IVN”, aldus de consultant. Dat Limburg haar consultant kreeg is mede te danken aan de voortrekkerspositie die deze provincie binnen het IVN inneemt.

Cijfermatig is dat terug te vinden in het zojuist verschenen IVN-jaarverslag over 1979. Daar staat Limburg met een aantal van 26 afdelingen te boek. Vergelijkend met andere provincies blijkt Limburg het grootste aantal afdelingen te hebben, gevolgd door Noord-Brabant met 21 en Overijssel met 13. Van de 10.000 IVN'ers die Nederland rijk is kan Limburg rekenen op een inbreng van 3000 leden en donateurs.

## Oriëntatie

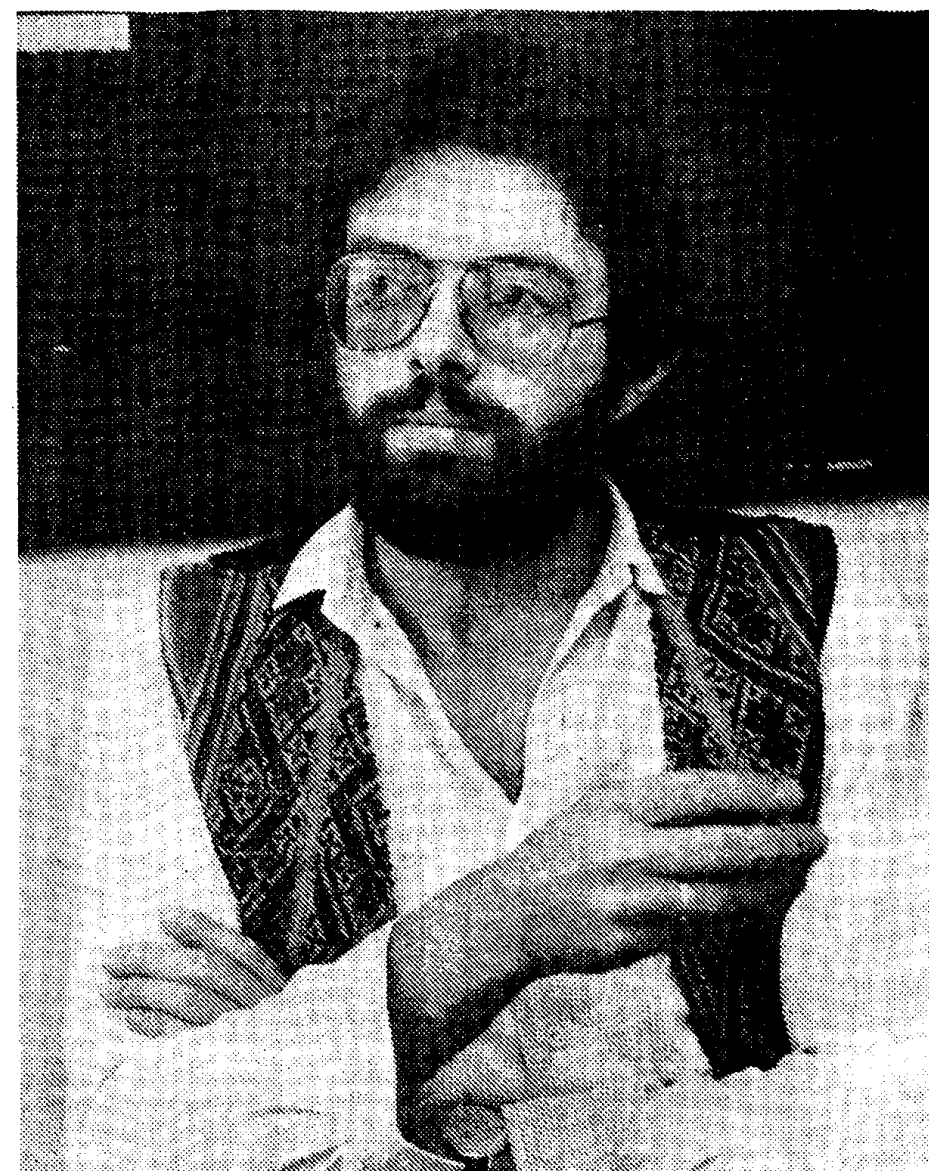
Gevraagd naar de precies inhoud van zijn werk legt John van den Heuvel zijn maandverslag over september 1980 op tafel. Kennismaking met personen, stichtingen en groepen, bijwonen van vergaderingen die zijn werkterrein betreffen, kortom, oriëntatie is de noemer waaronder alle punten op de lijst zijn samen te brengen. John van den Heuvel: „Wat ik persoonlijk ook erg belangrijk vind is het schoollenkwerk. We zijn steeds bezig creatieve manieren uit te denken om de jeugd vertrouwd te maken met haar directe omgeving. Het is prachtig als de school ze leert waar ter wereld giraffen voorkomen, maar het is nog beter als de kinderen weten hoe hun eigen stukje wereld in elkaar zit. Dat geldt natuurlijk ook voor volwassenen. Mijn taak daar-

bij is dan weer een begeleidende en niet een uitvoerende. Door middel van cursussen kan kader getraind worden dat alle ideeën in praktijk gaat brengen.” De consultant bekleedt in feite een éénmanspost ondersteund door een begeleidingscommissie van een zevental personen, vertegenwoordigers van alle Limburgse IVN-regio's, iemand van de Milieufederatie en iemand van de Culturele Raad Limburg. Het landelijk bureau van de IVN in Amsterdam fungeert vooral als instantie waar kennis en ervaring liggen opgeslagen en waarop de consultant ten alle tijde kan terugvallen.

## Stimulans

Niet alleen is het IVN in Limburg een levend en groeiend begrip, Limburg is ook een gebied waarin zaken als natuur en milieu aan relatief grote bedreigingen blootstaan. Kennis van de natuur en het milieu leidt dikwijls tot actie om te redden wat er te redden valt. Juist die bedreiging, waar industrialisatie en bebouwing kostbare plekken groen opeist, geeft volgens John van den Heuvel de nodige stimulans aan het IVN-werk.

„We gaan er niet vanuit dat alle deskundigheid telkens van bovenaf moet komen. Integendeel, er bestaat zo'n ongelofelijke hoeveelheid kennis bij groepen die zich met dit



● John van den Heuvel: „Als je met de natuur bezig bent, ben je met jezelf bezig.”

thema bezighouden dat we van hén nog wat kunnen leren. Dat is ook een gegeven bij bijvoorbeeld de wandelingen die het IVN organiseert. Door verkaveling zijn veel historische gegevens verloren gegaan. Ouderen weten dikwijls nog hoe een gebied vroeger heette, wat er groeide, wie er woonde. Trouwens, precies de namen van planten en

bomen weten vind ik minder belangrijk als het ecologisch perspectief. Waarom groeit die boom juist hier en wat is daarvan de invloed op de omgeving? Als je met de natuur bezig bent, dan ben je met jezelf bezig, zo zou ik het willen omschrijven”, aldus John.

Lily Scheffer



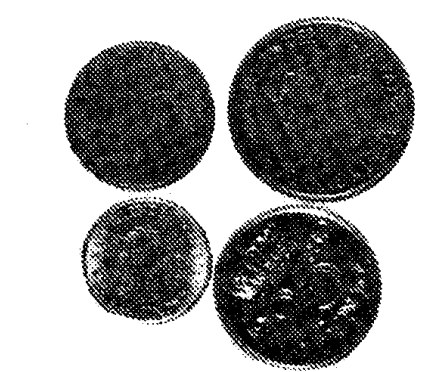
Wim Dragstra  
Roos Hulscher  
Tjeu Seevers

## Voor 12-plussers

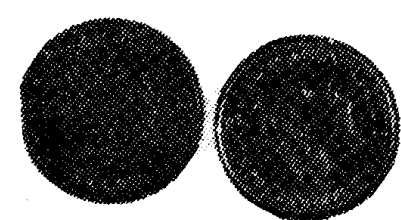
### Bezuinigen

Daar gaat deze JIJ-pagina over. En dat vlak voor de feestdagen. Misschien heb je net je verlanglijstje ingeleverd en dan nu deze pagina over bezuinigen, over minder geld uitgeven, minder verlangen, minder krijgen. Zijn we op onze kop gevallen? Wie weet. Maar toch ... het gaat zo slecht met het huishoudboekje van ons land, dat alle inwoners, en daar hoor JIJ ook bij, best mogen leren met wat minder rond te komen. Op deze pagina kun je verhalen lezen over jongeren die nagedacht hebben over hoe zij zouden kunnen bezuinigen. Zoals het verhaal van Esther, Joke, Stephanie en Ad hiernaast.

## Waarom gaat het zo bereslecht?



Hoe komt het eigenlijk dat het zo slecht gaat? Dat je alleen mopperende ministers, bazen en arbeiders op het journaal ziet? Het is begonnen in 1973. Tot dat jaar dachten veel mensen in ons land dat er niets mis kon gaan. Vergeleken met de bar slechte tijd in de Tweede Wereldoorlog en ook nog de tijd direct na die verschrikkelijke oorlog, was het in de jaren zestig bijna alleen maar rozegeur en maneschijn. De mensen hadden nog nooit zoveel loon gekregen en ze konden daarom blijven kopen. De knappe koppen op de fabrieken vonden steeds maar nieuwe producten uit, want ze wisten dat de mensen toch geld genoeg hadden om die te kopen.



Maar in 1973 kreeg Israël weer eens ruzie met de Arabische landen. De oorlog duurde maar even. De gevolgen merkten we nu nog. Die Arabische landen hebben namelijk erg veel olie en dat is een grondstof die wij hard nodig hebben bij het maken van onze producten. Zonder olie is het leven in ons land op dit moment zelfs ondenkbaar. Dat hebben de Arabische landen toen goed in de gaten gekregen. Omdat ons land bevriend was met Israël, werden de Arabieren kwaad op ons. Ze leverden een tijdje weinig olie: de olie-boycot. Wij schrokken daar zo van, dat de Arabische landen dachten: die mensen willen zo graag onze olie, dat we ze daarvoor best veel meer kunnen laten beta-

len. En dat gebeurde. Maar wat gebeurde daardoor ook? Alle producten werden steeds duurder. De arbeiders eisten meer loon om die producten te kunnen blijven kopen en veel bedrijven konden die lonen niet betalen. Het begin van de grote werkloosheid was een feit. Op dit moment is het zo, dat dagelijks mensen werkloos worden, omdat de bazen de dure grondstoffen en de loonkosten niet meer kunnen opbrengen. Of ze vervangen de arbeiders door goedkopere machines. Nu vraagt de regering aan elke Nederlander om met wat minder tevreden te zijn. Dat is niet makkelijk. Als je elk jaar loonsverhoging hebt gekregen, is het helemaal niet leuk om te horen dat er dit jaar niets extra's inzit. Daarom zal iedereen een stapje moeten terugdoen.

En wij, van de JIJ-redactie, vinden het logisch dat ook kinderen leren bezuinigen. Als pa minder geld in z'n loonzakje vindt, dan mag dat voor de kinderen best betekenen: een keer geen zakgeldverhoging, wat minder duur speelgoed voor Sinterklaas of Kerstmis of wat minder geld voor de disco. Maar wat vind jij daar zelf van? Schrijf het ons. Postbus 14, in Heerlen. Wie weet wordt jij dan uitgenodigd om voor de volgende JIJ-pagina een stukje te schrijven.



## INKOMEN - UITGAVEN - INLEVEREN!

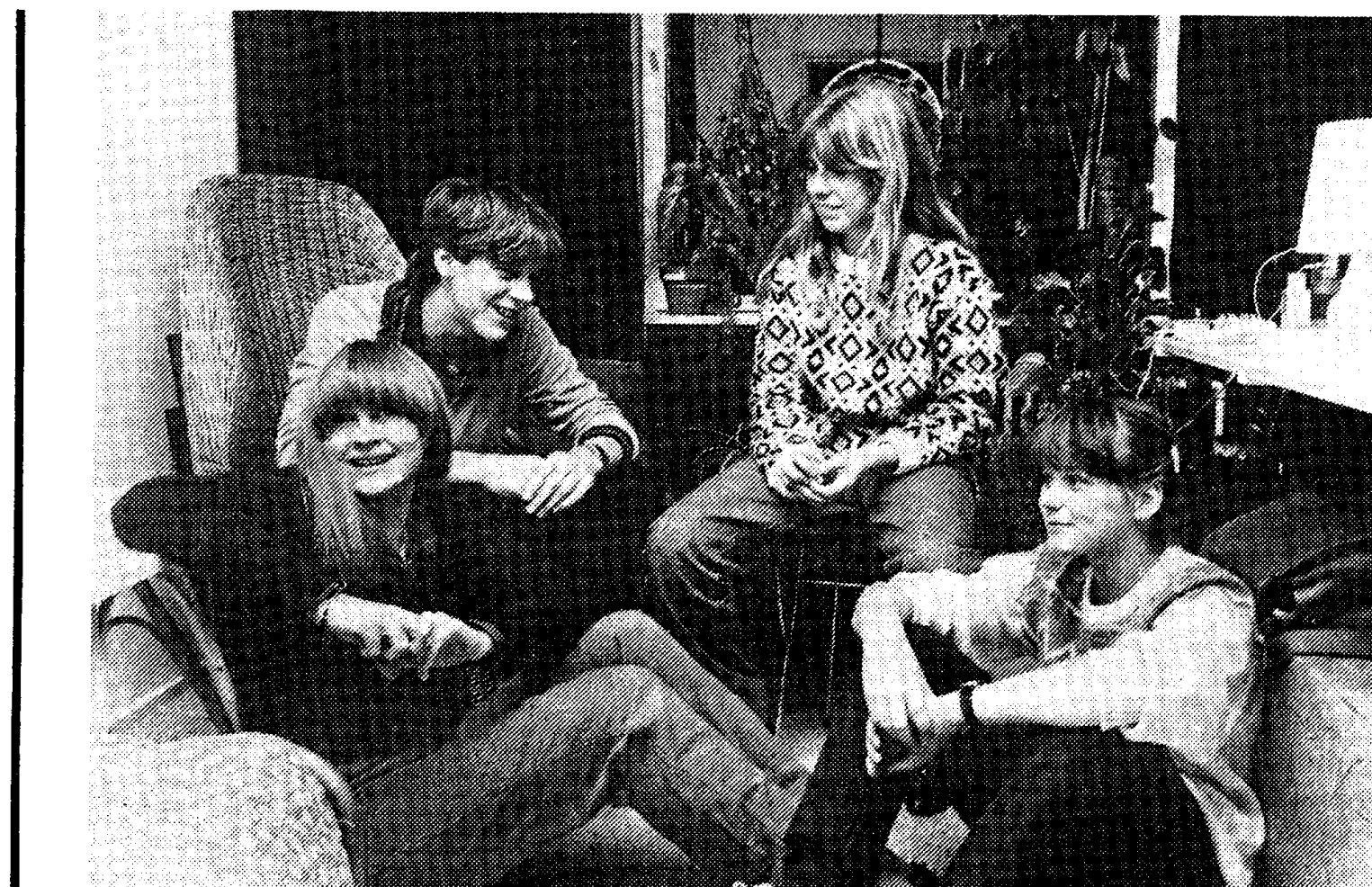
Matigen, loonpauze, inleveren, loonmaatregel, buikriem aanhalen, bezuinigen: woorden die je zeker de laatste tijd steeds vaker hoort en leest. Wat gaat dat nou voor jongeren betekenen: Je vader en/of moeder krijgen minder méér salaris, terwijl alles in verhouding véél duurder wordt. Stel je voor je krijgt niet méér (zak)geld van je ouders, omdat ook zij in feite niet meer maar minder krijgen.

JIJ sprak daarover met vier jongeren: Ad (12), Joke (14), Esther (bijna 13) en Stephanie (12-). We vroegen hen hoe ze aan hun geld kwamen, waaraan zij het uitgaven, en waarop zij zouden bezuinigen als dat nodig was.

Ad, 4e klas Havo: „Ik krijg f 25,- zakgeld per week. Als alles duurder wordt, en ik krijg niet méér zakgeld, dan zou ik bezuinigen op drank en eventueel op benzine, dan ga ik meer fietsen. Per week geef ik zo'n f 7,- à f 7,50 uit aan benzine. Verder geef ik mijn geld uit aan uitgaan, aan drank dus. Ik denk dat ik in de eerste plaats op de drank zou bezuinigen, wat minder uitgaan dus, daar geef ik per week zo'n f 15,- à f 20,- aan uit, daar is dan meestal wel de trein bij inbegrepen, want we gaan meestal uit in Nuth. Zeg maar gemiddeld f 17,50. Daarmee is m'n zakgeld op. Ik geef zo door de week nog wel wat uit, maar dat doe ik dan van het geld dat ik overhoud van andere weken. Ik maak niet altijd mijn zakgeld op. Verder geef ik ook nog wel wat geld uit op school, in de kantine en onderweg naar huis. Op school is tot nu toe nog niets duurder geworden. Thee en koffie kosten een kwartje, en limonade 50 cent. Er komt bij school ook nog wel een bakker maar daar geef ik niet zoveel aan uit. Als ik geld genoeg heb koop ik wel eens een plaat, geen boeken, die leen ik in de bibliotheek.”

### „Geef even geld”

Joke, 1e klas Mavo, krijgt haar geld altijd van haar moeder. Daarnaast werkt ze sinds kort zaterdagmiddags twee uur. „Ik krijg daar f 20,-. Daarvoor moet ik afwassen, de boel afvegen, ramen wassen en de vloer schrobben.” Een hoog uurloon, voor een veertienjarige, dat realiseert ze zich na even nadenken wel. „Ik krijg nooit vast zakgeld. Als ik iets wil kopen, dan geeft mijn moeder me wat ik nodig heb.



... als het te gek wordt zegt ze „Kom, je hebt toch gisteren nog geld gekregen” (v.l.n.r. Joke, Ad, Esther en Stephanie)

Als ik niet iets speciaals wil kopen, maar als ik zo wat nodig heb als ik naar school ga, dan gaat het meestal zo van „Oh, mam geef even geld, dan kan ik op school wat kopen”. Nou dat is dan meestal een gulden. Dat ligt er aan wat ik dan vraag. Toen zei mijn moeder „Ja ik had geen kleingeld”. Als ik naar de stad wil gaan om een singletje te kopen, dan krijg ik het wel van mijn moeder, maar vast zakgeld heb ik niet. Ik snoep wel ontzettend veel. Op school koop ik limonade in de kantine, of bij het bakkerij bij school wafels en Suzy's (!). De laatste tijd ga ik nogal vaak naar de bioscoop. Als ik zou moeten bezuinigen zou ik dat dus alvast niet meer zoveel doen, en vooral minder snoepen. En in de zomer minder ijsjes, want daar eet ik 's zomers heel wat van. Ik krijg daarvoor heus niet iedere dag geld van mijn moeder hoor, want als het te gek wordt zegt ze „Kom, je hebt toch gisteren nog geld gekregen”. De laatste tijd hebben we ook nogal wat fuifjes. Ik zou dan ook een paar fuifjes afzeggen. Dan moet je ook een kadootje kopen, en als je dan met een kadootje van f 2,50 komt aanzetten, dan vind ik zo goedkoop. Dan moet je toch al zeker wat kopen van f 7,50. Op platen zou ik niet zo vlug bezuinigen, dat ligt er ook aan, als ik nou echt een

goed nummer hoor. Ik koop de laatste tijd soms ook wel eens een elpee, daar doe ik langer mee. Ik zou ook minder kleren gaan kopen, want langer doen met de kleren die ik heb. Minder lange broeken kopen, want daar heb ik nogal veel van. Ik zou in zo'n geval ook een jeans kopen, en geen laatste-mode kleur. Jeans zijn altijd in de mode.” Stephanie, laatste klas lager onderwijs. „Zakgeld krijg ik niet, tenminste niet zo van f 5,- per week. Als ik een plaatje wil kopen, of als ik naar een fuifje ga, dan krijg ik het geld. En als ik iets voor mijn kamer wil kopen, droogbloemen bijvoorbeeld dan krijg ik wel eens geld. Als het teveel wordt zegt mijn vader of moeder „Kind dan moet je maar eens sparen.” Dat moet ik dan sparen van het geld dat ik krijg als ik erom vraag, want ik maak niet altijd alles op, ik leg gewoon een spaarpotje aan voor als ik iets nodig heb. Ook Joke spaart wel van haar verdienen. „Voor als ik iets wil kopen. Nu heb ik nog iets van een tientje, maar daar moet weer een plant van af voor mijn moeders verjaardag deze week.”

een royale: heb ik geld, ga ik naar de stad, geef ik het met een uit. Ik heb eigenlijk nooit geld in voorraad. Dan kijk ik in het bakje, oh ligt weer niks, een stuivertje of zo.” Stephanie moet om aan geld voor surprises te komen haar ouders vragen, wil ze haar spaartegoed niet aanspreken. Zowel Joke als Ad zullen hun respectieve moeders gaan aanspreken voor geld als het op kopen van surprises aankomt.

Gezien leeftijd en mogelijke huid van verdienen is Ad de enige die niet geheel en al op kosten van thuis op vakantie gaat. Hij krijgt een deel van het benodigde geld. De rest vult hij aan van wat hij tegen die tijd gespaard heeft. Wel werkt hij ter plekke tijdens de vakantie: „Op de camping, daar werk ik wel eens, als ik geld nodig heb. Soms ook omdat er personeeltekort is, dan spring ik in, en dat levert me dan weer het nodige op. Na een week dan heb ik er weer tabak van. Dan scheit ik er mee uit. Dat kan daar allemaal.”

Zowel Esther als Stephanie hebben thuis al de gevolgen gemerkt van het dichter draaien van de geldkraan. Stephanie: „Vanmorgen nog. Ik wilde snoep gaan kopen, voor 50 cent. Gisteren had ik ook al wat gekregen. Ik kreeg het gewoon niet. Mijn vader

zei dat ik maar eens een kerstje moest sparen. Ik krijg haast elke dag wat, dan 50 cent, dan weer een gulden. In een week is dat misschien wel f 5,- samen. Gewoon aan telkens die vijftig centen.” Esther merkte het toen ze een modieuze militair pak wilde hebben dat alleen maar compleet met toebehoren te koop was. „Toen ik vroeg „Mam mag ik dat hebben”, zei ze „Ben eens wat rustig, ik heb hier rekeningen liggen van belasting en van wegenbelasting! En ik moet ook nog voor jou f 100,- aan school betalen voor handenarbeid. Wat ben jij allemaal aan het doen”, vroeg mijn moeder. En dat terwijl ik nog niets gedaan heb, ik ben alleen nog maar aan het kleien en een beetje aan het solderen. En voor mijn broer moest ze daarvoor ook al f 95,- betalen. Ze vond dat ik nog maar wat moest wachten met dat militaire pak. Bij elkaar kostte dat zoiets van f 250,- compleet met schoenen, trui, bloes, broek en sokjes. En dan kon je daar ook nog handschoentjes bij kopen. Schoenen had ik nog, en je kon het niet apart kopen. Ik vond het ergens wel redelijk dat mijn moeder dat zei, vooral omdat ik pas geleden ook nog een nieuwe broek heb gekregen.”

### Niet duur

Joke vindt f 250,- niet duur voor een compleet pak, tot zij zich realiseert dat ze daar zelf een kwartaal voor zou moeten werken. Esther denkt dat wanneer zij er zelf zo lang voor zou moeten werken, zij het niet meer zou kopen. „Als ik over een jaar of twee wat ga werken dan spaar ik dat voor een brommer, of om op vakantie te gaan met mijn vriendinnen. Het ligt er ook aan wat dan in de mode is. Neen, ik heb nog nooit voor geld gewerkt, alleen een keer voor een actie op school. Toen moesten we thuis karweitjes doen, stofzuigen voor 50 cent bijvoorbeeld. Dat geld mocht je moeder je niet zo geven, daar moest je voor werken. Of auto's gaan wassen. Ja, ik was ook soms wel eens thuis de auto. Of het gras maaien. Maar daar krijg ik dan niets voor. Alleen als niemand het gras wil maaien, dan zegt mijn moeder „Ik geef er f 5,- voor”. En dan zie je mijn broer en mij rennen.”

### Wafels en Suzy's

Esther, 1 Gym, heeft een wat afwijkende manier van „inkomen”. „Als ik bijvoorbeeld boodschappen moet doen voor mijn moeder, dan is er soms wel eens wat geld over, dat doe ik dan

### Sparen

Esther spaart alleen maar in deze tijd van het jaar, vanwege de surprises. „Voor de rest spaar ik niet, ik ben nogal

### IK VAL OP



...Frank Zappa, Stevie Wonder, Pink Floyd, J.J. Cale en de Rolling Stones. Ik hou van uitgaan, dansen, ouwhoeren, plezier maken. Ik basketbal en hockey. Jongens? Prima, te gek zelfs. Als ze maar pit in hun body hebben. Voor hun eigen mening durven uitkomen. Wat ze besliden niet mogen, is hun vriendjes in alles na-apen. Dat vind ik slap. Een knul die durft NIET TE ROKEN, terwijl z'n vrienden dat wel doen, heeft bij mij een streepje voor. Wat zeg ik: een stréep.

### NIET-ROKERS

### Bezuinigen

### op roken?

### Dat merk

### je pas goed



Als je ergens prima op zou kunnen besparen, dan is het natuurlijk op die zaken die eigenlijk niet goed voor je zijn. De 15-jarige Mavo-leerling Mary Conjaerts denkt daar ook zo over.

Mary: „Tijdens een discussie hadden we het over ongezond gedrag. Een leerling begon toen over roken te praten. Ze had gelezen, dat vooral meisjes tegenwoordig vroeg beginnen met roken. De leraar zei toen, dat zoiets wel te verklaren is. Er wordt tegenwoordig niet meer zoveel verschil gemaakt tussen een jongen en een meisje. Dat komt door de emancipatiestrijd. Daarom kijkt eigenlijk niemand echt naar of als ook een meisje al vroeg met roken begint. Nu is het natuurlijk zo, dat we iets verkeerd van de jongens hebben overgenomen. We vroegen ons daarom af, hoe het komt dat zoveel jongeren zoveel geld aan roken uitgeven. Een riks voor een pakje shag is niet niks. Volgens mij komt dat vooral omdat in deze maatschappij roken nog heel gewoon is. Overal vind je reclames over sigarettenmerken. Kijk naar een film op de TV en je ziet bijna alle spelers roken. En zo zou ik nog uren kunnen doorgaan. Toen vroeg de leraar wat je daar tegen kunt doen. Hoe ik precies op het idee ben gekomen, weet ik niet. Maar ik zei: waarom wordt er eigenlijk geen anti-reclame voor roken gemaakt? Nou, dat vond iedereen, ook de rokers ... best een aardig idee.”

Tot zover Mary. Wij, de JIJ-redactie, vonden Mary's idee zo aardig, dat we haar vroegen zulke anti-rookadvertenties te ontwerpen. Op deze JIJ-pagina vind je twee voorbeelden van deze „advertenties”.

### RUIG MAG

Een beetje ruig doen. Een meisje versieren. Een pilsje pakken. Crossen. Aan de brommer sleutelen, lekker opvoeren. De blauwe te slim af zijn. Keihard de nieuwe Kiss-plaat opzetten. Daárvor heb ik geen sigaret nodig.



### NIET ROKEN OOK

### Ook muziekwereld moet eraan geloven

Weet je wie ook veel moet bezuinigen? Dat zijn de platenmaatschappijen. Want het gaat helemaal niet zo goed met het popwereldje. 1980 wordt misschien zelfs een rampjaar. Verwacht wordt dat er dertig tot veertig procent minder platen verkocht zullen worden dan vorig jaar. Hoe komt dat? De grootste vijand van de platenindustrie is de cassette. Vorig jaar werden er in ons land 32.000.000 elpees verkocht, maar volgens een onderzoek zijn er in datzelfde jaar 74.000.000 platen op cassettes overgenomen. Steeds meer mensen nemen platen thuis op. En eigenlijk is dat niet eerlijk. Een artiest en een componist krijgen namelijk voor elke verkochte elpee een bepaald bedrag, maar dat geld kunnen ze wel vergeten als iemand de plaat op een cassette overneemt. Zij krijgen dus niets voor hun product waar ze wel hard voor gewerkt hebben. Daarom is copieren van platen eigenlijk een beetje stelen. Nu willen de platenmaatschappijen dat er een soort extra belasting komt op cassetteorders en -bandjes. Dat geld, dat de koper van recorders en blanco cassettes zou moeten opbrengen, wordt dan onder de artiesten verdeeld. Geen gek idee, of vind je wel?



## OPEN DOEK

## TONEEL

Peter van den Hout schreef psychiatrische roman

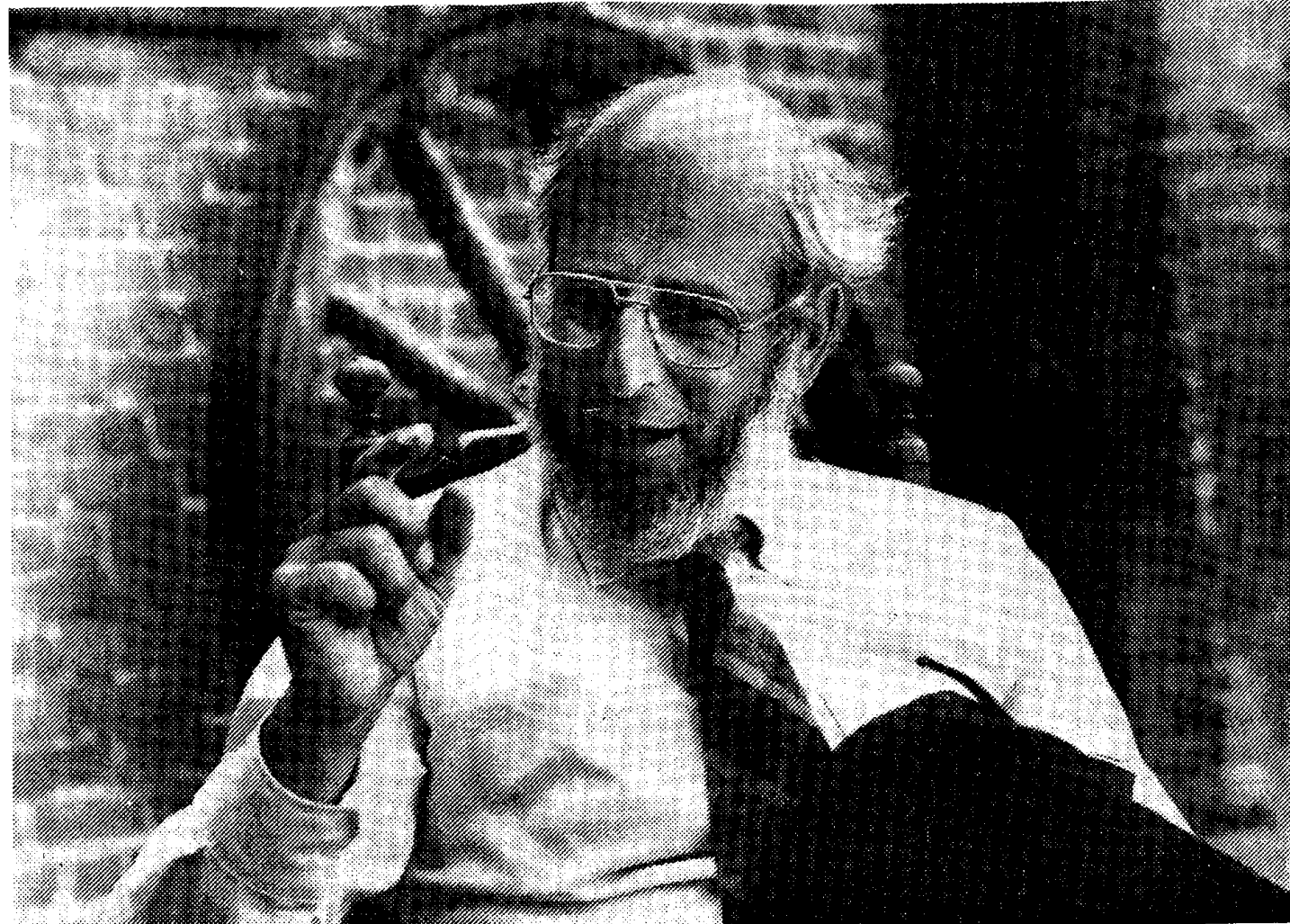
## „Ik kom nu eenmaal bedreigend over”

„Psychiatrie is geen mystieke hocus-pocus... Psychiatrie is ook geen instelling waarbij een mens zichzelf kan inleveren en na het nemen van pillen of het ondergaan van opnames weer plotsklaps beter is. Psychiatrie is een ambacht waarbij de ontmoeting van mensen centraal staat en waarbij beide betrokkenen hard moeten werken. Over wat dat voor een mens kan betekenen gaat deze roman.” Dit is een gedeelte uit de verantwoording, die de psychiater/schrijver Peter van den Hout uit Oirsbeek bij zijn tweede boek „Waan en werkelijkheid” heeft geschreven. Het boek gaat over een allesvergende ontmoeting tussen een vrouw in geestelijke nood en haar psychiater. Stap voor stap beschrijft Peter van den Hout de moeizame weg naar genezing. Voor het noteren van zijn kennis en zijn ervaringen heeft hij de romanvorm gekozen. Hij heeft oog voor aardige details bij de mensen of in de natuur, zoals hij toont in zijn beschrijvingen van het Gerendal of het heuvelland van Epen en Mechelen, waar hij zijn romanfiguren laat vertoeven. Van een dramatische handeling kan men eigenlijk niet spreken, het is meer een emotioneel verslag achteraf zonder dat de emoties met de schrijver op de loop zijn gegaan.

„Waan en werkelijkheid” heeft dan ook een geheel andere toon en structuur dan de ietwat bijtende toon die de lezer kent uit zijn ophefmakend debuut „Hoe echt zijn mensen?”. In tegenstelling tot zijn eerste strijdschrift ontmoet men thans min of meer fictieve figuren, die echter een grote mate van herkenbaarheid hebben. „Waan en werkelijkheid” is opgebouwd rond twee mensen: de vrouw Katrien en de psychiater Frederik Broekmeier. Het is vrij duidelijk wie de rol van de psychiater in het boek vertolkt. Het is de auteur zelf, die zijn eigen persoon met de nodige zelfkritiek weet te beschrijven. „Hij is inmiddels een goede veertiger, vrij lang en slungelig van postuur, kaal met wat wilde restanten van grijze haren op zijn schedel. In zijn prestatie was hij, zeker in een eerste ontmoeting, een man met een weinig aantrekkelijk en voor velen nogal dreigend voorkomen... Zijn priemende wantrouwende ogen gingen schuil achter een bril met onopvallend montuur. Bovendien had hij een scherpe tong, die ondanks zijn lange verblijf in Limburg de harde Hollandse klank had behouden... Een weinig innemend mens dus. Een harde typering van zichzelf. Peter van den Hout: „Ik heb het opgegeven om vriendelijk en aardig te zijn. Vroeger heb ik onder mijn uiterlijke verschijning geleden. Nu ben ik er overheen. Dat heeft echt veel moeite gekost. Bovendien beleven de patiënten in de therapie de therapeut. Het zou onnatuurlijk zijn als mensen zouden zeggen: „Och, ik heb toch zo'n enige therapeut. Er bestaat altijd een zeker wantrouwen. Dat is normaal. Ik kom nu eenmaal erg bedreigend over.”

De centrale figuur in het boek is Katrien, een vrouw van in de dertig met een goed figuur, mooie benen. „een niet onaardig en nogal expressief gezicht, donkerblond springerig krullend haar, een wipneus, sprekende veelkleurige ogen, een goede weinig opvallend mond en een krachtige kin.” Deze Katrien is volgens Peter van den Hout een fantasiefiguur. „Katrien is onvindbaar. Zij is uit diverse personen, die ik ken en gekend heb, samengesteld. Hierdoor zullen veel mensen haar klachten als een stuk van zichzelf kunnen herkennen. Katrien is al schrijvend geboren, hoofdstuk voor hoofdstuk, opgebouwd uit ervaringen met mensen, waardoor ik het proces met haar heb kunnen meemaken.”

Katrien heeft een echtgenoot en kinderen. Deze achtergrond speelt slechts een minimale rol in de relatie tussen Katrien en de psychiater. Al haar vertrouwen stelt zij uiteindelijk in Frederik Broekmeier – „Wat een lulige naam eigenlijk” –, constateert de auteur – hoewel ze zich vaak door hem bedrogen voelt. Het is een beetje merkwaardig, dat het contact met haar gezin nauwelijks uitgewerkt wordt en dat Katrien geen enkele poging onderneemt om haar geestelijke problemen, die zich in lichamelijke klachten uiten, binnen het kader van haar



● Peter van den Hout  
.... Een beetje maf moet je blijven om gelukkig te kunnen worden”...

gezinnetje te bespreken. Katrien is aan het begin van het boek alleen en zij is aan het eind van het boek nog steeds alleen, terwijl zij toch een positieve ontwikkeling heeft doorgemaakt, maar niet in de richting van haar man en kinderen. Sterker nog, de auteur laat haar gezin helemaal niet merken dat zij twee-een-half jaar bij de psychiater op bezoek is geweest. Peter van den Hout: „Als psychiater zet je dingen in beweging. Katrien is hulpvraagster. Zij vraagt om individuele hulp. Er wordt veel te vaak gedacht dat artsen en psychiaters een soort huwelijksmakelaars zijn. Het is niet onze zaak dat die huwelijken onder alle omstandigheden in stand gehouden worden. Het boek heeft ook een tweeledig doel. In het eerste gedeelte wil het de mensen leren om hun klachten naar levensproblemen te vertalen en in het tweede gedeelte wil het de hulpverleners het cruciale moment in een behandeling laten zien, hen vooral zeggen: leer de leegten kennen en blijf dan bij de patiënt, laat ze dan vooral niet in de steek.”

„Waan en werkelijkheid” is keurig opgebouwd als een populair leerboek. Allereerst de bewustwording van de lichamelijke klachten, de vertaling daarvan via huisarts en internist naar de psychiater, de afschrikkende ontmoeting met de psychiater. Dan de behandeling met het voorzichtige leren inzien van de achtergrond van de geestelijke nood, het opsporen van de oorzaak – in het geval van Katrien een verdrongen gruwelijke ervaring met haar oma en haar slechte verhouding tot haar moeder – en ten slotte het afscheid, het weggaan van de psychiater uit haar leven, een moeilijke ogenblik voor beide partners, want hun relatie heeft een diepte en een innigheid gekregen, die een goede basis voor een jarenlange vriendschap had kunnen zijn. „Het is mijn principe dat een psychiater na de behandeling rigoreus uit het leven van de patiënt verdwijnt. Hij of zij moet dan op eigen benen staan. Bij zo'n afscheid moet je uiterst behoedzaam te werk gaan. Je moet iedere schijn dat je mensen vasthoudt vermijden. Je kunt een behandeling alleen echt afsluiten door verder contact te vermijden.” De schrijfdrift van Peter van den Hout is onstuimig. Na „Hoe echt zijn mensen?” kon hij prompt zijn tweede boek „Waan en Werkelijkheid” aankondigen. Dit boek ligt amper in de boekhandel of er staat alweer een derde aan te komen. „Het zijn allemaal vervolgen van elkaar. Deze drie boeken sluiten als een trilogie op elkaar aan. De twee boeken, die nu klaar zijn, bevatten problemen die ieder mens in zijn leven tegenkomt. In het derde boek vraag ik me af wat het voor ons allen betekent om tussen twee uitersten te leven.”

„Waan en Werkelijkheid” is net zo min als zijn eerdere een vrijblijvend boek. Als je begint te lezen zoek je gretig naar meer informatie

en dat is vooral te danken aan de levensechte figuren in het boek en de menselijke spiegel die het voorhoudt. „Zolang ik met mensen bezig ben ken ik geen problemen. Van het voortdurend knokken tegen de bureaucratie ga ik over mijn nek. Van een patiënt kun je verdriet hebben of moe zijn, maar van een organisatie krijg je koppijn. Dat klinkt wel een beetje maf, maar een psychiater moet een beetje maf zijn, anders lukt het nooit. We zeggen ook vaak tegen patiënten: we maken je niet helemaal beter, een beetje maf moet je blijven om ge-

lukkig te kunnen worden. Als hulpverlener investeer je veel in de hulpvrager. Heel vaak krijg je ook veel van de mensen terug, als je ze ziet veranderen, ziet terugkeren naar hun eigen gevoel. Katrien heeft mij geleerd dat ik inderdaad op mijn eigen gevoel moet durven vertrouwen.”

Het boek is door uitgeverij Linde-lauf te Oirsbeek uitgegeven en voor de prijs van f 19,50 had dat iets steviger kunnen gebeuren. Het breekt erg vlug open en een roman op losse vellen lezen is niet zo plezierig.

## BOEK

## Holland en België

Bij Van Hoeve te Amsterdam verscheen een facsimile-uitgave van het in 1840 uitgegeven boek „Gezigten in Holland en België naar tekeningen op de plaats zelve vervaardigd door W.H. Bartlett met historische en plaatselijke beschrijving van N.G. van Kampen.” Het Holland in de titel slaat kennelijk op Nederland want ook andere landsdelen worden erin vermeld. Voor wat Limburg betreft kwamen we er zo-vaar de plaatsnamen Maastricht, Vaals, Valkenburg en Venlo in tegen. Het werk is volgens het „voorbericht” vooral ten behoeve van „Engelschen” geschreven. De onderschriften bij de „gezigten” staan dan ook in de Engelse taal. Het boek kost f 79,-.

## Volksverhalen

De Limburgers moeten ook vroeger een rijke fantasie hebben gehad. Het aantal verhalen, dat vroeger de ronde deed blijft onuitputtelijk zoals vele verschenen bundels bewijzen. Er zijn er inmiddels weer twee bijgekomen. Piet Abrahams publiceert onder de titel „Rondj Grao-berg en Kromme Nets” een aantal verhalen uit het Leudalkwartier, een streek, die de schrijver van haren tot gort kent. Hij vergeet in zijn weergave ook de humor niet. De Lijster in Maasbree gaf het uit. De prijs is f 25,-. De journalist Jo Wijnen dook eveneens in het Limburgs verhalend verleden met name „Rondom Peel en Maasvallei” zoals zijn boek met oude verhalen, rijke historie en afwisselende natuur heet. Het verscheen bij Zomer en Keuning te Ede. Prijs f 18,50.

## Sabine Mardagas

Lia Timmermans, de begaafde dochter van Felix, die debuteerde met een interessante biografie over haar vader, schreef met „Sabine

Mardagas” een oorspronkelijk fijn psychologisch verhaal. Ontstaan in Brugge speelt het in de gesloten en geladen sfeer van deze stad. Standaarduitgeverij Antwerpen-Amsterdam. Prijs f 22,50.

## Nico Bulder

Mocht u het werk van Nico Bulder (1898-1964), die beschouwd wordt als een van de grootste houtgravers, die in Nederland ooit geleefd hebben, niet kennen, dan doet zich nu een uitstekende gelegenheid voor. Jan A. Niemeijer heeft een met vele afbeeldingen verluicht boek geschreven over deze kunstenaar, die leefde en werkte in het Groningse Hoogezand en die docent was aan de academie Minerva te Groningen. Aan het boek is een uitvoerig overzicht van het grafisch werk van Nico Bulder: vrij libris gelegenheidsgrafiek, vrije prenten en boekillustraties, toegevoegd. De Voorkaap B.V. in Groningen maakte er een fraaie uitgave van voor de prijs van f 49,50.

## Leven in de zon

Met „Leven in de zon” heeft Aster Berkhof de trilogie over de geschiedenis van de katholieke Vlaamse minister De Stobbeleers en zijn talrijk gezin afgerond. De minister maakt tot verwondering van zijn kinderen in de jaren '50 een spectaculaire come-back en beleefd de generatiekloof van vasthouden aan oude waarden en het beleven van de nieuwe tijd. Verschenen bij Standaarduitgeverij te Antwerpen-Amsterdam. Prijs f 27,50.

## Winters verweer

Bij Standaarduitgeverij Antwerpen-Amsterdam verscheen „Winters Verweer” een autobiografisch getinte roman van Clem Schouweneers. Het is een hoek van berusting en aanvaarding, winters verweer tegen de eenzaamheid. Prijs f 20,90



door  
Theo  
Pasing

## schaken door b. j. withuis

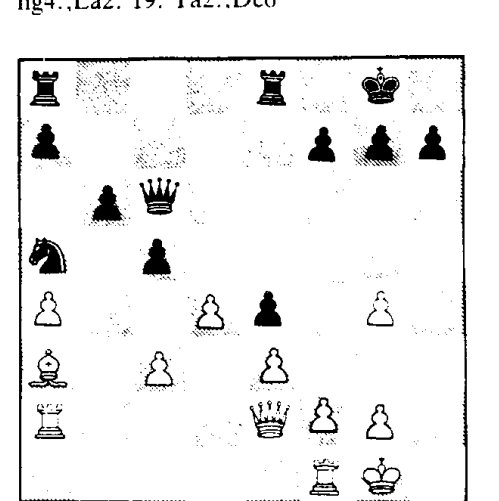
Professor dr. Max Euwe wil opnieuw pogen wereldkampioen te worden. Daarmee maakt hij een begin in... 1983! Het klinkt wat vreemd, omdat de ere-president van de Wereldschaakbond dan 82 jaar zal zijn. Het gaat evenwel om het wereldkampioenschap correspondentieschaak. In '83 start een nieuwe (driejarige) cyclus, want spelen per briefkaart vergt veel tijd. Eigenlijk mag Euwe niet deelnemen – men dient zich door middel van wedstrijden te plaatsen – doch de reputatie van de reeds legendarische Euwe heeft de internationale bond van correspondentieschakers er deze zomer toe gebracht de reglementen te wijzigen... dus kan Euwe spelen.

Dit halve nieuwtje naar aanleiding van een echt nieuwtje... beter: groot nieuws. Internationaal meester, oud-bondscoach Hans Bouwmeester heeft de titel correspondentieschaakgrootmeester verworven. Dat is geen geringe prestatie, integendeel. Naast zijn drukke werkkring, zijn eigen „gewone” schaak, het trainen van jonge tops, zelf ook nog zo iets presteren verdient driewerf hulde.

We brengen uit het toernooi, dat hem de titel bracht, een partij. Aan die wedstrijd is onder andere deelgenomen door Zagorowsky (ex-wereldkampioen correspondentieschaak) en andere coryfeen: de strijd was uitgesproken ter gelegenheid van 20 jaar „Europe Echec”.

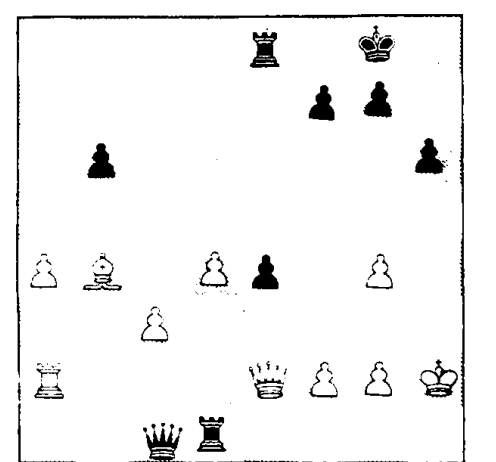
Wit: Dünhaupt  
Zwart: Bouwmeester

De partij is allerwege gepubliceerd – terecht – want het is een bekwaam stukje vakwerk. A propos: dezer dagen won Bouwmeester nog voor de competitie van Sosonko, om maar eens wat te noemen.



Zwarts paard is sterker dan de (slechte) looper; bovendien is de A-toren maar matig gehuisvest; zwart staat al beter.

20. Tb1.De6 21. de5:Ted8! 22. ebe.ab6: (Het pionoffer heeft zwart de macht over e4 en d5 opgeleverd; een royale compensatie, die evenwel nauwkeurige „belegging” verlangt.) 24. ....Pc6! 25. Lb4.Pd4: 26. ed4.:Dd5 27. Ta1.h6 28. Kh2.Te8 29. Kg1... (Na 29. f3... = een breekzet die vlak na de opening reeds aan de orde kan komen = 29. ....Dc4! sterk. 2. 29. ....Dg5 30. Ta2.Dc1-31. Kh2.Td1



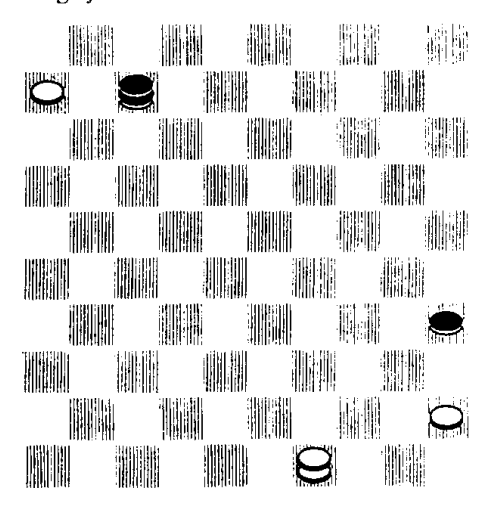
32. Kg2.g5! (Om na 33. De3... met 33. ....Td3 te komen, hetgeen winnend is). Wit geeft het overigens op; correspondentiespelers geloven van nature in analyse, ook van de opponent.

## dammen door l. de rooy

De schrijvers en dichters is het verschijnsel bekend: soms komen ze 's nachts hun bed uit en ze vertrouwen de producten van hun inspiratie toe aan het papier. Maar wist u dat het bij dammers ook voorkomt? Toen ik er voor het eerst van hoorde, stond ik er sceptisch tegenover. In een damrubriek las ik, dat een bepaalde problemist een probleem in zijn droom had „gekregen”. Niet lang daarna – het is inmiddels reeds vele jaren geleden – kreeg ik een soortgelijke ervaring. Het betreffende probleem, dat toch echt niet zo eenvoudig was, zag er als volgt uit:

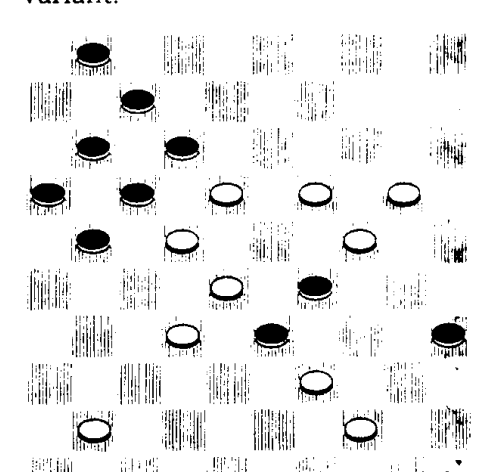
Zwart: 1, 5, 8, 9, 12, 17, 26, 31, 40 en 45. Wit: 15, 16, 19, 24, 25, 29, 30, 34, 37, 38, 39 en 49. De oplossing luidt: 15-10 (31x44) 16-11, (5x23) 29x7 (40x20) 25x21 (26x6) 49x40 (45x25) 7-2. Canalejas. Het werd geplaatst in de Nieuwe Apeldoornse Courant van 27 december 1968. Of ik de redacteur op de hoogte heb gesteld hoe het probleem tot stand was gekomen, weet ik eerlijk gezegd niet. Het is ook niet nodig om prat te gaan op iets dat je, laten we zeggen, rechtstreeks uit de hemel hebt ontvangen. Soms weet je ook van tevoren hoe een bepaalde wedstrijd afloopt. Vlak voor het KSH-toernooi waaraan ik in 1977 deelnam, droomde ik dat ik in bed lag en langzaam naar het plafond van mijn slaapkamer zweefde. Daarna zakte ik weer naar beneden om ten slotte in mijn bed te belanden. Toen mijn vrouw mij daags voor het toernooi vroeg hoe ik mijn kansjes schatte, vertelde ik mijn droom en ook wat het volgens mij betekende: de eerste toernooihelft zou het erg goed gaan en kwam ik zelfs bovenaan te staan, maar in de tweede helft van het toernooi zou ik weer gaan zakken, tot ik uiteindelijk te recht zou komen op de plaats waar ik thuis hoorde. Het verloop stelde mij in het gelijk: na vijf rondes 9 punten, maar na elf rondes slechts 12 punten. Daarom voorvoelde ik ook afgelopen zaterdag dat het in mijn partij mis zou gaan, want de voorafgaande nacht

droomde ik dat ik mijn notitieboekje kwijt was en mijn partij niet kon noteren. Waaronk ik dit alles vertel? In de eerste plaats om te weten te komen of ook anderen soortgelijke ervaringen hebben. Verder wil ik u deelgenoot maken van een van mijn nachtelijke escapades: een eindspel dat in een droom tot mij kwam. Het heeft mij nog aardig wat tijd gekost, want de oplossing stond er in de nachtelijke editie niet bij vermeld. We tonen u slechts de belangrijkste van de 22 varianten.



Cijferstand: Zwart: dam op 7, schijf op 35. Wit: dam op 49, schijven op 6 en 45. (Wit moet door 6-1 (7-2), de beste) 1-6 (7-7). Hier was 2-16 verboden wegens 49-43 en 6-44, terwijl losstaan van de dam, b.v. (2-8) niet mocht wegens 45-40, 49x2. Het offer (35-40) is een verhaal apart, maar dat komt u in de hoofdvariant tegen. Na (2-7) gaan we verder met 6-39. Nu mag zwart weer niet naar 16, dus hij speelt (7-2). Dan volgt het verrassende 39-50. Daarmee wordt zwart verplicht zijn schijf op 35 te offeren: (35-40) 49x35!; slaan met de schijf

wint niet. (2-7a) 50-39, dreigt 39-34 (7-2, want 7-16 is meteen uit door 35-49; 16-2: 39-30 en 45-40) 35-49, dreigt 39-30 en 45-40 (2-16) en nu komt de beslissende stormloop: 45-40 (16-7, niet naar 2, wegens 39-30) 39-34 (7-11, dit geeft langer verdediging dan 7-16) 34-1, dreigt 49-44 en 1-6. (11-2, opnieuw de beste) 40-34, weer een stapje verder en dreigt en passant met 34-30 en 1-40 (2-16). 34-29, daar moest hij naar toe (16-2) 49-35 (2-16) en het net is dichtgetrokken: 1-7 (16x2) 29-24. Een droom van een eindspel, vindt u niet? A. (2-16) 35-49 (16-7 of 2) 50-39 en we belanden in de hoofdvariant.



Auteur: H.C. de Waard te Zeist. Cijferstand: zwart: 1, 7, 11, 12, 16, 17, 21, 29, 33 en 35. Wit: 18, 19, 20, 22, 24, 28, 32, 39, 41 en 44. Harry de Waard vergast ons op een leuk meerslagprobleem dat voor de doorzetters zeker te doorgronden is. Oplossingen. Liefst na plaatsing van nr. 36, inzien naar L. de Rooij, Eurenderweg 39. 6417 SC te Heerlen.

## bridge door ir. j. w. gielkens

22 november jl. heeft de Nederlandse Bridgebond haar 50-jarig bestaan gevierd; ze is daarmee een der oudste bridgebonden ter wereld. De Nederlanders waren er indertijd ook snel bij, want pas 5 jaar tevoren, om precies te zijn in de nacht van 31 oktober op 1 november 1925, werd door de multimiljoenair Harold Vanderbilt op het stoombisship „Finland” in de haven van Bilbao het huidige contractbridge geïntroduceerd. Vanderbilt formule bleek een succes; niet alleen wist men de eerste nacht van geen ophouden, het spel greep ook daarna snel om zich heen en in 1927 wordt reeds de eerste officiële bond opgericht, de American Auction Bridge League, kort daarna gewijzigd in American Bridge League. In 1929 volgt Oostenrijk en in 1930 komen Ierland en Nederland. Op 1 januari 1931 verschijnt vervolgens het eerste nummer van het „Orgaan van den Nederlandschen Bridge-Bond”, waarin het dagelijks bestuur opent met de verzuchting: „Willen wij in Nederland een bond van betekenis worden, dan moet het ledental nog aanmerkelijk groeien. Wij zijn heus niet ontvreden over onze eerste zuigelingstijd, maar een zuigeling moet uitgroeien tot een mensch wil haar stem zeggingskracht verkrijgen.”

De werklast van vele besturen erna hebben de bridgebonden min of meer gedwongen deze verzuchting te verhooren. Om alleen even de groei van de laatste 10 jaren te bezien: in 1970 telde de bond 20.000 leden, in 1974 oplopend naar 25.000, in 1977 werd het 30.000de lid verwelkomd en nu, in 1980,

mag de gouden bond zich verheugen in een ledental van 40.000. En daarmee heeft de Nederlandse Bridge Bond inderdaad zeggingskracht gekregen, niet alleen in Nederland in bv. de Denksportfederatie, maar ook, als een van de grootste bonden van de wereld, in de Europese Bridge Liga en de Wereld Bridge Federatie. Een en ander kon nog eens worden bevestigd op de onlangs gehouden Wereld Bridge Olympiade te Valkenburg, mede ter ere van het gouden jubileum in Nederland gehouden, waar ons herentame brons wist te veroveren uit een gezamenlijke concurrentie van 58 landen! Hoe is het nu gesteld met de ontwikkeling van het bridgespel in de loop der jaren? Natuurlijk speelde men vroeger gemiddeld veel zwakker, maar de cracks wisten toen toch ook al van wanten. Een goede graadmeter hiervoor zijn artikelen en spellen welke in die periode in het bondsorgaan ter sprake kwamen. Helaas heeft schrijver dezes zijn hand niet kunnen leggen op bridgebladen uit de allereerste jaren en gaat zijn eigen bibliotheek niet verder terug dan april 1936, maar gelukkig zijnde met wat men heeft volgt dan hier de eerste het beste beschikbare spel uit 1936.

Noord  
♥ AB10963  
♥ HVB  
♦ 5  
♣ A106

Zuid  
♥ HV74  
♥ 8643  
♦ A976  
♣ 2

De schrijver, J.H.Th.V., door deze afkortingen voor ons voorlopig niet herkenbaar, gebruikt dit spel om de lezers bekend te maken met de ingenieuze uitvinder van Conventions, Ely Culbertson. Deze had nl. net zijn Asking-Bids uitgevonden, welke ook heden ten dage nog altijd worden toegepast. Maar al in 1936 kon u de volgende biedserie worden voorgoedhouden:

Noord  
1Sch  
4KI  
6Sch  
Zuid  
3Sch  
4R  
Asking in klaver, Noord wenst te weten of de 2 verliezers in deze kleur door Zuid worden genaturaliseerd. Dit bod geeft ruime naas + 2 controle klaver aan. Het ontkent tevens hartenaas, want dan zou Zuid hier 4SA hebben moeten bieden. Na dit soort uitgekende informatie zou men zelfs in 1980 nog wel 6Sch hebben durven bieden. Maar ook in die dagen onderkende men al het gevaar van Conventions! Want de schrijver vermeldt heel zorgvuldig: „Ik zou echter willen toevoegen, dat ik zwakke, of zelfs gemiddelde spelers, niet kan aanbevelen de Conventie in praktijk te brengen, om ongelukken te voorkomen.”

J.H.Th.V. kan gerust zijn, ook zijn verzuchting is verhoord geworden, want er zijn heel wat spelers die de Culbertson Asking Bids niet toepassen en zich dus kennelijk dit wijze advies uit 1936 ter harte hebben genomen.



# De laatste klap: PIETERS DORTU

20% tot 40% op alle restanten korting!

HEERLEN

## Tarieven rijksveerponten over de rivier de Maas

DE HOOFDINGENIEUR-DIREKTEUR VAN DE RIJKSWATER-STAAT IN DE DIREKTIE LIMBURG TE MAASTRICHT.

Maakt vanwege de minister van Verkeer en Waterstaat bekend dat na verregaar overeenstemming met het ministerie van Economische Zaken ten behoeve van een verantwoorde exploitatie van de door het Rijk verpachte veren met ingang van 1 januari 1981 de tarieven voor de rijksveerponten over de rivier de Maas gelegen tussen Roermond en Hedel als volgt zijn vastgesteld:

Personen	0,35
Honden	0,35
Persoon met rijwiel, kruiwagen of kinderwagen	0,45
Paarden en runderen	0,45
Persoon met bromfiets	0,60
Persoon met motorrijwiel of bakfiets	0,60
Tractor met chauffeur inclusief bijrijder(s)	1,25
Idem met aanhangwagen inclusief bijrijder(s)	2,—
Persoonauto met chauffeur en passagier(s)	1,50
Idem met aanhangwagen	2,—
Persoon met motorbakfiets, motorrijwiel en zijspan, kar of koets	1,25
Bestelauto/busje met chauffeur tot 1 ton laadvermogen	1,25
Idem met passagiers	2,—
Vrachtauto met chauffeur inclusief bijrijder(s) 1 tot 3 ton laadvermogen	2,—
Bus met chauffeur	2,—
Idem met passagiers	4,30
Vrachtauto met chauffeur inclusief bijrijder(s) 3 tot 10 ton laadvermogen	2,30
Vrachtauto met chauffeur inclusief bijrijder(s) boven 10 ton laadvermogen	2,90
Vrachtauto met aanhangwagen inclusief chauffeur en bijrijder(s)	4,30
Maaicombinatie, bulldozer etc. met chauffeur en bijrijder(s)	2,90

Voor iedere vorengenoemde categorie worden maandabonnementen afgegeven voor dertig maal de prijs van een enkele reis.

Maastricht, 25 november 1980

De hoofdingenieur-direkteur voorn. J. van Dixhoorn.



direct technisch werk voor:

## calculator

voor meubelindustrie, liefst met opleiding mts-bouwkunde, moet ruimschoots ervaring hebben en zelfstandig kunnen werken, bedrijf is gevestigd in Kerkrade, werkzaamheden gaan langere tijd duren.

## projectontwikkelaar

op hbo-niveau, die zich gaat bezighouden met de voorbereiding, administratie en uitvoering van projecten, de voorkeur gaat uit naar iemand die ervaring heeft opgedaan met cultuurstudie bij een ingenieurstatistiek- of bouwkundig bureau

## vaklieden

die zich aangetrokken voelen tot precisiewerk voor wat betreft het fabriceren en monteren van complete vaste en verstelbare boegschroefinstallaties, kleppenhuizen ten behoeve van hydraulische besturing en speciale machines.

interesse? kom dan zo spoedig mogelijk voor meer informatie naar:

## randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60  
Sittard, Rosmolendstraat 15, 04490 - 1 99 88  
Maastricht, Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdstadskantoor), 043 - 5 47 56

## KUNST ANTIEK EN INBOEDELVEILING

Op maandag 1 december en dinsdag 2 december aavang telkens 19.00 uur zullen in VEILINGBEDRIJF DE OUDE MOLEN, Brugstraat 9 te Beek, t.o.v. de weled. heer L.L.M. Haanen, notaris te Beek, in het openbaar tegen elk aannemelijk bod, aan de hoogsteieder bij opbod worden verkocht.

GROTE PARTIJ FLIPPERKASTEN, VERMAKELIJKHEIDSMACHINES, billard enz. Vele kleine snuisterijen, kristal, tin, koper, speelgoed, porselein aardewerk, etc.

PRACHTIGE 2-zits bankjes, alsmede bankstel, eet- hoeken, slaapkamerantiek, Louis XVI-bankstel, bieder- meier bankjes, antieke kasten, bureaus, tafels, enz. BUITENKANSJE VOOR DE ST-NICOLAAS, prachtige collectie juwelen, gouden en zilveren voorwerpen, diamant en briljant, zoals ringen, colliers, broches, etc. Zeer fraaie collectie staande Engelse klokken, regula- teurs, klokstellen, pendules, alsmede exclusieve Boule klok, etc.

Tevens zullen in veiling genomen worden, prachtige Perzische en Oosterse tapijten in verschillende maten en designs.

Heeft u iets overcompleet? En weet niet goed hoe het aan de man te brengen. Vraag vrijblijvend inlichtingen omtrent verkoopmogel- ijkheden voor u!!!

VEILINGBEDRIJF 'DE GOUDEN MOLEN'  
BRUGSTRAAT 9, BEEK, tel. 04402-5564  
A.J.M. van Zadelhoff  
Erkend veilinghouder-taxateur

KIJKDAG, zondag 30 november van 12.00 tot 20.00 uur

TOEGANG GRATIS

# Pelze zu günstigen Preisen

Langer Samstag - bis 18 Uhr geöffnet

Einen hochwertigen Pelz leistet man sich nicht alle Jahre... deshalb kauft man ihn dort, wo man der Qualität, der Preiswürdigkeit, dem Service und der Beratung Vertrauen schenken darf.

Weihnachts- wünsche müssen nicht teuer sein



Blaufuchs-Jacken aus vollen, skandinavischen Fellen

Gae-Wolf-Mäntel, äußerst strapazierbar

Wiesel-Jacken mit vollem Rotfuchskragen

Bisam-Wammen-Jacken, leicht gearbeitet

Rotfuchsjacken mit Schweifkragen-Garnitur

Bisam-Rücken-Jacken mit wunderschöner Rückenverarbeitung

Swakara-Persianer-Mäntel aus hochwertigen Fellen

Graue, naturfarbene Swakara-Persianer-Jacken

Standard-Nerz-Jacken, 70 cm lang, leicht ausgestellte Formen

Bisam-Rücken-Mäntel in interessanter halbfelliger Verarbeitung

Südam. Kitfuchs-Jacken mit Kapuze

Modische Waschbar-Boas aus wertvollen Schweifellen

Besonders preiswert: Pelzboas aus erstklassigen Rotfuchsfellen

Kanin-Jacken in jugendlich, flotten Formen

Gae-Wolf-Jacken in rotfuchsen und wolffarbener Optik

Modische Langhaar-Ziegen-Jacken mit Kapuze

Swakara-Persianer-Jacken, passend zu Röcken und Hosen

998.-

1290.-

1390.-

1490.-

1690.-

1790.-

1890.-

1990.-

1990.-

2490.-

2590.-

Swakara-Persianer-Mäntel mit vollem Blaufuchskragen

Rotfuchsjacken, großzügig weit geschnitten

Waschbar-Mäntel, ausgestellt und gefedert verarbeitet

Graue, naturfarbene Swakara-Persianer-Mäntel

Südam. Kitfuchs-Mäntel, ausgestellt

Standard-Nerz-Mäntel von gediegener Schönheit

Pastell-Nerz-Mäntel, ausgelassen verarbeitet

2790.-

2990.-

3490.-

3890.-

3990.-

4690.-

6190.-



Garantie-Pass Nr. 20751

Fachgeschäfts-Qualität besonders günstig!

wehmeyer

AACHEN  
Adalbertstraße

• GARANTIE SERVICE  
Wehmeyer bürgt mit diesem auf Ihren Namen ausgestellten Pelz für

• erstklassige Pelzqualität  
• erstklassige Verarbeitung  
• ein volles Jahr Garantie auf Ihren Pelz

• Anzahlung selbstverständlich möglich

Wehmeyer in Aachen, Köln, Hürth, Weiden-Löwenich, Chorweiler, Leverkusen, Marl, Koblenz, Neuss, Düren, Duisburg

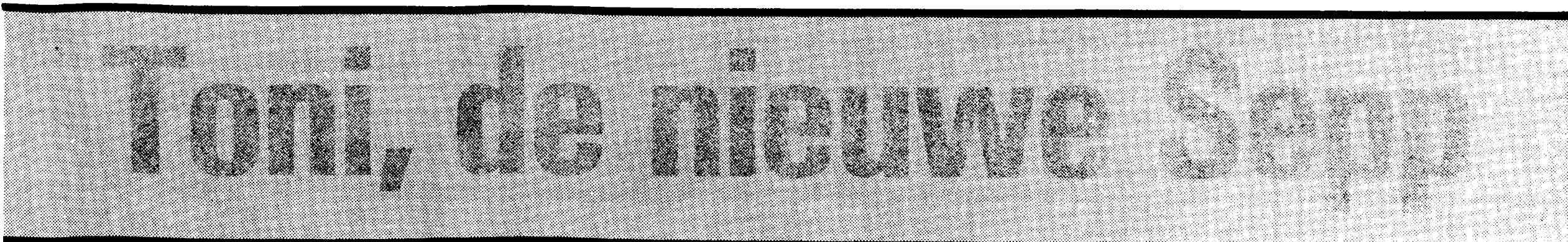




● Toni Schumacher. „Ik lach negentig minuten. Bulgarije? Kein Problem.”

## Toni's auto opengebroken

● Toni Schumacher, een politiemann en een verzekeringsagent nemen de schade op. Terwijl Toni deze week in Stuttgart onder de lat stond, werd zijn voor het clubhuis in Keulen geparkeerde auto opengebroken en de stereo-installatie ter waarde van 3500 Mark ontvreemd. En dat is zelfs voor de nationale doelman van West-Duitsland geen kattedrek.



Zaterdag 29 november 1980 ● Pagina 23

## Harald Schumacher:

# „Wij spelen het beste voetbal van de wereld”

KEULEN – We gaan er volgende week woensdag met z'n allen even goed voor zitten: West-Duitsland de startblokken voor het wereldkampioenschap '82. Sofia, Bulgarije - BRD, eerste kwalificatiewedstrijd van de Mannschaft. Direct op de TV. Recordklichtheid; beeldbuis opgepoetst, pils en Bocksturst klaar in de ijskast. Onze burens liggen er al teken wakker van. De laatste test, in Hannover tegen Frankrijk, lijkt positief (4-1), maar of het allemaal goed genoeg is? Rammelende verdediging, wisselvallig middenveld, voorhoede met een halfste Rummenigge. Jupp Derwall wordt met de dag rijzer. Hij heeft één houvast. Doelman Harald Schumacher steekt in „blendende Verfassung.” De 32-jarige laatbloei uit Düren, met de mooiste x-ben van de hele Bundesliga, is absolute klasse. Fratzenmaker in z'n kanariegeel kloffie, maar even moei-lijk te passeren als het IJzeren Gordijn. Schumacher, bijgenaamd Toni, dat is de nieuwe Sepp. Lolbroek, Teufelskerl, complete, offensieve keeper. Met Toni onder de lat is het al half gepeipt.

Toni Schumacher, voor het eerst voet in de schijnwerpers tijdens het Europees kampioenschap afgelopen zomer; ruggesgraat van 1. FC Köln. Geschieden overleefde hij het circus en de bokkesprongen van de Keulse club. Met de komst van Rini Michels groeide hij nog groter. Hij is blij dat rust en harmonie na terugkeer, dat het weer goed met de club waar hij al acht jaar verknocht is, dat hij en zijn vrouw Marlies hun nieuwe huis in Keulen onder Keulen kunnen bouwen. „Want ik ben van plan later mijn carrière bij FC Köln te beëindigen.” Ook voor Toni is het Michels-voet een verademing. Na de scène „Der Alte” en de sketch „Der Herr Heddergott” schuimt nu de Super Kölsch in het Keulse Milieu-theater, met onze Rinus aan de tapkraan. De resultaten liggen er niet om. Hoewel...

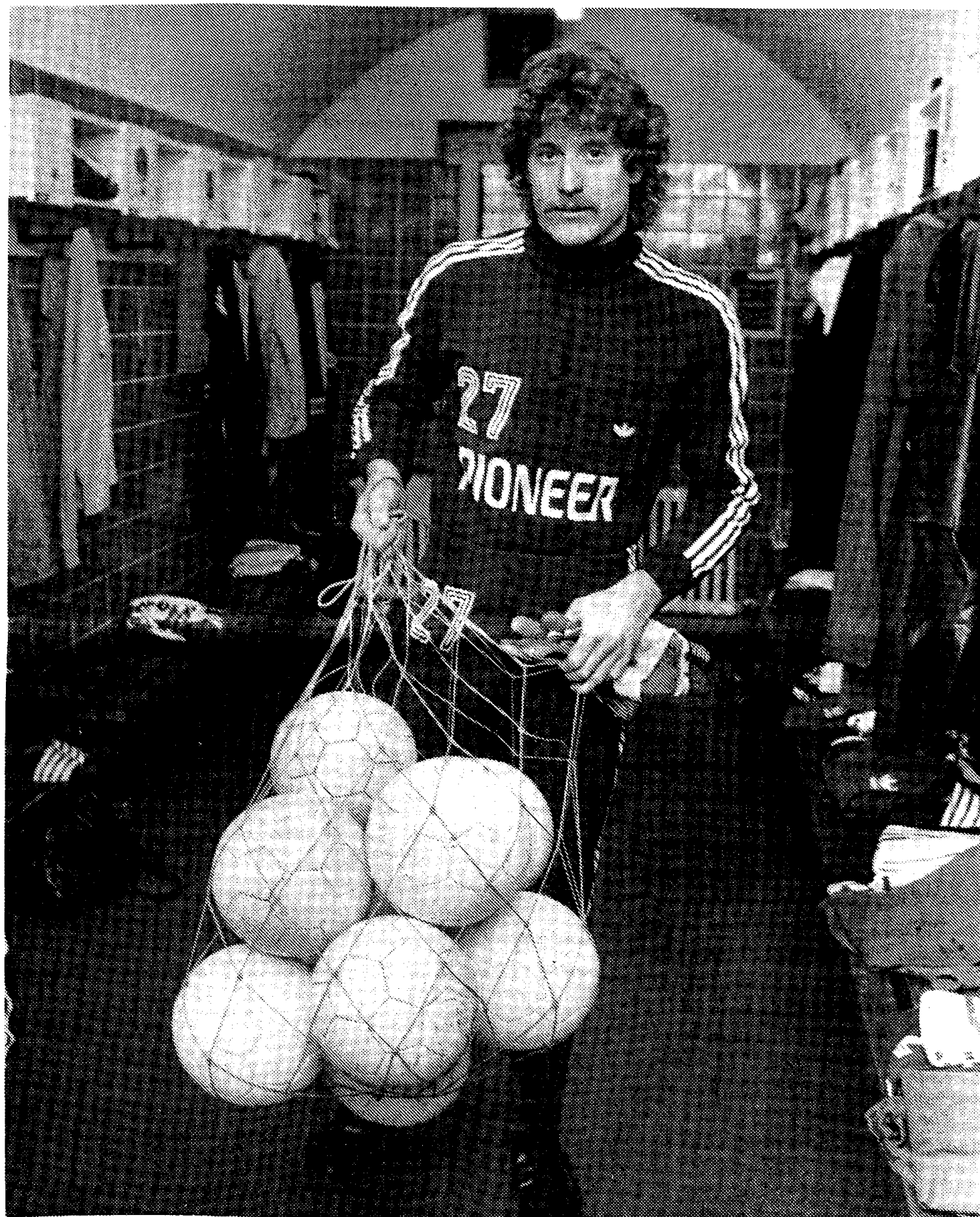
snel weg, want dadelijk komt Herr Michels.

Is er bij jullie nu echt zo veel veranderd met het binnenstappen van Rinus Michels? Een strenge cipier is hij kennelijk niet. Voor een interview met

een van z'n vedettes kun je rustig in de kleedkamer terecht. Dat moet je in Nederland niet proberen. Toni Schumacher: „Michels is zeer autoritair. Dat weten jullie beter dan ik. Hij heeft een soort droge humor. Zijn grapjes zijn vaak moeilijk te begrijpen. Hij weet wat hij wil en brengt het goed over. Dat had ik snel gezien. Michels heeft het niet gemakkelijk gehad. Zeven wedstrijden in drie weken. Daarna een week vrij, waarin we voor het eerst echt rustig hebben kunnen trainen. Dan merk je pas wat voor een man het is.”

1. FC Köln was in 1977 bekerwinnaar en pakte in 1978 de double. Toch dreef de club toen al af met de snelheid van wrakhout in de Rijn bij hoog water. Weisweiler trachtte Schumacher uit te spelen tegen Nigbur van Schalke, ontdeed zich van Wolfgang Overath, ging in de clinch met Bernd Cullmann, liet Harald Konopka vallen als een baksteen en haalde zich de woede van Herbert Neumann op de hals. Het optreden van Hennes Weisweiler was te rigoureuus. Het gesjacher met Bonhof, afgeschilderd als invalide om de prijs te drukken, maar uiteindelijk toch voor anderhalf miljoen weggekocht bij Valencia, het geklungel rond Bernd Schuster die voor vier miljoen naar Barcelona verhuisde omdat hij de buik vol had van Weisweilers opvolger Karl-Heinz Heddergott, het werd allemaal te veel.

De Keulse geitebok sprong steeds hoger. De jammerlijk falende theoreticus Heddergott kreeg een gouden



● Toni Schumacher: „Van de grapjes van Michels snap ik soms geen bal, maar ik ben wél blij dat hij bij FC Köln is.”

handdruk van drie ton. Nu kan Michels laten zien wat hij waard is.

Toni Schumacher: „Weisweiler zei geen leuke dingen. „Die Schumacher kunnen we beter weggeven”, kreeg ik te horen. Dat was vijf wedstrijden voor

het einde van de competitie. Maar ik heb in die slotfase een berepantijs gespeeld. Anders hadden ze Nigbur inderdaad binnengehaald. Ik ben blij met Michels. Het is te vroeg om een juist oordeel te geven, maar ik voel wel dat we weer een ploeg worden. Met de Hollandse buitenspelverdurft hij nog niet te beginnen. De tegenstander snel uit ons doelgebied weghalen, naar voren aansluiten als ik de bal in het spel breng; dat krijg je nu ook bij ons. Overschakelen van ruimtedekking op mandekking, daar geloof ik nog niet in. Dat moet z'n tijd hebben. Individueel is Michels sterk. Hij heeft uitstekend gebruik gemaakt van de kern die nog overleefde stond: Botteron, Woodcock, Bonhof en 'n zekere Schumacher. Hij zorgde voor een snelle integratie van de jongeren, Weisweiler en Engels. Rainer Bonhof heeft enorm veel steun gehad van Michels. Bonhof is nog niet de oude, maar hij komt. Michels kan bepaalde dingen heel goed uitleiden.”

Michels is dus mieters. Toch heeft Toni Schumacher z'n bedenkingen. „We zullen proberen zijn ideeën na te volgen, maar o wee als dat niet lukt. Wat dan?”

Toni Schumacher, 1 meter 86; gewicht 82 kilo. Begonnen bij Schwarz Weiss Düren in de Bezirksklasse. Leuk keepertje, geen ster. In 1972 naar FC Köln; anderhalf jaar op de bank. In 1974 vast in de hoofdploeg. Balans: 430 wedstrijden in een team van FC Köln: 230 wedstrijden in de Bundesliga; 50 Europacupwedstrijden; 10 caps. Sterk op de lijn, nog sterker in het uitkomen en attractief in de lucht. Hij heeft een grenzeloos zelfvertrouwen. Eerst komt Toni en dan een hele tijd niets. Dat is altijd goed voor een doelman.

Toni: „Ik heb de eerbied van Sepp Maier. Hij is m'n voorbeeld. Ik heb 'm eens zien keepen met gebroken vingers. Nou, dacht ik, wat Sepp kan, kan ik ook. En het ging inderdaad. Ik heb

## Naaktfoto's van Gaby Schuster als warming-up

ook al met gebroken vingers onder de lat gestaan. Ik ben niet van m'n stuk te brengen, doe mee met elk grapje en lach de hele wedstrijd. Je moet het allemaal niet te zwaar opvatten.”

Schumacher debuteerde als international in mei '79 tegen IJsland en moest vervolgens een jaar wachten voor hij een echte kans kreeg. Hij was zelden groot nieuws. Zijn contract bij FC Köln loopt tot... 1986. Toni is iemand van de lange termijn. Schumacher blijft bij zijn leest.

„Drie jaar geleden had ik al in de Mannschaft moeten komen. Dat vind ik tenminste, maar ik had geen contact met Helmut Schön. Zonder contacten kom je nergens. Dan is het wachten op 't toeval. Sepp Maier heeft tot z'n zesendertigste gekleefd. Ik heb dus nog een jaar of tien. Dat is genoeg.”

Derwall is beter dan Schön?

„Ik zeg wat ik denk. „Ik moet keepen”, zei ik, omdat ik meende dat ik me dat kon permitteren. Maar het viel niet erg

Tekst:  
Harry Muré



Foto's:  
Dries Linssen

goed bij Jupp Derwall. Verder heb ik nooit wat met hem gehad. Kein Problem. Derwall heeft nog nooit verloren. Ik weet dus niet hoe hij is als we verliezen. Dat moeten we maar afwachten”. Duitsland en de aanloop naar het WK. Het wordt toch oppassen geblazen. Bulgarije en Oostenrijk zijn de te kloppen ploegen in kwalificatiegroep I. Jullie verdediging is niet honderd procent. Alleen Manfred Kaltz haalt een dikke voldoende. Schuster als libero is ook niet alles. Stielike ligt voor de hand als alternatief, maar hij sukkel met zijn knie. Felix Magath werd tegen de Franzer op het middenveld node gemist. Müller is constant. Briegel wisselvallig. Rummenigge neemt het in Sofia weer over van Allgower. Verder is het te hopen dat Klaus Allofs als linkerspits volgende week beter uit de verf komt. Jullie hebben dus problemen genoeg. Dat ongeslagen record van 22 wedstrijden, dat is ook 'n belasting?

Toni: „Doet me niks. De anderen hebben angst. Ik niet. Ik krijg vleugels. Bernd Schuster is een goede libero. Hij heeft overzicht en is rustig. Misschien niet hard genoeg in de duels. Dus het zal wel Stielike worden. Felix Magath kunnen we in geen geval missen. We moeten het hebben van zijn spelinzicht. Hij en Rummenigge hebben een tijd rust gehad. Het zal wel loslopen. Wij hebben de beste Liga van de wereld, dus ook de beste Mannschaft en het beste voetbal. In Uruguay tijdens het mini-WK tegen Brazilië en Argentinië kan iedereen zien waar we staan”.

Staat Beckenbauer er dan ook?

Toni: „We gaan ons voorbereiden op het WK. Beckenbauer zou daar op dit moment best in passen, maar is hij over twee jaar ook nog goed? Dat weet je toch niet?”

Van het Nederlands voetbal kunnen jullie niets meer leren.

„Holland, dat is het bekende verhaal. Te lang gesteund op Cruyff. Krol, Neeskens, Rep. Het is niet alleen een kwestie van mentaliteitsverschil. De Hollander kan als het erop aankomt even bezeten vechten als de Duitser, al gebeurt het niet meer met faire middelen. Ik ben Rome nog niet vergeten. Die Van de Korput pakte me daar waar 'n man het liever niet heeft. Ik snap ook niet waarom Holland de jonge ploeg van Eindhoven plotseling naar huis stuurde. Die hadden ze ook in Brussel moeten laten staan. En wat dat voetbal van jullie betreft, allemaal ruimtedekking en Abschts. Het Nederlands voetbal speelt zich af op een gebied van veertig meter; twintig meter aan de ene kant van de middenlijn en twintig meter aan de andere kant”.

Toni, de man van de Tolle Parade. Toch is hij kwetsbaar. Zijn rechterknie is een punt van nationale zorg. Je moet onder het mes.

„Ik maak er geen drama van. Kruisbanden gescheurd. Buitenmeniscus kapot. Geen vocht, af en toe pijn. Ik ga gewoon door. Als het zo blijft, laat ik me niet opereren. Dat ze maar schrijven wat ze willen”.

Overigens, Toni Schumacher wordt niet alleen belaagd door autogramjagers, maar deze week ook door auto-krakers. Terwijl hij in Stuttgart onder de lat stond, werd zijn voor het clubhuis in Keulen geparkeerde wagen opengebroken. Weg stereo-installatie! Waarde 3500 Mark. „Scheisse”, zegt Toni vol onbegrip over zo veel gebrek aan respect.

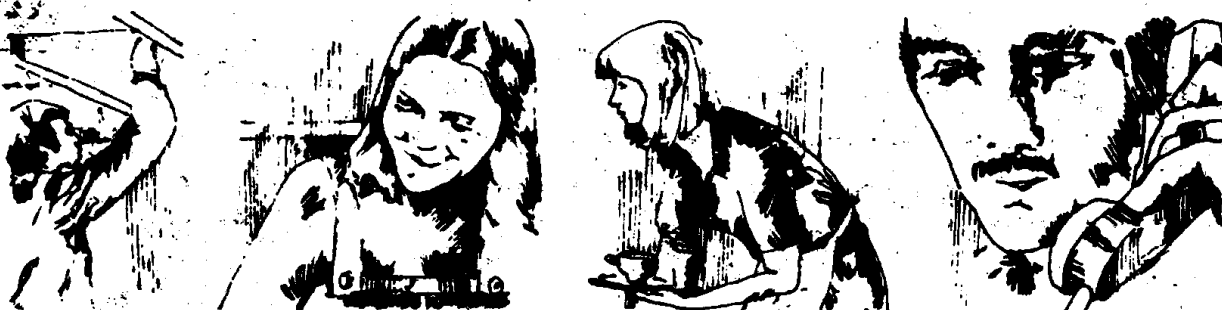


● Toni Schumacher betast z'n zwakke plek. Kruisbanden gerekt, meniscus kapot. „Toch laat ik me niet opereren.”

De 3-1-nederlaag deze week in de UEFA-Cup tegen Stuttgart was een mis- slip? Toni: „Zo kun je het niet noemen. We hebben niet slecht gespeeld. Dat vindt Michels ook. Bij het eerste doelpunt van Hansi Müller kon ik niets zien. En het tweede was een penalty. Misschien dat ik bij het derde doelpunt, van Förster eerder uit mijn doel had moeten komen. Aan mij lag het niet. Trouwens, Hansi zei na afloop: „Toni, je was grote klasse.” We winnen trouwens thuis gemakkelijker met 2-0 van Stuttgart.”

De dag na de nederlaag tegen de Zwaben is er in de schitterende trainingsaccommodatie van FC Köln van een kater geen sprake. Dolle pret in de kleedkamer als Bernd Cullmann een tijdschrift met de beruchte naaktfoto's van Gaby Schuster tevoorschijn haalt. Tony Woodcock grist het uit zijn handen. Hij wil ook een draantje meepikken. Warming-up voor de training. Cullmann hoeft niet als een ondeugende jongen het blad





# Personeel



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Het Psycho Medisch Streekcentrum Vijverdal is een instituut waar 350 medewerkers zorg verstrekken aan 300 klinische en 600 poliklinische patiënten. Vijverdal wil binnen de behandelingsmogelijkheden van het instituut de systeemtherapie sterker tot ontwikkeling brengen. In verband hiermee zouden wij willen overgaan tot het aanstellen van een

## ERVAREN GEZINSTHERAPEUT(E)

vakature nr. 8018

Tot het takenpakket behoren:

- introductie van gezins- en systeemtherapie als denkwijze en als behandelingsvorm in onze kliniek
- het geven van supervisie
- consultatie ten aanzien van gezinstherapie en partner-relatietherapie
- het verrichten van gezinstherapie en partner-relatietherapie alleen en in samenwerking met klinische medewerkers.

Van betrokkene wordt verwacht:

- affiniteit tot en bekendheid met therapie in een klinische setting
- het lidmaatschap van de Nederlandse Vereniging van Groeps-psychotherapie Sektie B.
- bereidheid tot samenwerking met de Sektie partner-relatie- en gezinstherapie van het I.M.P. van de S.G.G.Z. te Maastricht.

Verder zouden wij willen overgaan tot het aanstellen van een

## GEZINSTHERAPEUT(E)

vakature nr. 8019

Tot het takenpakket behoren:

- het verrichten van gezinstherapie en partner-relatietherapie alleen en in samenwerking met klinische medewerkers
- consultatie ten aanzien van gezinstherapie en partner-relatietherapie
- onder leiding van bovengenoemde ervaren therapeut(e) een bijdrage leveren aan de introductie van gezinstherapie en partner-relatietherapie in ons instituut.

Van betrokkene verwachten wij eveneens:

- affiniteit tot en bekendheid met therapie in een klinische setting
- het (aspirant) lidmaatschap van de Nederlandse Vereniging van Groepspsychotherapie Sektie B
- bereidheid tot samenwerking met de Sektie partner-relatie- en gezinstherapie van het I.M.P. van de S.G.G.Z. te Maastricht.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen. Salaris op basis van opleiding en ervaring nader overeen te komen. Informaties worden gaarne verstrekt door mw. Crola-Baggen, sektieleider partner-relatie- en gezinstherapie I.M.P. van de S.G.G.Z. te Maastricht, telefoon: 043-22 10 51 of door de heer A.J. Vrijlandt, directeur patiëntenzorg, Psycho-medisch streekcentrum 'Vijverdal', telefoon: 043-84 17 77 t.t. 2200.

Sollicitaties onder vermelding van vakaturnummer 8018 respectievelijk 8019 binnen 14 dagen te richten aan Hoofd Personeelszaken en Organisatie, Psycho-medisch streekcentrum 'Vijverdal', Postbus 98, 6200 AB Maastricht.

Mora Snacks B.V. zoekt voor haar loempia-afdeling op korte termijn een:

## Voorwerker (m/v)

2-ploegendienst.

Deze medewerker, die rechtstreeks onder de productiechef ressorteert, draagt zorg voor de dagelijkse gang van zaken op een bepaalde productielijn. Dit houdt in: leiding geven aan ± 16 personen, zorg voor kwaliteit en kwantiteit van de productie, verzorgen van de bijbehorende administratie en in voorkomende gevallen zelf assisteren in het productieproces.

Heeft u belangstelling voor deze functie, dan kunt u uw sollicitatiebrief richten aan de heer B. Cuypers, of even bellen voor een afspraak. Tel.: 043-17644.



**mora snacks**

Afdeling Personeelszaken, Fregatweg 53, 6222 NZ Maastricht, tel. 043-17644

Wij vragen minimaal L.T.S. opleiding, interesse (lieft ervaring) in de productie van levensmiddelen en leidinggevende ervaring. Werktijden: 5.00 uur - 13.45 uur en 13.45 uur - 22.30 uur. Maandag t/m vrijdag.

Mora Snacks biedt een goed salaris, goede arbeidsvoorwaarden en zekerheid.



## HEAO-er BE of SPD-er voor Philips in Heerlen

In de afdeling Administratie van Philips in Heerlen is een vacature voor een HEAO-er BE of SPD-er tot 25 jaar.

Zijn of haar taken worden:

- opstellen van begrotingen, en maken van n.a.c.a.l. en de balans
- analyseren van de resultaten, maken van overzichten en toelichtingen voor de periodieke berichtgeving;

Daarbij heeft de nieuwe medewerker de hulp van enkele assistenten.

Wie een loopbaan zoekt met perspectief in een moderne administratie kan zijn sollicitatie richten aan G. Muijthof, Philips Personeelszaken, antwoordnummer 35, 5600 VB Eindhoven.



**PHILIPS**



REKO B.V., concernonderdeel van DSM, is een nieuw opgerichte B.V. welke zich toelegt op de productie en verkoop van ontwikkelde c.q. nog te ontwikkelen producten op basis van teruggewonnen kunststof fracties. Het in aanbouw zijnde productiebedrijf is gelegen te Beek.

Binnen deze onderneming is de functie vakant van:

## medewerker/ster administratie en logistiek

De medewerker/ster administratie en logistiek is onder leiding van de Chef Administratie belast met:

- crediteuren-administratie;
- inkoop-administratie;
- beheer van het magazijn;
- verzorgen van transport van de verkochte producten.

Tevens zal hij de Chef Administratie, bij diens afwezigheid, moeten vervangen.

Functie-eisen:

- Havo aangevuld met Praktijk diploma Boekhouden en M.B.A. of studierend hiertoe;
- goede contactuele eigenschappen;
- bij voorkeur ervaring in soortgelijke functie.

Geboden wordt een aantrekkelijk pakket van arbeidsvoorwaarden:

- goede salariering;
- vakantietoeslag;
- premievrij pensioenfonds;
- spaarregeling.

Tevens een prettige werksfeer in teamverband bij een jonge dynamische onderneming.

Bij belangstellenden kunnen hun sollicitatie richten aan: de heer Peeters, Chef Personeelsdienst, p/a Boschstraat 23, 6442 PB BRUNSSUM.



## VOLKSKREDIETBANK VOOR DE MIJNSTREEK-OOST

De Volkskredietbank voor de Mijnstreek-Oost, gevestigd te Heerlen, is een samenwerkingsverband van een 20-tal gemeenten met te samen ca. 250.000 inwoners.

Zij heeft in hoofdzaak tot doel op een maatschappelijk en zakelijk verantwoorde wijze te voorzien in de behoefte aan volkscapitaal (konsumptief), waarvan de sektor schuldsanering een belangrijk onderdeel vormt.

Nu de in voorbereiding zijnde wet op de schuldbemiddeling deze vorm van dienstbetoon gaat opdragen aan de erkende volkscapitaalbanken, is een toename van deze aanvragen ontstaan, als gevolg waarvan op korte termijn plaatsingsmogelijkheid bestaat voor een

## MEDEWERKER SCHULDSANERINGEN (M/V)

Taak:

In teamverband zelfstandig behandelen van aanvragen door:

- het beoordelen, analyseren en adviseren hiervan in overeenstemming met de financiële en sociale maatschappelijke omstandigheden van de cliënt;
- het onderhouden van contacten, w.o. het voeren van onderhandelingen met schuldeisers, deurwaarders, instellingen e.d. over financieringsaanvragen en -regelingen en daarmee verband houdende sociale en andere aspecten;
- het medewerken aan het verder ontwikkelen en uitvoeren van het sociaal beleid van de bank t.a.v. het verstrekken van leningen in het algemeen en meer in het bijzonder t.a.v. schuldsaneringen.

Eisen:

- Een op het betreffende werkgebied gerichte vakopleiding van tenminste middelbaar nivo; de voorkeur gaat uit naar personen in het bezit van, c.q. studerend voor een H.B.O.- of een specialistische opleiding.
- Inzicht in de met het volkscapitaalwezen verband houdende sociale, maatschappelijke en financiële aspecten. Bij voorkeur ervaring in soortgelijke functie(s).
- Goede contactuele eigenschappen, schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid en het vermogen tot werken in teamverband.

Leertijd 30 à 35 jaar.

Salariering:

Aanstelling zal afhankelijk zijn van leeftijd, opleiding en ervaring en wordt in onderling overleg geregeld. Salarisgrenzen f 3.013,- tot f 4.033,-, exclusief f 26,- bijdrage. De rechtspositieregeling van de gemeente Heerlen is van toepassing.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Zij die reeds eerder solliciteerden naar deze functie behoeven dit niet opnieuw te doen.

Sollicitaties binnen 10 dagen — onder nummer 876 — te richten aan de Directeur Personeelsdienst van de gemeente Heerlen, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.



Vandemoortele behoort tot een krachtig internationaal concern en is in Europa een van de grootste specialisten in de verwerking van plantaardige oliën, vetten en margarines. Bekende merken zijn: Reddy, Resi, Ossewit, Sandia, Rode en Sun.

In verband met uitbreiding van de activiteiten van onze bakkerijdivisie (Edelvalk en Goldcup specialiteiten) zoeken wij op korte termijn contact met een

## vertegenwoordiger (m/v)

voor het rayon Oost-Brabant en Limburg

Zijn/haar taak zal bestaan uit het bezoeken van verwerkers in de brood- en banketbakkerij.

Ten einde goed te kunnen functioneren achten wij de volgende eisen noodzakelijk:

- leeftijd 25-32 jaar
- goede contactuele eigenschappen
- verkoopervaring
- rijbewijs B-E
- woonachtig in het rayon.

Wij bieden:

- een moderne opleiding in onze krachtige bakkerijdivisie
- verkoopondersteuning door marketing en technische adviseurs
- een goed salaris en onkostenregeling
- 8% vakantiegeld
- 13e maand
- pensioenregeling
- premievrije ongevallenverzekering
- auto van de zaak, ook voor privé-gebruik
- 22 vakantiedagen.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten, voorzien van een recente pasfoto, aan N.V. Vandemoortele bakkerijdivisie, onder vermelding van de letters VB, t.a.v. onze verkoopleider de heer A.J. Hendriks.

Sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.

**vandemoortele**

Oudlandseindijk 10 4731 TB Oudenbosch

Op de afdeling Klinische Neurofysiologie van ons ziekenhuis (Hoofd Prof. Dr. J.M.F. Mol) bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een

## (LEERLING) E.E.G.-LABORANT(E)

Taak: verrichten van c.q. assisteren bij klinische neurofysiologische onderzoeken, verzorgen van de bijkomende administratieve werkzaamheden.

Opleiding:

havo/atheneum met wis- en natuurkunde.

Ingeval van E.E.G.-laborant(e), diploma E.E.G.-opleiding.

Leertijd: 18-25 jaar.

Nadere inlichtingen omtrent de vakature zijn te verkrijgen bij Mw. Debets (tel.: 045-766666 toestel 2303).

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Personeelsdienst van het de Wever-Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden H32 LD 2911

**de wever ziekenhuis heerlen**

Het St. Laurentius-Ziekenhuis te Roermond is een algemeen streek ziekenhuis met een capaciteit van 500 bedden en vrijwel alle specialismen.

Er is thans een vakature voor een

## medewerk(st)er

administratieve organisatie en interne controle.

De betreffende functionaris krijgt, ressorterend onder de Administratieve Dienst, tot taak om in samenwerking met de betreffende disciplines, de administratieve organisatie mede verder uit te bouwen, gericht op uitbreiding der automatiseringsactiviteiten, met o.a. on-line verwerking van gegevens. Tevens zal de intensivering van de interne controle tot diens taak gerekend worden.

Voor deze functie wordt een hogere beroepsopleiding noodzakelijk geacht, gericht op administratieve organisatie en automatisering, alsmede enige praktische ervaring. Uitvoerder dient hij/zij te beschikken over een analytisch vermogen, een goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingvaardigheid alsmede over de eigenschap om op correcte wijze met andere functies samen te werken over de mogelijke veranderingsprocessen te overleggen.

De salariering is mede afhankelijk van het opleidingsniveau en de reeds opgedane ervaring. De secundaire arbeidsvoorwaarden zijn geregeld in de Collectieve Arbeidsvereenkomst voor het Ziekenhuiswezen.

Voor nadere inlichtingen kunt U zich wenden tot het hoofd Personeelszaken, aan wie U ook Uw schriftelijke sollicitatie kunt richten.

**St. Laurentius Ziekenhuis**

Postbus 920, 6040 AX Roermond  
Telefoon (04750) 9 88 66.





Roda JC en vooral MVV hebben iets goed te maken

# FORTUNA IS OVERTUIGD VAN FELLE TEGENSTAND

Van onze sportredactie

**SITTARD/KERKRADE/MAASTRICHT** - Ze hebben iets goed te maken, de drie Zuidlimburgse clubs in de ere- en eerste divisie. Dat geldt dan in het bijzonder voor MVV (afgelopen dinsdag vernederd bij NEC) en voor Fortuna Sittard (dat zondag in de Venlose Koel onderuit ging). Roda JC heeft in de laatste competitiewedstrijd weliswaar geen nederlaag te incasseren, maar een ontmoeting die prettig in het geheugen blijft was de confrontatie met Excelsior (1-1) desondanks niet. Morgenmiddag is derhalve het 'uur van de wraak' aangebroken.

Zowel Roda JC als ook MVV hebben een uitwedstrijd op het programma staan. Eerstgenoemde heeft de langste reis voor de boeg: FC Groningen. Om fit aan de strijd

te kunnen beginnen, vertrekt Roda JC reeds vanmiddag naar het noorden.

„Wij doen dat met een niet geheel complete selectie”, aldus manager Hans Coerver. „Wegens een peeschede-ontsteking ontbreekt Theo de Jong. In zijn plaats is Mommerts aan de groep toegevoegd. Voor de rest niets nieuws.”

Dit laatste betekent dat Roda JC-voetballer Piet de Visser het elftal zal vormen uit de navolgende 15 man: Jongbloed, Dacier, Hanssen, De Wit, Tsinos, Marijt, Degens, Mommerts,

Ehlen, Marijnissen, Nielsen, Hofman, Nanninga, Eriksen en Hendriks.

Bij MVV heeft men na de smadelijke 4-1-nederlaag tegen NEC nog eens alles op een rijtje gezet. Zelfs het gemis van de geblesseerde Quaden, Erkens en Busk werd in deze terugblik niet als een excuus aangehaald. Uiteraard niet; een profploeg moet het gemis van deze en gene speler kunnen opvangen.

„Geweest is geweest”, klinkt er nu in Maastrichtse voetbalringen. „NEC is verleden tijd. Zondag moeten we het in de uitwedstrijd tegen Sparta anders en beter doen.”

Het woord, liever: de daad, is aan Peter Gerards, Johan Dijkstra, Bert van

Marwijk, Jean Colombain, Bert van de Poppe, Gerrie Muhren, Schapendonk en al die anderen.

## Volendam

Fortuna Sittard bindt zondagmiddag om half drie in de Baandert de strijd aan met Volendam. „Een zware strijd”, voorspelt oefenmeester Frans Körver van de thuisclub. „We sluiten op een tegenstander die tot de betere clubs in de eerste divisie behoort. Ik heb niettemin veel vertrouwen in mijn ploeg.”

„Wij hebben alles wat zondag jl. fout ging in Venlo nog eens overdacht en er is in een prettige sfeer weer keihard gewerkt. Ik garandeer de toeschouwers weer een echt middagje Baandert.” De opstelling van Fortuna Sittard is: Hansen, Pennings, Maessen, V.d. Berg, Schrijnemakers, V.d. Ven, Hutting, Bux, Van Well, Engbersen en Ruys. Wisselers: Jacobs (keeper), Zuidersma, Koeversman en Titalay.

## FC VVV

Bij FC VVV heeft de recente overwinning op Fortuna Sittard het geloof in eigen kunnen opgekrikt. Trainer Jan Morsing van de Venlonaren hoopt morgenmiddag in de uitwedstrijd tegen FC Vlaardingen de opgaande lijn te kunnen doortrekken. Morsing: „Ik wijd de opstelling niet. Voor de rest is het: twee punten pakken, desnoods met minder goed voetbal.” De FC VVV-formatie bestaat uit Tullemans, Coort, Schreurs, Van Rosmalen, Bours, Riether, Mostert, Bothmer, Kurcinac, Verlijdsdonk en Janssen.

## Ajax

Intussen is het nog niet honderd procent zeker dat Wim Jansen morgenmiddag zijn debuut bij Ajax kan maken in de thuiswedstrijd tegen FC Twente. Hij heeft nog steeds geen toestemming van Washington Diplomats.

De nieuwe elftalbegeleider Johan Cruyff hierover: „We krijgen pas zaterdag contact met Amerika. Vrijdag was in de Verenigde Staten een nationale feestdag waardoor niemand bereikbaar bleek.” Overigens bleek Ajax-oefenmeester Leo Beenhakker niet op de hoogte van de recente gang van zaken rond Cruyff en Wim Jansen. Commentaar van de Ajax-oefenmeester: „Hoe dan ook; ik ben blij dat ik deze twee erbij krijg. Ik zie geen enkele grond voor een conflict.”

## Roda JC-Fortuna Kleine derby in Kerkrade

**KERKRADE** - In de competitie van het betaald voetbal voor C-teams staan vandaag (zaterdag) twee Limburgse derbies op het programma. De eerste van deze twee wordt gespeeld in Kerkrade. Op de grasmat van het gemeentelijk sportpark ontmoeten elkaar om half drie de jonge beloften van Roda JC en Fortuna Sittard.

Bijna 90 kilometer noordelijker komen de twee andere C-ploegen uit het Limburgse betaald voetbal in actie: FC VVV en MVV. Over algehele afgelasting van het amateurvoetbal in Limburg was gisteravond, bij het ter perse gaan van deze editie, nog niets bekend. „Een beslissing hieromtrent wordt pas zaterdag (vandaag, red.) genomen”, aldus competitieleider Cools. Elders in het land zijn al grote delen van het amateurprogramma uitgesteld tot nadere datum.



Wim Jansen, wel of niet tegen FC Twente

Swift-SEW en Hellas-Niloc

# HANDBALTOPPERS IN EREDIVISIE DAMES

Van onze sportredactie

**ROERMOND/SITTARD** - De spanning is te snijden. In de top van het eredivisieklassement zaalhandbal bij de dames, staan liefst vier ploegen in de onmiddellijke nabijheid van elkaar. Landskampioen DW Hellas en het Roermondse Swift veroverden in 6 van de 18 wedstrijden ieder 11 punten; Niloc en de andere Noordhollandse formatie Entius/SEW totaliseerden 10 punten.

Morgenmiddag, zondag 30 november, staan genoemde teams tegenover elkaar. Geen wonder dat met enige spanning naar de respectievelijke confrontaties wordt uitgekeken. Swift krijgt Entius/SEW op bezoek. De équipe van Jo Gerris weet uit ervaring (want vorig jaar werd tegen de ploeg uit Nibbixwoud 1 punt verspeeld) hoe lastig de tegenstand kan zijn. Het voordeel van een thuiswedstrijd (14.00 uur) vindt men bij Swift daarom zeker niet overbodig. Hellas denkt er met het oog op de strijd tegen het hoofdstedelijk Niloc precies eender over.

Voor de rest is er van de krachtmetingen in Roermond en Den Haag nauwelijks iets anders te zeggen dan dat de punten erg kostbaar zijn.

Spannend zal het ongetwijfeld ook toegaan in de confrontatie tussen Sittardia/DVO en het Groningse V en K. Deze wedstrijd (14.15 uur) wordt overigens niet in de Sittardse Stadshal maar in de sporthal aan de Sportcentrumlaan gespeeld.

V. en K. mag niet verliezen omdat anders de kloof met de top te breed wordt; Sittardia/DVO daarentegen wil

eindelijk eens bewijzen dat het tot méér in staat is dan een zevende plaats op de ranglijst. Vooral de forse nederlaag van afgelopen zondag in de derby tegen Swift Roermond schreeuwt als het ware om revanche. De twee Limburgse staartclubs, Mosam en Loreal, hebben een uitwedstrijd op het programma, resp. tegen Quintus en HMS.

Kansloos zijn de bezoekende teams niet. Voor de rest: afwachten. Voor de herenteams in de eredivisie is er dit weekeinde niets te doen vanwege de interland-ontmoetingen tussen het thuisspelende Israël en Nederland.

(ADVERTENTIE)



**ZONDAGMIDDAG  
FORTUNA SITTARD  
VOLENDAM**

AANVANG: 14.30 UUR

ADVIES VAN KNVB-BESTUUR:

# „Stakers straffen”

**ZEIST** - Het bestuur van de KNVB heeft de afdelingsbesturen geadviseerd de normale reglementaire bepalingen toe te passen ten aanzien van de voetbaltaffen die dit weekeinde in de staking gaan. Een aantal amateurteams heeft aangekondigd dit weekeinde niet in het veld te komen om hun ongenoegen tot uitdrukking te brengen over de deelneming van Nederland aan het mini-WK in Uruguay.

De afdelingen kunnen de stakende elftallen twee competitiepunten in mindering brengen. Bovendien kunnen de verenigingen worden bestraft met een geldboete van honderd gulden. Het bestuur van de KNVB zegt het recht van de leden van een club te erkennen om het oneens te zijn met besluiten van het bondsbestuur. „Deze leden dienen zich overigens wel te realiseren”, aldus de KNVB, „dat zij vrijwillig tot de KNVB zijn toegelaten en daarmee vrijwillig akkoord gaan met alle rechten en plichten van een dergelijk lidmaatschap.”

Enzo Bearzot, de trainer van het Italiaanse voetbalelftal, heeft voor het WK-kwalificatieduel tegen

gen Griekenland op 6 december zes routiniers van Juventus geselecteerd.

Bearzot, die de laatste maanden bloot staat aan scherpe kritiek, volhardt daarmee in zijn na het in eigen land afgewerkte toernooi om de Europese titel ingenomen standpunt. Het team dat tegen Griekenland speelt zal weinig verschillen van de formatie die vorige week zaterdag van Joegoslawië won (2-0).

De elf van Bearzot: Zoff (Juventus), Scirea (Juventus), Gentile (Juventus), Collovati (AC Milan), Cabrini (Juventus), Marini

(Inter), Conti (AS Roma), Tardelli (Juventus), Graziani (AC Torino), Antognoni (AC Florence) en Bettiga (Juventus).

AC Napoli zal een benefietwedstrijd spelen voor de slachtoffers van de aardbeving in Italië.

De opbrengst van het duel dat de club van Ruud Krol tegen Atletico Madrid zal spelen gaat naar het nationale Italiaanse hulpfonds. Dit fonds heeft in de afgelopen dagen al 5,5 miljoen gulden ter leniging van de nood uitgegeven.

De Argentijnse voetbal

international Ardiles zal zijn overeenkomst met Tottenham Hotspur met twee jaar verlengen.

De Londense eerste-divisievereniging heeft Ardiles toestemming gegeven met Argentinië deel te nemen aan het mini-WK, dat rond de jaarwisseling in Uruguay wordt gehouden. Ardiles zal daardoor vijf competitiewedstrijden voor de Spurs missen.

Gorst Fanz (43) debuteert als trainer in de Bundesliga. Hij volgt de enkele weken geleden ontslagen Tiphnhauer bij Arminia Bielefeld op.



## Frans Körver Kolom

In enkele weken tijd heb ik vijf keer een Oranje-selectie aan het werk gezien. De ene keer was het de nationale A-ploeg, dan weer eens het B-elftal en weer een andere keer onze UEFA-ploeg. Kortom, genoeg wedstrijden om een oordeel te kunnen vellen. En dat oordeel is niet gunstig. Ik vind dat we met het hele gezelschap, zoals ik dit niet heb genoemd, op de verkeerde weg zitten. Er is geen lijn te bespeuren. Pak nou eens het A-elftal, uiteindelijk toch het visitekaartje van het Nederlandse voetbal. Als ik zie dat men spelers eerst laat opdraven, ze vervolgens weer afschrijft omdat er vervolg moet worden en ten slotte toch weer een beroep op deze eerste mensen doet, dan vraag ik me af: waar is men in Zeist mee bezig. Waarom verandert men zo snel van een eenmaal genomen besluit? Bovendien moet het me van het hart dat ik de voorbereiding allesbehalve ideaal vind. Want wat gebeurt er, zoals bijvoorbeeld kort geleden: toen de belangrijke ontmoeting met België op het programma stond? Men laat de selectie 's maandags bij elkaar komen en ze diezelfde avond weer naar huis vertrekken, met de opdracht: we zien elkaar morgen weer als we afreizen naar Brussel. Kijk, zo iets vind ik niet goed. Op dergelijke wijze kweek je geen eenheid. Ik heb vroeger ook wel eens deel uitgemaakt van de nationale selectie. Toen kwam de groep 2 of 3 keer per maand bijeen. Elek Schwartz, destijds bondscoach, zag je ook regelmatig in de regio. Dat is er vandaag de dag niet meer bij.

Overigens ben ik ook van mening dat we niet altijd op Zeist moeten afgeven. De clubs zullen bij zichzelf te rade moeten gaan. Er mag niet langer meer gezegd worden als het gaat om spelers af te staan, want waar blijven we anders? Men moet niet alleen in woorden, maar ook in daden achter het Nederlands elftal staan.

Terugkerend op het peil van de ontmoetingen die ik de laatste tijd gezien heb, geloof ik vast en zeker dat we niet eens meer tot de tweede garnituur behoren. Als ik Duitsland tot de eerste categorie reken, dan zitten Engeland en België daar één klasse onder. Maar wij, met ons Nederlands voetbal, kunnen niet eens meer tot laatstgenoemde groep worden gerekend. Dat geeft te denken. Internationale successen heb je gewoon nodig om de grote massa te blijven begeistere voor het voetbalspel. Als ik dan terugdenk aan wat bv. het Nederlands B-elftal heeft laten zien, dan vraag ik me af: is dat de toekomstige nationale elite? Hetzelfde geldt voor de UEFA-jeugd. Mensen nog aan toe. We moeten de andere kant op. Kijk naar België. Daar heeft men een af van oudere spelers met daaromheen de jongeren. Zo moeten wij het ook doen, maar dan niet meteen veranderen als het een keer niet lukt. Vertrouwen schenken is een belangrijk iets.

U vraagt zich inmiddels wellicht af waarom ik zo veel over het nationale voetbal en zo weinig over mijn eigen Fortuna Sittard zeg. Welaan, het moest even van mijn hart hoe ik de gang van zaken op nationaal niveau de laatste tijd vond. Wat Fortuna betreft durf ik nog steeds te beweren dat het een van de ploegen is die - naar eerstdivisieaanstaven gemeten - goed voetbal speelt en goed presteert. Trouwens, de stand zegt hieromtrent genoeg. Er wordt trouwens in de eerste divisie niet slecht gespeeld. Het toeschouwersaantal stijgt links en rechts, of: schoon het gemiddelde niet veel hoger wordt. Dat komt echter omdat FC Groningen, de club die in vorige jaren een geweldige publiekstrekker was, nu in de eredivisie zit. Ik blijf er verder bij dat we met z'n allen, spelers en trainers, ons aan de afspraak moeten houden die er vóór het begin van het seizoen gemaakt is, namelijk lekker clean en aanvallend voetballen. Dat moet dan echter ook aan de top gebeuren, zowel in clubverband als met de nationale ploeg. Anders moet men niet eerst afspraken maken. Wij, Fortuna Sittard, zullen hoe dan ook de eenmaal ingeslagen weg blijven volgen. Noch in de Baandert, noch elders gaan we voor de pot liggen. Ik druk de jongens steeds op het hart dat ze er zijn om punten te pakken, maar ook, en niet op de laatste plaats, om de mensen te amuseren. Het publiek wil spanning, afleiding en het wil gezelligheid. Er wordt in deze wereld toch al zo weinig gelachen.

Welaan, laten wij met het betaald voetbal daaraan meewerken. En om dan toch nog te besluiten met een vluchtige blik op de wedstrijd van morgenmiddag, thuis tegen Volendam: onze nederlaag tegen FC VVV was een misstap die allerminst negatief heeft doorgewerkt. Het elftal zoals ik dat geformeerd heb voor de eerstvolgende wedstrijd, heeft er weer zin in.

## Aanhoudingsbevel tegen Cruijff uitgevaardigd

Van onze correspondent

PETER HATTINK

**BARCELONA** - De rechter in Barcelona heeft gisteren een aanhoudingsbevel uitgevaardigd tegen Johan Cruijff, omdat hij zich niet heeft gemeld op de rechtbank om tot een regeling te komen met zijn schuldeisers. Johan Cruijff, die het niet nodig vond om zich door een advocaat bij de rechtbank te laten vertegenwoordigen, heeft een totale schuld van vijf miljoen gulden, waarvan ruim een miljoen gulden aan de Spaanse fiscus wegens belastingontduiking.

Een woordvoerder van het ministerie van justitie te Madrid heeft verklaard, dat

Johan Cruijff in principe bij zijn binnenkomst wordt opgepakt om te worden voorgeleid voor de rechter. Na verhoor door de rechter over de manier waarop Johan Cruijff zijn schulden denkt te voldoen, kan deze de Nederlandse voetbalster in de gevangenis laten opsluiten of voorwaardelijk in vrijheid stellen.

Mocht Johan Cruijff voortvarendelijk in vrijheid gesteld worden, dan zal hij in ieder geval „bewaakte” bewegingsvrijheid in Spanje genieten. Met deze „bewaking” door de politie wil men voorkomen dat Johan Cruijff naar het buitenland ontsnapt.

Zolang Johan Cruijff buiten Spanje verblijft, loopt hij geen

gevaar. Aangezien de schulden van Johan Cruijff geen misdadig karakter dragen - Johan is zelf het slachtoffer van oplichting door zijn vroegere zakelijke adviseur, Michel Georges Basilevitch - kan geen enkel land hem uitleveren aan Spanje.

De schulden van Johan Cruijff dateren uit de vijfjarige periode waarin de Nederlandse voetballer aanvoerder was van FC Barcelona en de zakelijke adviezen van zijn schoonvader, Cor Coster, in de wind sloeg. De grootste schuldeiser is de Banco Central, die voor tweemaal miljoen gulden, waarvoor Johan Cruijff zich persoonlijk garant stelde, leningen verstrekke aan ondernemingen waarover de Nederlandse voetballer en Michel Georges Basilevitch het beheer hadden. De bank liet al enige tijd geleden beslag leggen op de riant flat van Johan Cruijff, gelegen in de straat Caballeros van Barcelona, en op de drie bedrijven: de holdings CPB, Grupos en de varkensmesterij Ganadera Catalana.

punt voor Alemannia (84e min.) en redde daarmee een waardevolle punt.

Dezelfde speler, de anders zo rustig en bezonnen regisseur der Akenaren, werd twee minuten na zijn treffer in de 86e minuut, na een trappende beweging naar de tegenstander, het veld uitgestuurd.

In de eerste helft was Alemannia nergens. Na rust speelde men alles of niets nadat Braunschweig op een 1-0-voorsprong was gekomen. Beste speler bij Alemannia was doelman Dramsch.

(ADVERTENTIE)

ONZE SPECIALITEITEN:

Mosselen 13.<sup>50</sup>

Grote zeetong met frietjes 26.<sup>50</sup>

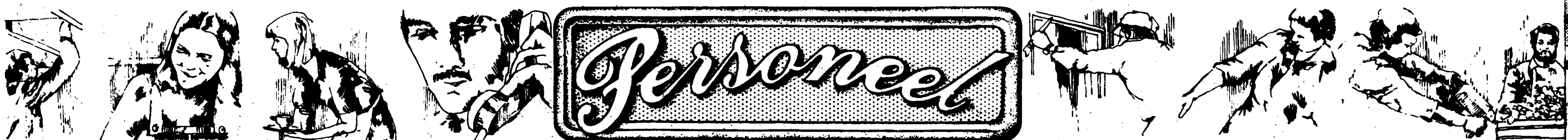
Uiteraard kunt u tevens À LA CARTE SMIKKELEN

**POSTILJON**

t/o postkantoor te Heerlen. Tel. 045-712779  
Onze keuken is doorlopend geopend van 12.00-03.30 uur  
Dondersdags gesloten. Zondags vanaf 17.00 uur geopend.







Ten behoeve van de totale organisatie wordt gevraagd:

## arbeidskundig assistent(e) afdeling personeelszaken

(organisatie medewerker/ster)

**Stafafdeling personeelszaken:**  
De stafafdeling Personeelszaken bestaat uit een hoofd, een sekretaresse, een personeelswerk-assistent en een arbeidskundig-assistent. De afdeling levert een bijdrage aan het scheppen van condities ter verkrijging van een werkklimaat, dat leidt tot een sociale organisatie, die individueel functioneren, individueel en kollektief welzijn en coöperatieve samenwerking optimaal bevordert. Uitgangspunt en doel is daarbij steeds: het bereiken van een optimaal behandelingsplan.

**Arbeidskundig assistent:**  
Een organisatiekundige/arbeidskundige bijdrage leveren aan het scheppen van zodanige voorwaarden dat noodzakelijke functies op doelmatige en doeltreffende wijze worden geïntegreerd ter effectuering van de gestelde doelen.

**Taakvelden:**  
\* Arbeidskundig advies: onderzoeken, rapporten, adviezen  
\* Arbeidskundige analyse: informatie, processen, systemen en functies.  
\* Personeelsbeheer: administratieve personeelsbeheerstaken, welke nauw gelieerd zijn aan bovengenoemde arbeidskundige taken, in samenwerking met personeelswerk-assistent en sekretaresse.  
\* Lid zijn/worden van de Neder-

landse Vereniging Organisatie in de Gezondheidszorg (NVOG).  
\* Vanuit de eigen deskundigheidsverantwoordelijkheid in hecht teamverband samenwerken binnen de afdeling.

**Functie-eisen:**  
\* Een afgeronde hogere beroepsopleiding (P.W., H.T.S. of H.E.A.O.), zo mogelijk aangevuld met cursussen op het gebied van arbeidskunde.  
\* Kennis van en/of ervaring in het personeelswerk.  
\* Ervaring met organisatievraagstukken en/of functiewaardering.  
\* Bezit van analytisch vermogen, goede contactuele eigenschappen en mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheid.

**Inlichtingen:**  
\* Telefonisch bij F.J.M. de Jong, hoofd stafafdeling Personeelszaken (tel. 045-718180).  
\* Een functiebeschrijving wordt op aanvraag toegezonden.  
\* Een medisch- en psychologisch onderzoek behoort tot de procedure.

**Sollicitaties:**  
Schriftelijk aan voordrachtscommissie tot aanstelling arbeidskundig assistent(e) (vakaturenummer 399), p/a stafafdeling Personeelszaken, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

Bij de capaciteitsgroep IMMUNOLOGIE is vacant de functie van

## sekretaresse

**taak** administratief/organisatorische werkzaamheden t.b.v. de voorzitter en enkele wetenschappelijk medewerkers van de capaciteitsgroep.  
Belangrijkste functie-elementen:  
- beheer agenda, verzorging van post en correspondentie (ook internationaal), archivering, typewerk (waaronder manuscripten), voorbereiden en notuleren vergaderingen, assistentie bij organisatie van symposia en congressen, regelen van reizen, enz.  
Voorts werkzaamheden t.b.v. de Regionale Nierwerkgroep.

**vereist** HAVO/VWO  
- secretaresse-opleiding en/of ervaring in een vergelijkbare functie  
- zeer goede kennis van de moderne talen  
- schriftelijke en contactuele vaardigheden  
- zelfstandigheid en initiatief  
- bereid en in staat tot samenwerking met andere secretariële medewerkers.

**salaris** afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring tot max. f 2.530,-.  
Uitloop mogelijk.



Rijksuniversiteit Limburg

Zij, die belangstelling hebben voor de aangeboden functie, kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg aanvragen bij de dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, tel. 043-88 83 39.  
Vacaturenummer: LID 0080

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vacaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Het Medisch en Maatschappelijk Informatie Centrum is een Algemene Dienst van de Rijksuniversiteit Limburg.  
Het MEMIC heeft tot taak cijfermatige gegevens over de gezondheid- en gezondheidszorg in de regio Zuid-Limburg te verzamelen en op aanvraag deze gegevens, na ze al dan niet te hebben bewerkt, te verschaffen aan medewerkers en studenten van de universiteit en aan derden die werkzaam zijn op het gebied van de gezondheidszorg en de daaraan grenzende samenlevingsaspecten in Zuid-Limburg.

Ten behoeve van dit Centrum zoekt de Algemene Faculteit van de Rijksuniversiteit Limburg een

## wetenschappelijk ambtenaar (m/v)

**taak** het ontwikkelen en samenstellen van een Sociale Atlas annex Informatie Landkaart van Zuid-Limburg, waarin kenmerken van de gezondheidszorg en de maatschappelijke dienstverlening zijn opgenomen.  
De werkzaamheden omvatten onder meer:  
- een behoeftepeiling naar deze Atlas/Informatielandkaart  
- contactlegging met instellingen/instansities op voornoemd terrein  
- verzamelen en ordenen van gegevens  
- rapportage

**vereist** academicus (b.v. socioloog, sociaal geograaf) die bekend is met de structuur van de gezondheidszorg en de maatschappelijke dienstverlening; liefst bekend is met het opzetten en uitvoeren van een dergelijk project en ervaring heeft met het verzamelen en bewerken van kwantitatieve gegevens.  
Vacaturenummer: LID 0078

## onderzoeksassistent(e)

**vereist** opleiding op H.B.O.-niveau met ervaring op het terrein van de gegevensverzameling en verwerking c.q. bereid is zich op dit terrein te bekwalen.

Vacaturenummer: LID 0079

Voor beide functies zijn vereist:  
- goede contactuele eigenschappen  
- goede mondelinge uitdrukingsvaardigheid  
- een kritische instelling en nauwgezette wijze van werken.

**arbeidsvoorwaarden** voor beide functies geldt een aanstelling in tijdelijke dienst voor een periode van twee jaar (tot 1.1.1983).

**Salariering** voor de funktionaris:

vac.nr. 0078: rangenstelsel wetenschappelijk ambtenaar  
vac.nr. 0079: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring min. f 1.838,-, max. f 2.800,-. Uitloop mogelijk.



Rijksuniversiteit Limburg

Zij, die belangstelling hebben voor de aangeboden functies, kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg aanvragen bij de dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, tel. 043-88 83 39.

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vakaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Lucas Stichting voor Revalidatie



Het Centrum Beroepsopleidingen "Hoensbroek" is een van de Instituten van de Lucas Stichting voor Revalidatie.

Het doel van het Centrum kan omschreven worden als het integreren van volwassen gehandicapten in het arbeidsproces door middel van gekwalificeerde beroepsopleidingen op middelbaar niveau.

Voor afdeling Technisch Tekenen/Werktuigbouw zoeken wij als leerkracht een

## WERKTUIGBOUWKUNDIGE

met HBO-opleiding en ruime praktijkervaring op het gebied van mechanisatie.

Gezien de praktijkgerichte opleiding is het van groot belang, dat de kandidaat recente praktijkervaring in het bedrijfsleven achter de rug heeft. Van de toekomstige docent wordt verwacht, dat hij bereid is mee te werken aan onderwijsvernieuwing en -ontwikkeling.

Wat betreft arbeidsvoorwaarden is de CAO-Ziekenhuiswezen van toepassing.

Nadere informatie is verkrijgbaar bij het hoofd van de opleidingen, de heer A. Rutten, tel. 645-210015.

Sollicitaties met curriculum vitae, afschriften van diploma's en getuigedichten van vroegere werkgevers gelieve men binnen 14 dagen te richten aan:

de directeur van de Lucas Stichting voor Revalidatie,  
Zandbergsweg 111,  
6432 CC Hoensbroek

## chef technische dienst (M/V)

**Rockwool Lapinus**  
Rockwool Lapinus B.V. is de grootste producent van steenwolisolatiematerialen in de Benelux met ca. 1000 medewerkers.  
Het hoofdkantoor en productiecentrum zijn gevestigd in Roermond. Wij zijn een snel groeiend bedrijf dat een belangrijke bijdrage levert aan de energiebesparing.  
Rockwool Lapinus B.V. is een onderdeel van het Deense concern Rockwool International met vestigingen in 9 landen in Europa.

**Functie**  
De technische dienst bestaat uit een technisch uitvoerende afdeling en de afdeling technisch bureau.  
De technisch uitvoerende afdeling is opgesplitst in vier sectoren, met elk aan het hoofd een chef technische dienst.  
Voor een van deze sectoren, de afdeling Elektro-, Meet- en Regeltechniek, zoeken wij een chef technische dienst.  
De afdeling E.T.D. bestaat uit een chef technische dienst, een voorman en 8 uitvoerenden, waarvan twee meet- en regeltechnici.  
In 1981 is een uitbreiding voorzien met een voorman.  
Tot de taken behoort het leiden en coördineren van de uitvoering van alle voorkomende onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.

Mede opstellen van week- en bedrijfsopstellingen en mede bepalen van prioriteiten daarin.  
Analyseren van terugkerende storingen en aandragen van oplossingen daarvoor.  
Zorgdragen voor en/of bevorderen van een goed werkklimaat.

**Functie-eisen**  
- HTSE  
- applicatiecursus meet- en regeltechniek  
- ruime ervaring in het vakgebied  
- goede leidinggevende capaciteiten  
- in verband met de aard van de functie en de veelvuldige contacten met andere afdelingen zullen aan de sociale vaardigheden hoge eisen worden gesteld.  
- leeftijd boven 30 jaar.

**Voorzettingen**  
De salariering en de secundaire voorzieningen zijn in overeenstemming met de belangrijkheid van de functie.

**Sollicitatie**  
U kunt uw sollicitatie richten aan de heer N.P. de Heus, afdeling Personeel & Organisatie.  
Telefonische informatie kan worden ingewonnen bij het Hoofd Technische Dienst onder nummer 04750-88888.  
Buiten de kantooruren bij de heer N.P. de Heus, tel. 04499-3180.

**Producten en toepassingen**  
Uitgaande van het basisproduct steenwol ontwikkelen en produceren wij een uitgebreid assortiment van producten, welke de volgende unieke eigenschappen hebben: warmte- en koude-isolatie, geluidisolatie, geluidabsorptie en brandwerend.  
Toepassingsgebieden zijn: nieuwbouw, bestaande bouw, industrie, scheepsbouw en offshore.  
Onze belangrijkste doelstelling is het bieden van de technisch en economisch meest verantwoorde oplossing voor elk isolatieprobleem.

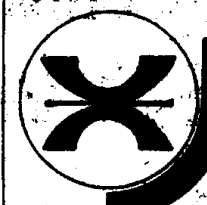
**ROCKWOOL  
LAPINUS**

Samen - werken aan een goede zaak.

**ARCHITEKTENBURO GEELEN B.V.**  
zoekt op korte termijn

## ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

met MEO- of vergelijkbare opleiding en enige ervaring. Arbeidsvoorwaarden vlg. CAO Arch.buro's met 20-urige werktijd (van 13.30-17.30 uur).  
Schrift. sol. te richten aan: Architectenburo Geelen B.V., Kerkplein 31-32, 6272 EZ Schaasberg.



Stichting verpleegtehuizen  
en bejaardenzorg  
Kerkrade

De Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade weet zich verantwoordelijk voor de verpleging en verzorging van bejaarden en somatische zieken.  
Hiertoe beheert de Stichting o.m. twee verpleeghuizen en drie verzorgingshuizen voor bejaarden.  
In de Hamboskliniek, verpleeghuis voor 215 somatische zieken, is een vakature voor een

## full-time dieetkok

Vereist voor deze functie is  
\* het diploma B.G.B. en Horeca ervaring of  
\* het diploma instellingskok met ervaring in de dieetkeuken.

Salariering en arbeidsvoorwaarden volgens C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen over deze functie kunt u verkrijgen bij: Dhr. V. Janssen, hoofd/civieltechnische dienst Hamboskliniek, tel. 045-457041.  
Schriftelijke sollicitaties te richten aan de personeelsdienst, postbus 640, 6460 AP Kerkrade.

Markt 52  
Tel. 045-455451

## MEDISCH CENTRUM GELEEN

Tot het MCG behoren:

St. Barbara  
Ziekenhuis  
Basisziekenhuis  
met 298 bedden

Verpleeghuis  
St. Jansgeleen  
209 psychogeriatrische  
patiënten.

Verpleeghuis  
St. Odilia  
148 somatische  
zieken.

Adres:  
Barbarastraat 1  
6164 HK Geleen.  
tel. 04494-46666

Ten behoeve van het Verpleeghuis St. Odilia zoeken wij contact met kandidaten voor de functie van

## BEZIGHEIDSTHERAPEUT (E)

Voor deze functie is het diploma Bezighedstherapie of gelijkwaardige opleiding vereist. Enige ervaring strekt tot aanbeveling.

Salariering en secundaire arbeidsvoorwaarden conform de CAO-Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken, Medisch Centrum Geleen.

Gevraagd ten behoeve van de Opleiding tot A. Verpleegkundige van het de Wever-Ziekenhuis

## BIOLOOG

met belangstelling voor de medische biologie, voor het geven van onderwijs in de anatomie en fysiologie.

Dit onderwijs wordt gegeven tweemaal per jaar in perioden van 8 weken. Het aantal lessen per week bedraagt gemiddeld 3.

Honorering volgens de richtlijnen van de N.Z.R.

Voor inlichtingen kan men zich wenden tot Mev. Cals, Koördinatrice van de Opleiding tot A. verpleegkundige (tel: 045 - 76 66 66, toestel 2885).

Sollicitaties zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen 10 dagen, richten aan het Hoofd Dienst Verpleegkundige Opleidingen, de Wever-Ziekenhuis, Henri Dunantstraat 5 te Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief vermelden LD 2911.

**de wever ziekenhuis  
heerlen**

Er zijn plaatsingsmogelijkheden als

## rechter in een Arrondissementsrechtbank

voor

## Juristen (mnl./vrl.)

die over ruime maatschappelijke ervaring buiten de rechterlijke macht beschikken.

Benoeming in een opleidingsfunctie (eventueel op part-time basis naast de huidige functie) behoort tot de mogelijkheden.

Vereist:

— het bezit van de hoedanigheid van 'meester in de rechten', ontleend aan een doctoraal examen dat voldoet aan de in de Wet op de rechterlijke organisatie gestelde criteria;  
— een praktijkervaring van ten minste zes jaren.

O.m. bij de Arrondissementsrechtbanken te Roermond en Maastricht zijn vacatures te vervullen.

De kansen op een benoeming liggen gunstiger voor kandidaten beneden de leeftijd van 50 jaar. Hierbij speelt een rol welke ervaring men heeft opgedaan.

De Commissie aantrekken leden rechterlijke macht, zou gaarne in contact treden met hen die een dergelijke functie ambleren.

Documentatiemateriaal kan schriftelijk of telefonisch worden aangevraagd bij het secretariaat van de Commissie aantrekken leden rechterlijke macht; p/a Paleis van Justitie, Postbus 20302, 2500 EH 's-Gravenhage (telefoon: 070 - 82 40 41, toestel 2311).

Mr. M. J. Helkens, raadsheer in het gerechtshof te 's-Gravenhage en Mr. K. de Vries, voorzitter van de raad van beroep en het ambtenarengerecht te Utrecht, beiden lid-secretaris van genoemde commissie, zijn desgewenst gaarne bereid in een persoonlijk onderhoud nadere inlichtingen te verstrekken.

## Bijverdienste aangeboden!

Wanneer u ervaring heeft in het vak van

## verkoper/ster

en u hebt regelmatig één of enkele dagen per week beschikbaar dan bent u de man of vrouw die wij zoeken.

Ondanks de grotere drukte op bepaalde dagen willen wij al onze klanten toch van dienst zijn. U kunt ons daarbij behulpzaam zijn.

Bent u geïnteresseerd, dan kan de heer P.M. Zuidam u verder inlichten. Hij is telefonisch bereikbaar onder 045-415990. Het adres is Valkenhuizenerlaan 20, Kerkrade.

**Sanders  
Meubelstad**

Sanders Meubelstad b.v. Directie, Inkoop en Administratie te Hattem, met showrooms te Hattem, Rodenrijs, Uden, Kerkrade, Oosterhout, Heerhugowaard, Groningen en Amsterdam.



# Een avond in de Gentse zesdaagse

De zesdaagse van Gent draait... De veertigste „Six Jours“ al in de stad van wijlen JACOB VAN ARTEVELDE. In 1922 is het daar begonnen. OSCAR EGG en MARCEL BUYSSE wonnen. In 1922? Toen pas? Een aandachtige bestudering van het programmaboekje '80 kan anders doen vermoeden. Wat meldt namelijk de daarin opgenomen „palmares“? Dat in het jaar 1072 het Zwitsers-Belgisch tweetal KAVIER KURMANN-WILFRIED WESEMAEL de overwinning in de toekomstzesdaagse heeft behaald. Fietsen in een tijd waarin kruisvaarders, zoals ze ons onderwezen hebben, enkel per schip, te paard en te voet en route gingen? Neen, neen. De kerk was toen ook al niet vooruitstrevend. En stelde vrijwilligers die te vuur en te zwaard het rooms-orthodoxe geloof wilden verdedigen beslist een tweevelers ter beschikking. Eenvoudig omdat die toen nog niet bestonden. In het programmaboekje '80 van de overigens stokoude Gentse zesdaagse is dus een drukfout geslopen. Waarvan acte.

De Gentse zesdaagse draait... Ook met koersen achter deryn's. Terwijl een dezer dagen MARTIN VAN DEN BROECK, de altijd leugende in weerwil van zijn ruim zeventig jaren, vanuit de muffige catacomben van het sportpaleis zijn deryn naar de rand van de piste duwde,

passeerde hij een tiener die hem toeriep: „Wat komde gij hier doen? Gij zijt al oud...“ De gangmaker schoot in een luide lach, accepteerde de ietwat brutale opmerking als een compliment en liet zich ontvallen: „Jong, gij zijt 'ne straffe...“ Jong en oud ontmoeten zich in het Gentse Kuipke. Jeugdigen die nog alles bewijzen moeten. Zoals bijvoorbeeld YVES COSSEMIJNS. Zoon van PIERRE COSSEMIJNS, een Europees bokskampioen in het lichtgewicht. Zet de vader in het Kuipke: „Yves moet niks van boksen hebben. Hij fietst...“ Zoals CHRISTOPHE SERCU. Nakomeling van PATRICK SERCU, momenteel keizer der zesdaagserijders. Christophe is een vurige fan van zijn vader maar denkt er niet aan in diens sporen te treden. Christophe voetbalt hij SV Ilegem. Hij staat onder de lat. Rendez-vous in het Kuipke. Met bijvoorbeeld coureurs van weleer. In nog geen

half uur drukte ik, op een avond tijdens de Gentse zesdaagse, de handen van ROGER DECOCK, winnaar Ronde van Vlaanderen 1952; van NOEL FORE, in 1962 winnaar van de Challenge Laurens; van wereldkampioen op de weg in 1948 BRIK SCHOTTE; van nog een aantal andere, mindere grootheden uit de naorlogse periode van de vélo. Zij ontmoeten elkaar, pakken samen een pint, kijken naar de piste waarop renners van tegenwoordig hun rondjes rijden en zeggen: „Vroeger, toen waren het pas zesdaagse...“ Patrick Sercu gaf dat toe. „Het waren toen volledige marathons. Erg zwaar natuurlijk. Maar het is tegenwoordig beslist niet zo dat we er bijna niets meer voor hoeven te doen. Ook nu moeten we vaak keihard jagen...“ Patrick Sercu. Een „mijnheer“ in het zesdaagsemilie. Net als RENÉ PIJNEN. Ze zijn de toppers, de bazen ook. Negen maal al heeft Sercu de zesdaagse van Gent

gewonnen. In 1965, '67, '75 en in '77 met EDDY MERCKX; in 1970 met JEMPY MONSIE; in 1971 met ROGER DEVLAMINCK; in 1972 met JULIEN STEVENS; in 1973 met GRAHAM GILMORE en in 1978 met GERRIE KNETEMANN. „Je zal nu de tien wel vol maken?“ „Weet ik niet...“ Patrick haalde de schouders op. Zo belangrijk is het voor hem niet meer. Als je al vierenzeventig zesdaagse gewonnen hebt, kijk je niet meer op een overwinning meer of minder.

„Wie is je partner tijdens de zesdaagse van Maastricht?“ „Is nog niet bekend. Ik moet er dezer dagen met PETER POST over spreken.“

Tijdens de babbel met de zesdaagsekeizer viel opeens de naam van FRED ROMPELBERG. Sercu: „Ik heb gehoord dat-ie ook in Maastricht rijdt?“

„Dat klopt.“ „Wie is zijn partner?“ „Ik weet het niet...“ „Rompelberg in Maastricht. Da's toch nog niks, hè. Ik denk dat hij maar twee dagen het peloton houden zal. Ik heb hem in Antwerpen en in Zürich gezien. Dat viel er tegen. De man kan niet volgen, hè...“

Van Patrick Sercu naar WILLY DEBOSSCHER was maar enkele stappen ver. Debosscher bleek traditioneel goed gemutst. Hij is in deze zesdaagse, die morgenavond om 19.00 uur finisht, gekoppeld aan een grote.



● Waar WILLY DEBOSSCHER in de buurt is, wordt er tijdens zesdaagse vaak gelachen. V.l.n.r.: DONALD ALLAN, RENÉ PIJNEN, DANY CLARK en WILLY DEBOSSCHER.

Aan niemand meer of minder dan René Pijnen. Dat kwam zo. Oorspronkelijk zou Pijnen met FERDY VAN DEN HAUTE rijden. Maar Van den Haute ploegleider CREPEL gaf Ferdy geen toestemming. Debosscher rook zijn kans en stelde ANDRÉ D'HONT, directeur van het sportpaleis, voor om hem met Pijnen te laten rijden. „Ik kan meer dan alleen maar de clown spelen“, pleitte Debosscher. Mijnheer D'HONT moest er effe over nadenken en zei vervolgens: „Voor mij mag je. Maar ik moet er eerst nog met Pijnen over spreken.“ Ook René gaf groen licht. En zo speelt Debosscher in de Gentse zesdaagse een eerste viool. Hij kan het dollen niet laten. „Maar“, zo stelde hij, „eerst en

vooral moet ik nu voor het klassement rijden. En da's serieus werk, zonne...“ Mensen van de VARA-televisie sloegen deze week eveneens de weg in naar het Kuipke. Ze wilden een film draaien met Willy Debosscher in de hoofdrol. Als clown. Op de avond dat ik Willy sprak, hadden de VARA-mensen zich nog niet gemanifesteerd. „Die weten niet dat ik nu in deze zesdaagse aan wat anders bezig ben. Ach, we zullen wel zien...“ Niet veel later kroop Debosscher weer op z'n karretje. Hij greep het stuur, kromde zijn rug, gaf enkele forse klappen op de pedalen en joeg keihard een yell door het sportpaleis. „Ale! Waar zijn de patatte!“. Het publiek op de tribunes en op het middenterrein grinnikte. Het stak vervolgens de

armen uit om enkele sinaasappelen te gooien. Ergens bij het jury-platform keek directeur André D'Hont glimlachend toe. Een beetje spektakel buiten het fietsgebeuren, waarom zou dat niet mogen? Het enige dat voor hem telt is dat hij morgenavond zeggen kan: „We hebben het gehaald. We zijn er financieel niet aan tekort geschoten.“ Om dat vast te stellen, moet deze veertigste zesdaagse van Gent minimaal 22.000 toeschouwers getrokken hebben. Niemand die eraan twijfelt...

EVEN APART

met

nino tomadesso



„We hebben de zesdaagse zo aantrekkelijk mogelijk gemaakt“

## Eddy Beugels pleit voor permanente baan in Maastricht

Tekst:

BENNIE CEULEN



daagse bleek de inbreng van Beugels een goede zet te zijn. Ook dit jaar weer heeft Eddy gedurende de maandenlange voorbereiding zijn kwaliteiten ten dienste gesteld van het Maastrichtse baanevenement.

Beugels: „Om de twee weken komen we elke maandagmorgen bij elkaar. Bovendien alle andere taken die een bestuur heeft, hebben we het organisatiecomité in drie werkgroepen verdeeld: de financiële, de public relations- en de sporttechnische commissie. Rob Hupkens en ik verzorgen de sporttechnische zaken. Rob neemt de amateurs voor zijn rekening en ik de profs. Mijn taak bestaat onder andere uit het voeren van gesprekken over het contracteren van de renners en contacten onderhouden met de wedstrijdleiding (Peter Post, red.). De renners bieden zich aan via manager Jan Derksen en Peter Post, die in deze de belangen van zijn eigen Raleigh-coureurs behartigt. Op mijn beurt adviseer ik dan het bestuur welke renners het beste gecontracteerd kunnen worden. Namens de zesdaagsestichting teken ik dan de contracten.“ Eddy Beugels is een groot voorstander van een permanente wielersbaan in

„De opbouw, afbraak en opslag van de piste kost ieder jaar een vermogen“

nier door te gaan. De resultaten die dit jaar geboekt gaan worden zullen mede afhankelijk zijn van de beslissing dat er wel of niet een vaste baan in Maastricht gebouwd zal worden. Tussen 16 en 21 december zal moeten blijken dat de zesdaagse door het publiek een vast gewaardeerd evenement is. Wat dat betreft zijn we optimistisch gestemd. We doen er van onze kant alles aan om de zesdaagse voor de wielersportfans zo aantrekkelijk mogelijk te maken. Want die permanente piste moet er komen“, zo zegt Eddy Beugels.



Eddy Beugels: „Ik wil per se advocaat worden“.

Foto: PETER ROOZEN

SITTARD - Over ruim 2½ week gaat de Maastrichtse zesdaagsecarroussel weer van start. De organisatoren van het wielerspektakel in de Eurohal zijn er wederom in geslaagd een aantrekkelijk rennersveld in de Limburgse hoofdstad aan het publiek te presenteren. Voor het eerst in de vijftigjarige geschiedenis van de Maastrichtse zesdaagse zullen Limburgse profs -Ad Wijnands en Fred Rompelberg - van de partij zijn. De complete deelnemerslijst wordt aanstaande dinsdag bekend gemaakt. Eddy Beugels is de verantwoordelijke man voor de kwaliteit van het rennersveld dat van 16 tot en met 21 december op de piste in de Eurohal in actie zal zijn.

Het is inmiddels alweer tien jaar geleden dat de Sittardenaar na een vierjarige profcarrière, waarin hij in de klassieker Rundum den Henninger Turn en de inmiddels van de kalender verdwenen tijdrit Grote Prijs van België zijn mooiste overwinningen behaalde, op 26-jarige leeftijd de racefiets voorgoed op stal zette. Eddy Beugels is niet stil blijven zitten. Onmiddellijk na zijn afscheid als renner zette hij een eigen assurantiëkantoor (vandaag viert hij het 10-jarig bestaan daarvan) op poten. Ik had ervaren dat de wielersport me niet kon bieden wat ik ervan verwacht had. Ik miste blijkbaar de kwaliteiten om een groot coureur te worden. Daarom koos ik het zekere voor het onzekere“, zegt Eddy Beugels, die nu als een welgesteld zakenman door het leven gaat.

### Rechtenstudie

De ambitieuze Beugels blijft aan de weg timmeren. Sinds eind 1977 offert hij vrijwel al zijn vrije tijd op aan zijn rechtenstudie. „Want ik wil per se advocaat worden. Ik heb al drie doctoraal-tentamen achter de rug. Als alles goed verloopt hoop ik eind 1982 af te studeren. Mijn bedrijf blijf ik runnen. Daarnaast wil ik in de advocatuur stappen met specialisatie verzekeringsrecht.“

Toch heeft Eddy Beugels de wielersport nooit de rug toegekeerd. Gedurende drie jaar was hij voorzitter van de VVBW (vereniging voor beroepswielrenners, red.). Toentertijd was de Sittardenaar mede-oprichter van de SBB (stichting bevordering beroepswielersport, red.). In die hoedanigheid maakte hij zich vooral verdienstelijk als pleiter voor de invoering van sociale verzekeringen voor profrenners. Beugels: „Daarna ben ik nog twee jaar sportcommissielid van de KNWU geweest. Na enkele vervelende conflicten binnen de bond heb ik bedankt voor de eer.“

Maar niets of niemand kan de liefde voor de wielersport van Eddy Beugels afnemen. „Ik heb aan deze prachtige sport ontzettend veel te danken“, zegt hij. Toen de organisatoren van de Maastrichtse zesdaagse verleden jaar bij Eddy Beugels op de deur klopten met de vraag of hij een functie in het stichtingsbestuur wilde bekleden, ging hij meteen door de knieën. „Ik werd gevraagd of ik de sporttechnische kant van de zesdaagse-organisatie wilde begeleiden. Het leek me een aardige job. Daarom heb ik ook gelijk aanvaard. Bovendien kreeg ik met bestuurders te maken die louter voor hun hobby in de organisatie zitten. Niemand heeft commercieel belang in het bestuur. Dat spreekt me erg aan.“

Bij de organisatie van de vorige zes-

## W.K. in Varenbeuk



● De organisatoren van de wereldtitelstrijd

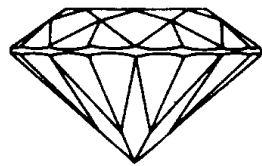
Foto: ELLY DEBEN/3-POOT

HEERLEN - Wereld- en Europese kampioenschappen kunstrijden en cycloball in de sporthal Varenbeuk te Heerle-Heide-Heerlen. Dat zal volgend jaar van 21 tot en met 24 oktober het geval zijn. De installatie van het organiserend comité werd verricht door de Heerlense wethouder voor Sportzaken, J. Verheugen, in aanwezigheid van de voorzitter van de Heerlense Sportstichting Frans Peters. Het totale organisatiecomité zal bestaan uit dertig personen, verdeeld over het verantwoordelijk bestuur (het bestuur van de KWV de Heidebloem) en leden en een aantal vrienden van „De Heidebloem“. Zo wel wethouder Verheugen als sportstichtingsvoorzitter Peters getuigden er van volle vertrouwen te hebben in deze organisatie, omdat zij een op hoog niveau staande vereniging representeert en ook, omdat zij de door haar georganiseerde wereld- en Europese kampioenschappen 1974 indertijd op zo'n voortreffelijke wijze heeft afgesloten. Uiteraard moest reeds eerder een aantal voorbereidende stappen voor deze organisatie worden gedaan. Er werden reeds verstrekken de financiële garanties van diverse instanties verkregen, terwijl vereniging en erebestuur de interne risico's hebben verklaard te willen dragen.

## MEDEDELING

Om mogelijk misverstand te voorkomen over onze diamantair-groothandel en onze afdeling voor partikuliere briljantkopers, delen wij u mee dat onze showroom tijdens de St. Nicolaas- en Kerstkoopavonden geopend is voor het publiek.

Onze openingstijden zijn dan:  
dagelijks van 1 tot 6 uur;  
zaterdags van 9 tot 5 uur;  
op koopavonden tot 9 uur;



MIGCHELSEN  
DIAMANTAIRS

Lid Diamantbeurs

Pelikaanstraat 78

ANTWERPEN

Kouvenendstraat 76

Telefoon 045-213753

HOENSBROEK





## Verpleegkliniek KLEVARIE te Maastricht

Bij onze opleiding ziekenverzorger, die in februari/maart a.s. van start zal gaan bestaan plaatsingsmogelijkheden voor

### LEERLING-ZIEKEN- VERZORGENDEN (m/v)

De toelatingseisen zijn:

- bij voorkeur Interim Schakelopleiding of MAVO-diploma of een gelijkwaardige opleiding
- minimaal LHNO-diploma met 2 vakken op C-niveau en 4 vakken op B-niveau
- leeftijd minimaal 17 jaar maximaal 20 jaar

Uw sollicitatiebrief wordt graag tegemoet gezien door het Hoofd Personeelszaken, Polvertonstraat 6, 6211 LX Maastricht.

## architectengroep mertens bv

hoofdstraat 103, 6432 GA hoensbroek, telefoon 045-219009



is werkzaam op het gebied van sociale en partikuliere woningbouw, restauratie van bouwkundige monumenten, bedrijfsgebouwen, gebouwen voor onderwijs, recreatie en sport, alsmede het ontwerpen van interieurs.

### herhaalde oproep

wij vragen op korte termijn een

### OPZICHTER m/v

tot zijn taak behoort het houden van toezicht en het - zowel technisch als administratief - begeleiden van enkele projecten op het gebied van de renovatie en de nieuwbouw.

ervaring op het gebied van het renoveren en bouwen alsmede kennis van bouwadministratie zijn vereist. eigenhandig geschreven sollicitaties aan bovenstaand adres.

## Stadsschouwburg Heerlen

De Heerlense Stadsschouwburg functioneert voor een regio van 200.000 mensen. Brengt toneel, concert, musical, operette en opera. Bovendien verhuur van diverse ruimten voor commerciële doeleinden en voor culturele activiteiten van amateurgezelschappen uit de regio.

Na het overlijden van de vorige functionaris zoekt het bestuur nu contact met een man of vrouw voor de functie van

## directeur

De directeur leidt samen met zijn staf de schouwburg en wordt daarbij gesteund door een team van 14 full-time en 20 part-time medewerkers. Hij coördineert alle activiteiten. In het bijzonder draagt hij zelf zorg voor het opstellen van het jaarprogramma. Daarbij wordt van hem verwacht dat hij de kwaliteit van dit programma weet af te stemmen op het beleid dat door het bestuur, in overleg met hem, is vastgesteld.

Uiteraard kent de directeur de theater- en muziekwereld; daarnaast beschikt hij over management-kwaliteiten, zodat hij het totale schouwburggebeuren economisch optimaal kan leiden. Het spreekt vanzelf dat de directeur een persoonlijke belangstelling voor zijn medewerkers heeft en met hen een hecht team vormt om de doelstellingen van de stadsschouwburg te realiseren.

De salariëring zal in onderling overleg worden geregeld en bedraagt minimaal f. 5.120,- en maximaal f. 6.491,- per maand exclusief vakantiegeld. De rechtspositieregeling van de Gemeente Heerlen is van toepassing.



Geïnteresseerden kunnen zich voor nadere telefonische informatie respectievelijk schriftelijke sollicitatie richten tot drs. R.R.M. Lyppens van GITP/Bedrijfspsychologie, Wilhelminapark 25, 5041 EB Tilburg, telefoon 013-424040.

adviseurs voor personeelbeleid en organisatie

## GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de afdeling Milieuhygiëne van het bedrijf Openbare Werken wordt gevraagd een:

### Inspecteur milieuhygiëne (m/v)

TAAK:

- De inspecteur milieuhygiëne wordt belast met:
- werkzaamheden op het gebied van de milieuwetgeving en de daarop betrekking hebbende verordeningen o.a. voor wat betreft de bestrijding van bodem-, water- en luchtverontreiniging en geluidsoverlast c.q. het voorkomen/bepalen van gevaar, schade en hinder van door de mens ondernomen activiteiten;
- het mede controleren van inrichtingen in het kader van de milieuwetgeving;
- het behandelen van klachten;
- het opstellen van rapporten en adviezen over openstaande milieuzaken.

EISEN:

- het bezit van diploma HTS-werktuigbouwkunde/electrotechniek, bij voorkeur gespecialiseerd in meet- en regeltechniek;
- de bereidheid zich verder te specialiseren op milieugebied;
- goede contactuele eigenschappen en uitdrukkingvaardigheid in woord en geschrift;
- bij voorkeur een leeftijd tussen 25 en 30 jaar;
- de bereidheid deel te nemen aan een dienstreis en het verrichten van werkzaamheden buiten de gebruikelijke diensttijd, hetgeen vestiging in of nabij Maastricht vereist;
- enige bedrijfservaring strekt tot aanbeveling.

AANSTELLING:

Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring zal aanstelling geschieden in een der technische kaderniveaus, waarbij het aanvangssalaris kan variëren tussen f. 2508,- en f. 3371,- bruto per maand (exclusief f. 26,- toelage). De gemeentelijke rechtspositieregeling is van toepassing. Een psychologisch geschiktheitsonderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

INLICHTINGEN: Nadere informatie over de inhoud van de functie kan worden ingewonnen bij de heer L.G.M.P. Lieben, chef van de afdeling Milieuhygiëne. Tel. 043-841811, toestel 377.

SOLLICITATIE: Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie, uiterlijk 15 december a.s., te richten tot Burgemeester en Wethouders en in te zenden aan de Directeur van de Centrale Personeelsdienst, postbus 166, 6200 AD Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Vakature nummer 0218; O.W.”.

## BEDRIJF OPENBARE WERKEN

### J. VAN GEUNS EN CO. B.V.

GROOTHANDEL IN WONINGTEXTIEL  
FABRIKANTEN VAN GORDIJNEN

zoeken voor het rayon Limburg en oostelijk N.-Brabant

### EEN VERTEGENWOORDIGER woonachtig in dit rayon

Onze voorkeur gaat uit naar een energiek persoon die een ruime verkoopervaring heeft en bekend is met woningstextiel.

Dit rayon heeft een uitgebreide klantenkring, waar onze artikelen goed ingevoerd zijn. Indiensttreding: 1 januari 1981 of in nader overleg.

Belangstellenden nodigen wij uit hun schriftelijke sollicitaties te richten aan ons hoofdkantoor:

J. VAN GEUNS EN CO. B.V.

Onthoudingstraat 3, postbus 9001, 1009 AA Amsterdam. Tel. 020-157321



Nieuwenhagerw. 43  
Eygelsheven

In ons team is er plaats voor:

- een 1ste assistent kruidenierswaren
- een medewerker

Vereist:

Voor a leeftijd min. 20 jaar, ervaring in de kruidenierswarenbranche, inzet en goede vooropleiding

Voor b leeftijd 16 à 17 jaar, 5 dagen per week.

Sollicitaties alleen na telefonische afspraak met dhr. J. Gernaat, tel. 045-351545.



direct werk op kantoor voor:

### typistes

kunnen door ons vrijwel direct aan werk geholpen worden, vooral als je vlot en accuraat op een elektrische machine kunt werken. Vaak komt er veel statiefwerk bij kijken en kennis van de moderne talen is een pré.

Ben je voor hele dagen beschikbaar en wil je meer weten? Dan ben je van harte welkom bij:

### randstad uitzendbureau

Heerlen, Akkerstraat 26,  
045-71 84 60  
Sittard, Rosmolenstraat 15,  
04490-1 99 88  
Maastricht,  
Keizer Karelplein 28  
(L.O. Hoofdpostkantoor),  
043-5 47 56

Het St. Laurentius-Ziekenhuis te Roermond heeft op korte termijn binnen de Functie-afdeling plaats voor een

### functie-assistent(e)

Zijn of haar taak omvat o.m.:

- de ontvangst en begeleiding van patiënten;
- het assisteren bij onderzoeken op de Functie-afdeling;
- het verrichten van eenvoudige administratieve werkzaamheden.

Van belangstellenden voor deze functie wordt verwacht dat zij in het bezit zijn van het diploma doktersassistent(e).

Onregelmatige diensten zijn aan de functie verbonden.

Salariëring en arbeidsvoorwaarden conform de CAO voor het Ziekenhuiswezen.

Informatie over deze functie kan worden verkregen bij het hoofd van de afdeling Personeelszaken, aan wie U ook Uw schriftelijke sollicitatie kunt richten.

### St. Laurentius Ziekenhuis

Postbus 920, 6040 AX Roermond.  
Telefoon (04750) 9 66 66.



### Vereniging voor Middelbaar Onderwijs in Limburg

Postbus 143,  
6130 AC SITTARD

vraagt voor de onder haar bestuur staande r.k. SCHOLENGEMEENSCHAP SINT MICHEL GELEEN

per 5 januari 1981 **DOCENTEN** voor:

biologie	1e graad	9 lessen
nederlands	1e graad	13 lessen

Sollicitaties worden ingewacht binnen acht dagen, gericht aan het bestuur van bovengenoemde vereniging, onder vermelding van de naam van de school.

Inlichtingen worden verstrekt door de waarnemend-rector, G.F. Schreurs, telefoon school 04494-45720, telefoon thuis 04402-2344.

Met spoed gevraagd  
jonge actieve ambieuze

### meubel-kunstnijverheid- verkoper



Interieur studio  
Heerlen  
Promenade 55

Sollicitaties uitsluitend na tel. afspraak 045-412456



### STICHTING GEZINSZORG BRUNSSUM - HOENSBROEK E.O.

Prinses Beatrixstraat 1a, Postbus 105, 6440 AC Brunssum

Voor spoedige indiensttreding vragen wij per 1 januari 1981 of eerder

### A. een LEID(ST)ER t.b.v. de TIJDELIJKE HULPVERLENING

Werktijd: 30 uur per week

Tot haar/zijn taak behoort:

- begeleiden van gezinnen die hulp ontvangen
- begeleiden van en leiding geven aan gezinsverzorgeren en gezinshulpverleners
- begeleiden van gespecialiseerde gezinsverzorgeren-in-opleiding

### B. een LEID(ST)ER t.b.v. de LANGDURIGE HULPVERLENING

Werktijd: 40 uur per week waarvan 25 uur in structureel dienstverband en voorlopig 15 uur in het kader van de Werkgelegenheidsverruimende Maatregel (P.N.L.)

Tot haar/zijn taak behoort:

- begeleiden van bejaarden en chronisch zieken
- begeleiden van en leiding geven aan gezinshulpverleners

Voor beide functies denken wij aan kandidaten met:

- leidinggevende en administratieve kwaliteiten
- leest ervaring in het gezinszorgwerk
- rijbewijs BE en in het bezit van een auto
- voor functie A: voltijdse studie H.B.O.-m.w.
- voor functie B: voltijdse studie H.B.O.-m.w. of N XII, N XIX, N XX

Wij kunnen bieden:

- salaris en arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O.-welzijnswerk; deelname aan de pensioenregeling van het P.G.G.M. is verplicht
- goede samenwerking in de desbetreffende teams
- extra werkbegeleiding tijdens de inwerkperiode
- autokostenvergoeding

Inlichtingen/sollicitaties:

- informatie kan verstrekt worden door mej. S. Schijns, staffunctionaris uitvoering;
- sollicitaties te richten aan de directeur van de stichting
- sluitingstermijn: 6 december 1980.

### Een briljante verlanglijst

1. Een modieuze leren tas (een diamant is bijzaak)
2. Een antiek spiegelwiel (een diamant is bijzaak)
3. Een frisse parfum (een diamant bijzaak)
4. Een boek over oude schepen (een diamant vergaart niet)
5. Een album grammafon-platen (een diamant is bijzaak)
6. Een paar zijden dassen (een diamant is overvloedig)
7. Een ets of pentekening (een diamant is bijzaak)
8. Een theater-abonnement voor twee (een diamant duurt de hele dag)
9. Een dagje uit (een diamant is voor alle dagen)
10. Een grofbriljant. Een eeuwigdurende bron van licht en fonkeling. Symbool van duurzaamheid. Liefde, dank en waardering.

VAESSEN B.V.

Juweliers

Hoek Markt

Oranje Nassastraat

Heerlen 045-712440

## Gemeente Sittard

Bij de afdeling Onderwijs, cultuur en welzijn van de Gemeentesecretarie kan worden geplaatst een:

### ambtenaar welzijnszaken m

De aan te stellen functionaris zal onder andere worden belast met:

- \* Beleidsvoorbereiding en advisering.
- \* De gemeentelijke welzijnsplanning.

FUNCTIE-EISEN:

- \* H.B.O.-opleiding op het betreffende werkveld
- \* Ervaring bij de overheid op dit terrein of in het welzijnswerk is vereist.
- \* Het kunnen werken in teamverband.

De betrokken functionaris moet bereid zijn om in voorkomende gevallen eventueel in de avonduren te werken.

De bij de overheid algemeen gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing. Salariëring nader overleg te komen.

Belangstellenden worden uitgenodigd om binnen dagen na het verschijnen van dit blad hun schriftelijke sollicitatie - met vermelding van referentienummer WT, personeel, gegevens over opleiding en ervaring - te zenden aan College van Burgemeester en Wethouders, Beemsterstraat 1, Sittard.



### Stichting "St. Anna"

Huize "St. Anna", Heel

Centrum voor zwakzinnigenzorg



# AMATEURS AAN HET WOORD

**Mia Pinckaerts mag alleen maar jeugd- en damesvoetbal fluiten**

## „Jammer, dat ik geen jongen ben”

● Niet alleen in de keuken, maar ook op het veld staat Mia Pinckaerts haar mannetje. „Tegen een vrouw durven ze niet zo tekeer te gaan”, meent ze.

Onder redactie van:  
**LUC SOMERS**  
**ARNO RÖMGENS**  
**WIEL VERHEESEN**

## SVN zoekt schutter

NIEUWENHAGEN – Een koninkrijk voor een doelpuntenmaker. Het chronisch gebrek aan een speler die de kansen kan benutten dreigt SVN te gaan opbreken. In negen wedstrijden scoorde SVN zeggende en schrijvende twee keer. Een triest laagterecord.

Trainer Coy Koopal: „Het ziet allemaal wel mooi uit wat onze spelers doen. Een mannetje passeren, een bal breed leggen, dat lukt allemaal wel. Er wordt echter te veel op schoonheid gespeeld. Van onze voorhoede gaat te weinig dreiging uit. Tegen Caesar (morgen, red.) heb ik Dick Zuidema, die geblesseerd is geweest, weer ter beschikking. Waarschijnlijk posteer ik hem in de spits. Caesar draait goed de laatste weken. Acht goals in twee wedstrijden zegt in dit verband voldoende”.  
Wiel Smeets, die zich onlangs weer beschikbaar stelde als speler, is voorlopig niet inzetbaar. Smeets scheurde zijn enkelbanden en hij zal geruime tijd niet van de partij zijn. Bij Caesar (trainer Beckers: „Voor SVN is een zegen een must: het wordt dus moeilijk voor ons”) worden vraagtekens geplaatst achter de namen van de geblesseerde Hartgens en Gelissen.

## Herstel voor Limburgia?

BRUNSSUM – Limburgia is – om een vertrouwd cliché te gebruiken – ziek. De aan het begin van het seizoen kliekkere Brunssumse hoofdklasser is in enkele weken tijd verworden tot een vermoeid patient.

Heelmeester Peter Benen kan – volgens zijn eigen verklaring – de diagnose wel stellen doch weet op dit moment geen therapie om de ziekte weer op de been te helpen. Benen: „Het feit dat wij moeizaam draaien is mijns inziens een gevolg van de vele wisselingen die ik elke week moet doorvoeren. Wij kunnen geen twee weken in dezelfde opstelling spelen. Dat gaat zich op den duur wreken. Zondag spelen wij de uitwedstrijd tegen Panningen. Bij nieuw verlies krijgen het echt moeilijk. Toch ben ik ervan overtuigd dat wij op eigen kracht uit die kwakkelperiode komen”. Jan Benen is op nieuw langdurig geblesseerd. De broer van de Limburgia-oefenmeester heeft een achillespeesblessure. De eerste twee maanden kan hij niet spelen. Rob van Barneveld heeft een middenhandsbeentje gebroken. Daartegenover staat dat Van Wijk en Lindelaaf (geschorst geweest) weer van de partij zijn.

Roermond zal in de thuiswedstrijd tegen DESK trachten de herinneringen aan de smadelijke nederlaag tegen Caesar te verdringen.

## Voerendaal en EHC fit

VOERENDAAL – „Ik moet eens kijken of wij ook een invaller hebben die in staat is om vier keer op rij te scoren”. De raadselachtig klinkende uitspraak van EHC-trainer Karel Bauling heeft betrekking op Jan Smeets.

Jan Smeets, speler van Voerendaal, scoorde als invaller in de uitwedstrijd tegen Limburgia liefst vier keer. De aandacht van een groot deel van de bezoekers zal tijdens de derby Voerendaal-EHC dan ook uit gaan naar de van Valkenburgse Boys overgekomen middenvelder. Trainer Jan Drujts: „Smeets staat morgen uiteraard in de basis. Overigens: niet alleen hij maar het hele elftal draaide afgelopen zondag goed. Als wij die lijn voortzetten ligt een plaats in de bovenlaag van de middenmoot in het verschieft”.

Voerendaal kent voor de derby geen problemen. Iedereen is fit. Bij EHC ontbreekt slechts Corduener. De Hoensbroekse formatie koestert revanchegedachten: de laatste wedstrijd van verleden seizoen verloor EHC op eigen terrein met 5-0... van Voerendaal!

## Voorbehoud

HEERLEN – De mogelijkheid bestaat dat het amateurprogramma niet in zijn totaliteit kan worden afgewerkt. Gezien de weersomstandigheden zijn de nodige afstellingen te verwachten. Raadzaam zijn de radiobeleiden met betrekking tot de afstellingen te volgen. Het amateurprogramma wordt „onder voorbehoud” geplaatst.

BACH OVER WORMS – Een vrouwelijke scheidsrechter op een voetbalveld is op de dag van vandaag – zelfs in Nederland of juist in Nederland – nog altijd een bijzonder iets. Mia Pinckaerts-Weusten (35) uit Ubach over Worms zit daar echter niet mee. Sinds februari 1971, toen ze haar scheidsrechtersdiploma haalde, holt Mia elk weekeinde de voetbalvelden in de regio vier van de afdelingen Limburg af om te fungeren als 'de vrouw in het zwart' bij het damesvoetbal en bij jeugdwedstrijden. Een leuke of interessante partij tussen twee hogere reekenteams is er voor Mia echter niet bij. „En dat vind ik eigenlijk wel grote flauwekul. Als vrouw mag je geen seniorenwedstrijden bij de heren fluiten. Daar moet nodig iets aan veranderen”, meent ze.

Mia Pinckaerts heeft de liefde voor het voetbal niet van vreemde. Als klein meisje ging ze vroeger altijd mee met haar vader, die als fervent voetballer op zondag trouw z'n wedstrijden bijkeek. „Ik heb voetballen altijd erg leuk gevonden”, vertelt ze. „Dan had ik geen jongen ben, want dan had ik geen vader. Voetballen bij de dames vind ik niet zo leuk, omdat het niet waar is speelt nooit lang bij elkaar blijft. Zodra een meisje gaat trouwen, verdwijnt ook meestal de lol om voetballen. Of wanneer een meisje in de wachtling raakt, is het afgelopen met de voetbalcarrière. Zo houd je niet een leuk team bij elkaar.”

De liefde voor de bal maakt dus bij de meeste dames al snel plaats voor liefde voor de man. Maar niet bij Mia. Die combineerde het een met het ander.

„Ik heb mijn man Heins leren kennen toen we beiden op de jeugdlederscursus zaten. Allebei hadden we dezelfde hobby. Hij was jeugdleider bij SVN en ik bij Waubach. Dat was lachen gebaarden in die tijd. Vooral als elftallen van beide clubs tegen mekaar moesten voetballen. Heins is toen op een gegeven moment begonnen met de scheidsrechterscursus en in 1970 volgde ik zijn voorbeeld.”

In tegenstelling tot haar man bestaat er voor Mia tot nu toe nog geen enkele mogelijkheid om te promoveren. „Ik treed hoofdzakelijk op in de regio vier en af en toe mag ik ook eens een wedstrijd fluiten in een andere regio.

Maar dan is de koek wel op. Zodoende kom ik steeds dezelfde teams weer tegen. Ik zou graag eens willen uitkomen in de vierde klasse onderafdeling. Waarom zou een vrouw dat niet aankunnen? In die vierde klasse onderafdeling spelen toch voornamelijk lagere seniorenelftallen”, vertelt ze enthousiast.

Mia Pinckaerts is er zelfs van overtuigd, dat een vrouwelijke scheidsrechter op het voetbalveld door de mannen makkelijker wordt geaccepteerd. „Tegen een vrouw durven ze gewoon niet zo tekeer te gaan. Dat heb ik aan den lijve ondervonden als ik in geval van nood eens een wedstrijd fluitte voor de lagere elftallen van Abdisbosch, waar ik nu lid van ben. Dan belt iemand van de club me zondagochtend op met het verzoek of ik zin heb om bijvoorbeeld de thuiswedstrijd van het derde elftal te fluiten. De aanvoerders van beide elftallen moeten echter vóór aanvang van de wedstrijd op het ruifformulier tekenen, dat ze er akkoord mee gaan, dat de partij door een vrouwelijke scheidsrechter wordt geleid. Eigenlijk te gek om los te lopen, natuurlijk”, klinkt het verontwaardigd uit de mond van Mia.

Naast scheidsrechteren is mevrouw Pinckaerts heel dikwijls ook actief als grensrechter en als rapporteur voor de KNVB. „Ik ben vaste grensrechter bij de wedstrijden van het eerste van Abdisbosch. Op die manier kom je tenminste nog eens in aanraking met andere collega-scheidsrechters. Persoonlijk vind ik overigens het grensrechteren vaak moeilijker dan het scheidsrechteren. Als scheidsrechter neem jij persoonlijk de beslissing. Als grensrechter sta je vaak te vlaggen voor buitenspel en de scheidsrechter laat maar doorspelen. Dan sta je wel mooi voor joker”, lacht ze.

Ook het rapportagewerk is voor Mia een prima gelegenheid om eens buiten diezelfde regio vier van de KNVB actief te zijn. „Het liefste zou ik echter gewoon elke zondag een seniorenwedstrijd willen fluiten”, bekend ze. „Ik ben gek op voetballen en scheidsrechteren. En ik ben ervan overtuigd dat een vrouwelijke scheidsrechter niet voor een mannelijke hoeft onder te doen. Ik ga in elk geval door met mijn hobby zolang als ik kan.”



**Jeugdig talent wil met Heer kampioen worden**

## John Lardenoye wil hoger op

Van onze medewerker JEAN THANS

MAASTRICHT – Een van de opmerkelijkste spelers in het team van de eerste klasser Heer is zonder meer Johnny Lardenoye. De 19-jarige rechter vleugelverdediger lijkt aardig op weg zijn droom om ooit in het betaald voetbal te spelen gestalte te geven. Vooral de brutaliteit, waarmee dit technisch begaafd talent zijn tegenstanders bestrijdt, oogst veel bewondering bij het publiek.

Dat Johnny Lardenoye voetballen kan was al vroeg duidelijk. Bij Heer, waar hij vanaf zijn 7e jaar woont, werd hij reeds met 16 jaar bij de selectie van het eerste elftal geplaatst. Vooral de eerste twee jaar waarin Heer tegen de degradatie in de hoofdklasse moest vechten, waren voor hem een harde leerschool. „De overstap van de jeugd

naar het eerste team is mij toch wat tegengevallen en vond ik uitermate zwaar. In het begin was ik bang dat ik fouten maakte en dat kwam mijn spel niet ten goede. Nu ben ik daar volledig overheen. Verleden jaar al werd ik gepolst om bij MVV te komen. Ik heb er lang over moeten nadenken, maar achteraf ben ik toch blij dat ik voor

Heer gekozen heb”.

Vooral de komst van trainer Leo Goossen heeft veel veranderd aan de speelwijze van de felle Lardenoye, die voor zijn tegenstander geen enkel pardon kent, zij het op zeer faire wijze. „Ja, Goossen heeft een bijzonder positieve uitwerking gehad op het spel van Heer. Het vertrouwen in eigen kunnen, dat in de hoofdklasse zoek was, is door toedoen van Goossen en Piet Roosenbeek weer volledig terug. Dat is ook duidelijk te merken aan de stand op de ranglijst”.

Een van de mensen die aan de vorming van Lardenoye een grote hand heeft gehad, is zonder meer assistent-trainer Piet Roosenbeek voor wie hij grote waardering heeft. „Ja, ik heb veel te danken aan Piet



● Johnny Lardenoye, jonglerend met de bal, is klaar voor de grote stap naar het betaald voetbal.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Roosenbeek, de harde leerschool in mijn jeugdtijd begint nu zijn vruchten af te werpen”.



Ondanks de goede kritiek over zijn speelwijze blijft Lardenoye uiterst koel onder lofbetuigingen van de toeschouwers. „Het gaat nu goed met Heer en alleen daarom ben ik bijzonder blij, al hebben wij in het begin van de competitie wat geluk gehad.

Maar ja, dat heb je nu eenmaal nodig als koploper. Het mooiste zou toch zijn als we weer kampioen zouden worden om zodoende het verloren hoofdklasserschap weer terug te pakken. Als dan een club uit het betaalde voetbal komt, dan ben ik klaar om de grote stap te wagen”, aldus Johnny Lardenoye, die in Ruud Krol zijn grote voorbeeld ziet.

## MASCOTTE EHC



HOENS BROEK – Hoofdklasser EHC is sinds kort in het bezit van een mascotte. De onlangs opgerichte supportersclub schafte – net als de FC Köln – een bokje aan. Het dierje wordt verzorgd door Diana Werweij. Overigens heeft men het bokje nog geen naam toebedacht. De supportersclub overweegt daartoe een prijsvraag uit te schrijven. Onze tip: noem hem Karelje!

THEO GIJZEN/  
3-FOOT

## Uit de clubbladen

HEERLEN – Iedere week dwarrelen ze op ons bureau; de clubbladen van de Limburgse voetbal- en andere amateurs. We lezen ze – uiteraard – met veel interesse, want het clubleven boeit ons niet alleen beroepsshalve. Het aantal clubbladen dat wekelijks of maandelijks verschijnt is evenwel groter dan de hoeveelheid die ter attentie van de sportredactie bij het Limburgs Dagblad bezorgd wordt. Daarom: heren clubsecretarissen, clubbladredacties en administraties. We kijken vanaf nu ook naar uw blad uit. Bedankt bij voorbaat en veel succes in de competitie. Om helemaal compleet te zijn: ons adres is in de Cranmer 37, 6411 RS in Heerlen.

## AMATEURPROGRAMMA

<b>Hoofdklasse C</b> Programma voor zondag: Geldrop-Longa RKC-RBC Panningen-Limburgia Voerendaal-EHC SVN-Caesar Roermond-DESK TOP-Hapert	<b>Derde klasse A</b> Programma voor zondag: Lindendael-De Ster Schimmert-Berg Willem I-Rapid Leonidas-Geleen RKUVC-SCG RVU-Bunde	<b>Vierde klasse A</b> Programma voor zondag: SVME-St. Pieter MVV-RKBC Standaard-Maast. B. VNB-Keer RKVVM-RHC Scharn-Caberg	<b>Vierde klasse E</b> Programma voor zondag: RSC-GVCC FSV-IYS Roosteren-DVO Limbicht-Susterse B. MHD-Slekker B. Stevensweert-EVV
<b>Eerste klasse F</b> Programma voor zondag: Wilhelmina-Meerssen Walram-Heer Susteren-Blerick SVK-Almania Heerlen-Venray Tigleja-Veritas	<b>Derde klasse B</b> Programma voor zondag: Laura-Bekkerveld Waub. B.-Kolonia Hoensbroek-Heksenberg RKHBS-Schinveld RKBSV-Waubach De Leeuw-Hopel	<b>Vierde klasse B</b> Programma voor zondag: RKVVL-Zwart Wit Heilust-Sylvia Nijswiller-Simpelveld Sportclub-RKASV Vilt-RKVCL Amicitas-RKMVC	<b>Vierde klasse F</b> Programma voor zondag: RKSVO-Walburgia SVVH-Vesta DESM-RKESV Crescentia-RKSVV Haelen-RKAVC Linne-Laar
<b>Tweede klasse A</b> Programma voor zondag: WVV-KEV Stadbroek-Gulpen Treebeek-Minor Wit Groen-MKC RKONS-Sweykh. B. Schuttersveld-Eijsden	<b>Derde klasse C</b> Programma voor zondag: Merfeldia-Thorn Sanderbout-Obbicht SVE-FC Oda RKSVV-Heel Swalmen-Roggel Holtum-Eindse B.	<b>Vierde klasse C</b> Programma voor zondag: Chèvremont-Heerlen Spor Heilust-Sylvia Hulsberg-Helios KVC Oranje-RKTSV Rimburg-Valken. B. Langeberg-Miranda	<b>Vierde klasse G</b> Programma voor zondag: Eiker B.-Steyl VTV-Bieslo VCH-Belfeldia Baarlo-Grashoek Koningslust-Egchel FCV-RKSVN
<b>Tweede klasse B</b> Programma voor zondag: Brevendia-Swift Volharding-Spel. Irene Haslou-Venlose B. Megacles-Born Reuver-Helden Sittard-SVM	<b>Derde klasse D</b> Programma voor zondag: Stormvogels-Venlo Wanssum-IVO BEVO-MVC Vista-18-RKMSV SVOS-Olympia Metelen-Vitesse	<b>Vierde klasse D</b> Programma voor zondag: RKSNL-Buchten Schinnen-Havantia Kluus-Kaspora Groene Ster-COV Urmondia-Nw. Einde Mariarade-Maurits	<b>Vierde klasse H</b> Programma voor zondag: Achates-Wittenhorst Mersele-Leunen EWC-RKLVV Excelsior-Holthues RKDEV-Geijsteren Hegelsom-Montagnards



# Waarschuwing!

Aan de bezitters van een Philips elektrische inbouwoven of inbouwkorf. Na 1 juni 1980 is een aantal inbouw-kookapparaten geleverd, waarbij in verband met een fout in de elektrische bedrading, het risico van verkeerde aansluiting aanwezig is. Dit kan gevaar opleveren voor de gebruiker. Het gaat om de elektrische inbouwovens van het type AKB 456, AKB 457, AKB 458, AKB 459, EH3S en de elektrische inbouwkorf van het type AKB 450 MA, AKB 451, AKB 465, AKB 466, AKB 474. Alle bezitters van bovengenoemde inbouw-kookapparaten die deze na 1 juni 1980 hebben aangeschaft worden dringend verzocht zich zo spoedig mogelijk in verbinding te stellen met een van de Philips Technische Service-Centra. Zo spoedig mogelijk zal dan een controle bij U plaatsvinden.

Eindhoven: Philips Nederland B.V.

## Technische Service-Centra:

1812 PB ALKMAAR Bestevaerstraat 51. Tel. 072-119443  
1096 AM AMSTERDAM/DUIVENDRECHT H.J.E. Wenckebachstraat 171. Tel. 020-926878  
7322 AK APeldoorn Sleutelbloemstraat 42. Tel. 055-666595  
6825 JC ARNHEM Kermislaan 10. Tel. 085-629130  
4813 AH BREDA Etensebaan 27. Tel. 076-223799  
5652 AL Eindhoven Hurskstraat 42. Tel. 040-722682  
7521 AG ENSCHEDE Hengelostraat 547. Tel. 053-354135  
9743 AL GRONINGEN Protonstraat 3. Tel. 050-139910  
2031 CE HAARLEM Jan van Krimpenweg 2. Tel. 023-319355  
6419 BT HEERLEN Frankenlaan 7. Tel. 045-710081  
5216 BN 's-HERTOGENBOSCH Petelaarsweg 605. Tel. 073-131713  
1216 SM HILVERSUM Franciscusweg 371. Tel. 035-43935  
8936 AC LEEUWARDEN Tijnedijk 91. Tel. 05100-32226  
7941 LX MEPPEL Ceintuurbaan 84B. Tel. 05220-52246  
4338 PG MIDDELBURG Grenadiersweg 17. Tel. 01180-28071  
6533 HJ NIJMEGEN Nieuwe Molenhutseweg 52. Tel. 080-558210  
3068 PC ROTTERDAM (OMMOORD) Dweggras 3. Tel. 010-210799  
3068 GN ROTTERDAM (WAAHLAVEN) Parmenterplein 28. Tel. 010-297711  
3525 VW UTRECHT Hooft Graaflandstraat 46B. Tel. 030-880411  
5913 XC VENLO Hertog Reinoudsingel 199. Tel. 077-12556  
2273 JX VOORBURG Savallelaan 4. Tel. 070-869290

# bonthuis hermelijn

Nu **5%** korting op alle in voorraad zijnde bontmantels.

Tevens enkele Sint Nikolaas aanbiedingen met **10-15%** korting

Ook repareren en moderniseren van uw bontmantel

RIJKSWEG NOORD 43 GELEEN  
Tel. 04494-42433

ANTONIUSPLEIN 6 VENLO-BLERICK  
Tel. 077-20004

## ANJERFONDS LIMBURG LOTERIJ

Goedgekeurd door de Staatssecretaris van Justitie dd. 26 juni 1980 nr. L.O. 690/141/062. Uitslag van de trekking gehouden op dinsdag 25 november 1980 ten overstaan van notaris A.G.J.M. Krekelberg in het Gouvernementsgebouw te Maastricht.

Lot nr.:	Prijs nr.:	Lot nr.:	Prijs nr.:	Lot nr.:	Prijs nr.:
001676	5	050359	11	109444	65
003313	45	052929	25	109639	47
003267	66	056523	54	110617	30
006003	61	060045	71	112569	26
007074	32	060938	70	113795	23
008499	37	061684	3	115055	22
009805	55	068627	57	115087	49
014084	21	069760	64	120797	67
015757	4	076051	33	121233	18
020080	40	076162	29	121506	7
026786	3	078784	15	132508	10
028347	42	084097	34	132707	12
028594	16	084320	2	133088	53
031237	1	085978	24	136409	9
033808	20	086195	50	137319	19
033990	36	085518	35	138722	48
036196	51	089277	14	139637	27
037116	39	089465	36	139888	31
037335	59	089553	41	139918	31
037485	63	103162	44	140982	58
038352	32	105217	69	145781	28
042472	46	105374	43	146592	8
045327	6	107172	62	147404	68
047840	38	108907	60		

De prijswinnende loten kunnen of per aangezekend schrijven, onder opgave van naam en adres gezonden worden aan de afdeling G.S. (dhr. G. van Lieshout) van de Algemene Bank Nederland N.V. Bredestraat 10, Maastricht, waarna voor overmaking van het bedrag zal worden zorggedragen; of persoonlijk aan de loketten van bovengenoemde bank tegen contante betaling worden aangeboden.

Met dank voor uw steun aan de Limburgse cultuur.

Het Bestuur van het Anjerfonds Limburg.

Tempo-Team Nederland B.V. is een van de grootste uitzendorganisaties met ca. 50 vestigingen verspreid over heel Nederland

Voor onze vestiging te Heerlen zoeken wij zo spoedig mogelijk een

## AKTIEVE PART-TIME KANTOOR ASSISTENTE (m/v)

Taken:

- zelfstandig werven, selecteren en uitzenden van onze uitzendkrachten
- uitvoeren van administratieve werkzaamheden in het kader van inschrijving en uitbetaling van de uitzendkrachten

Eisen:

- leeftijd 25 tot ca. 45 jaar
- opl. Mavo of gelijkwaardige opleiding
- administratieve erv. (o.a. met typewerkz.)
- representatief

Dienstverband is gebaseerd op 4 uur per week, mogelijkheden bestaan tot het werken van 40 uur per week (desnoods voor langere termijn).

Belangstellenden kunnen hun sollicitatie richten aan Uitzendorganisatie Tempo-Team Nederland B.V., Raadhuisplein 8, 045-718332, 6411 HK Heerlen.

uitzendorganisatie  
**tempo-team**

## TE HUUR

Ca. 1300 m2 magazijnruimte in de gemeente GELEEN

Inlichtingen tel. 04494-46900



Stichting verpleegtehuizen  
en bejaardenzorg  
Kerkrade

De Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade weet zich verantwoordelijk voor de verpleging en verzorging van bejaarden en somatisch zieken.

Hiermee beheert de Stichting o.m. twee verpleeghuizen en drie verzorgingstehuizen voor bejaarden.

In de Hamboskliniek, waar 215 somatisch zieken verblijven, is de functie vakant van

## waarnemend hoofdverpleegkundige

Het waarnemend hoofd van een verpleegafdeling wordt gezocht samen met het hoofd van de afdeling de verantwoordelijkheid te dragen voor een goed functioneren van de afdeling.

Onze gedachten gaan uit naar een kandidaat die:

★ in het bezit is van het diploma ziekenverpleging A

★ die zich kan verplaatsen in de leef- en denkwereld van de ouder wordende en meer zorg behoevende zieke bewoner

★ een goede patiëntenverzorging in stand houdt en bevordert

★ zorgt voor een goed woon- en leefklimaat op de afdeling.

Salariëring en arbeidsvoorwaarden conform de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen over deze functie kunt u inwinnen bij: Meij. H.E. Peeters, hoofd verplegingsdienst

Hamboskliniek, tel. 045-457041.

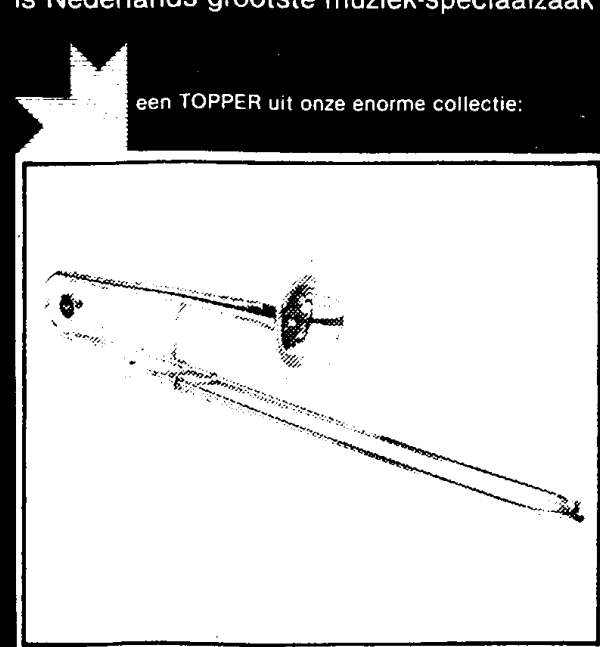
Schriftelijke sollicitaties te richten aan de personeelsdienst, Markt 52, Kerkrade.

Markt 52  
Tel. 045-455451

## TOON op het gebied van AANGEVEND blaasinstrumenten

is Nederlands grootste muziek-speciaalzaak

een TOPPER uit onze enorme collectie:



KING U.S.A. Bb Trombone Nr. 1403 mod. 3-B  
geleakt, verzilverd of in Sterling Silver

Buiten alle overige modellen van KING U.S.A. leveren wij ook alle andere wereldmerken trombones zoals:  
CONY - HOLTON - MIRAPHONE - COURTOIS - YAMAHA - COLESON - BESSON LONDON - BOOSEY & HAWKES - BESSON PARIS - GETZEN - WILLSON - BACH - SELMER PARIS - SELMER U.S.A. - BLESSING - AMATIK - REYNOLDS - OLDS enz., enz.

In ons uitgebreid assortiment van meer dan 5000 instrumenten vindt U tevens alle wereldmerken in:

trompetten - cornetten - bugels - walddorons - trombones - tubas - bassen - sousaphones - klarinetten - fluiten - piccolos - hobos - blokfluiten - gitaren - mandolines - akkordeons - slagwerken - trommen - pauken - bekkens - klaroenen - muziek - alle toebehoren en accessoires - enz., enz.

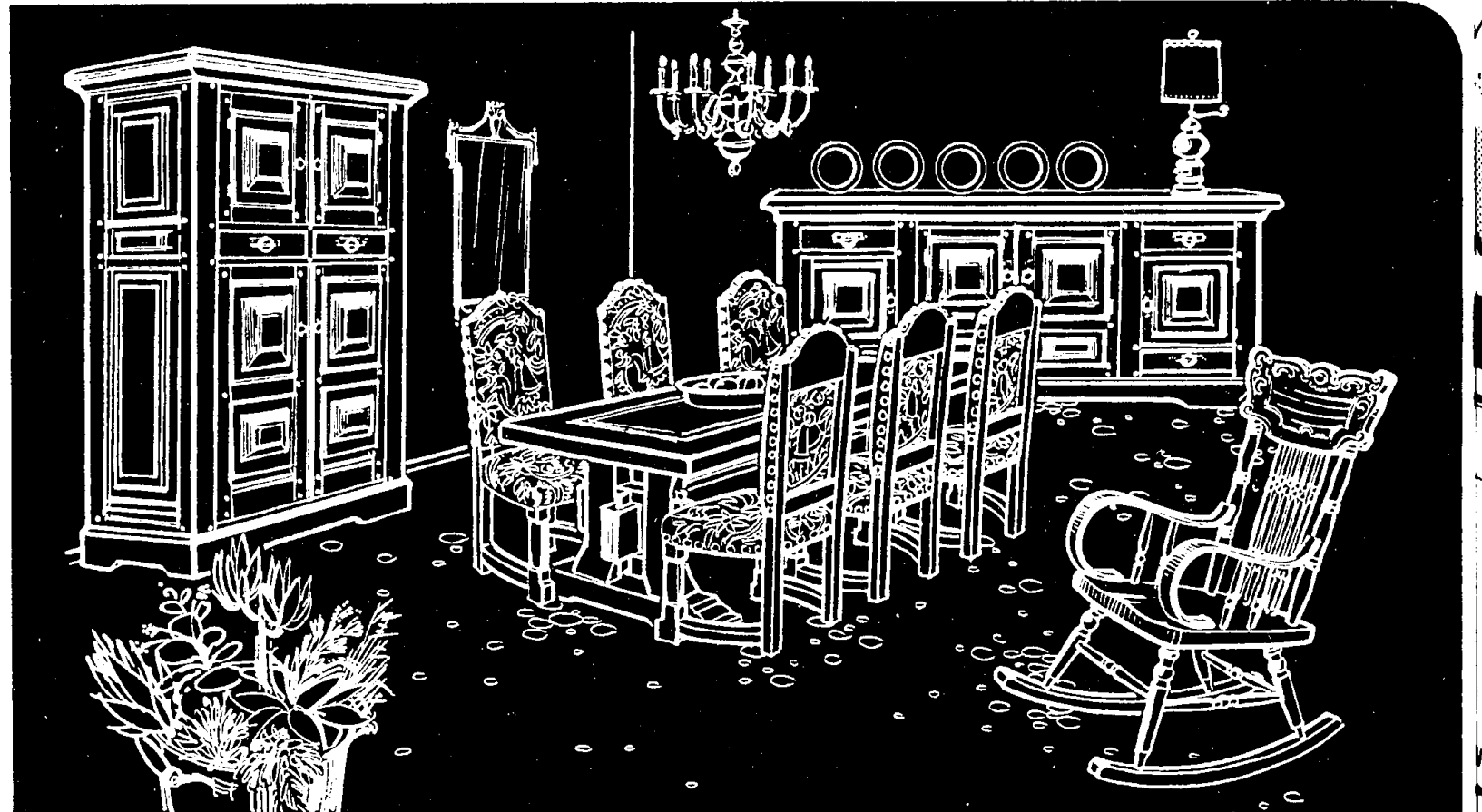
Vraag inlichtingen en/of anders over waarna uw interesse uitgaat.

Laat U tevens inlichten over ons speciaal huurprogramma, met recht van koop.

Deskundig advies  
Eerste klas service en garantie

'S MAANDAGS GESLOTEN

**HANSSSEN**  
muziekcentrale  
Akenstraat 96-98  
(op de hoek van de  
Kerkstraat)  
Telefoon 045-712440



## iedere zondag van 10 tot 18 uur geopend

WAAROM WIJ U VOOR MINDER GELD VEEL MEER WOONKOMFORT BIEDEN? Dat spreekt vanzelf. Als Belgisch bedrijf, slechts twaalf kilometer van Maastricht verwijderd, biedt Woonkultuur u het grote voordeel om aan Belgische prijzen te kunnen kopen. TUSSEN PLAFOND EN VLOER LIGGEN 1001 MOGELIJKHEDEN VAN WONEN. Vorm, kleur en licht spelen een grote rol. U heeft een woonruimte, en onze Nederlandse binnenhuisarchitecten willen graag samen met u bekijken welke mogelijkheden erin zitten. Zo ontstaat woonkultuur. Ons assortiment, afgestemd op de geavanceerde Nederlandse smaak, in stijlvol klassiek en vlot modern, op 3000 m2 sfeervol gepresenteerd, stelt u zeker in staat een verantwoord keuze te maken. WOONKULTUUR ZUTENDAAL, HOEK DORPSTRAAT/DAELSTRAAT TEGENOVER DE KERK. TEL. 09-3211350518 LEVERING FRANKO HUIS INKL. BTW - GEEN GRENSKOSTEN - GEOPEND IEDERE ZONDAG DAGELIJKS VAN 10 tot 19 UUR - 'S WOENSDAGS GESLOTEN.

**woonkultuur**  
zutendaal



## DIE DICKEN

aus dem In- und Ausland, ob groß oder klein, bis 1,70  
Bauchweite, die extra Größen bis 2,10 m, die Untersetzten,  
die Starkbrüstigen und alle Herren mit Pajformschwierigkeiten sind begeistert von den 70 verschiedenen Extra-,  
Zwischen- und Sondergrößen bei

Carl Kaufmann & Co.

Aachen, Harmannstr. 26/30  
am Elisenbrunnen

Suchen auch Sie die vollendete Pajform, kommen Sie

## ZUUNS

### Uw veiligheid is onze zorg

- Advies en installatie van
- inbraak en brandbeveiliging
- camera bewakingsprojecten
- auto beveiliging
- intercom systemen
- T.B.B.S. erkend bedrijf

### Beveiligings- techniek Limburg

Tel. 04497 - 1853

Staat 6 - Grevenbicht

### Verkoop bij Executie

Op dinsdag, 2 december 1980 te 15.30 uur zullen ten laste van M.B.A. Moutaouakil te Schinnen, Bremder nr. 2 worden verkocht enige roerende goederen, te weten:

### Café- inventaris

De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt á contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder belast met de executie

R.A.M. Verheijen

### Dat laatste kleine pakje



met die groeibriljante, Bezet met een briljant die kan groeien, met u meegroeiend. Die herinneringen bewaart. Herinneringen aan die belangrijke momenten. Voor elke gelegenheid en voor elk begin, in uw eigen persoonlijke voorkeur.

In onze uitgebreide collectie vindt u een grote variëteit. Informeer u eens naar dat unieke groeibriljante systeem.

VAESSEN B.V.  
juweliers

Hoek Markt-  
Oranje Nassaustraat  
HEERLEN  
045-712440

Voor een briljant idee als het om onvergetelijke momenten gaat.

De  
feestdagen staan  
voor de deur.

## A-, B- en Z- verpleegkundigen

weten wat dat betekent voor de instellingen op het gebied van de gezondheidszorg. Veel vaste krachten nemen vrij, terwijl de hoeveelheid werk ongewijzigd blijft.

Onderbezetting en dus een grote behoefte aan tijdelijke assistentie. Wilt u in die periode een week of enkele dagen werken? Neem dan nu vast contact met ons op en maak uw wensen kenbaar. Wij geven u alle gewenste informatie en schrijven u geheel vrijblijvend in.

Graag tot gauw!



MAASTRICHT, Stationsstraat 35,  
tel. 043-18151\*  
HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16,  
tel. 045-713120\*  
SITTARD, Rosmolenstraat 9,  
tel. 04490-22279\*

Keser Uitzendgroep en Uitzendburo Aktie 68,  
uw landelijke partners voor tijdelijk werk.

## HOTEL-RESTAURANT RICHE B.V.

Geleenbeeklaan 100  
6166 GR\* Geleen

vraagt voor spoedige in diensttreding:

## RECEPTIONISTES

Vereisten:

- middelbare schoolopleiding
- beheersing moderne talen

Sollicitaties schriftelijk te richten aan bovengenoemd adres.

## STICHTING VALKENBURGSE MUZIEKSCHOOL

STEENSTRAAT 2 TEL. 04406-1314

Per 1 januari kunnen weer op alle onderdelen leerlingen geplaatst worden o.a.

BALLET  
GITAAR  
HOBO  
ZANG  
VIOOL  
ACCORDEON

Leerlingen uit Valkenburg, Berg en Terblijt, Hulsberg, Klimmen en Margraten kunnen zich nu ook doen inschrijven.

Inschrijven is slechts mogelijk tot 15 december

De administratie is daartoe dagelijks geopend van 13.00-17.00 uur.

Bij uw bezoek op de Akeners Kerstmarkt  
verzuint U niet en klik in onze  
etalages te werpen!

Wij zijn SPEZIALISTEN  
IN DOE HET ZELF MACHINES

Hier  
een kleine  
keuze uit ons BOSCH Programma



DOE HET ZELF MACHINES...  
houden wij voor U gereed

**SCHEINS**...in Aken am Markt  
De weg is de moeite waard!



## ST.-NICOLAAS- AANBIEDINGEN

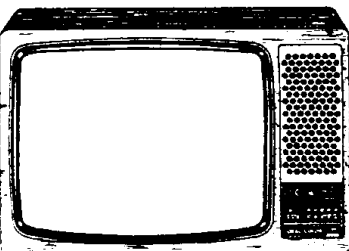
KTV 56 cm TOPMERK, 12 zenders, recorder-aansluiting f 1498,-  
SABA 66 cm, 16 zenders f 2098,-  
INRUIL (min.) - 500,-

f 1598,-

SABA met afstandsbediening f 2398,-  
16 zenders (min.) - 500,-  
INRUIL f 1898,-

Stereo-meubels,  
alle bekende merken,  
extra voordelig.

Sony-toren reeds va. f 798,-



Erres compact set 2x28 W, 3 in 1 van f 998,-  
incl. boxen Nu voor f 748,-

Erres tuner-versterker 2x33 W, sinus  
Een der beste UIT DE TEST f 535,-

## SINT-NICOLAASSTOPPERS

Stereo pick-up met boxen f 148,-  
Walkie-Talkie's va. f 57,-  
27 MC va. f 198,-  
Klokradio f 59,-

**RADIO TV BALTER**

PAARDESTRAAT 57 t.o. grote parkeerplaats - TELEFOON 13301 SITTARD



# Vakantie en Rekreatie

## N.-HOLLAND

### jarino rekreatie

KERSTVAKANTIE 20 DEC. - 3 JAN.

**ANDIJK** Park met recreatieruimte, supermarkt, was-  
serette. SPECIAAL KERSTARRANGEMENT.  
4-6 pers. bungalows met kleuren-tv, open  
haard en centrale verwarming.  
Ook Voorhuizen Veluwe en NIEUW park in de  
bossen bij Elburg.

**REKREATIE-  
VILLA'S** Bergen NH, Otterlo, Voorhuizen,  
Diever, Leek, Garnwerd, Gieter.

25% korting in naseizoen voor 60-plussers en WAO-ers.

Vraag het gratis Jarino Vakantie-ideeënboek aan.

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Zenden aan Jarino Rekreatie, Antwoordnummer 3,  
9300 XA Roden (geen postzegel)

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

Ja Jarino, zend mij het gratis Vakantie-ideeënboek.

Antwoordnummer 3, 9300 XA Roden (geen postzegel nodig).  
Tel. 05908-16866. Na kantoor 05908-19598

## CARAVANS

### Limburgse Caravan Centrale T.E.-CARAVANS

1981 - t.e.c. modellen aan winterprijzen. Bestel nu voor  
de prijsverhoging van 1-1-81. T.E.C. voor verwenne ca-  
ravaners. Spec. aanb. occasie Monza '74 f 3000.-  
Steenweg 12 (winkelert) Sittard. Tel. 04490-14612.

### Caravan-centrum Beckers BV

1981-modellen reeds voorradig! Hoofddealer voor Zuid-  
Limburg van Corsar Toercaravans, Duitse kwaliteit, oer-  
degelijk, perfecte afwerking, completer. Arizona Staca-  
ravans, 7 tot 12 meter. Home-Car Toercaravans, 3,20 m.  
tot 5,40 meter. Conway Engelse vouwwagen, licht in  
gewicht. Nu complete serie. Steeds ruime wisselende  
voorraad gebruikte caravans. Grote sortering voorten-  
ten, wintertenten, luifels, onderdelen. Kachels, koelk.  
electr. ook voor uw caravan werkzaamheden. Hoge in-  
ruilwaarde, gemakkelijke financ. P.L., verzekeringen,  
schade-regelingen. Doorlopend geopend. Service,  
garantie. Het adres voor al uw caravan gebeuren. Ver-  
koop-Verhuur-Inkoop. Veestraat 2, Sittard. Tel. 04490-  
20608. Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen.

## Z.-HOLLAND

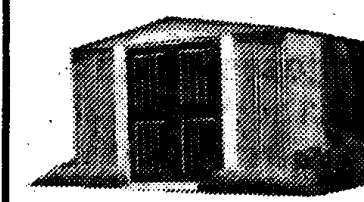
### „Duin en Dal” Noordwijk aan Zee

Het hotel voor 'n ideale gezinsvakantie. Vol. pens.  
Vanaf f 215,- tot f 235,- p.p. p.w. Kind korting.  
Vraag folder, fam. Pfister, Rembrandtweg 32  
Tel. 01719-12712/15116

## BUITENLAND

### Vakantie in het Sauerland

Allendorf (hoogte 320-360 m.) 1400 inwoners, 350 bed-  
den. Allendorf ligt in het Natuurpark Hornet, tussen het  
Sormeer en „Wildewiese”. Mooie wandelpaden, Sor-  
meerpark, recreatiecentrum, Overdekte en openlucht-  
zwembaden in de omgeving. Verkeersverbod 5768 Sun-  
derm-Allendorf. Tel. 09-49-2393-725 en 349.



TUINHUISJES

Aluminium of gegalvani-  
seerde stalen tuinhuisjes  
voor zelfbouw, voorzien  
van een spec. coataal  
aan binnen- en buiten-  
kant.  
Leverbaar in diverse af-  
metingen. Prijzen va.  
f 450,- franco thuis.  
Vrijblijvend bezoek aan  
onze showterrein dage-  
lijks mogelijk.

## Mechanisatie- bedrijf

**L. COLLÉ**

Handelsweg 9

**SUSTEREN**

Tel. 04499-3030.

Vert. H. Huynen, Eijsden,  
tel. 04409-2976.

## CASITA

vouwbare cara-  
vans met vaste vouwwan-  
den van licht vleugelalu-  
minium. Geen tent op wie-  
len, toch klein en laag ach-  
ter uw auto. Past gekanteld  
in de garage. Direct import.  
Wim Ubachs, Kerkrade-  
Vink 39, tel. 045-351252.  
Zat. show vanaf 14.00 tot  
17.00 uur.



Dieren-  
hotel  
Abdissen-  
bosch

Een dag uit, een weekend  
of vakantie. Uw hond of kat  
bij ons ondergebracht. Des-  
kundige verzorging. Cen-  
traal verwarmd. Tijdig re-  
serveren.

Vogelzankweg 230 045-  
31721 Ubach over  
Worms.

## LONDEN

„Strand Palace”,  
3 dagen f 275,-  
logies, ontbijt incl.  
excursies.

Vraag vrijblijvend onze folder.

Vraag eens een offerte aan voor uw club-, vereniging-  
of gezelschapreis naar alle bestemmingen. Voor een  
goede uitvoering staan wij borg.

INLICHTINGEN EN BOEKEN BIJ:

## Moonen's Cars bv

Touringcarbedrijf en reisbureau

Grandplein 8  
postbus 52  
6300 AB Valkenburg  
Telefoon (04408) 1321

## Diversen

Laat nu uw meubelen nieuw  
BEKLEDEN. Grote collectie  
meubelstoffen tegen betaal-  
bare prijzen. Stoffenrij „Der  
Weyer.” Jac Klopogge Dr.  
Poelsplein 29, Simpelveld, tel.  
045-443771.

aanruuk-Info-Service  
Broekstraat 21  
3760 Landen-Belgie  
tel: 011-713481-716183

## LANGLAUFSKI'S

VANAF f 90,-

LOCHT 42, HEERLEN

Tel. 045-421980

Door inruil op nieuwe Land- en Range Rovers verkregen kunnen  
wij u aanbieden:

1 Range Rover Sahara Dust 1979 met gas, 18.600 km  
1 Range Rover Artic White met Wolfrace velgen + diefstalbevel-  
liging en vele extra's 1978

1 Range Rover groen 1978 std.

1 Landrover 109" Stawag benzine + gas 1978

1 Landrover 109" Stawag benzine 1976

1 Landrover 109" Stawag diesel 1974

1 Landrover 109" Truck cab. 1972

Alle bovenstaande auto's zijn voorzien van een goedgekeurde  
kogeltrekhaak tot 2 ton.

1 Princess 2200 HLS 1978, 38.500 km

1 Rover 3500 directiewagen 54.100 km

1 Princess 1800 1978

1 VW Pick Up 1600 1980

1 Willy's Jeep Canvas cab. 1964

1 Range Rover Sahara Dust 1979 met gas, 18.600 km

1 Range Rover Artic White met Wolfrace velgen + diefstalbevel-  
liging en vele extra's 1978

1 Range Rover groen 1978 std.

1 Landrover 109" Stawag benzine + gas 1978

1 Landrover 109" Stawag benzine 1976

1 Landrover 109" Stawag diesel 1974

1 Landrover 109" Truck cab. 1972

Alle bovenstaande auto's zijn voorzien van een goedgekeurde  
kogeltrekhaak tot 2 ton.

1 Princess 2200 HLS 1978, 38.500 km

1 Rover 3500 directiewagen 54.100 km

1 Princess 1800 1978

1 VW Pick Up 1600 1980

1 Willy's Jeep Canvas cab. 1964

1 Range Rover Sahara Dust 1979 met gas, 18.600 km

1 Range Rover Artic White met Wolfrace velgen + diefstalbevel-  
liging en vele extra's 1978

1 Range Rover groen 1978 std.

1 Landrover 109" Stawag benzine + gas 1978

1 Landrover 109" Stawag benzine 1976

1 Landrover 109" Stawag diesel 1974

1 Landrover 109" Truck cab. 1972

Alle bovenstaande auto's zijn voorzien van een goedgekeurde  
kogeltrekhaak tot 2 ton.

1 Princess 2200 HLS 1978, 38.500 km

1 Rover 3500 directiewagen 54.100 km

1 Princess 1800 1978

1 VW Pick Up 1600 1980

1 Willy's Jeep Canvas cab. 1964

1 Range Rover Sahara Dust 1979 met gas, 18.600 km

1 Range Rover Artic White met Wolfrace velgen + diefstalbevel-  
liging en vele extra's 1978

1 Range Rover groen 1978 std.

1 Landrover 109" Stawag benzine + gas 1978

1 Landrover 109" Stawag benzine 1976

1 Landrover 109" Stawag diesel 1974

1 Landrover 109" Truck cab. 1972

Alle bovenstaande auto's zijn voorzien van een goedgekeurde  
kogeltrekhaak tot 2 ton.

1 Princess 2200 HLS 1978, 38.500 km

1 Rover 3500 directiewagen 54.100 km

1 Princess 1800 1978

1 VW Pick Up 1600 1980

1 Willy's Jeep Canvas cab. 1964

1 Range Rover Sahara Dust 1979 met gas, 18.600 km

1 Range Rover Artic White met Wolfrace velgen + diefstalbevel-  
liging en vele extra's 1978

1 Range Rover groen 1978 std.

1 Landrover 109" Stawag benzine + gas 1978

1 Landrover 109" Stawag benzine 1976

1 Landrover 109" Stawag diesel 1974

1 Landrover 109" Truck cab. 1972

Alle bovenstaande auto's zijn voorzien van een goedgekeurde  
kogeltrekhaak tot 2 ton.

1 Princess 2200 HLS 1978, 38.500 km

1 Rover 3500 directiewagen 54.100 km

1 Princess 1800 1978

1 VW Pick Up 1600 1980

1 Willy's Jeep Canvas cab. 1964

1 Range Rover Sahara Dust 1979 met gas, 18.600 km

1 Range Rover Artic White met Wolfrace velgen + diefstalbevel-  
liging en vele extra's 1978

1 Range Rover groen 1978 std.



# Voor't zelfde geld rijdt u BMW.

Er komt een moment in het leven van de ervaren automobilist, dat hij méér wil. En definitief afscheid neemt van de standaard-auto. Hij zegt de betere middelmaat vaarwel, en stapt over in een solide automobiel die zonder reserve tot de top gerekend mag worden. Waarbij hij het budget geen geweld aandoet.

**BMW 518: de zinnige belegging.**  
f 28.792,- inclusief BTW.  
De comfortabele, economische viercilinder die z'n waarde dubbel en dwars bewezen heeft. Kwaliteit tot in het kleinste detail, resultaat van forse investeringen in de modernste

productie- en controlesystemen en van steeds verdergaande verfijningen aan een uitgebalanceerd concept. De garantie voor een buitengewoon zorgvuldige afwerking. Waarborg voor optimale veiligheid. En bovendien voor een voortreffelijke inruilprijs straks, aan het eind van de rit.

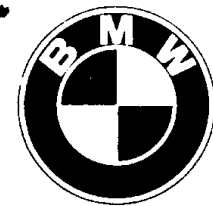
**BMW 520: het comfort van zes cilinders.**  
De BMW 520, f 34.102,- inclusief BTW, is uitgerust met de ongeëvenaard soepele 6-cilinder M60 lijnmotor met zijn opmerkelijk rustige, zo goed als trillingvrije loop.  
Naast de formidabele prestaties zijn het lage geluidsniveau en het

economische verbruik een speciale vermelding waard.

**BMW 518, 520, 525, 528i en M535i.**  
Juist nú heeft het zin om voor kwaliteit te kiezen.

**Een proefrit is een belevenis.**  
Om zelf het verschil te ervaren tussen uw huidige auto en BMW is een overtuigende proefrit de enige mogelijkheid. Bij ons staat de BMW van uw voorkeur startklaar. U bent welkom.

BMW Nederland bv,  
Parkstraat 91,  
2514 JG 's-Gravenhage  
Telefoon 070-64 28 10.



**BMW maakt rijden geweldig.**



Kerkrade: **Kera bv**, Kerkradersteenweg 5, tel. 045-45 21 21.

Geleen: **A.G.O. bv**, Daalstraat 38, tel. 04494-4 76 76.

Bij de Verplegingsdienst van Huize Op de Bies te Schimmert is de vakature te vervullen van

## afdelingshoofd (m/v).

Taken:  
- coördineren en superviseren van alle voorkomende werkzaamheden.  
- samen met het begeleidingsteam opstellen en uitvoeren van behandelingsplannen.  
Vereisten:  
- Z en/of A-diploma, genegen zijn Staf-/Kaderopleiding te volgen.  
Salaris:  
- Schaai 1e Verpleegkundige.  
Arbeidsvoorwaarden:  
- Volgens CAO-Ziekenhuiswezen.

Voor nadere informatie kan telefonisch contact worden opgenomen met Zr. Schielen, Hoofd Verplegingsdienst, telefoon 04404-1751.  
Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Algemeen Directeur van onderstaande Stichting, Postbus 5001, 6097 ZG Heel.



**Stichting "St. Anna"**  
Huize "Op de Bies", Schimmert  
Centrum voor zwakzinnigenzorg

## biotechnicus (m/v)

bij de capaciteitsgroep Fysiologie.  
taak helpen bij experimenten op grotere proefdieren uitgevoerd binnen onderzoeksprojecten geïnitieerd vanuit diverse capaciteitsgroepen de diereksperimenten hebben voornamelijk betrekking op problemen voortkomend uit hart- en vaatziekten en assisteren bij grote chirurgische ingrepen, het zelfstandig verrichten van kleine chirurgische ingrepen, het geven van narcose en het registreren en uitwerken van meetgegevens.  
vereist diploma biotechniek ook MTS-ers elektrotechniek met diereksperimentele ervaring kunnen op de functie solliciteren. kennis van en ervaring met elektronische apparatuur strekt tot aanbeveling.  
salariering het salaris bij indiensttreding is vastgesteld op maximum f 2.530,- bruto per maand. Een uitloop tot f 2.800,- bruto per maand is mogelijk.  
inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer R. Kruger, hoofd biotechnicus (043) 88 84 39/440, en R.S. Reneman, voorzitter capaciteitsgroep Fysiologie, (043) 88 84 75/474.



Zij die belangstelling voor de aangeboden functie hebben kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, tel. (043) 88 83 39.  
Vakaturennummer: LID 0081  
Schriftelijke sollicitaties onder duidelijke vermelding van het vakaturennummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst PZ en Sb van de R.L., Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

**Rijksuniversiteit Limburg**



## GEZINSZORG HEERLEN e.o.

(A-instelling met ruim 400 personeelsleden, werkgebied in de gemeenten Heerlen en Voerendaal)

vraagt voor spoedige indiensttreding:

### a. een directie-sekretaresse

(half-time)

#### de functie omvat:

- voorbereiding en notulering van bestuursvergaderingen
- verdere werkzaamheden van het directie-sekretariaat
- notuleringswerkzaamheden t.b.v. staf en instellingsraad

#### gevraagd wordt:

- middelbare schoolopleiding
- diploma typen en steno

Ervaring in soortgelijke functie strekt tot aanbeveling

### b. een administratief medewerkster

(half-time)

voor de afdeling administratie.

#### de functie omvat:

- assistentie bij debiteuren-administratie
- verzorgen van typewerk t.b.v. de administratie

#### gevraagd wordt:

minimaal: diploma MAVO en typen

#### Geboden wordt voor beide functies:

- salaris en rechtspositie volgens CAO-Welzijnswerk
- pensioenregeling volgens PGGM

Sollicitaties, uitsluitend schriftelijk, vóór 8 december as. te richten aan de heer G.H. Lucassen, directeur Gezinszorg Heerlen e.o., Postbus 357, 6400 AJ Heerlen.

## HTS-ingenieur Wtb (m/v)

### Rockwool Lapinus

Rockwool Lapinus B.V. is de grootste producent van steenwolisolatiematerialen in de Benelux met ca. 1000 medewerkers. Het hoofdkantoor en productiecentrum zijn gevestigd in Roermond. Wij zijn een snel groeiend bedrijf dat een belangrijke bijdrage levert aan de energiebesparing. Rockwool Lapinus B.V. is een onderdeel van het Deense concern Rockwool International met vestigingen in 9 landen in Europa.

### Functie

De afdeling Technische Productie Ondersteuning (T.P.O.) in ons bedrijf te Roermond heeft als belangrijkste taken het geven van technische ondersteuning aan de productie-afdelingen, alsmede het ontwikkelen, beoordelen en uitwerken van ideeën ter verbetering van o.a. capaciteit, werkmethode en efficiency. Ter versterking van het bestaande team van 5 medewerkers zoeken wij op korte termijn een ingenieur wiens belangrijkste taken zullen zijn:  
— analyseren en oplossen van structurele problemen aan productie-apparatuur en productie-processen;  
— verrichten van metingen t.b.v. de probleemanalyse;  
— opzetten en uitvoeren van proeven t.b.v. capaciteitsvergroting, verbetering milieuapparatuur etc.  
— signaleren en anticiperen op onregelmatigheden in het productieproces;

— analyseren van productiegegevens a.d.h.v. productiestaten, weekrapporten etc. t.b.v. genoemde taken; Functionaris rapporteert rechtstreeks aan het hoofd T.P.O.

### Functie-eisen

Voor deze functie zoeken wij een kandidaat met een HTS-opleiding Werktuigbouw, aangevuld met een ruime praktische ervaring in een soortgelijke functie. Daarnaast dienen gegadigden te beschikken over een analytisch denkvermogen. Kandidaat dient met een grote mate van zelfstandigheid opdrachten uit te kunnen voeren. Leeftijd tot 35 jaar.

### Voorzieningen

Het aanvangssalaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring, terwijl ruime doorgroei mogelijkheden aanwezig zijn.

Daarnaast bieden wij:  
— 8% vakantiegeld;  
— 13e maand;  
— goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

### Sollicitatie

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan Rockwool Lapinus B.V., afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 160, 6040 AD Roermond, t.a.v. de heer H. Wolzak bij wie ook telefonische informatie kan worden ingewonnen onder nr. 04750-98888, toestel 239.

### Producten en toepassingen

Uitgaande van het basisproduct steenwol ontwikkelen en produceren wij een uitgebreid assortiment van producten, welke de volgende unieke eigenschappen hebben: warmte- en koude-isolatie, geluidisolatie, geluidabsorptie en brandwering. Toepassingsgebieden zijn: nieuwbouw, bestaande bouw, industrie, scheepsbouw en offshore. Onze belangrijkste doelstelling is het bieden van de technisch en economisch meest verantwoorde oplossing voor elk isolatieprobleem.

**ROCKWOOL LAPINUS**

Samen - werken aan een goede zaak.

Wij zoeken voor spoedige indiensttreding een

## MEDEWERKER

(18-25 jaar)

voor een expeditie-buro aan de grensovergang Heerlen/Vetschau (autobaan E39) voor ploegendienst geen nachtdienst.

Typediploma en mondelinge en schriftelijke beheersing van de Duitse taal zijn vereist.

Geduldige schriftelijke sollicitaties met de gebruikelijke bijlagen te richten aan:

### Spedition H. Merkelbach GMBH

Postbus 3248, 5120 Herzogenrath 3, Duitsland  
telefoon 0949-2407-4084.

### December piekmaand!

Eind van het jaar: staten, balansen, jaaroverzichten e.d. worden uitgetikt. Bij veel bedrijven kan het vaste personeel dit niet alleen aan.

### geroutineerde typistes

die ervaring hebben met het werken op een elektrische machine zijn dan van harte welkom. Bent u bereid zo'n bedrijf enkele weken te gaan assisteren? Kom dan snel eens praten. Wij helpen u graag verder.



**MAASTRICHT**, Stationsstraat 35, tel. 043-18151\*  
**HEERLEN**, Dr. Poelsstraat 16, tel. 045-713120\*  
**SITTARD**, Rosmolenstraat 9, tel. 04490-22279\*

**Keser Uitzendgroep en Uitzendburo Aktie 68,**  
uw landelijke partners voor tijdelijk werk.

Wij zijn een industrieel studie bureau behorend tot een internationaal concern, met als voornaamste activiteiten het ontwerpen van industriële projecten.

Wij zoeken een:

## INGENIEUR (m/v)

die als manager verantwoordelijk zal zijn voor onze nieuwe vestiging te HASSELT.

De ideale kandidaat dient enkele jaren bedrijfservaring te hebben in studies voor industriële projecten.

Gedacht wordt aan een zeer dynamisch persoon:

**Functie:** □ dagelijks algemene leiding van het kantoor □ commerciële contacten verder ontwikkelen □ leiding over de technische uitvoering van de projecten.

**Profiel:** □ opleiding van burgerlijk, industrieel of technisch ingenieur □ bezit zeer goede contactuele eigenschappen □ zeer goede kennis van de moderne talen.

**Wij bieden:** □ een boeiende en dynamische job □ hoge graad van verantwoordelijkheid □ een aantrekkelijk salaris en 13e maand □ andere bijkomende interessante voordelen. Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht op het volgende adres:

**POLYDESIGN BELGIË n.v.**

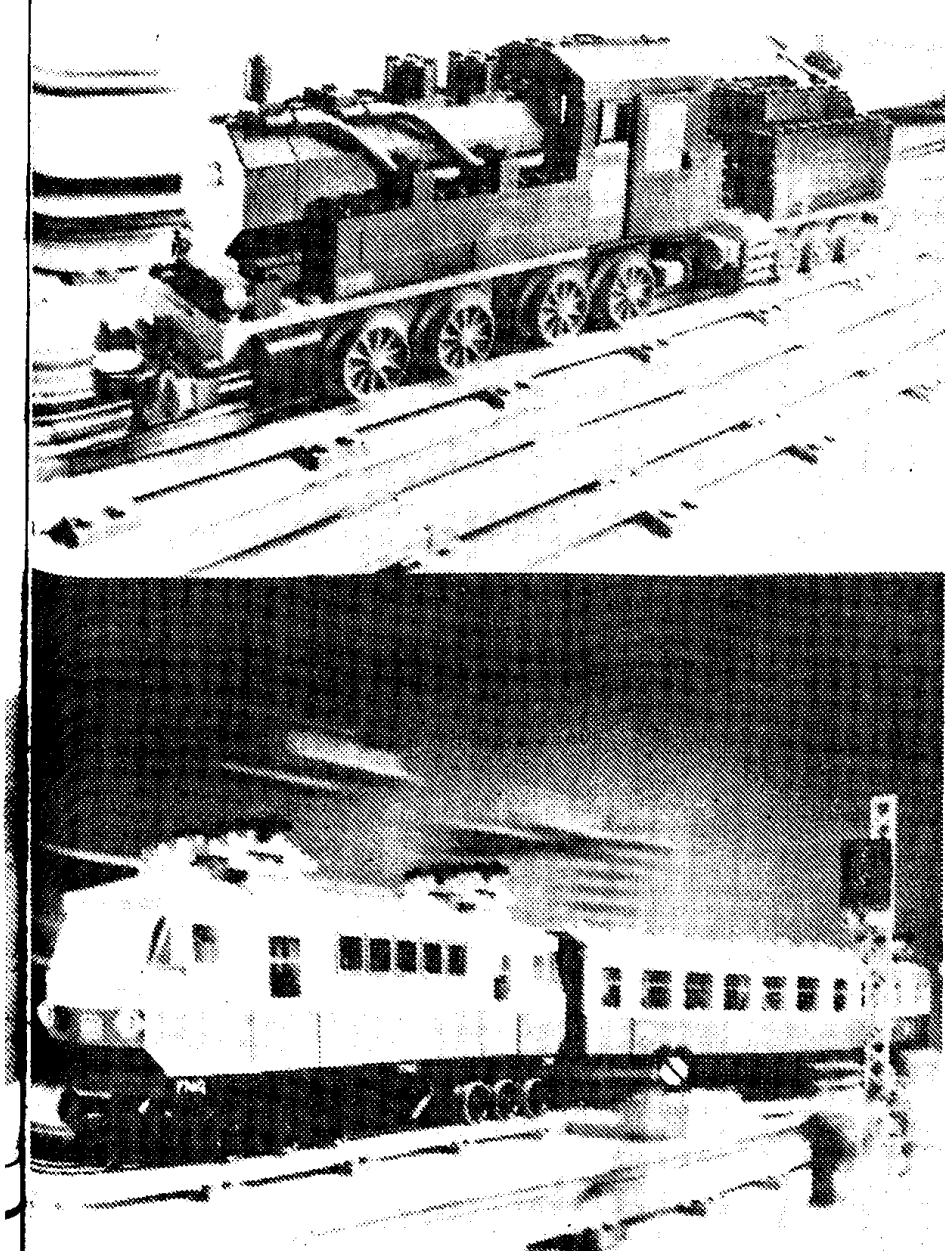
Noorderlaan 139 - 2030 ANTWERPEN - Tel. 031/42.08.57



STELLING VAN ENERGIECONTROLEUR HEIN HAAS:

Isolatie maakt woning

behaaglijker en goedkoper



Lego nu ook op

het echte spoor

Lego, al een generatie lang een waar successiepoel, heeft nu ook treinen. Sinds kort is het nieuwe spoorprogramma in de winkels te zien. Het omvat hand-, batterij- en trafotreinen, met alles erbij wat nodig is om een ware modelbaan te maken: rails, wissels en wat er verder allemaal nodig is om een eigen spoorweg aan te leggen.

De handtreintjes, dus zonder aandrijving, zijn uiteraard bedoeld voor de kleinsten, die er dan later echter met een batterijset heel eenvoudig een zelfrijdende trein van kunnen maken. Dat inbouwen is even gemakkelijk als het bouwen met Lego, en daar zijn miljoenen kinderen volkomen vertrouwd mee. Er zijn ook totaalpakketten met een complete goederentrein op batterij, met een bulldozer, seinpaal en laadhevel. Voor de wat grotere kinderen is de op transformator (12 volt) lopende trein een mooie basis voor het succesie-

velijk opbouwen van een hele modelbaan, precies zoals dat met de bekende HO-banen enz. gebeurt. De Lego-mensjes zijn dan weliswaar geen „modellen“ maar „werkelijkheid“, maar het doet allemaal toch heel echt aan. De lichtjes van de locomotieven kunnen branden, de snelheid is traploos regelbaar (bij de trafotreinen), er is afstandsbediening mogelijk, de deurtjes van de wagons kunnen open, zodat de lego-mensjes er echt in en uit kunnen, kortom een systeem dat voortreffelijk is uitgekiend. Het zal met dit rijdende speelgoed wel net zo gaan als met de „echte“ modelbaan: ook de vaders zullen er niet af kunnen blijven. De speelgoedhandel ziet het kennelijk wel zitten met dat nieuwe Lego-spoor, want ruim 2000 winkels hebben in tien dagen tijds voor zo'n 5 miljoen gulden ingekocht. Dat is een waar record in de speelgoedbranche.

KERKRADE – „Als je energiebesparing propageert, moet je beginnen met zelf het goede voorbeeld te geven“, zegt de heer Hein Haas, terwijl hij achter zijn bureau met erboven een bureaulamp uitkomt om de bezoeker te begroeten. „Die lamp boven het bureau is zo'n voorbeeld“, legt hij desgevraagd uit. „Vroeger werd de verlichting centraal vanuit het plafond geregeld en brandden er vier armaturen tegen nu één licht. Het licht is bovendien beter, omdat het terecht komt op de plaats waar het moet zijn.“ We constateren bovendien, dat het ook nog gezelliger is. Als er meer licht in de kamer nodig is, kan men met een handomdraai het hele plafond weer doen stralen.

Hein Haas is milieumambtenaar en energiecontroleur in de gemeente Kerkrade en derhalve een groot gedeelte van zijn werkdag met deze zaken bezig. Hij besteedt er bovendien menige avond aan om te spreken op voorlichtingsavonden van alle verenigingen en groepen die dit probleem in hun bijeenkomsten aan de orde willen stellen. Andere voorbeelden van de gemeente Kerkrade zijn onder meer het terugdraaien van de temperatuur in de gemeentelijke gebouwen van 22 naar 20 graden en in de sportzalen secuur te laten op een temperatuur van 16 graden. De dagtemperatuur in de gemeentelijke gebouwen wordt een half uur later aangezet en een half uur eerder uitgedraaid. Of dat protesten heeft opgeroepen? Hein Haas: „Feitelijk niet. Warmte is per slot van rekening een relatief begrip. Als je in de winter uit de koude buitenlucht een tot 20 graden verwarmde kamer binnenkomt vind je het er behaaglijk warm. Kom je midden in de zomer in dezelfde kamer dan vind je het er lekker koel. Als je 's zomers in de hitte in de

tuin hebt gewerkt smaakt een glas limonade met enkele ijsklontjes erin zo heerlijk, dat je het met een zalig gezicht in één teug kunt leegdrinken. Maar probeer datzelfde eens midden in de winter te doen!“ De gemeente Kerkrade heeft over haar eigen energiebesparende voorzieningen een brief naar het bedrijfsleven gestuurd in de hoop dat goed voorgaan goed doet volgen. En mogelijk komt er ook nog een goede tip terug.

**Subsidie**  
Veel verwacht de heer Haas van woningisolatie. Het is behaaglijk en besparend. Behaaglijk omdat de temperatuur, gemeten aan de binnenkant van een geïsoleerde muur, vier graden hoger is dan bij een niet-geïsoleerde. Er ontstaat minder circulatie en dus minder tocht. In een centraal verwarmde woning verkrijgt men bij isolatie een besparing van 10 kubieke meter gas per vierkante meter. Per vierkante meter dubbele beglazing levert het een besparing van 25 kubieke meter. Dak- en vloerisolatie kunnen deze besparing nog groter maken. Voor een normaal huis betekent dat toch al gauw 1000 kubieke meter gas per jaar ofwel een bedrag van 480 gulden. Bovendien wordt woningisolatie gesubsidieerd.



● Hein Haas, milieumambtenaar en energiecoördinator in Kerkrade, beperkt de verlichting van zijn werkkamer tot één lamp boven zijn bureau. Zeker zo doeltreffend en bovendien gezellig.

Voor dubbele beglazing is dat 15 procent van maximaal 5000 gulden of 750

(ADVERTENTIE)

WAPROF

vochtige muren?  
water in kelders?

Waprof is een modern bedrijf met een ruime ervaring in het bestrijden van de meest voorkomende vocht- en waterproblemen.

Alle projecten, uitgevoerd door deskundig Waprof personeel en volgens Waprof voorschriften en adviezen, worden voor een periode van vijf jaar schriftelijk gegarandeerd.

Voor alle vochtbestrijdingsprojecten bevelen wij ons graag aan. Wij verstrekken graag gewenste richtlijnen en maken vrijblijvend offertes.

Waprof bv  
Vierde Klinkertstraat 16  
6433 PL, Hoensbroek  
Telefoon 045-224975

vijs jaar  
garantie!

gulden. Voor isolatie van muren, daken en vloeren krijgt men zelfs 25 procent van maximaal 5000 gulden of 1250 gulden. Die 1250 gulden is wel het absolute maximum. Heeft men voor dubbele beglazing al 750 gulden ontvangen, dan wordt dat van de 1250 gulden afgetrokken.

Een erkend bedrijf levert kosteloos een offerte. De erkende bedrijven staan onder controle van het Bureau Kwaliteitsbewaking Spauwmuurvulling (BKS) te Rotterdam. Het SPIL-ONL (Stafbureau provinciaal isolatieprogramma der Limburgse openbare Nutsbedrijven) waarvan de heer Haas lid is, is bezig met de samenstelling van een lijst met daarop alle erkende installateurs.

**Rekening**  
Over de klacht dat energiebesparing wordt bestraft met hogere prijzen zegt de heer Haas, dat het uitgangspunt is: hoe komen wij langer met onze energie toe? Omdat de vaste lasten hetzelfde blijven kan bij verminderde omzet de prijs voor gas en elektriciteit stijgen. Als men het met hetzelfde bedrag, dat men thans betaalt, enige tijd kan uitzingen mag men al tevreden zijn. „Bezuinigingen wij niet dan krijgen

wij op een goede dag toch de rekening gepresenteerd“, aldus Hein Haas.

„Laat de zon overdag rustig binnenkomen, ventileer verstandig, verwarm ongebruikte ruimten niet, let op de waakvlammen, maak tochtspijpen en kieren dicht, zorg voor goed onderhoud van de installaties“, het zijn enkele tips, die de heer Haas er nog gratis bijdoet. En als er verder vragen zijn mag men hem elke dag bellen. Daarvoor is hij tussen 8.00 en 10.00 uur speciaal op zijn kantoor (onder de bureaulamp) aanwezig.

(ADVERTENTIE)

Voor wonen en slapen

Meubelen  
Beddengoed  
Huishoudtextiel

Bovengalerij  
Makado Beek

Woonstudio  
Beek b.s.

Tel. 04402-2800

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 25 november 1980.					
De afgelopen week hebben geen van de hypotheekbanken wijzigingen doorgevoerd in de rentepercentages. Echter van een rust op de hypotheekmarkt is nog geen sprake. De ontwikkelingen op korte termijn worden met enige zorg afgewacht.					
naam bank:	rente vast gedur.	afsluitp. in pct.	rentepercentages		
			met gem. garantie	zonder gem. garantie	
ABN	1 jaar	1,5	Opgave werke- bank	Opgave werke- bank	lijk
	5 jaar	1,5	10,75	11,40	10,75
Amrobank	variabel	1,5	11,0	11,51	11,25
	5 jaar	1,5	11,0	11,51	11,25
Rouwfonds Limb. Gem., Geleen	2 jaar	1,5	11,2	12,10	11,2
	5 jaar	1,5	11,2	12,10	11,2
	10 jaar	1,5	11,2	12,10	11,2
Ned. Mid. Bank	1 1/2 jaar	1	11,0	11,71	11,0
	5 jaar	1	10,9	11,82	11,25
Postgiro en Rijkspostspaarb.	5 jaar	1	11,0	11,71	11,0
	variabel	1,25	10,75	11,47	10,75
Rabo (adviesrente)	5 jaar	1,5	11,3	12,12	11,3
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	11,3	12,12	11,3
Raibank Limburg, Maastricht, Venlo	var./3/5 j.	1,5	11,0	11,51	11,0
Sint-Pancratius, Heerlen	variabel	1,5	11,0	11,51	11,0
	5 jaar	1,5	11,0	11,51	11,0
Westland Utrecht	5/10 jaar	2	11,1	12,20	11,3
Levensverz. aangesl. bij NVL	5/10 jaar	-	10,9	11,35	10,9

Door bepaalde omstandigheden ben ik nu pas in de gelegenheid te spreken over de gevolgen van de vorst van begin november. Behalve directe gevolgen, zoals het plotseling afbreken van de bloei van de chrysanten, zijn er, vrees ik, ook latere gevolgen te verwachten. Zo heb ik al vastgesteld dat winterharde Fuchsia's, die op het moment dat de vorst inviel nog in bloei stonden en dus nog niet ingepakt waren, het loodje hebben gelegd.

De overige schade zien we volgend voorjaar dan wel weer. Ons klimaat blijft onberekenbaar, daar kan zelfs De Bilt vaak weinig aan doen.

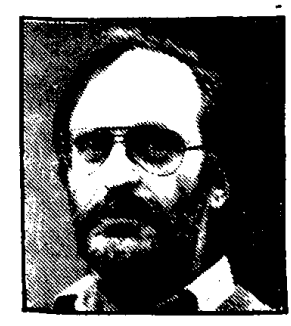
Nog erger zijn misschien de gevolgen van de wekenlange „warmte“ die op de vorst gevolgd is. Op diverse plaatsen heb ik de eerste „neuzen“ van narcissen alweer boven de grond gezien. Deze hebben abusievelijk aangenomen dat die ene week vorst de hele winter was, en dat het voorjaar alweer is aangebroken. Nu zullen ze ook de rest van de winter nog wel redelijk doorkomen, een griezelig gezicht blijft het. Net als de frisse groene blaadjes aan de kamperfoelie, de bloemen in diverse soorten Primula's, de nu al vrij weelderige bloei van verschillende Helleborussorten, het vele blad van de tuincyclusen en zo voort. Als het zo'n weer bleef tot in maart (en daarna elke dag beter) kregen we natuurlijk een voorjaar om nooit te vergeten; maar hoe onberekenbaar ons kli-

wat doen we

in de tuin?

maat ook is, zo onberekenbaar is het nu ook weer niet...  
● In ieder geval komt nu de tijd aan voor de vruchtbomensnoei. U weet het: bij appels en peren het watertot op twee ogen wegnemen, oude afgedragen takken eruit halen, vormsnoei toepassen, de bomen eventueel „uitlichten“ door een teveel aan takken uit het hart weg te nemen.  
● Van de heer Pieters in Hoensbroek kreeg ik een brief die begint met de „bemoeidigheid“ opmerk-

king dat naar zijn oordeel deze rubriek voor groentetelers „dikwijls niet van belang is“. Hij heeft dan ook een reeks vragen, waarvan enkele voor beantwoording in deze rubriek in aanmerking komen, omdat ze voor groentetelers wel van belang zijn. Ik bedoel niet Pieters' vraag „Kunt u aandacht besteden aan amateurs“, want ik dacht dat ik dat al deed, alleen al omdat ik er zelf een van ben. Een van zijn vragen is al bijna klassiek: Waarom blijven rode kolen zo klein en heb-



ben ze een grote knobbel aan de voet? De knolvoet is kennelijk de ernstigste nachtmierdie Limburgse groentetelers teistert (want daar gaat het waarschijnlijk om bij de rode kolen van Pieters). Dus nog maar eens: knolvoet is een schimmelmziekte die het wortelgestel van alle Brassicasoorten aantast. De schimmel (of zwam) bevindt zich in de grond, en vroeg of laat worden alle groentetuinen erdoor besmet. Men kan de „invasie“ vertragen door Brassicasoorten hoogstens eenmaal per vijf jaar op dezelfde plaats te telen, door na de oogst de wortels met een flinke kluit te rooien en te verbranden of met het grof vuil mee te geven, en door resistenten soorten te gebruiken. Dat zal allemaal wel weinig helpen, als men zo intensief kool e.d. voor wintervoorraad blijft telen zoals hier in Limburg de praktijk is; het is dan bijvoorbeeld heel moeilijk maar eens in de vijf jaar op een bepaalde plaats kool te planten.

Hoewel er geen echt afdoende bestrijdingsmiddelen tegen de schimmel bestaan zou een fungicide natuurlijk wel toegepast kunnen worden. Maar misschien is het middel dan erger dan de kwaal. Nog een middel om de komst van de schimmel te vertragen: zorgen dat de grond voldoende kalk bevat, aangezien de schimmel een voorkeur heeft voor zure grond.

Verder vroeg de heer Pieters waarom zijn selderij zoveel groen loof en zo weinig knol maar en waarom

zijn spruitkolen zo slap zijn en „waaien in de wind“. Vermoedelijk zijn dit twee verschijnselen van hetzelfde euvel: een onevenwichtige bemesting van de grond. Bij onevenwichtige bemesting kan het nooit om het teveel, maar altijd om het „te weinig“: in dit geval bevat de grond vermoedelijk te weinig kali. Vooral in de tijd dat de knol hard groeit is bijbemesting met bloedmeel heel gunstig. Spruiten moeten in augustus of september een bijbemesting hebben met kalksalpeter, dat geldt vooral voor spruiten die groeien op zwaar met stalmest verrijkte grond. Overigens kan men omwaaien ook voorkomen door de spruiten in geulen te planten, die in de loop van najaar worden gedicht.

Door de intrigerende vragen van de heer Pieters ben ik nu eigenlijk niet meer toegekomen aan het schrijven van het vervolg van vorige week. Dat zal dus tot volgende week moeten wachten, vrees ik. Ik maak overigens van de gelegenheid gebruik nog eens te benadrukken, dat u niet moet aarzelen, mij uw vragen aangaande het tuinieren toe te sturen. Ik zal ze in deze rubriek graag beantwoorden, of eventueel per brief. Op die manier blijft ik ook een beetje op de hoogte van wat er in de lezerskring leeft – ik kan natuurlijk niet ruiken waar u allemaal belangstelling voor hebt.

Volgende keer ga ik verder met het vervolgverhaal over het aanleggen van de tuin.

Leveranciers

voorzetramen

bundelen

hun krachten

De fabrikanten en importeurs van voorzetramen in Nederland hebben zich onlangs verenigd in de Algemene Vereniging Informatie Voorzetramen (AVIV), gevestigd aan de Brediusweg 33, 1401 AB Bussum, tel. 02159-18041.

De opzet is zowel de consument als de voorlichtende instanties op energiebesparings- en isolatiegebied meer duidelijkheid te verschaffen over de mogelijkheden en voordelen van het voorzetraam, dat in veel gevallen een aanzienlijk goedkopere oplossing biedt dan het thermische dubbelglas-systeem, en dat bovendien duidelijke voordelen heeft als het, behalve om thermische, ook om geluidsisolatie gaat.

Er zijn vele systemen verkrijgbaar. Een optimale werking is voor een belangrijk deel afhankelijk van de juiste manier van aanbrengen. Daarbij is de breedte van de spouw tussen de bestaande beglazing en het glas van het voorzetraam een sterk medebepalend gegeven om twee vliegen in één klap te slaan: het (grote) verlies aan warmte via de ramen verhinderen én een rustiger woonklimaat scheppen door tevens het binnenringen van straat- en verkeerslawaai te beperken.

„Keilblij“

hakt en

splijt meteen

Een van de noviteiten op de onlangs gehouden beurs Eigenhandig in Rotterdam was de Bat-keilblij, een revolutionaire uitvinding van een meneer die een farm met veel bos eromheen in Amerika erfde. Hij moest daar hout stoken; hout genoeg, maar het hakken van de in stukken gezaagde boomstammen was wel een moei-zame karwei. Zo kwam hij op het idee om een bijl te maken van scharnierende „keilen“ is voorzien. Sla je een gewone bijl in het hout, dan is de kans erg groot dat hij zich vastklemt; loswrikken, keil (of keg) aanbrengen, met een voorhamer verder klieven... allemaal erg moeizaam.

De keilblij doet dat allemaal ineens. Zodra de snede van de bijl zich in het hout „vreet“, zetten de scharnierende keilen uit en maken ruimte. Met dezelfde slagbeweging kan de beitel snede dan doordringen. Zelfs boomstammetjes van zo'n meter lengte kunnen met één slag worden gekliefd. De Bat-keilblij werkt uiteraard alleen in de draadrichting van het hout: een boom omhakken gaat met dit apparaat niet. Maar bomen kappen is immers verboden; wie echter gezaagde boomstammen kan kopen, haalt de prijs (zo rond de 150 gulden) van de keilblij er na verloop van tijd wel uit op bijvoorbeeld het openhaardhout. Importeur is Bat Continental, Wijk bij Duurstede, tel. 03435-2704.



**BEEK (L.)****Notaris Tomlow te Heerlen**

zal op donderdag 11 december as. om 16.00 uur in Hotel Kempener te Beek (L.), Prins Mauritslaan 22, krachtens artikel 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

**TE GEMEENTE BEEK (L.)  
twee winkel- annex  
kantoorappartementsrechten**

op de begane grond gelegen, in het centrum van Beek aan de Markt 28 en 31, kad. bek. Beek B nummers 6463-A-7 en 6463-A-10 met een totaal vloeroppervlakte van ± 168 m². Voormelde winkel- annex kantoorappartementen voorzien van aparte etalages en overdekte ingangen, zijn met elkaar verbonden en zullen als een geheel worden verkocht.

Indeling: appartement nr. 28 voor- en zijkant geheel bestaande uit etalages, bedrijfs-verkoopruimte met aparte kantoorruimte, totaal 84 m² inclusief toilet.  
apartement nr. 31: voor- en zijkant geheel bestaande uit etalages, bedrijfs-verkoopruimte 84 m². Het geheel is voorzien van c.v. en alarminstallatie.  
De panden zijn via achterzijde voor bevoorradings bereikbaar. Aanvaarding: terstond geheel vrij van huur, na betaling van de koopprijs.  
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 22 januari 1981.  
Bezichtiging: iedere maandag vanaf 9 tot 11 uur na afspraak met de heer Bakker (tel. 04402-6188) en op andere dagen alleen na afspraak met voornoemde notaris.  
Inlichtingen: ten kantore van voornoemde notaris, Akerstraat 77, Heerlen (tel. 045-717044).

**Notaris  
J.J. van Riet te Hoensbroek**

zal op **dinsdag 2 december as. om 14.00 uur** in café-restaurant Nova, Stationsstraat 44 te Schinnen in opdracht van zijn principaal krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek, publiek bij opbod verkopen:

**gemeente Schinnen  
CAFÉ MET BOVENWONING**

**Breinder 2**, kadastraal bekend gemeente Schinnen, sectie D nummer 3812, groot 11 are 73 centiare.  
Het geheel omvat:  
**Beneden:** café, dancing met tapkast, bar, keuken en kegelbaan.  
**1e etage:** 5-kamerwoning met douche-toilettruimte.  
**2e etage:** grote zolder.  
**Aanvaarding** na betaling van de koopsom (uiterlijk 13 januari as.). Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de gronde van de akte van veiling.  
**Bezichtiging:** op de zaterdag 22 en 29 november as. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.  
Nadere inlichtingen ten notariatskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

**NOTARIS L.L.M. HAANEN  
TE BEEK-L.**

zal op woensdag 3 december 1980 om 3 uur namiddag in Hotel Kempener, Pr. Mauritslaan 22 te Beek krachtens art. 1223, lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

**GEMEENTE BEEK:**

flatwoning op de begane grondverdieping met berging, gel. Margrietstraat 97 te Beek (L.), kad. bek. sectie G nr. 1491-A-4. De flatwoning is voorzien van c.v. en ingedeeld als volgt: hal, toilet, keuken, woonkamer met balkon, 3 slaapkamers; berging in de kelderverdieping.

Koper kan zich zo nodig het feitelijke bezit verschaffen krachtens de gronde van de veilingakte na betaling van de koopprijs, welke betaling dient te geschieden uiterlijk op 14 januari 1981.

**Bezichtiging:**  
Dinsdag en donderdag telkens van 14-16 uur op vertoon van een ten notariatskantore verkrijgbaar toegangsbewijs (tel. 04402-2454).

**NOTARIS L.L.M. Haanen  
TE BEEK-L**

zal op donderdag 4 december 1980 om 3 uur des namiddags in café Wagemans, Julianastraat 29 te Berg, gem. Urmond, krachtens art. 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Urmond: dubbel woonhuis (tweeblok) met garages en tuin, gelegen Past. Eyckstraat 20 en 22, kad. bek. sectie A nummer 1531, groot 5.50 are;

De woningen zullen afzonderlijk en in massa worden geveild;

Indeling van beide panden:  
Begane grond: hal, toilet, kast, meterkast; doorzonkamer, open keuken;  
Verdieping: 3 slaapkamers, badkamer, gangkast; zolder bereikbaar via vlieztrap;

Koper kan het onroerend goed aanvaarden na betaling der kooppenningen, welke uiterlijk dient te geschieden op 15 januari 1981.

**Bezichtiging:** dinsdag- en donderdagmiddag van 2-4 uur op vertoon van een ten notariatskantore verkrijgbaar toegangsbewijs. (tel. 04402-2454).

**Openbare verkoop  
hippisch centrum  
'Meertenhoof' te Grathem**

**Notaris P.S.B.J. Fest te Thorn en notariissen H.J.C. Habets en mr. J.J.A. Commissaris te Breda.**

zullen t.v.v. principaal krachtens art. 1223 lid 2 B.W. op woensdag 3 december 1980 om 15.00 uur in hotel Het Witte Huis aan de Rijksweg 16 te Baexem

**IN HET OPENBAAR VERKOPEN:**

- De percelen weiland nabij de Baexemerweg te Grathem, kad. bek. gemeente Grathem, sectie C nrs. 1592 en 1593 ged., groot ± 8 ha in gebruik c.q. pacht bij een derde;
- het restaurant met kantoor, paardenboxen en verdere aanhorigheden en de grote manege met beneden- en bovenrestaurant, paardenboxen en verdere aanhorigheden aan de Baexemerweg 24 te Grathem, kad. bek. gemeente Grathem sectie C nrs. 1592 en 1593, groot ± 5,46 ha.

Vrij te aanvaarden.  
Betaling der kooppenningen uiterlijk op 28 januari 1981.  
Kijddag: woensdag 3 december 1980 van 10.00 uur tot 15.00 uur.  
Nadere inlichtingen ten kantore van de notarissen H.J.C. Habets en mr. J.J.A. Commissaris te Breda, tel. 076-222700.

**KLIMMEN****notaris Palmen te Klimmen**

zal dinsdag 9 december as. om 3 uur in de namiddag in café Keulen, Schoolstraat 3, Klimmen in het openbaar krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. bij opbod verkopen

**WOONHUIS MET GARAGE EN TUIN**

gelegen aan de Rootveldstraat 13 te Ransdaal, gem. Klimmen, kadastraal bekend gem. Klimmen, sectie D nr. 265, groot 2.20 are.

Indeling: beneden: zijkamer met open keuken en stenen eetbar, 1e verd., vier slaapkamers en douche. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd. Centrale TV-antenne.

**Betaling van de koopsom:** uiterlijk 23 januari 1981.  
**Aanvaarding** in eigen gebruik na betaling van de koopsom.

**Bezichtiging:** in overleg met- en op vertoon van een toegangsbewijs af te geven door voornoemde notaris, Drossaert de Limpensplein 27 te Klimmen, tel. 04405-1214.

**FLAT-WONING  
TE MAASTRICHT**

**Notaris J.H.W. Versteeg  
te Maastricht,**

zal, ten verzoeken van zijn opdrachtgever, op dinsdag 2 december 1980 om 11.00 uur precies in café „De Perroen“, Vrijthof 35 te Maastricht, krachtens artikel 1223 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen: de flat Oranjeplein 28a te Maastricht, omvattende: woonkamer met keukenhoek, balkon, slaapkamer, doucheruimte met toilet, hal op de parterre-verdieping en de kelderberging, kad. Maastricht F nr. 3677-A-2.

Betaling van de koopprijs dient te geschieden op uiterlijk 15 januari 1981. Aanvaarding na betaling koopprijs, vrij van huur- en/of andere gebruiksrechten.

Bezichtiging in overleg met- en nadere inlichtingen ten notariatskantore, Vrijthof 20 te Maastricht, tel. 043-17174.

**VOERENDAAL**

**notaris Palmen te Klimmen**

zal donderdag 11 december as. om 3 uur in de namiddag in café „A gen Staasie“, Stationsstraat 75, Voerendaal in het openbaar krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. bij opbod verkopen:

**CAFÉ-RESTAURANT annex  
VERGADER/FEESTZAAL**

met bovenwoning, bedrijfskeuken, werkplaats, ondergrond en tuin, gelegen aan de Hogeweg 38 te Voerendaal, kadastraal bekend gem. Voerendaal, sectie A nr. 2768, groot 5,55 are.

De bovenwoning bevat één grote woonkamer en drie slaapkamers. Bovendien bevat het pand een ruime kelder en een grote zolder. Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas).

**Betaling van de koopsom:** uiterlijk 23 januari 1981. Voor Voerendaal geldt in het kader van de WIR-regeling de Bijzondere Regionale Toeslag, waardoor

**DE WIR-PREMIE ± 35%**

over het bedrijfsgedeelte zal bedragen.  
**Aanvaarding** in eigen gebruik na betaling van de koopsom.  
**Bezichtiging:** maandag 1, donderdag 4 en maandag 8 december telkens van 16.00 tot 17.30 uur op vertoon van toegangsbewijs, af te geven door voornoemde notaris, Drossaert de Limpensplein 27 te Klimmen, tel. 04405-1214.

**SUSTEREN**

**Notaris H.J. van Reij te Sittard**

zal op **dinsdag 9 december 1980**, des namiddags om 15.00 uur in restaurant Bombardon, Marktstraat 40a te Susteren, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar, bij opbod en afslag verkopen

**GEMEENTE SUSTEREN**

het woonhuis met berging en tuin aan de Salvatorstraat 12, kad. sectie D no. 3536, groot 2,70 are.

**Het pand bevat:**  
**beneden:** woonkamer met open keuken, hal, toilet, portaal, bijkeuken en serre;  
**boven:** 3 slaapkamers, overloop, badkamer met ligbad en boiler.

**zolder:** geheel beschoten en bereikbaar via vlieztrap; het pand is ged. onderkelderd en voorzien van gas, water en elektra.

**Aanvaarding:** de koper kan zich het genot verschaffen na betaling van de koopprijs.

**Betaling:** uiterlijk 20 januari 1981.

**Bezichtiging:** maandag 1, donderdag 4 en maandag 8 december telkens van 14.00 tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20 te Sittard, (tel. 04490-17373).

**BORN**

Halfvrijstaande woning met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: entree met toilet, 2-vormige woonkamer met gedeeltelijk schoonmetelwerk, open keuken, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, 1 slaapkamer, 1e verd. 2 slaapkamers en c.v.-ruimte. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 145.000,- v.o.n.

**EYSDEN**

Vrijstaande bungalow met ondergrond en verwarmd zwembad, entree met parketvloer, woonkamer met parketvloer en open haardpartij met deur naar terras, keuken met keukeninstallatie, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 385.000,- k.k.

**GULPEN**

Halfvrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Indeling o.a.: entree met toilet, 1e verd. 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, 1 slaapkamer, 1e verd. 2 slaapkamers en c.v.-ruimte. Aanvaarding maart 1981. Vraagprijs f 179.000,- k.k.

**HEERLEN**

Nabij centrum geheel gerenoveerd tussenwoning. Indeling o.a.: woonkamer ca. 50 m² met parketvloer, compleet ingerichte keuken, bijkeuken, 1e verd. 2 slaapkamers, badkamer, 2e verd. 2 slaapkamers, vliering, aangelegde tuin ca. 12 m, diep. Aanvaarding direct. Vraagprijs f 139.000,- k.k.

Palerm, halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin en garage. Indeling: woonkamer ca. 50 m², grote keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Goed aangelegde tuin met veel privacy. Aanvaarding eind 1980. Vraagprijs f 175.000,- k.k.

Welten, drive-in woning met direkt tuinkontakt. Indeling: hal, garage, toilet, hobbykamer. 1e verd. woonkamer met plavuizen, eiken complete keukeninrichting. 2e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding direct. Vraagprijs f 139.000,- k.k.

Appartement. Indeling o.a.: woonkamer 35 m² met balkon en open keuken, 2 slaapkamers met balkon, badkamer met ligbad. Aanvaarding direct. Onderhoudstoestand als nieuw. Vraagprijs f 110.000,- k.k.

**KERKRADE**

De Gracht, hoekwoning met c.v., berging, voor- en achtertuin. Indeling o.a.: hal, ruime woon-eetkeuken, woonkamer gedeeltelijk in sierpleister, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 118.000,- k.k.

Haanrade, goed onderhouden tussenliggend woonhuis met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: ruime woonkeuken ca. 17 m² met complete installatie, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, diverse ramen voorzien van rolluiken. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 128.000,- k.k.

Kaalheidsterweg 193, hoek drive-in woning met c.v. en aangelegde tuin. Indeling o.a.: ruime hal, slaapkamer, c.v.-kamer en garage van 25 m². 1e verd. L-vormige woonkamer met ruim balkon, keuken met installatie en balkon. 2e verd. 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en toilet. Aanvaarding direct. Vraagprijs f 167.500,- k.k.

**LIMBRICHT**

Uitstekend onderhouden geschakelde patio-bungalow met vele extra's. Indeling o.a.: 2 garages, L-vormige woonkamer met open haard, keuken met volledige installatie in hardhout, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, dubbele vaste wastafel en toilet. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 220.000,- k.k.

**MAASTRICHT**

Belfort, Touwslagersdreef, woning met ondergrond c.v.-gas en berging. Indeling o.a.: L-vormige woonkamer ca. 30 m² met open haardpartij, keuken met luxe installatie, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 138.000,- k.k.

**NIJEUWENHAGEN**

Hoefveld, hoekwoning met c.v., garage en mooi aangelegde tuin op het zuiden. Indeling o.a.: royale hal met toilet, woonkamer met parket en gezellige open haardhoek, dichte keuken met moderne installatie, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Vaste trap naar 4e slaapkamer c.q. studie. Spoedige aanvaarding mogelijk. Vraagprijs f 159.000,- k.k.

**SCHAESBERG**  
Degelijk halfvrijstaand woonhuis. Uitstekend onderhouden, gelegen in het centrum. Ruime tuin. Indeling o.a.: provisiekeider, woonkamer ca. 28 m² met erker, betegelde keuken, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. 2e verd. zolder met vaste trap. Aanvaarding direct. Vraagprijs f 139.000,- k.k.

Gedeeltelijk gerenoveerde halfvrijstaande mijnwerkerswoning met grote tuin. Indeling o.a.: provisiekeider, U-vormige woonkamer ca. 32 m², keuken met moderne aanrechtcombinatie met inbouw-apparaat, betegelde douche met toilet, 2 slaapkamers. Aanvaarding binnen ca. 3 maanden. Vraagprijs f 95.000,- k.k.

**SCHINVELD**

Tussenliggend woonhuis met zij-oprit. Indeling o.a.: entree, woonkamer 7.50 x 4.07, keuken, bijkeuken, doucheruimte, magazijn met aparte uitgang naar binnenplaats. Aanvaarding medio 1981. Vraagprijs f 129.000,- k.k.

**UBACH OVER WORMS**

Woning met garage, c.v. en mooie tuin. Indeling o.a.: betegelde entree met toilet, woonkamer met plavuizenvloer, open haard, eiken keukeninstallatie met eetbar, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, gekleurd sanitair, vaste trap naar 4e slaapkamer en zolder/bergruimte. Vraagprijs f 174.000,- k.k.

**BEDRIJFSPANDEN**

Valkenburgerweg, hoekpand geschikt voor zowel woning als kantoor of in combinatie. Indeling o.a.: diverse kelders. Parterre: portaal, hal, toilet, 3 ruime kamers, tuin ca. 31 m, diep op het zuiden, garage, 1e verd. 3 kamers, keuken, 2e toilet. 2e verd. 4 kamers, badkamer, 3e verd. zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 250.000,- k.k.

**HOENSBROEK**

Nabij centrum bedrijfspand voor vele doeleinden geschikt o.a. garagebedrijf, bouwmarkt, groothandel etc. bebouwd opp. 2.000 m² met o.a. diverse kantoren. Verhard parkeerterrein 1.200 m². Aanvaarding in overleg. Zowel te huur als te koop. Prijs op aanvraag.

**HOENSBROEK**

**Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek**

zal op **dinsdag 9 december as. om 14.00 uur** in hotel Amicitia, Markt 9 te Hoensbroek in opdracht van zijn principaal krachtens artikel 1223 B.W. publiek bij opbod verkopen:

**GEMEENTE HOENSBROEK  
WINKEL MET BOVENWONING**

Hommerteweg 88, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D, nummer 3220, groot 4 are, 32 centiare.

Het geheel omvat:

**beneden:** winkel-verkoopruimte (85 m²), kantoorruimte (9 m²), keuken, toilet, kelder, tuin en berging;

**1e etage:** bovenwoning bevattende: huiskamer, open keuken, badkamer met ligbad, slaapkamer, toilet;

**2e etage:** zolderruimte, twee slaapkamers.

Het pand is grotendeels voorzien van centrale verwarming (gas).

**Aanvaarding:** na betaling van de koopsom, uiterlijk op 20 januari 1981.

Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de gronde van de akte van veiling.

**Bezichtiging:** op de zaterdagen 29 november en 6 december as. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

**TE KOOP****KERKRADE**

Halfvrijstaand woonhuis met cv en berging. Ind.: hal, toilet, ruime woonkamer, keuken, 4 Slaapkamers en badkamer.  
Vraagprijs f 122.000,- k.k.

**MEERSEN**

Bouwterrein voor de bouw van vrijstaand landhuis. Oppervlakte 850 m².  
Koopprijs f 141.000,- v.o.n.

**SCHAESBERG**

Halfvrijstaand woonhuis met cv., garage en tuin. Ind.: hal, toilet, keuken, woonkamer, 3 slaapkamers en badkamer.  
Vraagprijs f 129.000,- k.k.

**ULESTRATEN**

Halfvrijstaand landhuis met cv, berging en tuin. Ind.: ruime hal, L-vormige woonkamer met open haard, werkamer met antresol, tuinkamer, luxe keuken, 4 Slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad. Zolder.  
Koopprijs n.o.t.k.

**UBACH OVER WORMS**

Appartementen met cv en berging. Ind.: hal, woonkamer met balkon, open keuken, badkamer, toilet, 1 slaapkamer. Gebouw is voorzien van l.v.o.  
Koopprijs f 121.200,- v.o.n.  
Subsidie max. f 124.300,-  
(afhankelijk van inkomen)

**EYS-WITTEM**

Bungalow met cv, garage en tuin. Ind.: hal, L-vormige woonkamer met open haard, luxe keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad.  
Hobbyruimte en berging.  
Koopprijs f 268.000,- k.k.

**MARGRATEN**

Woonhuis met bijbehorende appartementen en grote tuin. De mogelijkheid van splitsing tot 3 aparte woningen. In goede staat van onderhoud, gunstige ligging.  
Koopprijs n.o.t.k.

**SCHAESBERG**

Gunstig gelegen woonhuis met cv, garage en tuin. Ind.: hal, toilet, grote woonkamer met tegelvloer, luxe keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad.  
Koopprijs n.o.t.k.

**stienstra  
geleen**

Mauritslaan 108  
6161 HZ GEELEN  
Telefoon: 04494-52205  
Na kantooruren:  
04446-2855

**OPEN HUIS**

Zondag 30 november  
14.00-15.00 uur

**SCHAESBERG  
De Maar 9**

Gunstig gelegen woonhuis met cv, garage en tuin. Ind.: hal, toilet, grote woonkamer met tegelvloer, luxe keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad.  
Koopprijs t.e.a.b.

**stienstra  
geleen**

Mauritslaan 108  
6161 HZ GEELEN  
Telefoon: 04494-52205  
Na kantooruren:  
04446-2855

**VAESRADE-NUTH TE KOOP** no. 804  
Nog te bouwen halfvrijstaande semi-bungalow aan de Rozenstraat met grote garage en tuin. Ind.: woonkamer met open haard, keuken zonder installatie, hal, 3 slaapkamers, grote badkamer, balkon en terras. Te aanvaarden in nader overleg. Vraagprijs f 280.000,- v.o.n.

**KERKRADE-WEST TE KOOP** no. 812  
Goed gelegen zakenpand met woonruimte. Aanvaarding en prijs in overleg.

**GEELEN-ZUID TE KOOP** no. 837  
Goed gelegen zakenpand met ruime bovenwoning en garage aan de Marisstraat. Voorzien van c.v. (gas). Bedrijfs-, kantoor- of winkelruimte ± 190 m². Aanvaarding en prijs in overleg.

**GEELEN TE KOOP** no. 839  
Mooie tussenwoning gelegen nabij het centrum. Voorzien van c.v. (gas). Ook geschikt voor kantoor. Direct te aanvaarden. Vraagprijs f 96.000,- k.k.

**MUNSTERGEELEN TE KOOP** no. 840  
Fraaie en zeer ruime bungalow ± 1415 m² inhoud. Totale oppervlakte 1300 m², met verwarmd zwembad in achtertuin. Direct te aanvaarden. Prijs op aanvraag.

**SITTARD TE KOOP** no. 843  
Tussenwoning met garage, tuin en achter-irrit. Ind.: kelder, woonkamer, ruime luxe keuken, badkamer met ligbad, toilet en wastafel, 2 slaapkamers, met vaste trap naar zolder en mansarde-slaapkamer. Direct te aanvaarden. Vraagprijs f 125.000,- k.k.

**ULESTRATEN TE KOOP** no. 844  
Mooi landhuis met luxe materialen uitgevoerd. Uitstekend gelegen aan de Sauveurstraat. Direct te aanvaarden. Prijs op aanvraag.

**MERKELBEEK TE KOOP** no. 845  
Mooi gerenoveerde en verbouwde woning, goed gelegen aan de Kerkstraat. Totale oppervlakte 383 m². Direct te aanv. Vraagprijs f 129.000 k.k.

**OFFERMANS**  
RIJKSWEG-ZUID 170-170b GEELEN  
TEL. 04494-40535\*

ALLROUND FINANCIËLE BEMIDDELAARS

**NIJEUWBOUWPROJECTEN**

**SITTARD, Begijnenhofstraat**  
Maisonnettes, midden in het centrum. Luxe afwerking, oplevering jan. 1981. Koopsom v.a. f 153.500,- v.o.n.

**SITTARD, Ehrensteinstraat**  
Halfvrijstaande herenhuizen, drie slaapk., garage, twee won. met vaste trap naar zolder. Koopsom v.a. f 178.500,- v.o.n.

**SITTARD, Ehrensteinstraat**  
Royaal vrijstaand herenhuus. Perc.opp. 620 m². 4 slaapk., vaste trap naar zolder. Prijs ruwbouw f 205.100,- v.o.n. Prijs afgebouwd f 255.100,- v.o.n.

**SITTARD, Ehrensteinstraat**  
Voor de zelfbouwer, bouwkevels, 559 m²-738 m². Prijs f 125,- p. m² excl. B.T.W., kosten koper.



## TE KOOP IN CENTRUM KERKRADE

### SPECIAAL GESCHIKT VOOR EEN- EN TWEE-PERSONS HUISHOUDENS

nog enkele premie-appartementen voor f 129.500,- inclusief alle kosten. Een extra subsidieregeling geldend tot 1 januari 1981 maakt een overheidssubsidie van maximaal f 129.300,- mogelijk.

De appartementen worden rond eind januari 1981 opgeleverd. Verder ook nog één 3-kamerappartement te koop.

Voor nadere informatie dient u zich te wenden tot

**J.J. LAHAYE 045-714242**  
**BIJLMAKERS B.V. 04447-3636**

## Eris thermopane en Thermopane

### Eis de echte!



De dubbele beglazing met het "gouden" randje Thermopane Glaverbel van ruim 30 jaar ervaring. Leedt 30 miljoen m² geplaatst.

**glasdam**

RUKKENERWEG 2, NIEUWENHAGEN  
TELEFOON 045-319898  
Financiering mogelijk.

## E.P.M. PARKETGROOTHANDEL

### heeft thans een wel zeer voordelige aanbieding!!!

**PARKETVLOER in EIKEN** stroken 23 mm. massief eikehout. Kant en Klaar gelegd met volle **GARANTIE f 79,-** per m²

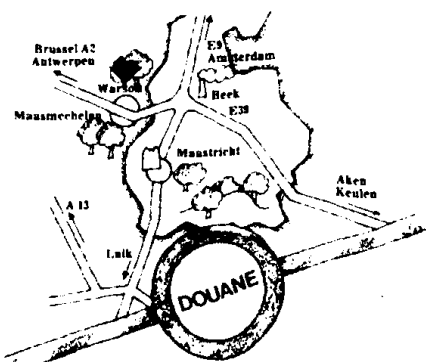
Eiken mozaïek 8 mm. massief zelf leggen v.a. **f 18,50** per m²

Particulieren uitsluitend na telefonische afspraak. Showroom: Hooftstraat 43 - Voerendaal. Tel. 04446-3393.

## sfeer met massief eiken

Lange winteravonden en sfeervolle feestdagen. De geur van verse koffie bij 'n behaaglijk openhaard-vuur. De sfeer van thuis, de sfeer van massief eiken. Warson's meubelen geven die sfeer.

Warson Meubelen  
Rijksweg 397 (Markt).  
maasmechelen, België.  
Telefoon 09.3211.764159  
Eerste afslag direkt achter de grens.



Openingstijden:  
Dagelijks van 9.00 - 12.00 uur en  
van 13.00 - 19.00 uur.  
's Zaterdags doorlopend  
van 10.00 - 18.00 uur.  
's Zondags van 9.30 - 12.00 uur.

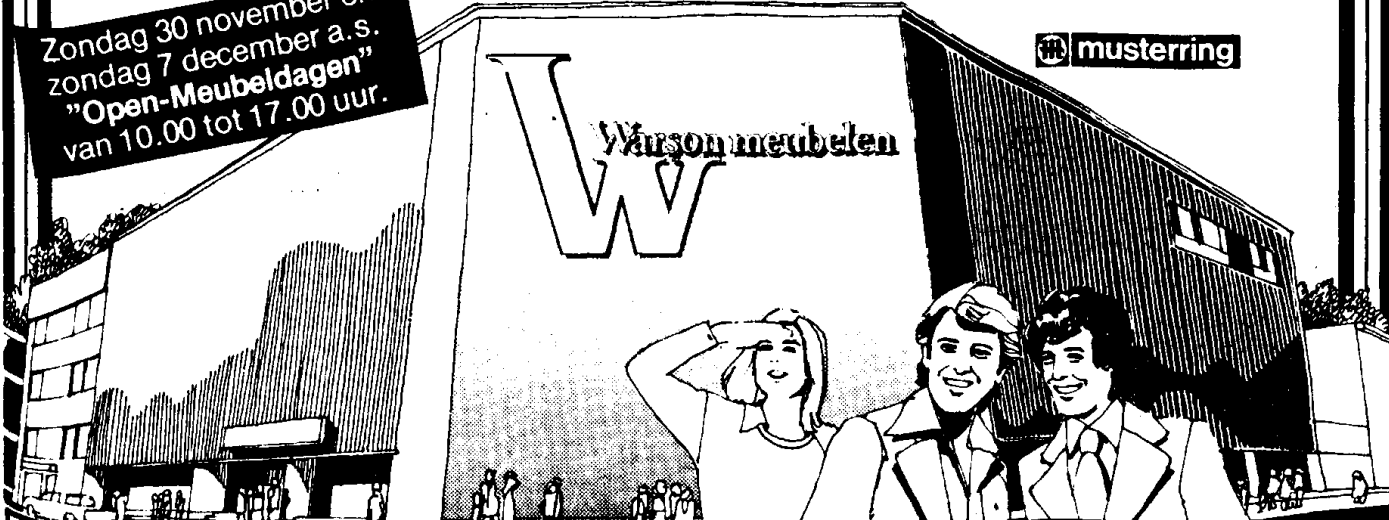
4 ETAGES VOLELEGANTE  
MEUBEELSTIJLEN

# Warson

Maar niet alleen in eiken is Warson groots. Ook in klassiek, modern en stijlmeubelen vindt u bij Warson een unieke kollektie. Verdeeld over 4 etages. Een etage vol tiener/jugend meubelen en bedden. Een etage toont u het nieuwste van "Musterring" en diverse klassieke stijlen. De "Eiken-stijl" is ruim bemeten op één etage en tenslotte vindt u op de parterre een algemeen beeld van vele fraaie meubelstijlen.

Bij Warson, even over de Belgische grens, kiest u uit een enorm assortiment meubelen naar uw hart. In 't bijzonder als het om massief eiken gaat. Een specifieke en ongeëvenaarde "Warson Eikenstijl", met hun robuust, degelijk en toch fraai uiterlijk. Keus te over dus bij Warson meubelen. Warson meubelen in Maasmechelen. "Een waarlijk meubelfestijn met sfeer".

Zondag 30 november en  
zondag 7 december a.s.  
"Open-Meubeldagen"  
van 10.00 tot 17.00 uur.



Warson meubelen het meubelhuis met de ongekende keuze

### BRUNSSUM

Vrijstaand woonhuis op goede ligging. Ind. o.a.: woonk. met tegelvloer en open haard, luxe keuken, 3 slaapk., badk., zolder, garage, tuin. Vraagprijs f 225.000,- k.k.

### HEERLEN

Vrijstaand woonhuis, bouwjaar 1978. Geheel onderkeld. Woonk. met zitkuil en open haard, luxe keuken, studeerkamer, 3 slaapk. met luxe badk. Vraagprijs 365.000,- k.k.

Vrijstaand landhuis in Douve Weien (1050 m²), geheel onderkeld, luxe keuken, woonkamer met open haard, 5 slaapkamers, 2 badkamers. Vraagprijs f 475.000,- k.k.

### KERKRADE

Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met kelder, dubbele garage, c.v., tuin. Woonk. met open haard, keuken met apparatuur, 4 slaapk., badk. met ligbad en douche. Vraagprijs f 179.500,- k.k.

Tussenwoning met c.v., woonk., 3 slaapk., badk. Vraagprijs f 119.000,- k.k.

### NIEUWENHAGEN

Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis (1971). Garage, c.v., tuin met privacy, woonk. met parket en open haard, luxe eiken keuken, 3 slaapk., badk. viering. Vraagprijs f 175.000,- k.k.

### SCHAESBERG

Halfvrijst. woning met garage (ook voor andere doeleinden geschikt), c.v., woonk. met parket en open haard, grote keuken, 4 slaapk., badk., zolder. Vraagprijs f 179.000,- k.k.

Hoekw. met garage, berging en tuin, c.v., kelder, woonk., keuken, badk., 2 slaapk., bergzolder. Vraagprijs f 98.500,- k.k.

Goed gel. halfvrijst. woning, c.v., garage, woonk. (T-vorm), keuken, 4 slaapk. Zolder, bouwjaar 1974. Vraagprijs f 159.000,- k.k.

Tussenwoning, leuke tuin met berging, c.v.-gas, kelder, woonk., keuken, bijkeuken, 3 slaapk., badk. met ligb. en douche. Vraagprijs f 99.000,- k.k.

Goed gel. halfvrijst. woning met garage, c.v., L-vormige woonk. (45 m²) met parket en open haard, keuken, 3 slaapk. (mogelijkheid voor 4e), zolder. Vraagprijs f 178.000,- k.k.

Winkelpand (nieuwbouw) te huur in centrum van Schaesberg. Totale oppervl. ca. 245 m² bestaande uit begane grond en souterrain. Een huurwoning (app.) is boven de winkel beschikbaar. Huurprijs op aanvraag.

### UBACH O. WORMS

Halfvrijst. woonhuis met gar., mooie tuin, c.v., woonk. met plavuizenvloer en open haard, eiken keuken, 3 slaapk., badk., zolder. Gehele huis is van dubbele beglazing en rolluiken voorzien (bouwjaar 1968). Vraagprijs f 164.500,- k.k.

Deskundige taxatie bij koop, verkoop en hypotheek van onroerend goed worden door ons accuraat en snel uitgevoerd.

**Pickée makelaardij bv**

van Ierssonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819  
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

Locaties: Bommeldijk Koop en verkoop onroerend goed

## EXCLUSIEVE LANDHUIZEN en BUNGALOWS

**AMSTENRADE:** vrijst. landhuis met 1031 m² aangelegde tuin, mogelijkheid tot verbouwing waardoor riante woonkamer, 3 slpk., etc., geraamde verbouwkosten f 30.000,-. Prijs huidige situatie f 225.000,- k.k.

**HEERLEN-ZUID:** groot woonhuis met 333 m² grond, living ca. 50 m², 4 slpk., 2 kelders, garage etc., luxe afwerking. Vpr. f 265.000,- k.k.

**HEERLEN-WELTEN:** grote patio-bungalow in directe nabijheid van ziekenhuis, met o.a. woonk., ca. 40 m², 4 slpk. in souterrain stud.kamer, grote hobbykelder, prov. en c.v.-kelder, aparte garage en berging, zeer gunstige prijs. f 240.000,- k.k.

**HEERLEN-ZUID:** nog in aanbouw te nemen landhuis aan mooi gelegen bouwterrein aan de Heesberg, grondopp. ca. 719 m², volledige inspraak in indeling en afwerking mogelijk, sleutelklare oplevering. Inhoud ca. 665 m². Prijs f 410.000,- incl. alle kosten.

**SCHAESBERG:** riante bungalow zeer mooi gelegen in natuur en recreatiegebied, grondopp. ca. 2100 m², met o.a. overdekt zwembad, sauna, solarium, aparte douche, etc., living ca. 60 m², 3 of 4 slpk., garage voor 3 auto's, diverse kelders. Vpr. f 475.000,- k.k. Eigenaar wil eventueel woning van verkoper overnemen.

**SPAUBEEK:** rustieke vakwerkwoning, gelegen tegen bosrand met ca. 700 m² grond (aangelegde tuin), volledige privacy en buitenzwembad. Ind.: o.a. grote binnenplaats, garage voor 2 auto's, woonkamer ca. 70 m², 4 slpk., stud.kamer, 2 badkamers, div. berguimtes. Rustieke afwerking met o.a. veldbrandstenen, antieke tegelvloeren, eiken balken, etc. Prijs f 285.000,- k.k.

**SPAUBEEK:** rustieke boerenwoning met grote tuin en huiswede opp. ca. 2350 m², moet opgeknapt worden, prijs f 165.000,- k.k. Verbouwkosten ca. f 75.000,-

Diverse landhuizen, bungalows en woningen in de omgeving van HEERLEN in prijsklasse van f 80.000,- tot f 500.000,-.

**boe op het broek 6 spaubeek**  
telefoon 0443-1995, 's zaterdags van 9 tot 11.30 uur, tel. 045-417116

## ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout



### HEDEN OPEN HUIS

van 14.00 tot 16.00 uur  
**OIRSBEK, Mozartstraat 37**  
Royale living met parket  
Moderne keuken  
Drie grote slaapkamers  
Complete badkamer  
Koopprijs f 152.500,00 k.k.

Int: De Doorn 23 6419 CW Heerlen  
**045-713222**

## ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN

### MICA ZONWERING

Showroom  
Sittardderweg 116, Heerlen  
Tel. 045-721658

## ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

### TE KOOP

**BRUNSSUM,** vrijstaand woonhuis met garage, vraagprijs f 239.500,00 k.k.  
**HEERLEN-WELTEN,** woonhuis met inpandige garage, vraagprijs f 132.500,00 k.k.  
**HEERLEN-TREEK-BEEK,** verbouwd woonhuis, vraagprijs f 125.000,00 k.k.  
**HOENSBROEK,** woonhuis met garage en zeer luxe afwerking, vraagprijs f 165.000,00 k.k.  
**OIRSBEK,** woonhuis met garage, vraagprijs f 158.500,00 k.k.  
**SCHAESBERG,** woonhuis met garage, vraagprijs f 149.500,00 k.k.

### TE KOOP GEVRAAGD

In diverse prijsklassen zoeken wij woonhuizen in Heerlen en omgeving voor snelle en accurate bemiddeling. Ons kantoor is zaterdags geopend van 10.00 tot 13.00 uur.

Int: De Doorn 23  
6419 CW Heerlen  
**045-713222**

### KUNSTSTOF KOZIJNEN

rechtsstr. af fabriek  
**KUCKARTZ GmbH**  
Monschau-Duitsland  
Tel. 09-4924722036  
Vrijblijvend informatie:  
POSTBUS 1189  
6460 BD KERKRADE

De curator in het faillissement van J.Th. Kremer te Sittard deelt mede, dat met ingang van 3-12-1980 ter griffie van de gerechtshoeft te Maastricht en het kantongerecht te Sittard de enige uitdelingslijst gedurende 10 dagen is gedeponeerd ter kosteloze inzage voor de schuldeisers. Mr. J.G. Habets  
Maastrichterlaan 9, Beek  
Curator

## KERKRADE BOSBERG

5 Jonge gezinnen met de feestdagen in een nieuw eigen huis!

**MORGEN 30-11. OPEN HUIS**



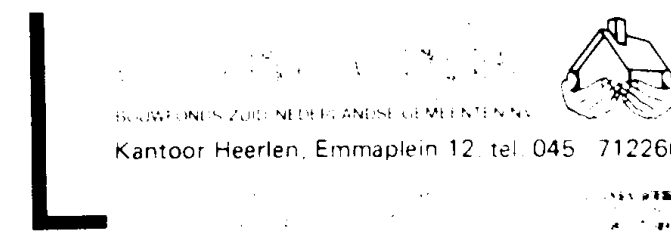
Nog slechts 5 woningen te koop. Kom kijken in ons open huis aan de Pierre Zeyenstraat, zondag van 14.00 tot 16.00 uur.

Het plan Bosberg vindt u tussen de Bosbergweg en de Egelshovergracht aan het eind van de St. Pieterstraat. Een rustig gelegen woonwijk, waar het goed wonen is!

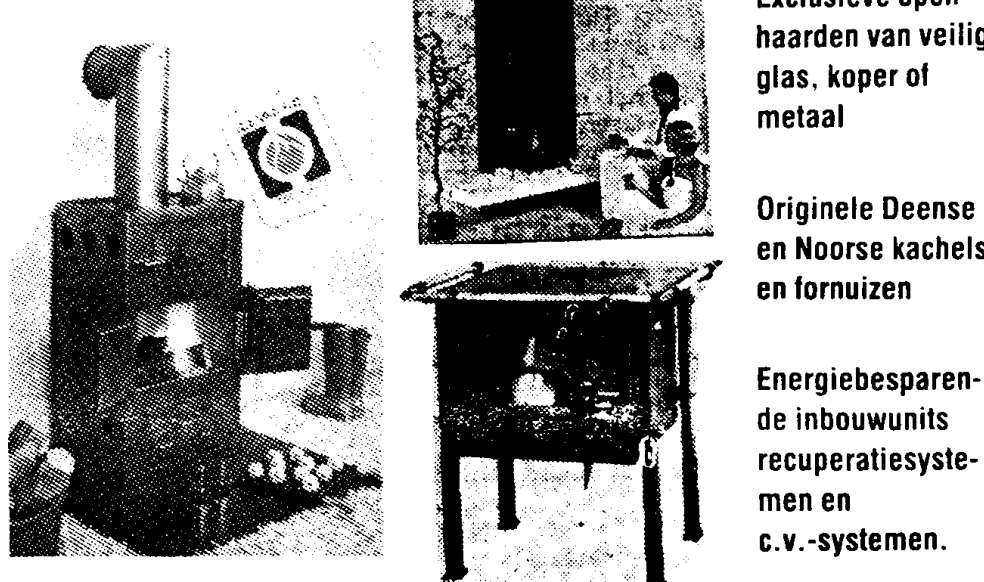
U maakt zich geen zorgen over de verkoop van uw huidige woning. Inruil op basis van de getaxeerde verkoopprijs is steeds bespreekbaar. Prijzen v.a. f.158.367,- met subsidie.

**Speciale Rente 8,6% 5 jaar vast**

U kunt ook een afspraak voor informatie en/of bezichtiging maken met ons kantoor in Heerlen. tel. 045 712266.



Ter gelegenheid van de opening van onze nieuwe zaak extra kortingen. Alles op het gebied van open haarden, houtkolenkachels onder een dak. 400 m² showroom!!



Exclusieve open haarden van veilig glas, koper of metaal

Originele Deense en Noorse kachels en fornuizen

Energiebesparende inbouwwunits recuperatiesystemen en c.v.-systemen.

## GRAUS OPEN HAARDEN B.V.

**BEITEL 11 HEERLEN - LOCHT**  
Autoweg Heerlen-Aken  
afslag Kerkraade-West  
Tel. 045-415382  
Donderdag koopavond

**SHOWROOM MAASTRICHT**  
Stationstraat 28  
Tel. 043-14450  
Geen koopavond

**STEIN, Heerstraat Centrum**  
Mooi vrijst. woonhuis met garage, c.v.-gas en tuin, ind. prov. kelder, hal met leistenen vloer, L-woonkamer ± 35 m² met open haard en parketvloer, keuken met aanbouwkeuken en bijkeuken, berging 5x2,50 m en carport met achterinrit. Spoedig te aanv. Kooppr. fl. 185.000,- k.k.

**GELEEN, Rennebeek**  
Tussenwoning, bwj. 77 met garage, woonk. 40 m², eiken aanbouwkeuken 12 m² en 4 slpk. Prijs fl. 149.000,- k.k.

**HEERLEN, Kerkstraat**  
Dubbel woonhuis, zeer geschikt als woonhuis: kantoorpand ind. provisiekelder woonkamer, keuken, bijkeuken, serre, binnenplaats en berging. 1e Verd. woonkamer, keuken, douche 4 slaapk. 2e Verd. 2 slaapk. Direct te aanvaarden. Vraagprijs fl. 198.000,- k.k.

**MUNSTERGELEEN, Marijkestraat**  
Uitst. onderh. halfvrijst. woonhuis met garage, c.v.-gas en grote tuin (25 mtr diep). kelder, woonk. met parketvloer, keuken, 3 slaapk. bet. douche met v.v., ruime bergzolder. Spoedig te aanv. Vraagpr. fl. 148.000,- k.k.

**HEERLEN, Eurenderweg**  
Halfvrijst. herenhuis met royale tuin, bwj. 78 met grote garage en c.v.-gas ind. L-woonk ± 50 m² met tegelvloer, open keuken, garage (dubbelwandig voor 2 auto's), aangel. tuin 1e Verd. 3 grote slaapk., vaste trap n. 2e verd. met 4e slaapk. en berging. Koopprijs fl. 238.000,- k.k.

**ELSLOO, Pieter Breughelstraat**  
Luxueus halfvrijst. hoekpand met garage, c.v.-gas en rondom aangel. tuin, bwj. 78 ind. hal met tegelvloer, schoolm.werk en open haard, kompl. inger. eiken open keuken met apparatuur. 1e Verd. 3 slaapk. en grote badkamer met ligbad, v.v. en 2e toilet. 2e Verd. prachtige hobbyzolder met dakkapel (vaste trap). Spoedig te aanv. Kooppr. fl. 165.000,- k.k.

**URMOND, Kloosterpad**  
Zeer mooi gelegen nabij oude dorpskern, halfvrijst. woonhuis, bwj. 57 uitstekend onderh., met gar., c.v. en tuin. Ind. kelder, serre, berging. 1e Verd. 3 slpk., mooie badk. met ligbad en 2e toilet, overloop met grote muurkast, vliering. Aanv. jan. 81. Koopprijs fl. 135.000,- k.k.

**HOENSBROEK, Middelste Wehr**  
Uitst. gel. woonhuis type landhuis met inpandige garage ind. hal toilet, L-woonk. 35 m² met open haard, oud-holl. plafond, wanden in s. erpleister, keuken m. mooie rustiek-houten kompl. install. begane grond met plavuizen vloer. Garage 5,60x3,80 m (verwarmd) met vliering 4 slaapk., badk. met ligbad, v.v. en 2e toilet, zolder. Parterre: dubb. beglazing. Bw. 1975. Kooppr. fl. 168.000,- k.k. Aanv. in overleg.

**HOENSBROEK, Onderste Wehr**  
Uitst. gelegen, geschakeld woonhuis met gar. en berging ind. hal, toilet, woonk. 40 m² met plavuizenvloer, keuken m. app., 4 ruime slaapk., badk. met douche v.v. en 2e toilet, kleine doka. Aluminium ramen en kozijnen, dus onderhoudsvrij. Vrij uitzicht op weilanden a d. voorkant. Bw. 1975. Aanv. evt. direkt. Kooppr. fl. 152.500,- k.k.

**TE HUUR GELEEN, Rijksweg Centrum**  
Kantoorruimte op 1e verdieping ± 60 m² met kitchennette, 2e Verd. 4 kamers en wasgelegenheid met toilet. Grote archiefzolder. Geheel gerenoveerd en voorzien van c.v.-gas. Ook zeer geschikt als woonhuis. Direct te aanv. Huurprijs n.o.t.k.

**BRUNSSUM, Kerkstraat**  
In hartje centrum gelegen ruim woonk. met kleine werkplaats, gar. en c.v. ind. kelder, hal met lambrizering, toilet, woonk. met open haard en parketvloer, keuken, badk. met ligbad en v.v. 4 ruime slpk. zolder inh. 665 m². Opp. 275 m². Koopprijs fl. 175.000,- k.k. Aanv. direkt.

**HOENSBROEK, Kamerlingh Onnesstraat**  
Prima onderh. woonhuis met inpandige gar. en c.v. ind. hal, garage, woonk. 24 m², L-vormige keuken 5,20x2,40x4,40 m, 3 slaapk., badkamer met ligbad en v.v., berging. Plavuizenvloer in hal, overlopen, woonk. en keuken. Bw. 1973. Koopprijs fl. 127.500,- k.k. Aanv. evt. direkt.

**GUTTECOVEN, Caeciliestraat**  
Halfvrijst. woonhuis met 4 slpk. Perc. opp. 340 m². Voorzijde geen bebouwing. Prijs fl. 155.000,- k.k.

Voor diverse relaties zoeken wij woningen in de prijsklasse van fl. 80.000,- tot fl. 140.000,- in alle plaatsen







## APARTE LEIDINGEN IN DE TOEKOMST OVERBODIG

# Intercom en afstandbesturing allemaal over het lichtnet

en betrouwbaar lichtnet wordt steeds belangrijker voor de mensen thuis en de industrie. Niet alleen komt niemand meer op tijd op zijn werk als ergens 's nachts een stroomstoring is geweest, omdat dan alle elektrische wekkers en wekkerradio's van slag zijn, maar voor de zakenwereld is het belang nog groter. Bijna alle administratieve processen gaan op het ogenblik via de computer, of ten minste via een elektronisch register. Valt de stroom uit dan stopt het bewerkingsproces en in veel gevallen verliest het kasregister of de computer de gehele geheugeninhoud. Hij gaat op „tilt“. Logisch dat veel veel bedrijven allerlei beveiligingen inbouwen, bijvoorbeeld geheugenbuffers, waar het te bewerken materiaal zo lang in wordt opgeslagen, en, in gevallen van groot belang, zelfs complete noodaggregaten, dynamo's die de stroomtoevoer van het provinciale elektriciteitsbedrijf in onderdelen van secondes kunnen overnemen.

Een daarvan is het fasen-koppelfilter. Bekend is namelijk, dat een lichtnetverbinding mislukt als de twee posten op een andere „fase“ van het lichtnet zijn aangesloten. Zo'n andere fase is namelijk een andere verbinding met de centrale. Twee intercoms, in naast elkaar liggende kamers, kunnen dan toch geen verbinding krijgen, maar de fasen-koppelingunit lost dat probleem op.

## TV-storing

Andere stoornissen kunnen ontstaan door storing vanuit de TV of door storing van buitenaf. Busch ont-

ken, maar ook alle toestellen tegelijk, in geval van brand bijvoorbeeld

## Afstandsbediening

Een andere vinding van Busch, die ook met lichtnetcommunicatie te maken heeft, is ontleend aan de computertechniek. Busch is erin geslaagd stopcontacten, dus ook verlichting, koffiezetapparaten, machines, TV of radio, via het lichtnet te bedienen of te regelen. De naam voor dit nieuwe systeem is Timac X-10. Het kan binnen eigen woning of bedrijf op ieder stopcontact worden gebruikt. De Timac X-10 bestaat uit een verplaatsbare commandopost, die overal in de woning is in te prikken.

Daarmee kunnen afstandsbedieners en afstandsdimmers worden bediend. De schakelcommando's hiervoor worden gegeven door het indrukken van toetsen in de Timac-netbesturingspost. Via het elektriciteitsnet worden die commando's doorgegeven aan de afstandsbedieners.

Er zijn zestien keuzetoetsen aangebracht, evenwel als zich afstandsbedieners laten besturen. Verder zijn er nog zes functietoetsen. Vier voor „aan“, „uit“, „helder“ en „donker“ en twee individuele toetsen voor „alle lampen in“ of „alle posten uit“. Bovendien zit er op de commandopost een stelrad waarmee een lettercode kan worden gekozen. Elke Timac-afstandsbediener of afstandsdimmer (voor verlichting) is uitgevoerd als een „tweede stopcontact“. Je kunt het in het bestaande stopcontact plaatsen. In het nieuwe stopcontact dat zo beschikbaar komt, zit de schakel-elektronica.

Al deze „tweede“ stopcontacten hebben twee draaiwielletjes: voor cijfers en voor letters. Het ingestelde nummer correspondeert met de in te drukken

besturingstoets op het netbesturingsapparaat en de lettercode met de letter die in dat apparaat wordt ingesteld.

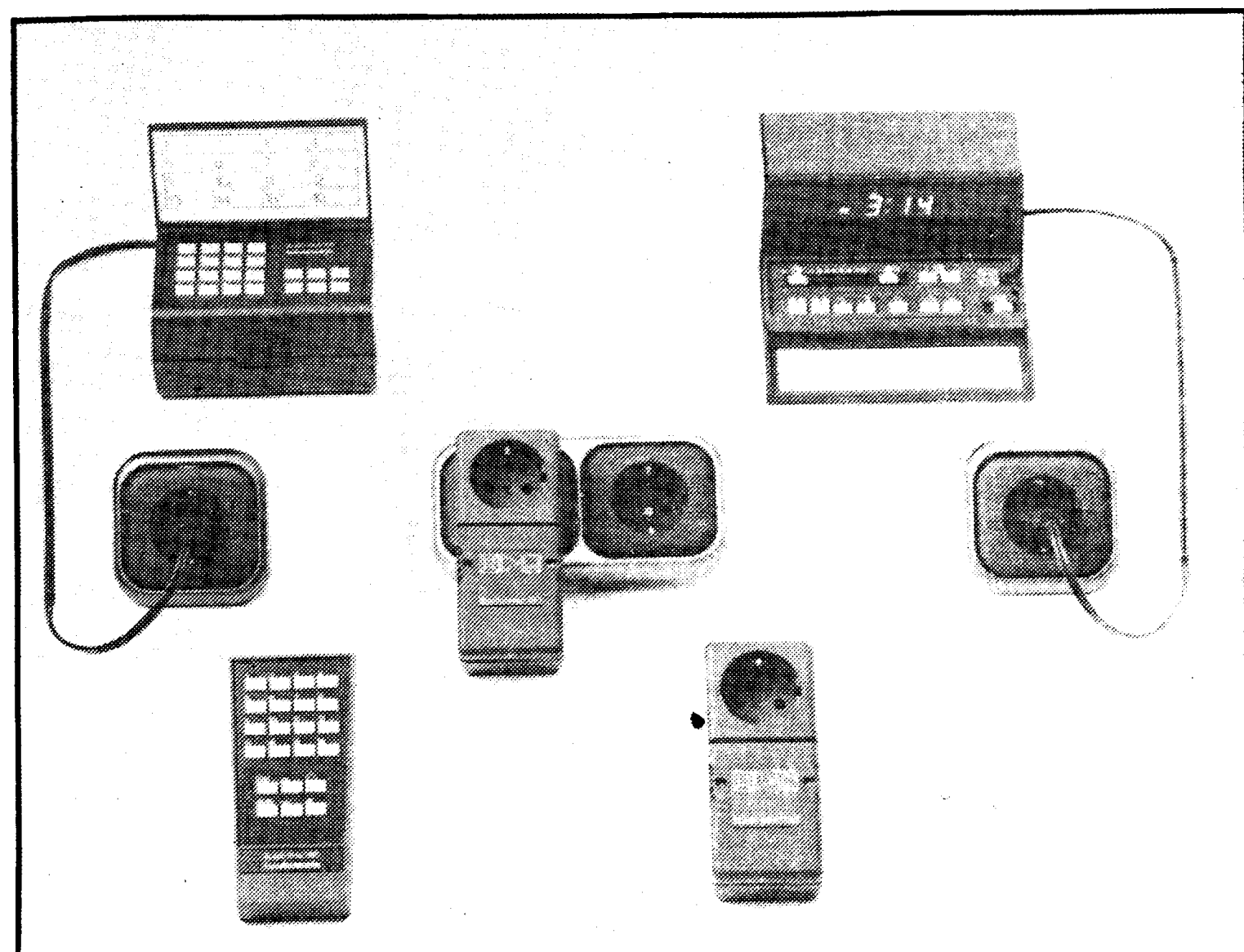
De bediening is eenvoudig. Nadat de letter- en cijfercodes op elke afstandsbediener of -dimmer zijn ingesteld, wordt op de netbesturings-eenheid de gewenste keuzetoets ingedrukt en daarna de gewenste functietoets. Indien meer posten een gelijke functie moeten verrichten, kunnen eerst achter elkaar de nummers van de posten ingedrukt worden en daarna een functietoets.

Op deze wijze kan men verlichting, ventilatie, de TV- of radio-installatie bijvoorbeeld vanuit de slaapkamer in de woonkamer uitschakelen of regelen. Om het bedieningscomfort nog te verhogen, is een afstandsbediener (net als bij de TV) ontworpen, waarmee met ultra-sonor geluid de gewenste functie vanuit de leunstoel op de centrale commando-eenheid kan worden overgebracht. Mits een ander in dezelfde kamer aanwezig is.

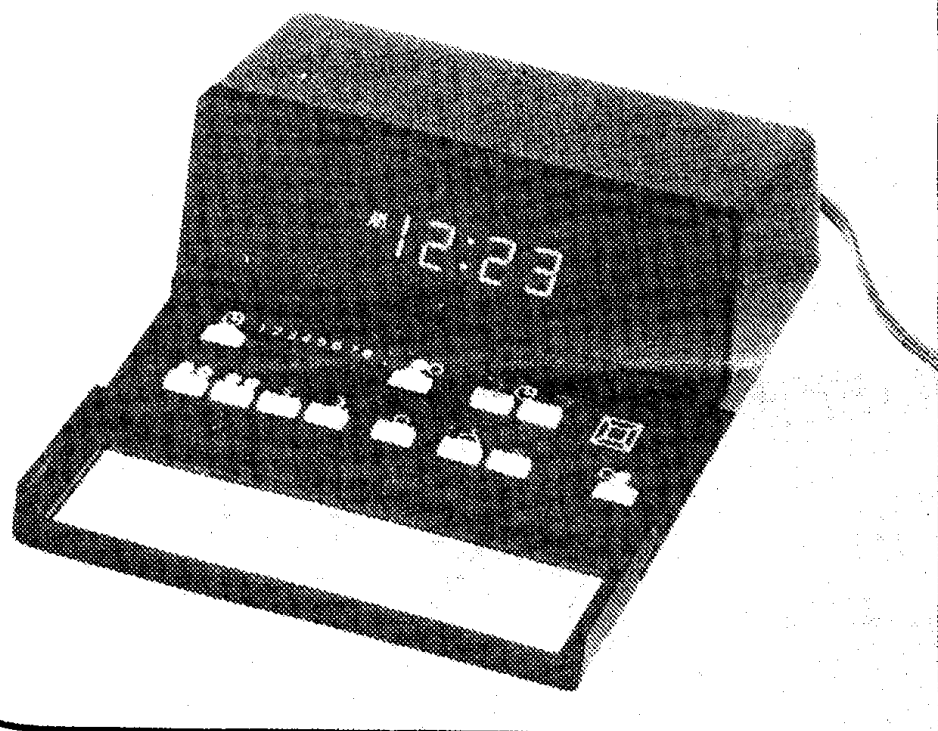
## Tijdschakelaar

Busch zal binnenkort een besturings-eenheid gaan leveren die het in- en uitschakelen op vooraf gekozen tijden zal verrichten. Een bepaalde cyclus kan dan elk etmaal herhaald worden. Daarmee kan het systeem ook energiebesparend werken, maar ook een leeg huis bewoond laten lijken.

Afstandsbedieners gaan in Nederland f 64,- kosten, dimmers f 69,-. De commando-eenheid f 181,- en de afstandsbediening (zoals bij de TV) f 77,-. De tijdschakel-eenheid f 292,-. Busch is in Nederland vertegenwoordigd door Hirsch-Dribergen, Postbus 143, 3970 AC in Driebergen-Rijsenburg.



• Alle componenten van de afstandbesturing over het lichtnet op één foto: boven de stuureenheden met en zonder klok; midden de schakelstopcontacten en links onder de afstandsbediening.



• De Timac-X-10 kan met een klok maximaal 16 verschillende elektrische apparaten regelen of in- en uitschakelen.

## Intercom

meest voor de hand liggende vorm van communicatie is inderdaad de verbale babyfoon. De Duitse firma van Busch-Jaeger, heeft zo'n communicatiesysteem, dat wel goed verstaanbaar is binnen eigen woning of bedrijf, ontwikkeld. Het heet „Infoton“ en werkt over een speciaal soort FM-zender die over de netdraden. Op zichzelf is dat systeem al heel weinig storingsgevoelig, maar om er zeker van te zijn dat ook in extreme omstandigheden de verstaanbaarheid goed is, heeft Busch een aantal hulpmiddelen bij bere-

wikkelde daarvoor de TV-tussenstekker en de „draaggolffrequentie-sperunit“. Dit laatste apparaat zorgt dat geen storingen in de spraak- en luisterverbinding negatief kunnen beïnvloeden. Bovendien wordt ook verhindert dat zelfs in uitzonderlijke gevallen de eigen spraak- en luisterverbinding tot buiten de woning doordringt.

Voor verbindingen van vele intercoms, in kantoren of industrieën, is de netintercom geen oplossing. Bij een wat ingewikkelder net, met drie of meer toestellen, is namelijk een centrale nodig. Er zijn nu al systemen die aan de centrale verbonden zijn met maar drie draden. Via de chip-gestuurde centrale kan men elk ander nummer berei-



• De schakelstopcontacten vervangen gewoon de wanddozen waar ze in worden geplaatst.

(ADVERTENTIE)

**Bougie**  
Perzische tapijten  
Oranje Nassaustraat 19 Heerlen  
Telefoon 045-713650

# Massief hout buigen? dat doe je zó.....

**1** Zelf buigen van massief hout komt weliswaar niet zo erg veel voor in de dhz-praktijk, maar het is wel een techniek die soms een leuke oplossing kan bieden, zowel in constructieve als in decoratieve zin. De industriële stoommethode is voor de doe-het-zelver onhaalbaar. Maar er is wel een aantrekkelijk alternatief. Let wel: niet alle houtsoorten zijn er even goed voor geschikt en ook het vezelverloop in op zich wel geschikte houtsoorten kan u soms voor vervelende verrassingen plaatsen. Het blijft dus vaak wel een kwestie van experimenteren. Begin met over een bepaalde afstand een reeks dicht op elkaar liggende haakse lijnen af te schrijven; hoe groter de ronding, hoe meer lijntjes, hoe „korter“ de ronding, hoe dichter op elkaar!

**2** Zet nu een rechte lijn op de dikte van het hout. Die geeft aan tot hoe ver u straks moet inzaagen. In het algemeen kan een inzaagdiepte van ongeveer driekwart van de houtdikte worden aangehouden, maar dat kan enigszins verschillen naar gelang van de houtsoort (beter of minder goed buigbaar) en afhankelijk van de grootte van de ronding. Daarvoor zijn geen exacte regels aan te geven. Het is een kwestie van gevoel... Een gevoel dat ook door vooraf wat experimenteren wordt verkregen. Maak dus liefst vooraf een proefstukje. Dat kost u slechts een of twee stukjes hout extra. Bij zo'n proefje komt u er vanzelf wel achter of u de zaagsneden wellicht iets dieper moet maken en of ze misschien wat dichter op elkaar moeten liggen dan aanvankelijk afgeschreven. Begin maar eens met afstanden van twee maal de dikte van de zaagsnede.

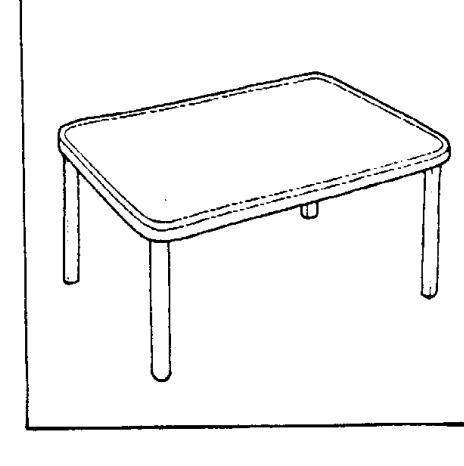
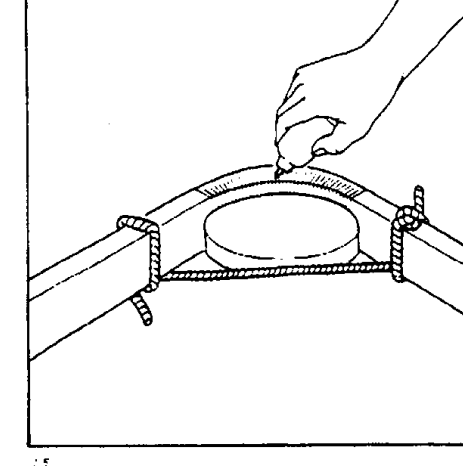
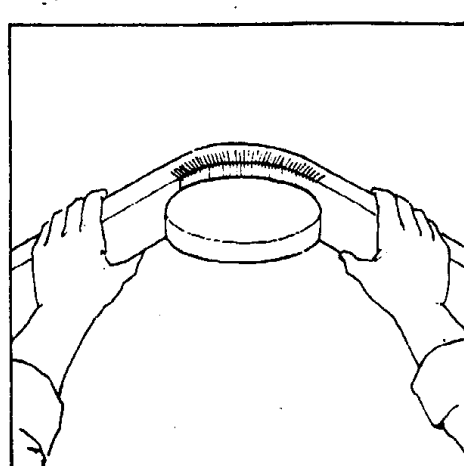
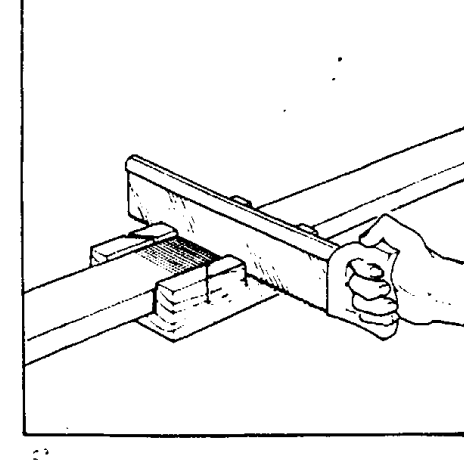
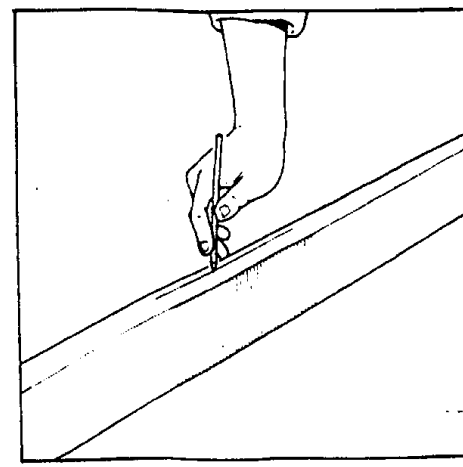
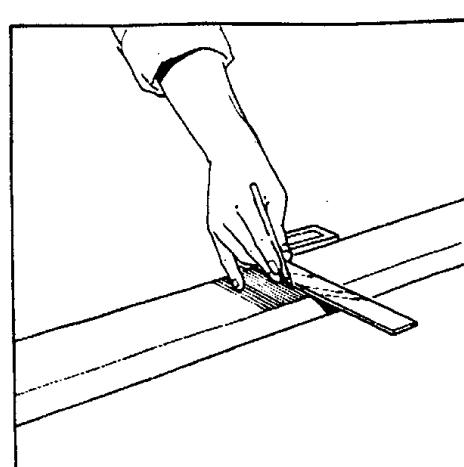
**3** Zaag volgens de lijntjes het hout tot de aangegeven diepte in. Wanneer het materiaal in de verstekbak past, is dat een goede garantie voor het zuiver haaks inzaagen. Bij breed hout kan eventueel een zaaggeleider worden gebruikt. Met een klein beetje zaagvering lukt het u overigens ook wel „uit de hand“. Zo nodig kunt u eerst nog over de afgeschreven lijntjes een kerf met een scherp Stanley-mes geven. Daarin blijft de zaag goed „sporen“. Gebruik voor het inzaagen bij voorkeur de kapzaag, of een toffelzaag. In elk geval een fijngedande zaag. Kleine verschillen in zaagdiepte en onderlinge afstanden tussen de zaagsneden geven geen probleem. Als u er altijd maar op let dat u niet te diep zaagt; dat kan kans op breuk geven als u straks gaat buigen.

**4** Met behulp van een rond voorwerp (in de tekening schematisch aangeduid) kan nu het massieve hout worden gebogen. De volle buighoek moet van zaagsneden zijn voorzien. Door de ruimte tussen de zaagsneden laat het hout zich vrij gemakkelijk buigen. Lukt dit niet zo best als u zou willen, maak dan het hout enigszins vochtig (even laten intrekken) en probeer het opnieuw. Ook een tijdje in de stoom van een fluitketel houden maakt het hout wat williger. Let erop dat de overblijvende stukjes hout tussen de

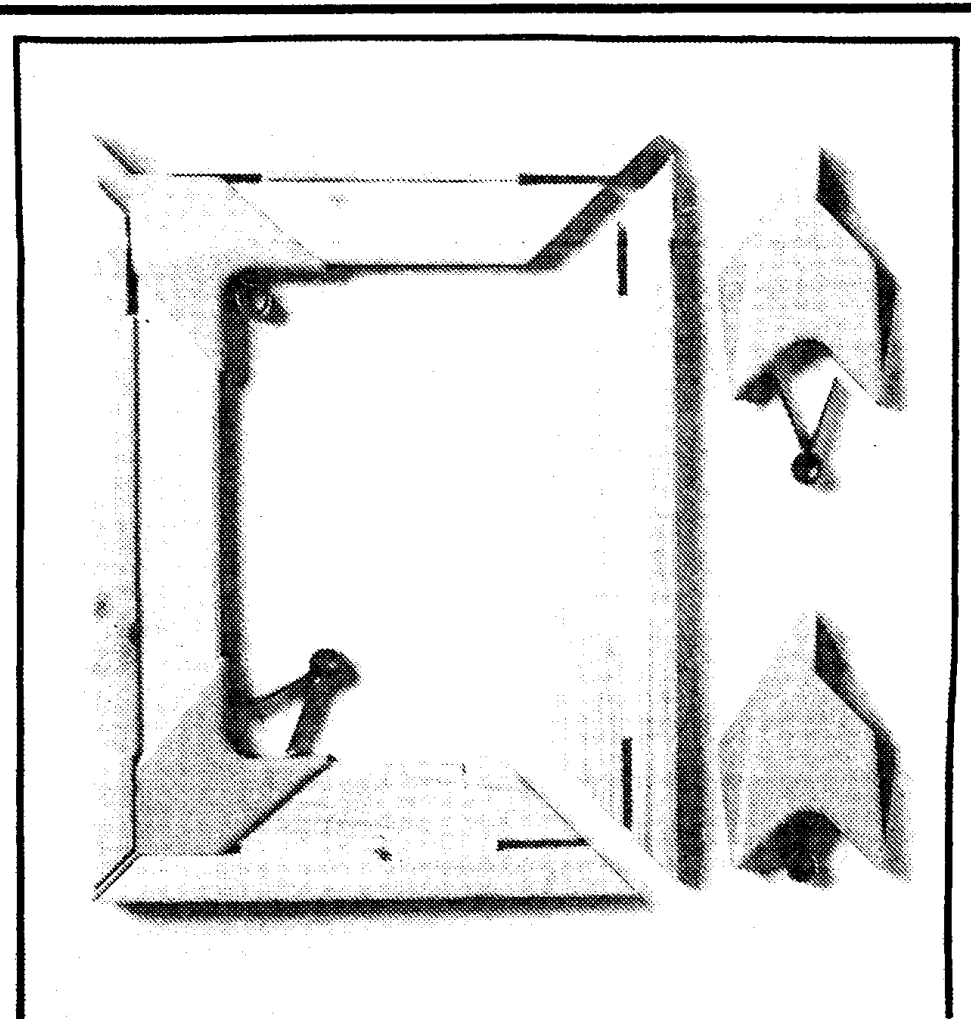
houten ondergrond gespijkerd, kan het materiaal in de vereiste positie worden gefixeerd. Een stukje vindingrijkheid is hierbij vaak erg welkom!

Vul nu de open gedeelten tussen de zaagsneden met lijm. Soms kan gewone witte houtlijm voldoende zijn (als de zaagsneden heel smal zijn) maar zo nodig neemt u daar tweecomponentenlijm (bijvoorbeeld op polyurethaanbasis) voor. Laat de lijm goed inlopen en veeg uitpuilende lijm aan de overkant weg.

**6** Dit is een willekeurig voorbeeld van toepassing van gebogen massief hout: een forse lijst voor een tafeltje. Maar er zijn natuurlijk ook andere toepassingen denkbaar. Het is uiteraard niet mogelijk om zo'n rechthoekige of vierkante lijst uit één stuk hout te buigen. Maak deze dan in twee of vier gedeelten, die u later via een eenvoudige verbinding aan elkaar zet; bijvoorbeeld een halfhoutverbinding, of „koud“ tegen elkaar met aan de achterkant een opgelijmd klampje. Gebruik in al die gevallen de juiste lijm (zie boven) en houdt u aan de voorgeschreven klemtijd. Een geheel cirkelvormige lijst kunt u het best wel uit één stuk hout maken. Voor een grote cirkelvorm kunnen de zaagsneden vrij ver uit elkaar liggen (drie tot viermaal de dikte van de zaagsnede). Hoe kleiner de cirkel, hoe dichter de zaagsneden bij elkaar moeten liggen.



• Zo doe je dat gewoon!!!!



## Goed nieuws voor schilders: zelfspannend schildersdoek

Tekenen en schilderen zijn hobby's, die de laatste tijd sterk in de belangstelling staan. Dat is niet alleen te merken aan het aantal mensen, die schriftelijk cursussen op dit gebied volgen, maar ook aan de verkoop van teken- en schildermaterialen. Er komen nieuwe soorten verf op de markt

en de hoeveelheid „snuffjes“ of handige hulpmiddeltjes breidt zich langzaam maar zeker uit.

Onlangs maakten we kennis met een nieuw produkt, dat zeker de makers van (olieverf) schilderslijzen zal interesseren: zelfspannend schildersdoek. Hiermee is een al heel oud probleem opgelost, namelijk het slap worden van het doek of kromtrekken van het schilderij. Door een veersysteem in de kunststof hoekverbindingen blijft de spanning op het doek onder alle klimaatomstandigheden gelijk, zodat het altijd even strak staat. Wanneer de vochtigheidsgraad in de lucht hoger wordt, zet het doek uit. Het veersysteem drukt de spie-latten dan iets verder uit elkaar, zodat het spanningsevenwicht hersteld wordt. Bij een te droge atmosfeer werkt het veersysteem omgekeerd.

De lijsten zijn in de volgende maten verkrijgbaar: 18x24, 24x30, 39x40, 40x50, 50x60, 50x70, 60x70, 60x80, 70x80, 70x90 en 100x80 centimeter. Doeken groter dan 1 m<sup>2</sup> worden met een (eveneens meelevend) verbindingsskruis geleverd. De adviesprijzen variëren van circa f 7,95 (24x30) tot f 39,95 (70x90 cm).

De lijsten zijn kant en klaar en bespannen met gegarandeerd Claessens-Vlaams doek (linnen 66, linnen 70 en mixed). Voor afwijkende maten komen er ook setjes hoekverbindingen en losse latten, zodat men zelf het raam op de gewenste maat kan maken. Het linnen kan dan met spijkertjes of een nietpijstool aangebracht worden. De kant en klare lijsten zijn verkrijgbaar bij hobby- en handenarbeidwinkels en bij zaken voor (kunst)schildersbedrijfsheden. Is dat niet het geval, dan kunt u bellen naar de firma Kars & Co B.V. te Kesteren, tel. 08886-1825.



# Penner's & Schoenmakers

Makelaardij Heerlen B.V.

Telefoon: 045-718330

## WONINGEN TE KOOP

### BRUNSSUM:

Hugo de Grootstraat, halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin, carport en 3 slaapkamers. Totale perceelsoppervlakte 195 m<sup>2</sup>. Koopprijs f 145.000,- k.k. Aanvaarding in overleg.

### ETZENRADE:

Etzenrade, geschakeld vrijstaand woonhuis, landelijk gelegen met c.v., tuin, garage en 3 slaapkamers. Ruime indeling! Totale perceelsoppervlakte ca. 750 m<sup>2</sup>. Vraagprijs f 198.000,- k.k.

### HEERLEN:

Van der Scheurstraat, mooi gelegen, ruim halfvrijstaand woonhuis met 4 slaapkamers, garage, c.v. en tuin. Vraagprijs f 189.000,- k.k.

### HEERLEN:

Pleyweg, riant halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v. en mooie tuin. Vraagprijs f 178.000,- k.k.

### HEERLEN:

Papierjans, groot winkel-woonhuis dat momenteel verbouwd wordt tot vijf geheel complete kleine appartementen, zeer geschikt voor verhuur. Het geheel wordt aangeboden in de huidige staat van afbouw of compleet afgebouwd in overleg. Meerdere inlichtingen en prijzen op verzoek.

### HEERLEN:

Bouwterrein, ca. 270 m<sup>2</sup> met goedgekeurde tekening voor vrijstaand woonhuis met 3 slaapkamers, ruime woonkamer en garage. Vraagprijs f 50.000,- k.k.

### HEERLEN:

Heideveldweg, verhuurd halfvrijstaand woonhuis met 4 slaapkamers en zolder met dakterras.

## BEDRIJFSPANDEN

### HEERLEN:

te huur diverse aantrekkelijke winkelruimten.

### HEERLEN:

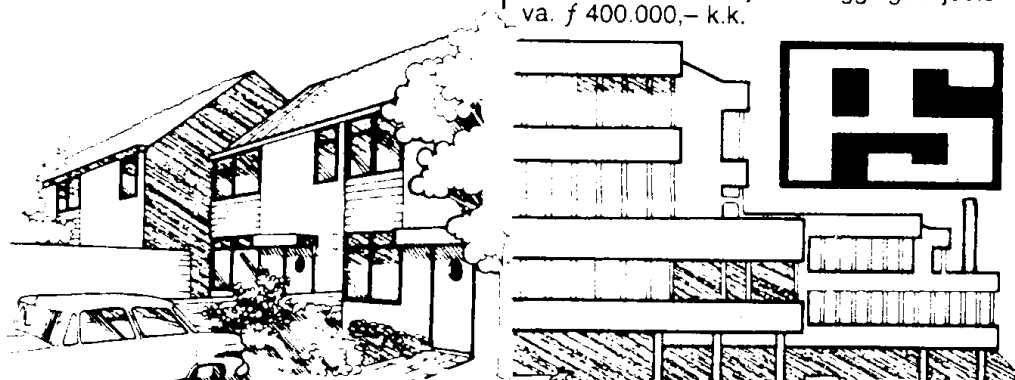
te huur diverse productie magazijnruimten.

### HEERLEN:

te huur kantoorruimten va. 100 tot 2000 m<sup>2</sup>.

### KERKRADE:

Te koop aantrekkelijk kantoorpand, zeer geschikt als bv. medische praktijk, totale perceelsoppervlakte ca. 150 m<sup>2</sup>. Koopprijs f 200.000,- k.k.



Nadere informatie van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.  
Zaterdags in ons kantoor gesloten.

## Bedrijfsgebouwen-Maneges-Werkplaatsen-Veestallen en Loodsen

maar ook garages, schuren, tuinhuisjes en schuttingen in beton, hout of metselmotief. Vakkundig door ons gebouwd of in bouwpakket. **Gratis tekeningen en bouwvoorvragen.** Zo lang de voorraad strekt worden gratis grote kleurenfolders verstuurd met veel informatie. Ook bent u welkom in onze grote showroom. **Op aanvraag komen wij graag bij u langs.**

**A en C Betonbouw/Van Donzels Timmerfabriek**  
Oirschotseweg 23-25-27-Best-ook na 6 uur te bereiken 040-518127 of 04998-5312 of 3932

## BEDRIJFS-ONROEREND-GOED



### BRUNSSUM

Centrum, representatieve winkelruimten aan de Rumpenerstraat. Resp. groot ca. 215 m<sup>2</sup> en 140 m<sup>2</sup>. Berguimte in souterrain. In onmiddellijke omgeving ruime parkeerplaats. Huurprijs resp. f 35.000,- en f 25.000,- per jaar excl. BTW. en servicekosten. Eventueel ook geschikt voor Lunchroom, banketbakkerij, frituur, slijterij en speciaalzaak.

### TE HUUR



**STIENSTRA HEERLEN MAKELAARDIJ B.V.**  
Templesplein 25, 6411 ET Heerlen  
045-712255 Dhr. J.H.B. Erns  
Buiten kantooruren: 04446-2142

## j.w. offermans specialist in economisch vastgoed

### KANTOORRUIMTE in LIMBURG

**Amstenrade** Kantoorpand ca. 270 m<sup>2</sup> met woongedeelte ca. 100 m<sup>2</sup>. Koopprijs fl. 350.000,- k.k. Huurprijs ca. fl. 85.000,- per jaar.

**Heerlen** Nabij het schouwburgplein ca. 900 m<sup>2</sup> kantoorruimte gelegen op de 2e verdieping. Lift aanwezig. Huurprijs ca. fl. 85.000,- per jaar.

**Heerlen** Geerstraat ca. 570 m<sup>2</sup> nieuwbouwkantoorruimte gelegen op 2e en 4e verdieping. Huurprijs fl. 150,- per m<sup>2</sup> per jaar.

**Heerlen** Honigmanstraat ca. 160 m<sup>2</sup> kantoorruimte verdeeld over 1e en 2e verdieping. Huurprijs totaal fl. 32.000,- per jaar; kan ook per verdieping gehuurd worden.

**Heerlen** Nobelstraat kantoorruimte ca. 500 m<sup>2</sup>. Huurprijs e.d. op aanvraag.

**Heerlen** Nabij het station ca. 5000 m<sup>2</sup> kantoorruimte. Folder e.d. op aanvraag.

**Heerlen** Bekkerweg woonhuis geschikt voor kantoor. Koopprijs fl. 195.000,- k.k. Voorzien van c.v.

**Heerlen** Uilestraat ca. 440 m<sup>2</sup> kantoorruimte verdeeld over 1e en 2e verdieping. Huurprijs fl. 150,- per m<sup>2</sup> per jaar.

**Heerlen** Uilestraat kantoorpand bestaande uit souterrain, parterre, 1e en 2e verdieping. Huurprijs n.o.t.k.

**Heerlen** Valkenburgervweg ca. 130 m<sup>2</sup> kantoorruimte. Huurprijs fl. 150,- per m<sup>2</sup> per jaar.

**Heerlen** Vlotstraat kantoorpand zowel te huur als te koop. Koopprijs fl. 175.000,- k.k. Huurprijs fl. 950,- per maand.

**Maastricht** Bredestraat kantoorpand totaal ca. 18 vertrekken. Prijs fl. 500.000,- k.k.

**Maastricht** Bredestraat groot herenhuis geschikt voor praktijk c.q. kantoor. Koopprijs fl. 600.000,- k.k.

**Maastricht** Nabij ziekenhuis ca. 236 m<sup>2</sup> kantoorruimte. Huurprijs e.d. op aanvraag.

**Maastricht** Papenstraat herenhuis geschikt voor praktijk c.q. kantoor. Prijs fl. 600.000,- k.k.

**Maastricht** Stationsstraat kantoorruimte ter grootte van ca. 254 m<sup>2</sup> verdeeld over 1e, 2e en 3e verdieping. Huurprijs fl. 18.000,- per jaar.

**Maastricht** Stationsstraat kantoorpand ca. 10 vertrekken. Huurprijs fl. 2.500,- per maand.

**Maastricht** Kantoorruimte centrum ter grootte van ca. 120 m<sup>2</sup>. Huurprijs fl. 26.100,- per jaar.

**Maastricht** Wijckergrachtstraat kantoorpand. Prijs fl. 307.000,- k.k.

**Nuth** Stationsstraat ca. 180 m<sup>2</sup> kantoorruimte gelegen op 1e verdieping. Huurprijs fl. 190,- per m<sup>2</sup> per jaar.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u in contact op te nemen met:

**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**  
Schamerweg 104  
6224 JJ Maastricht  
tel. 043-624200  
telefax 56232 omk.nl



## TE KOOP AANGEBODEN: WINKELPAND met BOVENWONING gelegen in het centrum van Heerlen.

Binnen het voetgangersdomein. Pand is geschikt voor elke detailhandelbranche. Vraagprijs 1,1 milj. (k.k.). Br. o. nr. SH 133 LD Hrl.

## te koop

### LEMIERS-VAALS, Rijksweg

Kapitale luxe verbouwde villa, met garage (4 auto's), kelder, c.v. en tuinen. Ind.: hal 20 m<sup>2</sup>, L-vorm. woonk. 60 m<sup>2</sup>, zitk. 26 m<sup>2</sup>, open eiken aanb. keuken, 1e verd.: grote overloop, 3 grote slaapkamers, badk. m. ligb., douche, bidet, 2e toilet: 2e verd.: 3 ruime slaapkamers. Vr.prijs f 495.000,- k.k.

### STEIN, Steinderweg

Degelijk vrijstaand woonhuis met kelder, garage, berging, etc. Tot. opp. ± 2000 m<sup>2</sup> (boomgaard). Ind.: hal, woonk.-zitkamer, grote keuken, bijkeuken, 4 slpks., badk., vaste trap naar besch. en bepl. zolder. Vr.prijs f 185.000,- k.k.

### GELEEN, Marijkelaan

Prachtig aan oude beukenlaan gel. vrijst. villa, omgeven met siertuinen (1000 m<sup>2</sup>), tot. privacy. Zeer riante ind., inh. ± 850 m<sup>3</sup>. Vr.pr. f 495.000,- k.k.

### GELEEN, van Akenstraat

Mooi gel. halfvrijst. woonh. met gar. en tuin. Ind.: hal, L-woonk., grote keuken, 4 ruime slpks., badk. met ligb., 2e w.c. Vr.prijs f 140.000,- k.k.

### GELEEN, Lisztstraat

Halfvrijst., woonh. met gar., en c.v. Ind.: hal, L-woonk. met prachtige open haard, open aanb. keuken, bijkeuken, 3 royale slpks., badk. m. ligb. Vr.prijs f 155.000,- k.k.

### GELEEN, Eppenbeek

Rustig gel. halfvrijst. woonh. met gar., c.v., woonk. 42 m<sup>2</sup>, 4 slpks., vr.prijs f 185.000,- k.k.

### GELEEN, Narcissensingel

Halfvrijst. woonh. met gar., c.v., 3 ruime slpks., prijs f 100.000,- k.k.

### GELEEN, Rijksweg-Zuid

Groot halfvrijst. villa, (1100 m<sup>3</sup>) met 5 slpks., woonk. 60 m<sup>2</sup>, tot. opp. 1050 m<sup>2</sup>. Luxe en degelijke afwerking. Vr.prijs f 395.000,- k.k.

### SUSTEREN, Molenaar

Ruim halfvrijst. hoekw. met dubbele gar., 4 slpks., vr.prijs f 149.000,- k.k.

### SPAUBEEK, Merelstraat

Rustig gel. luxe vrijst. bungalow, met inp. gar. en leuke siertuinen, tot. opp. 584 m<sup>2</sup>. Ind.: hal, grote woonk., aanb. keuken, 3 ruime slpks., badk., ligb. en douche. Parterre: kantoor, hobbyruimte, etc. Vr.prijs f 320.000,- k.k.

### SWEIKHUIZEN, Bergstraat

Schitt. gel. en ged. verb. vakwerkboerderij, van alle comfort voorzien, tot. opp. 3200 m<sup>2</sup>. Vr.prijs f 500.000,- k.k.

### NEERBEEK, Aldenhofstraat (bij kerk)

Groot vrijst. landhuis (nieuwbouw), geh. onderkelderd, inh. ± 750 m<sup>3</sup>. Tot. opp. 485 m<sup>2</sup>. Vr.prijs f 330.000,- v.o.n.

### WONINGEN TE KOOP GEVRAAGD

In prijsklasse van 80 t/m f 120.000,-. Bij geschiktheid directe aankoop mogelijk.



## marinus krijtjes onroerend goed b.v.

Rijksweg Noord 26a 6162 AJ Geleen  
Telefoon 04494-51544

## BELGISCHE ARDENNEN: Durbuy Domein Belle Vue

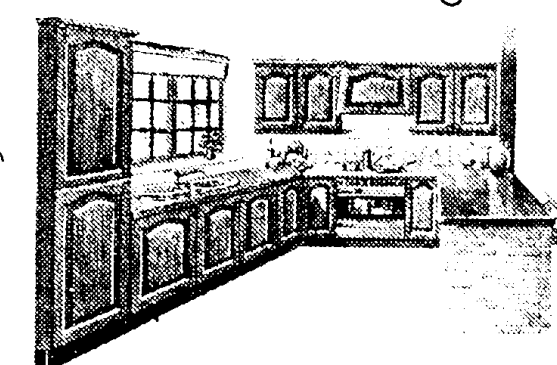
Te k. vrijst. **LANDHUIS** unieke ligging

Ind.: gr. kamer met open haard, 2 slaapkamers, badk. m. ligbad. Keuken modern ingericht, event. met meubels en stoff., zeer gesch. als 2e woning. Pr. f 132.000,-. Incl. 09-32027674932.

Vandenplas, Steenweg op Leuven 139-1981 (Vossem) Ter-vuren.

## luxe keukens met inbouwapparatuur voor betaalbare prijzen!

Deze zwaar massief eiken hoekopstelling van 240x225 cm heeft alles wat een keuken compleet maakt.



Dit zelfde model in 270 cm opstelling compleet 3.995,-

Deze aanbiedingen zijn geldig tot 26-12-80

Wij leveren en plaatsen tevens sanitair en tegels. Ook hebben wij nog enkele toonzetmodellen met 50% korting.

**JOJ JACOBS**

Hufterstraat 53  
Genhout Beek tel. 04452-1006

## Te koop te SCHAESBERG (Z.L.)

1 km van centrum van Heerlen, ideaal gelegen in het Kakertse bos, uitloper van Brunssummer heide, in riante villawijk

## PRACHT BUNGALOW

Indeling: living van rond 100 m<sup>2</sup>, bestaande uit in elkaar overlopende hal, open en volledig ingerichte moderne Poggenpohl keuken (bruin mahonie) met marmeren eetbar en grote woonkamer (60 m<sup>2</sup>). Drie slaapkamers, badkamer met ligbad, aparte douche en toilet, garderobe met toilet, dubbele garage, hobbyruimte, wijnkelder, verwarmingskelder en tuinkelder. Hal, keuken en woonkamer komen via met thermopane beglaasde schuifdeuren uit op praktisch windvrij, op het zuiden gelegen terras (45 m<sup>2</sup>) met open haard en loggia. Hal, keuken, terras en slaapkamers zijn belegd met Toscaans travertijn marmer. Woonkamer met open haard en parketvloer. Plafonds van redwood stroken, in slaapkamers acoustische plafonds. Moderne c.v.-installatie. Mooi aangelegde bostuin van 1400 m<sup>2</sup>. Fantastische recreatiemogelijkheden: het wandelgebied Brunssummerheide is beschermd natuurgebied; binnen afstand van 1 km aanwezig: verwarmd open lucht zwembad, tennisbanen, overdekt zwembad en manege; bungalow is gelegen slechts 3 km afstand van ultra-moderne draf- en renbaan te Schaesberg en van de befaamde nieuwe skipiste van Sigi Moser.

Vraagprijs voor dit unieke project f 575.000,-.

Inlichtingen: Makelaardij Hendriks BV te Heerlen, tel. 045-412430, b.g.g. tel. 045-714315.



## GER BLOEMEN PARKET

RUKKENERWEG 9, nabij tennishal NIEUWENHAGEN, tel. 045-311106  
SHOWROOM NIEUWENHAGEN met meer dan 500 m<sup>2</sup> PARKET (meer dan 25 soorten)

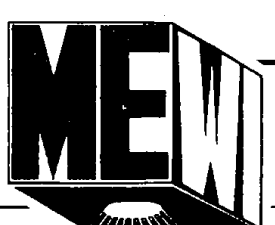
EN EEN RUIME SORTERING IN STIJLDEUREN, ROLLUKEN, VOUEWANDEN  
EXCLUSIEVE PLAFONDS, PERZISCHE TAPIJEN

### Speciale aanbieding:

**kurkparket 19,95** incl. BTW  
**eiken lamelparket 54,-** incl. BTW

Wij leveren op voorwaarden van de VPL en consumentenbond  
Geopend: ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur.  
Donderdagavond koopavond tot 21.00 uur, verder volgens afspraak, direct leverbaar.

## PLAFONDS



plafonds  
verlichtingen  
systeembouw  
scheidingswanden

Lamellenplafond  
**045-315043**

W. Merzdorf/W. Winkelman  
Schanserweg 44 A  
6391 NX Nieuwenhagen  
Ook voor particulieren

## Bouwterrein

### VAALS

Schitterend gelegen bouwterrein met goedgekeurde tekeningen voor de bouw van 1 of 2 riante landhuizen op een opp. van ca. 21 are, eventueel met achtergelegen weiland van ruim 1 ha. Prijs per m<sup>2</sup> bouwterrein f 100,-, prijs per m<sup>2</sup> weiland f 5,-.



**STIENSTRA HEERLEN MAKELAARDIJ B.V.**  
Templesplein 25, 6411 ET Heerlen  
Tel. 045-712255, Buiten kantooruren:  
Dhr. Toebosch 04451-1349

## 'n huis of bedrijfspand verkopen via Straus heeft z'n voordelen



### 't gaat sneller

Uw pand komt zowel regionaal als landelijk onder de aandacht van aspirant-kopers via advertenties en opname in de MDC-fotopresentatie. Waarschijnlijk heeft Straus al een koper op het moment dat u bij hem binnen stapt!

### 't gaat veiliger

Straus heeft taxateurs met een veelzijdige ervaring. Zij licht u kosteloos in over de juiste waarde van uw pand en de pannen in overleg met u de vraagprijs.

### 't gaat makkelijker

Medewerkers van Straus nemen de verkoopbegeleiding van begin tot eind van u over. Zij benaderen en informeren aspirant-kopers, voeren het overleg, stellen de koopakte op en zorgen er voor dat alles volgens de regels verloopt.

### 't verplicht tot niets

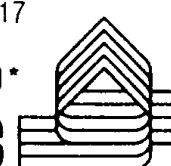
Zolang er geen verkoop tot stand is gekomen, bent u geen kosten verschuldigd.

Straus is lid van de Nederlandse Bond van Makelaars in onroerende goederen NBM. Dit lidmaatschap legt hem verplichtingen op. Erecode en Voorwaarden van de NBM geven u die zekerheid waar u recht op heeft.



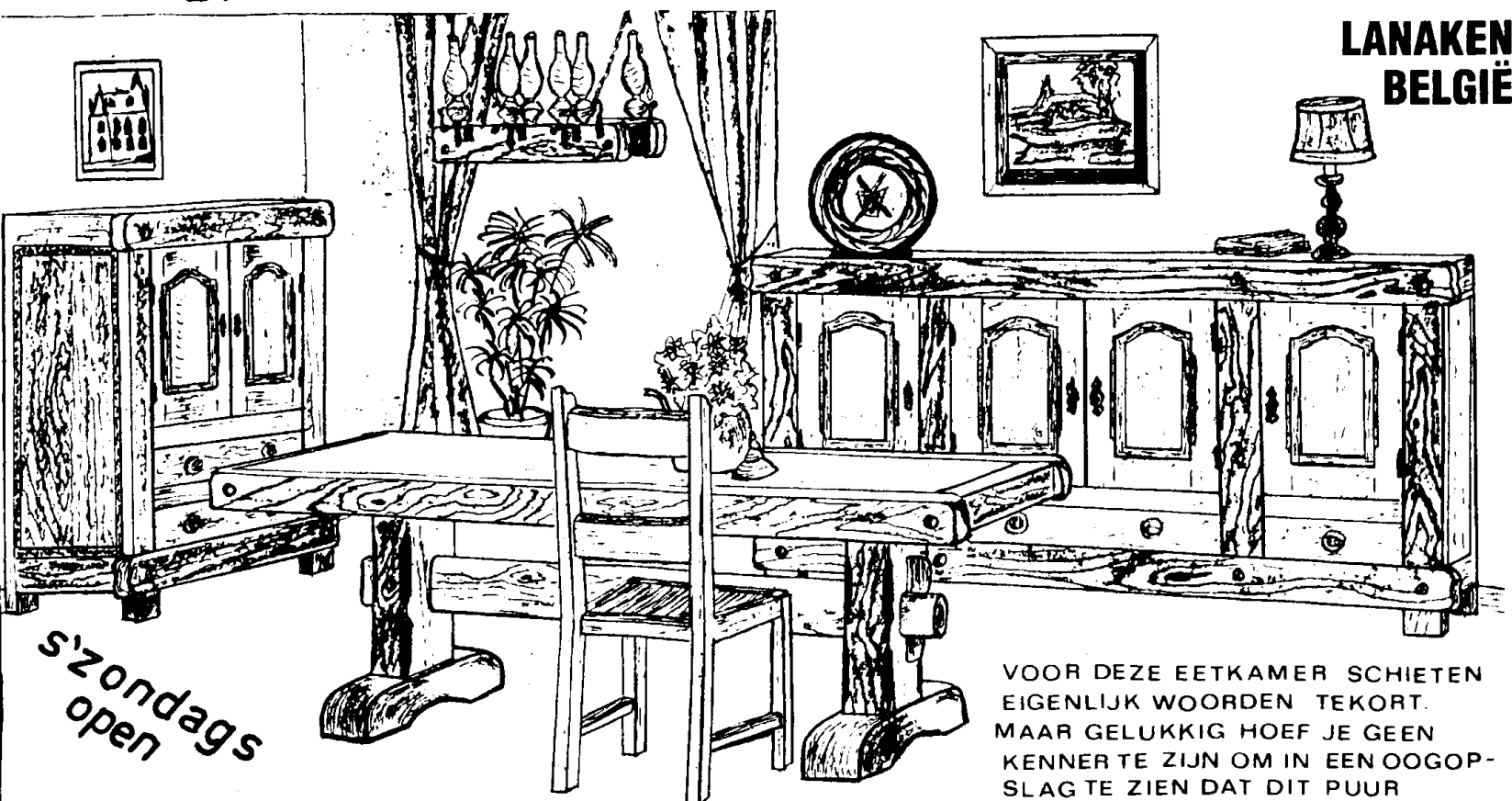
minderbroederssingel 17  
6041 kh roermond  
telefoon 04750 - 15351\*

**straus**  
makelaardij bv.



## ZULKE MOOIE STUKKEN VINDT U ALLEEN BIJ MARRES meubelen

LANAKEN  
BELGIË



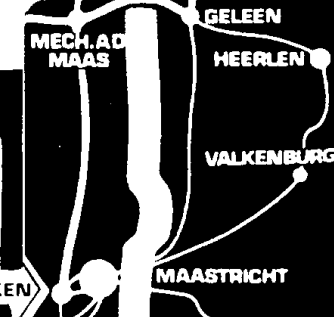
MARRES MEUBELN, TOONAANGEVEND IN MASSIEF EIKEN... MAAR OOK IN ONZE KOLLEKTIE MODERN EN TIENERKAMERS HEBBEN WIJ EEN ZEËR APPARTE KEUZE, AAN BETAALBARE PRIJZEN.

Opgelet: al onze meubelen zijn uit voorraad leverbaar.

**MARRES MEUBELN**  
MARRES  
MEUBELN

Tongerssesteenweg 37, Lanaken, BELGIË Tel. (011) 714120.  
Tel. vanuit Ned. 09 32 11 7141 20.  
Openingsuren van 9 tot 12 uur en van 13 tot 19 uur - s'zondags van 9 tot 18 uur.  
Woensdag gesloten.

5000 m<sup>2</sup> Toonzet van STIJL en MODERN. Een internationale kollektie exclusieve modellen **MARRES**. Levert inclusief BTW franco thuis. **GRATIS MEUBELOPSLAG** LANAKEN





2170

**ASSURANTIËN EN  
ONROEREND GOED BV****EUVEKO**  
Directie: F.A.L. Meert / Ing. H.L.W. Steenbakkers Makelaar O.G.**RIJKSWEG-NOORD 45 GELEEN TEL. 04494-49450\***KANTOORUREN: MAANDAG T.M. VRIJDAG VAN 8.30-17.30 UUR ZATERDAG VAN 10.00-12.00 UUR  
INLICHTINGEN EN BEMIDDELING VIA ONS KANTOOR OF UW EIGEN (NBM-) MAKELAAR

- GELEEN, Antoniusstraat**  
uitgebouwde tussenwoning met garage. Vr. pr. f 110.000 k.k.
- GELEEN, centrum**  
groot halfvrijst. herenhuis, grote tuin. Vraagprijs f 215.000,- k.k.
- GELEEN, centrum**  
winkel en bedrijfspand op 1e stand gelegen. Prijs n.o.t.k.
- GELEEN, Norbertijnenstraat**  
gr. bedrijfspand, kant. en 2 woonhuizen. Vraagpr. f 700.000,- k.k.

- NIJEUWSTADT, Sleedoornstraat**  
geschakeld woonh. op woerf met gar. Vr. pr. f 135.000,- k.k.
- NIJEUWSTADT, Haageinde**  
herenhuis, schuur, erf en bouwplaats. Vraagpr. f 250.000,- k.k.
- HOLTUM, Velgraafweg**  
halfvrijst. woonhuis met apart kantoor. Vraagpr. f 145.000,- k.k.
- SUSTEREN, handelsterrein**  
bedrijfspand met kantoorruimte. Vraagprijs f 375.000,- k.k.

- SCHINNEN, Geleenstraat**  
halfvrijst. woonhuis met grote tuin. Vraagprijs f 210.000,- k.k.
- NEERBEEK, Cartyshofstraat**  
geschakeld herenh. op woerf met gar. Vr. pr. f 160.000,- k.k.
- HOENSBROEK, Grubbelaan**  
halfvrijst. herenhuis, garage en gr. tuin. Vraagpr. f 195.000,- k.k.
- AMSTENRADE, bungalowwijk**  
semi-bungalow m. gar. op 1e st. gelegen. Vr. pr. f 325.000,- k.k.

**TE KOOP VIA UW N.B.M.-MAKELAAR**  
**van de pas bv.**

Zaterdags geopend tussen 10.00 en 13.00 uur.

**Aantrekkelijk wonen in  
Voerendaal**

In de fraaie en aantrekkelijke woongemeente Voerendaal kunnen wij u momenteel enkele aantrekkelijke woningen te koop aanbieden.

Een halfvrijstaande woning, gelegen aan de Pyrostraat. Ruime living, garage en tuin. Bouwjaar 1960. Aanvaarding direct. Vraagprijs f 159.000,-.

Een zeer goed gelegen halfvrijstaande woning o.a. met 4 slaapkamers. Prachtige staat. Vraagprijs f 178.000,-.

Een fraai aan het O.L. Vrouweplein gelegen halfvrijstaand woonhuis met prachtige tuin. Veel leefruimte en goede staat. Vraagprijs f 194.000,-.

Een riant herenhuis (halfvrijstaand) met maar liefst 482 m² grond. L-vorm. living en o.a. 4 slaapkamers. Dit pand biedt veel woongenot voor de vraagprijs van f 229.000,-.

Een zeer modern woonhuis gebouwd in 1974. (een tuin van 465 m²). Schitterende leefruimte van zo'n 80 m², compleet met open haard en luxe keuken. Zeer consequent doorgevoerde moderne architectuur. Als u niet even wat anders zoekt, dan is dit het huis voor u. Vraagprijs f 275.000,-.

Was hier nog geen geschikt huis voor u bij? Laat ons dan weten wat u precies zoekt. Wij houden u dan op de hoogte, net zolang totdat u uw huis gevonden heeft.

makelaarskantoor

**van de pas bv.**

voerendaal hoolstraat 45 tel. 04446-2610.

**Te koop, rechtstreeks van  
aannemer**2 vrijstaande landhuizen, (nieuwbouw) met tuin gelegen te Eygelshoven.  
Zeer luxe afwerking en direct te aanvaarden. Richtprijs f 250.000,-.

Voor inlichtingen en afspraak voor bezichtiging Aannemersbedrijf Marx b.v., Verk. Klinkertstraat 28, Hoensbroek, tel. 045-211376.

**te koop  
winkel Bredestraat  
te Maastricht**

- Totale opp. 275 m²
- beg. grond incl. entree 145 m²
  - 1e, 2e en 3e verd. totaal 140 m²
  - opslagruimte ca. 80 m²
  - binnenplaats ca. 125 m²
  - zijuitgang

Zeer goede staat van onderhoud

**Zadelhoff Winkels**  
**043-54215**makelaars & taxateurs o.g.  
keizer kareplein 1**GEMEENTE ROERMOND  
TE KOOP****het pand Hendriklaan 31bv.,**

eigendom van de gemeente Roermond.

Aanvaarding: na het passeren van de overdrachtsakte.

Deze bovenwoning bevat:

- a. een entree met berging en kelder;  
b. op de verdieping: twee grote kamers, een kleine kamer, keuken, balkon en toilet;  
c. een zolder met zolderkamer.

Brieven met biedprijs voor 16 december as. aangekend te zenden aan burgemeester en wethouders van Roermond (op de enveloppe vermelden: inschrijving pand Hendriklaan 31bv.).

Inlichtingen omtrent de woning en de te stellen voorwaarden worden verstrekt door de dienst gemeentewerken, Arlo 1 (tel. 92222, toestel 414, kamer 220 of toestel 231, kamer 206).

**TUINFREZEN**

5 pk met ploegset

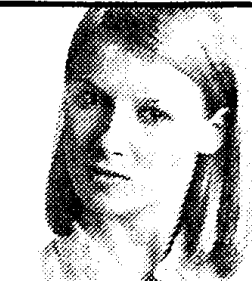
**MOTORZAGEN**

va. f 475,-

(geen hobby)

**KETTINGEN EN ONDERDELEN****ENTER-FORCE B.V.**

BIJ VLEGVELD BEEK. TEL. 04402-3090.



direct werk in de gezondheidszorg voor:

**zieken-  
verzorgende**

Instellingen in Heerlen, Hoensbroek en Brunssum hebben dringend assistentie nodig van gediplomeerde ziekenverzorgenden.

Part-time werken is helaas niet mogelijk, u zult gewoon volgens het rooster worden ingedeeld. I.v.m. de bereikbaarheid van sommige klinieken, is een eigen vervoermiddel wel noodzakelijk.

Stelt u zich voor hele dagen beschikbaar? Wilt u meer weten over de mogelijkheden die er op dit moment zijn? Kom dan voor vrijblijvende informatie naar onze vestiging te Heerlen en vraag naar Yvonne van Bladel

**randstad uitzendbureau**Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60  
Sittard, Rosmolenstraat 15, 04490 - 1 99 88  
Maastricht, Keizer Kareplein 28 (t.o. Hoofdstadskantoor), 043 - 5 47 56**TE KOOP****EYS-WITTEM**  
Vrijstaande BUNGALOW met c.v., garage en grote tuin m. vrij uitzicht.**RIJSDEN**  
Moop op een hoek gelegen PATIO-BUNGALOW met c.v., garage en grote tuin.**RIJSDEN - SAVELSBO**  
Prachtig gelegen, nieuw VRIJSTAAND LANDHUIS met c.v., garage, grote tuin (1600 m²) en blijvend vrij uitzicht.**SCHIN OP GEUL**  
Halfvrijst. WOONHUIS met c.v., garage, living in L-vorm, 3 slaapk., badkamer, grote zolder via vaste trap.**RIJSDEN**  
Mooi gelegen, vrijst. WOONHUIS met c.v., garage/berging en ruime indeling.**RIJSDEN - GROOT BERGHEM**  
Zeer mooi gelegen, vrijstaande BUNGALOW met c.v., garage en grote tuin met blijvend vrij uitzicht.**VALKENBURG**  
Luxe NIEUWBOUWFLATS met eigen c.v., lift, berging en blijvend vrij uitzicht. Aankoop garage mogelijk.

De vraagprijzen variëren van f 139.000,- v.o.n. tot f 355.000,- k.k.

Uitgebreide fotodocumentatie gratis beschikbaar.  
ZATERDAG GEOPEND VAN 10.00 TOT 13.00 UUR.**L. H. NICOLAI**MAKELAARDIJ B.V.  
Stationsstraat 20  
Maastricht  
Telefoon 043 - 54555

Te huur te Maastricht

**APPARTEMENTEN****in gerestaureerd monument  
met uitzicht op de Maas**Gelegen hoek Hoogbrugstraat-Rechtstraat  
Inlichtingen tel. 043-642157**OVERNAME GEVRAAGD**Project Bureau op gebied van part. woningbouw (ca. 10 a 15 woningen per jaar) zoekt deelneming, ged. overname of huur van klein bouwbedrijf met opslagruimte en of werkplaats, omgeving Sittard-Heerlen.  
Hoofdzaken: actieve en vakkundige bedrijfsleider en goede accommodatie.  
Reacties gaarne aan Bogarde b.v., Postbus 243 Geleen.**CHARM  
CLASSIC**  
International bv

Overstgigd te Heerlen is een gerenomeerd bedrijf in fabricatie, import en export van meubelen

Op korte termijn vragen wij:

**ADMINISTRATIEF  
MEDEWERKER (m/v)**

Functie-eisen:

- minimaal MBA-nivo of gelijkwaardige opleiding
- commercieel inzicht betreffende order en distributie afhandeling
- ervaring in soortgelijke functie
- leeftijd 25-35 jaar

Geboden wordt:

- zelfstandige functie binnen klein teamverband
- salaris afhankelijk van leeftijd en ervaring

Belangstellenden die aan bovenstaande eisen voldoen kunnen hun schriftelijke sollicitaties zenden aan:  
CHARM CLASSIC - BEITEL 9-6422 PA HEERLEN**Gewerbebeobjekt****4154 Tönisvorst, Tempelsweg**

- Halle/Büros/Schauraum-Trakt nebst
- Parkplätzen sowie Sozialräume
- Nutzfläche insg. 1278,51 qm
- Grundstückfläche 4633 qm
- Baujahr 1976
- Vielseltige Verwendbarkeit
- Kaufpreis: VB 1 450 000,- DM

**V.T.G.** Verwaltungs- und Immobilien GmbH + Co. KG  
Friedrich-Ebert-Strasse 16/18 4150 Krefeld  
Telefon 02181-530380**Eygelshoven**

Groot halfvrijst. woonh., c.v., garage, tuin, zuid. voll. onderkelder, vrij uitzicht. Ind.: woonk., open haard, parket, eetkeuken, 4 slpk., badk., ligbad, douche, 2e toilet. Inh. 525 m². Aanv. direct. Vraagprijs f 175.000,-.

**Heerlen Wagenschutsdweg**  
Halfvrijst. woonh., berging, behoorlijke tuin, kelder, woonk., keuken, 3 slpk., badk., ligbad, zolder, vlioztrap. Bw. 1955. Aanv. direct. Vraagprijs f 109.000,-.**Hoensbroek Elkenweg**  
Perceel bouwgrond voor dubbelblok of vrijst. woonh. Opp. 1260 m². Koopprijs f 58.000,-.**Hoensbroek Hommerterweg**  
Groot halfvrijst. woonh., (hoekp.) c.v., berging, provisiekelder, L-woonk. (40 m²), open haard, keuken, 3 gr. slpk., badk., ligbad, toilet, vaste trap naar 4e slpk., hobbyruimte, zolder-berging. Inh. 700 m². Vraagprijs f 120.000,-.**Hoensbroek Montfortstraat**  
Gemod. woonh., c.v., berging, grote tuin, kelder, L-woonk., open keuken (30 m²), 3 slpk., badk., douche, zolder. Aanv. direct. Vraagprijs f 105.000,-.**Hoensbroek Frisostraat**  
Halfvrijst. woonh., c.v., grote zonnige tuin, prov. kelder, L-woonk. (29 m²), eetkeuken, (bijbouw), erker, aanbouw, 3 slpk., douche, zolder, vlioztrap. Vraagprijs f 109.000,-.**Kerkrade Winselerhofstraat 18**

Uitst. onderh. prachtig gelegen bungalow, c.v., garage, bijzondere tuin, L-woonk. (45 m²), open haard, eiken plafond, keuken, mod. install., bijkeuken, badk., ligbad, douche, 2 gr. slpk., grote hobbyzolder, mogelijk, meerdere slpk. Lux. afgew. Inh. 700 m². Opp. 770 m². Aanv. direct. Vraagprijs f 298.000,-.

**Schaesberg Markiesstraat**  
Uitst. onderh. prachtig woonh., (aan plantsoen), c.v., voll. onderkelder, woonk. (42 m²), parket, aanbouw, 3 slpk., badk., douche. Aanv. direct. Vraagprijs T.E.A.B.!!!**Schaesberg**  
Uitst. onderh. woonh., c.v., garage, mooie tuin (100% privacy), woonk., parket, eetkeuken (4.30x3), 1e verd.: 3 slpk., studeerkamer, badk., ligbad, vaste trap naar hobbyzolder. Vraagprijs f 179.000,-.**Ubach over Worms**  
Woonh., c.v., berging, serre, tuin op gunstige ligging, kelder, woonk., keuken, badruimte, 2 slpk., zolder. Aanv. direct. Koopprijs f 89.000,-.**Voerendaal**

Halfvrijst. middenst. woning, garage, grote tuin op goede stand, prov. kelder, woonk., keuken, serre (bijbouw), 3 slpk., badk., douche. Opp. 520 m². Aanv. direct. Vraagprijs f 159.000,-.

**Sittard Duncellaan**  
Uitst. gelegen halfvrijst. bungalow (hoekp.), c.v., berging, carport, patio, Ind.: L-woonk. (45 m²), open haard, open keuken, 3 slpk., badk., ligbad, v.w., 2e toilet. Aanv. direct. Bw. 1976. Koopprijs T.E.A.B.!!!

Bij alle objecten tot ± f 125.000,- is bij inkommen man en vrouw 100% financiering mogelijk!

**N.M.W. QUADEN**makelaar-taxateur o.g.  
Mairestraat 14,  
6151 GZ Munstergeleen  
Telefoon 04490-19644Openingstijden:  
Dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur  
's Zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.**PHILIPS****Koffiezet-apparaat**HD 5146  
Capaciteit  
10 koppen  
Adviesprijs 75,-  
Bij Schunck**PHILIPS****Hoogtezon**HP 3114  
Adviesprijs 159,-  
Bij Schunck**Philips Electr. Rechaud**HD 4154  
Compleet met  
snoer.  
Adviesprijs  
69,50.**59.95****PHILIPS platenspeler**AF 777. Volauto-  
matische electro-  
nische Hi-Fi-  
platenspeler met  
Direct Control.  
Compleet met  
elementGp 400 MK II.  
Adviesprijs 415,-  
Bij Schunck**275.-****PHILIPS kleuren T.V.**26C863. 66 cm  
Beeldbuis 20 Voor-  
keurtoetsen. HiFi  
geluid. Compleet  
met afstandsbe-  
diening.Adviesprijs 2355,-  
Bij Schunck**1998.-****Philips****Portable Kleuren T.V.**42 cm. in-line  
beeldbuis, electr.  
druktoetsafstem-  
ming voor 12 voor-  
keurzenders.  
Adviesprijs 1495,-  
Bij Schunck**1098.-****PHILIPS Shaver**HP 1403 XTR  
Adviesprijs 129,-  
Bij Schunck**69.-****BRAUN****Stoomkruant**DSL 10  
met regelbare  
temperatuur.  
Adviesprijs 49,-  
Bij Schunck**29.-****PHILIPS****Mini vruchtenpers**HR 2276  
Adviesprijs 39,50  
Bij Schunck**29.75****Volaut. broodrooster**Adviesprijs 59,-  
Bij Schunck**39.95****PHILIPS stereo radiorecorder**AR 510. FM/stereo  
en MG Spatial-  
stereo regelaar  
voor extra stereo-  
effect. Sluimer-  
schakelaar. Long-  
life koppen. Cue  
en review. Direct  
play. Autostop.  
Teller. Twee inge-  
bouwde micro-  
foons. Hydraulisch  
gedempte cassette  
houder. Speelt  
ferro- en chrom-  
cassettes. Voor  
lichtnet-, batterij-  
en accuvoeding.Adviesprijs 460,-  
Bij Schunck**349.-****Philips****Portable Kleuren T.V.**42 cm. in-line  
beeldbuis, electr.  
druktoetsafstem-  
ming voor 12 voor-  
keurzenders.  
Adviesprijs 1495,-  
Bij Schunck**1098.-****TEFAL****Croque chauffe**Wafelijzer met ver-  
wisselbare platen.  
Compleet met  
wafel- en tosti-  
platen.  
Adviesprijs 149,-  
Bij Schunck**119.-****MOULINEX****Friteuse**Adviesprijs 156,-  
Bij Schunck**129.-****MOULINEX Moulinette,**de handige keu-  
kenmachine met  
vele mogelijkhe-  
den. In een wip  
weer schoon.  
Adviesprijs 89,50  
Bij Schunck**69.95****PHILIPS stereo radiorecorder**AS 090  
met FM en MG, electronisch uur-  
werk met 24 uren  
geheugen.Adviesprijs 29,-  
Bij Schunck**79.-****Philips****Stereo hoofdtelefoon**N 6306 met volumerege-  
laars.  
Adviesprijs 29,-  
Bij Schunck**19.95****De electro-afdeling**van Schunck bezorgt  
gratis aan huis!**SILVER****Audio rack**bestaande uit:  
tuner versterker,  
cassette deck, pla-  
tenspeler met ele-  
ment. Compleet  
met boxen.  
Adviesprijs 1398,-  
Bij Schunck**998.-****Philips****Ladyshave**

HP 2111

Voor snel en pijn-  
loos ontharen.  
Adviesprijs 65,-  
Bij Schunck**49.95****PHILIPS****Mixer**

HR 1172

Adviesprijs 65,-  
Bij Schunck**47.95****KRUPS****Allessnijder**Adviesprijs 129,-  
Bij Schunck**75.-****TECHNICS RSM 5****Steevo Cassette Deck**voorzien van  
Dolby en mx  
koppen. Volledig  
geschikt voor  
METAL TAPE.Adviesprijs 379,-  
Bij Schunck**299.-****Philips****Stereo hoofdtelefoon**N 6306 met volumerege-  
laars.  
Adviesprijs 29,-  
Bij Schunck**19.95****De electro-afdeling**van Schunck bezorgt  
gratis aan huis!**Schunck****electro**

2e etage

Promenade Heerlen

telefoon 045-712057





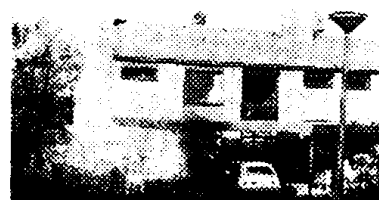






**makelaars- en assurantiëkantoor  
van der Loo  
Limburg bv.**

**Brunssum,**  
onder fraaie architectuur ge-  
bouwd halfvrijstaand landhuis  
met garage en c.v. Bouwjaar  
1973.  
Vraagprijs f 169.000,-k.k.



**Brunssum,**  
Vraagprijs f 139.500,-k.k.

**Brunssum,**  
halfvrijstaand woonhuis met  
berging en c.v.  
Vraagprijs f 115.000,-k.k.

**Wij verkopen uw huis ook in deze  
tijd snel en goed, en berekenen bij  
geen verkoop ook geen kosten. Bel  
voor een vrijblijvende afspraak  
04490-22323.**

Makelaardij in onroerend goederen-Taxaties-Assurantiën-Hypotheeken-Financieringen

**Buchten-Born,**  
luxueus halfvrijstaand woon-  
huis met o.a. garage, c.v.,  
woonkamer (40 m²), open keu-  
ken, 4 slaapkamers, luxe bad-  
kamer, mooie grote tuin.  
Vraagprijs f 155.000,-k.k.

**Echt,**  
zeer luxueus halfvrijstaand  
woonhuis met garage, c.v.,  
grote woonkamer, keuken met  
luxe keuken, grote garage, 3  
slaapk., luxe badkamer, tuin  
(18 x 7m).  
Vraagprijs f 149.000,-k.k.

**Geleen,**  
mooi gelegen halfvrijstaande  
hoekwoning met o.a. garage,  
c.v., kelder, grote woonkamer,  
keuken, 3 slaapkamers, badka-  
mer, pand is uitstekend onder-  
houden.  
Vraagprijs f 129.000,-k.k.

**makelaars- en assurantiëkantoor  
van der Loo Limburg bv.**  
Tel. 04490-22323

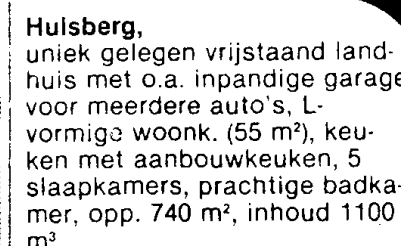


**Urmond,**  
luxueus afgewerkt vrijstaand  
herenhuis met garage en c.v.  
Vraagprijs f 198.000,-k.k.

**Over ons unieke premie-A project te  
Grevanbicht (10 mooie apartemen-  
ten) met max. subsidie van  
f 120.000,- inkl. f 5.000,- belastingrij,  
kunt u zich vandaag laten informe-  
ren op ons kantoor te Sittard, Rijksweg  
Noord 48, van 10.00 tot 13.00 uur!!!**

**Sittard,**  
vrijstaand woonhuis met gar-  
ge, berging, kelders en c.v.  
Vraagprijs f 189.000,-k.k.

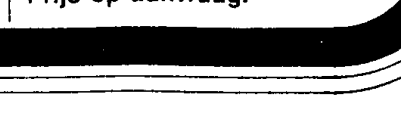
**Geleen,**  
prachtig verbouwd woonhuis  
met o.a. woonkamer 10,00 x  
3,50m, eiken aanbouwkeuken,  
kelder, 3 slaapkamers, badka-  
mer en tuin 19m diep.  
Vraagprijs f 119.000,-k.k.



**Hulsberg,**  
uniek gelegen vrijstaand land-  
huis met o.a. inpandige garage  
voor meerdere auto's, L-  
vormige woonk. (55 m²), keu-  
ken met aanbouwkeuken, 5  
slaapkamers, prachtige badka-  
mer, opp. 740 m², inhoud 1100  
m³.  
Vraagprijs f 498.000,-k.k.



**Susteren,**  
mooi gelegen vrijstaand land-  
huis met inpandige garage en  
c.v. Bouwjaar 1979. Pand is ge-  
heel geïsoleerd en heeft overal  
hardhouten kozijnen en deu-  
ren.  
Vraagprijs f 315.000,-k.k.



**Grevanbicht,**  
vrijstaand vooroorlogs heren-  
huis, inhoud 1500 m³, opp. ±  
1000 m².  
Prijs op aanvraag.

# HEERLEN CENTRUM

Bouwfonds heeft  
34 appartementen, ideaal  
voor alleenstaanden en 2-persoons-  
huishoudens. Samen met de 6 premie-  
koopwoningen zijn ze magnifiek gelegen aan de Drieschstraat en  
de Juliana van Stolberglaan.  
5 Minuten lopen van station en centrum. Vlakbij schouwburg, bioscopen, musea, parken en bossen.

## 34 appartementen

ideaal voor alleenstaanden  
en kleine gezinnen.  
Appartementen met veel  
privacy. Er is geen galerij of  
gezamenlijk balkon. De wo-  
ningen zijn bereikbaar met  
een lift en hebben allen een  
aparte berging en een gere-  
serveerde plaats in de over-  
dekte parkeergarage.

## Uw eigen woning voor

f 452,- per maand.  
(exkl. fiscaal voordeel en bij  
100% financiering).  
Prijzen van f 129.296,- tot  
f 142.096,- v.o.n.

## 6 premiekoopwoningen

Deze woningen hebben  
een zgn. inpandige garage  
waar aan de voorzijde een  
balkon boven is.  
Een ruime vierkante woon-  
kamer, de ruime badkamer  
met ligbad en het 2e toilet  
geven allure aan uw huis.

## Uw eigen woning voor

f 619,- per maand.  
(exkl. fiscaal voordeel en bij  
100% financiering). De prij-  
zen bedragen f 147.096,-  
v.o.n.

Bij een belastbaar inkomen  
van f. 24.500,- in 1979  
komt u in aanmerking  
voor een eerste premie  
van f. 10.900,-, daarbij  
komt een éénmalige en be-

lastingsvrije bijdrage van  
f. 5.000,-.  
Wist u overigens dat de  
maximale totaal subsidie  
meer dan f. 120.000,- kan  
bedragen?

BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN NV

Kantoor Heerlen, Emmaplein 12, tel. 045 - 712266

# SPOUW-MUURISOLATIE

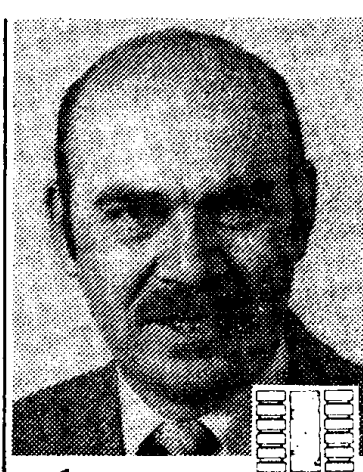
## TOTAAL-ISOLATIE

De thermofoamdealers in  
Limburg hebben hun krachten  
gebundeld, om u beter van  
dienst te kunnen zijn.



**RENOVA  
BOUW BV**

haefland 27 Brunssum  
Tel. 045-256920

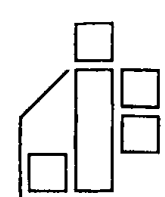


**J.H. FRANSSEN  
ISOLATIE B.V.**

Laat de man, die alles afweet van isolatie-  
technieken u eens voorlichten over:  
spouwmuurisolatie (zowel steenwol als UF-  
schuim), dakisolatie, vloerisolatie, tocht-  
wering, brandwerende- en akoestische  
isolatie, dubbele beglazing en kunststof  
kozijnen. U zult verstand staan van de  
besparingen, die ook in uw woning te  
realiseren zijn.

Bel nú en vraag naar Hubert Steinbusch.

**J.H. FRANSSEN  
ISOLATIE B.V.**  
Parallelstraat 56A, Amstenrade  
Tel. 04492-3030



In aanbouw zijnde appartementen op de hoek Hoofdstraat/Remigiusstraat.  
Verkooprijzen van f 120.360,- tot  
f 126.968,- v.o.n. (excl. renteverlies).

- o Leefruimte ca. 35 m²
- o Open keuken
- o 1 of 2 Slaapkamers
- o Volop bergruimte

**Netto maandlast vanaf f 325,-**

uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met:

- o de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage
- o het vereiste bruto inkomen van ca. f 20.000,-
- o het fiscaal voordeel

Geniet van de landelijke rust die de omgeving van Schimmert  
u biedt, in een comfortabel eigendoms-appartement.

**Stienstra**

STIENSTRA HEERLEN MAKELAARDIJ B.V.  
Tempelplein 25, 6411 ET Heerlen  
045-712255

**thermisch isolerend  
DUBBELGLAS**

**Maar dan wel goed!**  
(met 10 jaar garantie  
en KOMO-keur,  
levertijd max. 3 weken,  
subsidieaanvraag)  
EN AL UW ANDERE GLASWERKEN  
(OOK REPARATIES)

**BOSCH GLASWERKEN BV**

Postbus 31060, 6370 AB Schaesberg

**BON** Neem zonder verdere verplichtingen mijnerzijds  
voor vrijblijvende offerte contact op.

Naam .....  
Adres .....  
Plaats .....  
Tel .....  
Bosch Glaswerken BV, Voltastraat 4, Schaesberg, Tel.: 045-314863.

# HOEVENAARS ASSURANTIEN BV

merkelbeckerstraat 31  
telefoon 045-252109  
postbus 34  
6440 aa brunssum

Id  
NBW  
garantie  
voor  
zekerheid

## Te Koop

### KONINGSBOSCH

Riant gel. vrijstaand woonhuis met c.v. Ind. o.a.: hal,  
toilet, keuken, hobbyruimte/berging, woonkamer 58 m²,  
kelder, 3 slpk., badk. met ligb. en 2e toilet, zolder, te ber.  
met vlioztrap. Tot. opp. 955 m². Prachtig aangelegde  
tuin! Bjw. 1971. Garage aanwezig! Prijs n.o.t.k.

### SCHAESBERG

Halfvrijstaand woonhuis aan de Savelbergstr. 10, met  
nieuwe aanbouwkeuken en geheel gerenoveerd. Ind.:  
woonkamer m. open keuken, 2 slaapkamers.

### SCHINVELD

2 Bouwplaatsen aan de Emmastraat, prachtig gelegen  
aan de bosrand. Oppervlakte 700 m² per kavel. Koop-  
prijs n.o.t.k.

### KOPER BETAALT GEEN BEM. KOSTEN!!

verzekeringen/financieringen  
persoonlijke leningen  
hypotheeken 1e 2e  
belastingzaken  
inlichtingen en bijhouden van administraties  
bemiddeling onroerend goed

# TE KOOP VIA UW N.B.M.-MAKELAAR van de pas bv.

Zaterdag geopend tussen 10.00 en 13.00 uur.

## Wilt u landelijk wonen!

Wij zullen u graag uitgebreid informeren over  
onderstaande objecten, alle gelegen in kleinere en  
landelijke plaatsen.

**HULSBERG:** zeer ruime halfvrijstaande woning voor f  
159.000,-. O.m. ruime woonkamer, keuken, 4 slaap-  
kamers, badkamer, garage en tuin. Veel woongenot  
voor weinig geld.

**HULSBERG:** riant vrijstaand woonhuis met schitte-  
rende tuin. Optimale privacy. Bouwjaar 1973. Keurige  
staat en fraaie afwerking, zoals tegelvloeren, open  
haard, luxe keuken e.d. Vraagprijs f 270.000,-.

**UBACHSBERG:** waar vind u nog een bungalow onder  
de f 200.000,-. Goed gelegen halfvrijstaande bunge-  
low. Naast woonkamer, keuken, beschikt deze  
bungalow over 3 slaapkamers, garage en een terras.  
Direct te aanvaarden.

**KLIMMEN:** fraai gelegen landhuis in bungalowwijk  
Termaar. Alhoewel speelse indeling en ruimte belang-  
rijke kenmerken zijn, is het toch de ligging met  
panoramische uitzicht en vrije tuin van ruim 500 m²  
welke u tot dit pand zal aantrekken. Vraagprijs f  
375.000,-.

**SPAUBEEK:** alweer zo'n landelijke woongemeente!  
Hier hebben wij een zeer fraai afgewerkt landhuis voor  
u te koop met maar liefst 945 m² grond. In opdracht  
van de huidige eigenaar werd dit huis in 1978  
gebouwd. Goede materialen en isolatie. Vraagprijs f  
325.000,-.

Was hier nog geen geschikt huis voor u bij? Laat ons  
dan weten wat u precies zoekt. Wij houden u dan op  
de hoogte, net zolang totdat u uw huis gevonden  
heeft.

**makelaarskantoor  
van de pas bv.**

voerendaal hoolstraat 45 tel. 04446-2610.

## Te koop

### BUNDE, Sportlaan

Riant gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v. Ind.:  
tuin en garage. Ind. o.a.: Souterrain; kelder. Beg.  
gr.: Hal; toilet; L-vormige woonk. met open  
haard (ca. 36 m², leistenen vloer); luxe keuken;  
overdekt terras. Eerste verd.: 3 slkamers; badk.  
met douche en v.w. Tweede verd.: vaste trap naar  
zolder, hobbykamer. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 192.000,- k.k.

### EYS-WITTEM

Prachtig gelegen halfvrijstaand herenhuis met  
garage. Ind. o.a. grote living met open haard, luxe  
open keuken, 3 slaapkamers, 2 badkamers en zol-  
der. Koopprijs fl. 360.000,- v.o.n. incl. rente-  
verlies.

### GREVENBICHT

Riant gelegen vrijst. bungalow met c.v. en garage  
en grote, prachtig aangelegde tuin. Opp. 757 m².  
Ind.: hal met toilet, living, ruime keuken, badk.  
met ligbad en v.w., c.v.-ruimte, 3 slaapk. Aanv.:  
i.o. Vraagprijs fl. 275.000,- k.k.

### HEERLEN, Schuttenstraat

Zeer rustig gelegen vrijst. bungalow met garage,  
c.v., en rondom prachtige tuin met optimale pri-  
vacy. Ind.: bet. hal, ruime woonkamer met par-  
ketvloer, bet. keuken, 3 slaapkamers, waarvan 1  
met v.w., badk. met ligbad, toilet en v.w., ber-  
ging/c.v.-ruimte. Aanv.: in overleg. Vraagprijs  
fl. 235.000,- k.k.

### HEERLEN, Schumanstraat

Leuk gelegen hoekw. met c.v. en tuin. Ind.: hal,  
werkk., berging. Eerste verd.: ruime woonk. met  
balkon, eetk. (5,74x2,23 m). Tweede verd.: 3  
ruime slaapk., badk. met douche en v.w. Aanv.:  
direct. Koopprijs fl. 99.500,- v.o.n.

### HEERLEN, Rennemiststraat

Halfvrijst. woonhuis met 2 garages, c.v., berging  
en tuin. Bouwjaar 1974. Ind.: bet. hal, toilet, L-  
vormige woonk. met parketvloer en open haard,  
keuken met eetbar, bijkeuken berging. Verd.:  
overloop, 3 ruime slaapk. waarvan 1 met v.w.,  
badk. met douche, toilet en v.w. Tweede verd.:  
overloop, 4e slaapkamer met bergkast, zolder-  
ruimte, c.v.-ruimte. Aanv.: spoedig. Vraagprijs  
fl. 160.000,- k.k.

### HOENSBROEK, Opbraakstraat

Leuk gelegen woonhuis met niveauverschillen,  
c.v., inpandige garage, hobbyruimte (ca. 20 m²)  
en tuin (bouwjaar 1975). Ind.: betegelde hal met  
garderobe, betegelde ruime eetkamer, keuken  
(met direct tuincontact). Hoger gelegen living  
met mooie open haard, tegelvloer sierpleisterwan-  
den. Overloop, 4 slaapkamers, toilet, badk. met  
douche en v.w., veel schone metselwerk. Vliering.  
Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 136.000,- k.k.

### HOLTUM BORN

Aan plantsoen gelegen halfvrijst. woonhuis met  
c.v., garage en grote aangelegde tuin. Ind.: provi-  
siekeider. Beg. gr.: hal m. garderobe, woonkamer,  
ruime luxe keuken met app. Eerste verd.: 4 slaap-  
kamers, badkamer met douche en v.w. Aanvaar-  
ding: i.o. Prijs fl. 135.000,- k.k.

### KERKRADE

Uitst. onderhouden leuke bungalow met c.v. Ind.:  
souterrain: garage, provisiekeider, c.v.-ruimte.  
Beg. gr.: ruime hal, woonkamer met open haard,  
keuken, 2 slaapkamers en badkamer. Eerste verd.:  
vliering. Aanvaarding: i.o. Vraagprijs fl. 210.000,-

### MAASTRICHT, Wolder

Mooi gelegen drive-in woning met c.v. en tuin.  
Ind. beg. grond: grote garage, hal en toilet. Eerste  
verd.: woonkamer met open keuken. Tweede  
verd.: 3 slaapkamers, apart 2e toilet, badkamer  
met douche. Derde verd.: vlioztrap naar zolder.  
Aanv. in overleg. Prijs n.o.t.k.

### NIEUWENHAGEN, Achter de Hegen

Aan plantsoen gelegen halfv. woonh. met niveau-  
verschillen, C.V., carport, berging en tuin. Het  
geheel is geïsoleerd en heeft ged. dubbele begla-  
zing. Ind.: hal en woonk. met leistenen vloer, eet-  
kamer/keuken ged. betegeld. Verd.: overloop,  
badk. met ligbad, toilet en v.w., 3 ruime slaapk.  
bergruimte. Aanv.: spoedig. Prijs fl. 155.000,- k.k.

### NIEUWENHAGEN, Hereweg

Vrijst. herenhuis, luxe afgewerkt, met garage en  
c.v. Ind.: hal met tegelvloer en toilet, woonk.  
(41 m²) met niveauverschil, open haard, schoon  
metselwerk en ged. parketvloer, compl. inger.  
luxe eiken keuken, bijkeuken, 4 slaapk. waarvan  
1 met v.w., bergkast en balkon, badk. met ligbad,  
douche en 2e toilet, vlioztrap naar besch. zolder.  
Opp. 405 m². Aanv. direct. Prijs fl. 240.000,-  
k.k. Rente 9,29% vijf jaar vast.

### NOORBEK, Hoog Cruts

Prachtig gelegen vrijst. woonhuis. Opp. 1000 m².  
Prijs fl. 275.000,- k.k.

### SCHINNEN, Nagelbeek

Zeer landelijk gelegen vrijst. bungalow (inh. 470  
m³) met c.v., tuinhuisje/berging en grote tuin  
met optimale privacy (grondopp. ca. 2350 m²).  
Ind.: souterrain: garage, momenteel overde-  
deeld in 2 x bergruimte, c.v. en hobbyruimte.  
Beg. grond: ruime betegelde hal, L-vormige  
woonkamer met open haard, veel schone metsel-  
werk, keuken, toilet, werkkamer, badkamer  
met zitbad en v.w., 3 slaapkamers. Aanv.: spoedig.  
Vraagprijs fl. 260.000,- k.k.

### SITTARD, Wielewaalstraat

Riant halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en  
grote tuin. Ind.: hal/entree, ruime woonkamer,  
keuken. Eerste verd.: 4 slaapk., badk. met  
douche, v.w. en 2e toilet. Het geheel is goed  
onderhouden. Aanv.: i.o. Koopprijs fl. 139.000,-  
k.k.

### SITTARD, Langs de Hey

Vrijst. bungalow met bedrijfsruimte. Ind.: souter-  
rain: 2 kelders. Beg. grond: grote hal, L-vormige  
living met open haard en travertinvloer (ca. 55  
m²), eetkamer, woonkeuken met inbouwapp.  
Eerste verd.: 3 slaapkamers, grote luxe badkamer.  
Bedrijfsruimte bestaande uit: 5 kamers, douche,  
toilet, keuken, berging, werkplaats, 2 paardestal-  
len. Opp. ca. 2000 m². Aanv.: i.o. Prijs fl. 400.000,- k.k.

### • Inlichtingen Kantoor Sittard

### • Inlichtingen Kantoor Maastricht

### SITTARD, nabij Centrum

In dorpe sfeer gelegen totaal verbouwde boerd-  
rij met c.v., binnenplaats, garage, grote schuur,  
achtertuin. Het geheel is voor vele doeleinden ge-  
schikt. Ind.: souterrain: gewelfde kelder. Beg. gr.  
ruime betegelde hal met schoon metselwerk-wa-  
den. Ruime living met open haard en plavuier-  
vloeren. Betegelde eetkeuken, kantoorruimte m.  
aparte ingang. Verd.: overloop, badkamer m.  
6 slaapkamers en opkamer. Tweede verd.: ruie-  
vliering. Aanv. direct. Vraagprijs fl. 275.000,-  
k.k. exclusief keukenuitrusting en sanitair.

### SITTARD, Prevotlaan

Zeer ruim halfvrijstaand herenhuis met c.v.  
grote inpandige garage. Ind.: beg. gr.: hal, gro-  
te living (ca. 50 m²) met open haard, grote op-  
keuken, overdekt terras. Eerste verd.: 4 slaapk.  
badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet.  
Aanvaarding: i.o. Vraagprijs fl. 219.000,- k.k.

### SPAUBEEK, Stationsstraat

Prachtig gelegen vrijst. bungalow met c.v., gar-  
ge en tuin. Opp. 893 m². Ind.: ruime hal met m-  
er vloertegels en sierpl. wanden, woonk. m.  
parketvloer, open haard en sierpl. wanden, bad-  
kamer, overdekt terras. Eerste verd.: 4 slaapk.  
badkamer met ligbad, toilet, v.w. en parketvloer, bad-  
met ligbad, bidet, toilet en 2x v.w. Ruime vli-  
ring met mogelijkheid voor slaapk. Aanv.: direc-  
Vraagprijs fl. 290.000,- k.k.

### SWEIJKHUIZEN, Kerkstraat

Prachtig gelegen zeer sfeervol gerestaureerd  
boerderij met bet. binnenplaats, inpandige gar-  
ge voor meerdere auto's en mooi aangel. tuin m.  
optimale privacy. Ind.: betegelde hal met gro-  
garderobe, living (ca. 70 m²) met studiën-  
en openhaardpartij, betegelde keuken met com-  
app., hobbykamer, wasruimte, provisiekeider.  
Verd.: overloop, 4 slaapkamers, waarvan 1 o-  
kamer, badk. met ligbad, douche, toilet en v.w.  
zolderruimte. Aanv.: i.o. Koopsom fl. 395.000,-  
k.k.

### VOERENDAAL, Berlostraat

Prachtig afgewerkte moderne bungalow met gar-  
ge (geschikt voor 2 auto's) en mooi aangelegde  
tuin. Bouwjaar 1978, volledig geïsoleerd. Ind.:  
hal met garderobe, living met open haard, keuk-  
met luxe app., slaapk., aansluitend bad, met lig-  
bad en 2 v.w. Verd. overloop, 3 ruime slaapk.  
badk. met douche, toilet en v.w., berging/c.v.-  
ruimte. Toegepaste materialen o.a. travertin vloer-  
platen, schoon metselwerk en sierpleister, schroo-  
jes, gekleurd sanitair, hardhout en leipanne.  
Aanv.: direct. Vraagprijs fl. 330.000,- k.k.  
Voor dit pand geldt een speciale rente van 8  
5 jaar vast.

### WILRE-Stokhem

Mooi gelegen vrijst. woonhuis met grote gar-  
(8x2,66-7,74x2,60 m) en aangelegde tuin. Ind.  
ruime hal, luxe keuken (14 m²), woonkamer m.  
open haard, rustiek plafond (36 m²). Beg. gro-  
geheel met leistenen vloeren. Overdekt terr-  
Eerste verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligb-  
v.w. en 2e toilet, hobbykamer. Tweede ver-  
vaste trap naar zolder (7x7 m). Aanvaardi-  
direct. Vraagprijs fl. 285.000,- k.k.

**DRS. RIJTERS**  
makelaardij onroerend goed-sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch  
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151  
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 - tel 043-18941

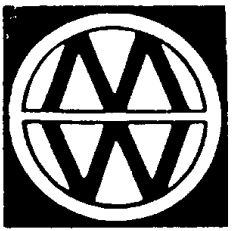
**taxaties verzekeringen  
hypotheek financieringen**

OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00  
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.









# Muijters & Wijnen

HOUT — BOUWMATERIALEN — KEUKENS  
Simpelveld, Kloosterstraat 12 - 14. Tel. 045-441800.

aanbouwkeukens	dakbedekkingsmat.	garagedeuren	plaatmaterialen
blok-keukens	dakelementen	kozijnen	stukadoorsmat.
betonartikelen	hout	openhaarden	systeemvloeren
bouwmateriaal	isolatiemat.	p.v.c. materialen	wand- en vloertegels

## TE KOOP

**BUNGALOW** met tuin. Mareheiweg 41, **KLIMMEN**, gr. 6 are. Indeling: hal, woonk., keuken, 2 slaapkamers, badk. met toilet, kelder en garage. Direct te aanv. Te bevr. ten kantore van not. H. Palmen te Klimmen, tel. 04405-1214.

### Antiek

Te k. aangeboden messing **KROONLUCHTER**. Fabrikaat E. Sluter Liège. ± 1910. 12-lamps. geschikt voor kapjes e/o staafjes f 3250,-. tel. 045-211794.

**INLIJSTEN** en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels. Enderstraat 40 (voetg.). Kerkrade. tel. 455770.

Te k. 2 orig. antieke staande **KLOKKEN**. Prinsenaan 106, Koningsbosch. tel. 04743-1354.

Te k. ant. **POTKACHEL** f 75,-. 04742-1301.

Te k. mooie ant. **MEUBEL**EN eigen import. zeer lage prijs. 04490-20249. Silstr. 7. Sittard.

Antieke Franse **HANGKLOK** comtoise, plm. 1830 met weker. prijs f 875,-. Tel. 04493-1380.

Te k. **ANTIETK** stel best. uit 2-zits en 2 st. en tafel, nw. overtrokken. kl. bordeauxrood, tev. nw. luchtbus merk B.S.A. Tel. 04490-21199.

Welke instantie of bedr. is geïnter. in de huur van een org. **Zd.-Amerikaanse TOTEM-PAAL**, gew. 700 kg, hoogte 3,30 m br.on.nr. 1077 LD. Brunssum.

Alleen bij ons in Nuth een grote collectie antieke **MEUBEL**EN en kleingood door eigen import aantrekkelijke prijzen. Antiekhandel Simons. Kerkstraat 45a. Nuth, to kerk. Dond. koopavond. Tel. 04447-3437. H.H. hand. spec. prijzen.

Te k. antiek: **SLAAPKAMER**, eethoek, kamerkast, klerkast, dekenkist, opstoel, staande kapst.-k. commode, nachtkastje, koperen hanglamp en kleingood. Rozenstraat 1. Vaersrade-Nuth.

Zeer exclusieve **LIGBANK** gotische stijl en biedermeier fauteuil. Te bevr. tel. 045-314522.

Speciale St.-Nicolaas-aanbieding o.a. eiken **KASTJES** f 350,-; nachtkastjes v.a. f 75,-; geslepen spiegels in gr. eiken kast f 150,- en veel kleingood o.a. h.beelden v.a. f 10,-; lampetstellen, kerstgroepen enz. Annemarie Maessen. Raadhuisstraat 27. Beek. Tel. 04402-3076.

Wij verkopen en restaureren antieke **KASTEN**. Kelmond 38. Beek. Werkpl. achterom.

Te k. aangeb. van part. wegens verhuizing, eiken **HOEK-KASTJES**, div. ant. fauteuils, 6 Louis XV stoelen (eiken), eetkamer (noten) Renaissance stijl, grote halspiegel (eiken), div. kleingood. Dorpsstr. 155. Neerbeek-Beek.

Wegens oph. 17e eeuwse boerderij te k. **KAR**, juk, dorsvleugel, houten ploeg en eg, wandmolen, voerbak, paardehaam, pomp, blokkenbak, Brabantse kachel, weegschaal, carbidlamp, potkachel, nachtkastje, hoofdstel, bed, tuinhak, bascule, gewichten, melkbus, zaag, waterketel, potlepel, kandelars, samovoir, pendule, zichkeukenpotten, na 13 u. Rijksweg 6r. Cadier en Keer.

Bij Antiek **MIRIAM** vindt u heel veel mooie kleine spullen voor St.-Nicolaas, ook schilderen, aquarellen enz. As. maandagmiddag geopend en alle koopavonden. Rijksweg Zuid 96. Geleen.

Te k. **BIEDERMEIER** tafel (124x98) en 4 stoelen, tel. 04750-13765.

Verdien honderden gulden, koop uw **ANTIETK** rechtstreeks van importeur, jachtkasten, Franse H. II kasten, slaapkamers enz. P. Cortenraad. Rijksweg 25. Margraten.

Antieke **OPENHAARDKACHELS**, potkachel, Brabantse fornuizen, enz. P. Cortenraad. Rijksweg 25. Margraten. tel. 04458-1554.

Te k. antieke Mechelse eiken **SALONTAFEL**. Tel. 04495-3953.

Te k. van part. bronzen **LAMPEN**, emari. Jachtstoelen en ander kleingood. Goudenregenstraat 25. Brunssum.

Te k. ant. porseel. **BIERTAPKRAAN** f 150,-. A. Tasmanstraat 62. Heerlenheide-De Wieer.

Te k. wortelnoten **VITRINEKAST**, f 4900,-; worteln. zuil Empire-stijl, porc. wijwaterbakje, Lamb. kruisje, gr. kop. Kandelaraar en ander kleingood. Beersdalweg 1. Heerlen.

Div. grote en kleine **MEUBEL**EN, antiek en omageod tegen surprise prijzen. Levering door Limburg gratis. Antiekhandel Livra, Oud Roosteren 33, Oud Roosteren. tel. 04745-709.

Te k. compl. Mechelse **EETHOEK** f 625,-, kast f 1125,- en goedkope klokken en div. kleingood. V. Limb. Styrumstr. 43. Heerlen Meezenbroek.

Alpha **ANTIETK** Valkenburg, vele soorten en stijlen meubels, slaapkamers en schrijftafels. Iedere dag, ook 's zondags geopend. Tevens het adres voor restauratie van uw antieke meubels, ook loogwerk. Alpha Antiek, Valkenburg, Wilhelminalaan 59, tel. 04406-13874.

Te k. **PASTELTEKENING** (landschap) Charles Eijck, 35x45 cm + ets (Maastricht, stadsgezicht) J.D. Scherft, 40x50 cm. Tulperdonk 10, Maastricht. tel. 043-31825.

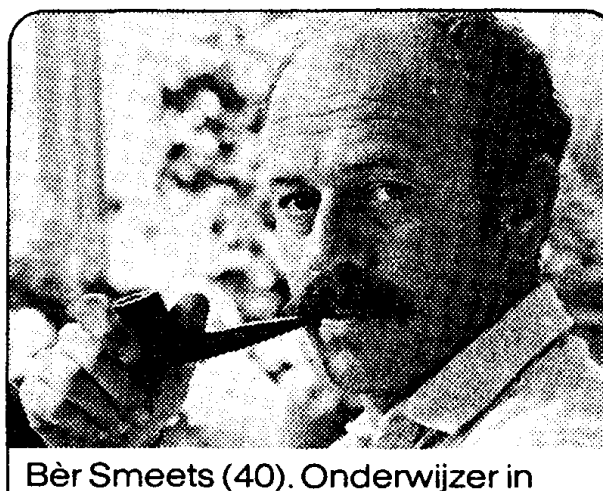
**ANTIETK-antiek**. Alle kasten, ketels, bedden, nachtk., moeten deze week weg. Juliana-laan 44. Papenhoven-Grevenbicht.

Zeer fraaie 18e-eeuwse Noordduitse **DEKENKIST**: spiegel eiken, panelen aan voorzijde, vlakke deksel, orig. slot. Verder allerlei kleingood. Parmenierstr. 43. Hrl. Tel. 410271.

Ant. eiken **KAST** 18e-eeuws Z.-Frankrijk, goed onderh., kan ook weer ingeruild worden. Behoudt altijd zijn waarde. Kw. geld is nooit weg. Tel. 04446-3762. Hunsstr. 56, Ubachsberg.



Dit is het verhaal van 2 mensen die graag 'n groter huis wilden hebben. En vele duizenden mensen in Limburg zouden precies zo'n verhaal kunnen schrijven....



Bèr Smeets (40). Onderwijzer in 'n bekend Limburgs dorp. Gaat zondags graag naar het voetballen kijken.



En dit is Lieske, z'n vrouw (36). Zingt vaak solopartijen in de plaatselijke gemengde zangvereniging.

Hier zijn de dochters Smeets: Truus (15), Lea (14) en Yvonne (12). Alle drie op de middelbare school.



De familie is dol op trimmen. En Bèr geeft dan het tempo aan.



En binnenshuis kwetteren 2 Mozambique sijsjes er rustig op los...



Ze wonen in een nogal oud huis, dat ze 15 jaar geleden met 'n lage hypotheekrente via het BLG hebben gekocht. Over 15 jaar is de hypotheek afgelost. Dat huis is nu eigenlijk te klein geworden.



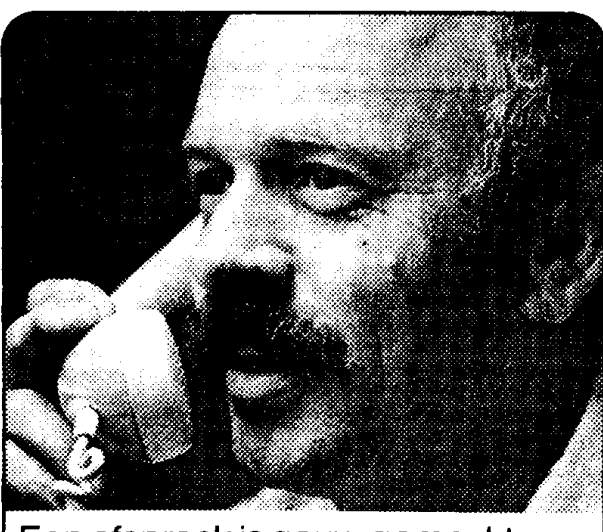
Aan de rand van het dorp wordt 'n vrijstaande woning te koop aangeboden met 4 slaapkamers en 'n grote tuin. Daar zouden ze erg graag willen wonen.



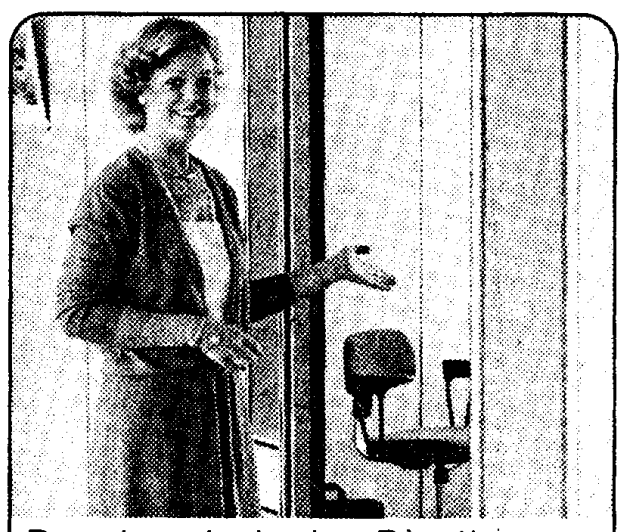
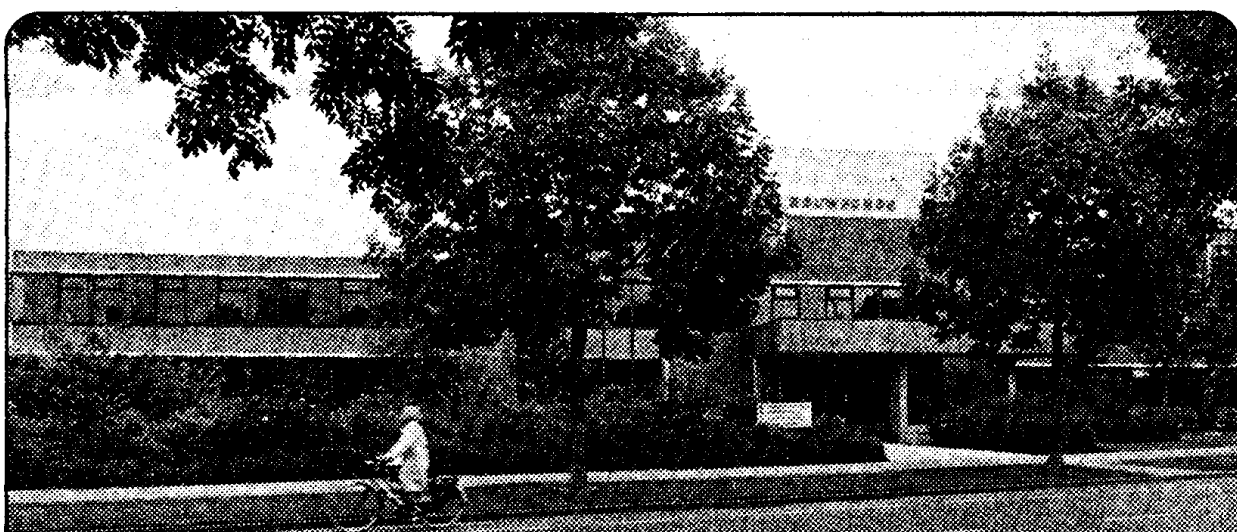
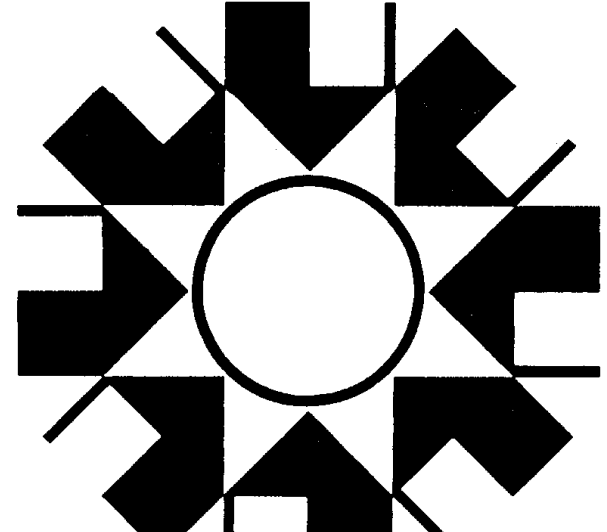
Gezien de prettige ervaring in het verleden besluiten ze 'n vrijblijvend advies te vragen bij het BLG in Geleen.



Bèr: ze weten daar bovendien ook alles van wettelijke- en belastingzaken en zo'n advies kost niets!



Een afspraak is gauw gemaakt.



De volgende dag kan Bèr al komen.



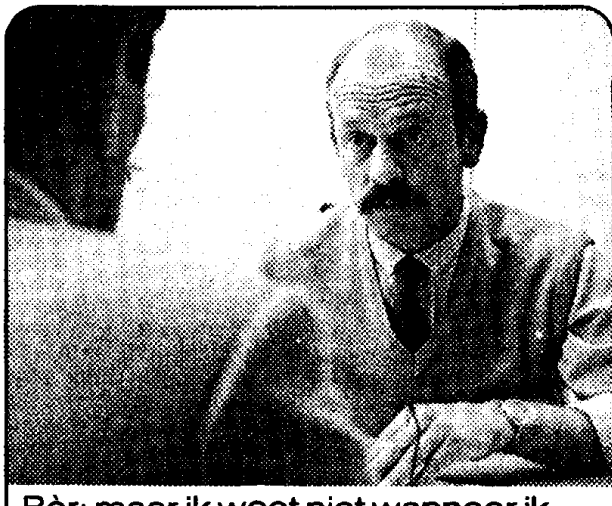
Bèr in gesprek met de heer Stam, hypotheekadviseur van het BLG.



Meneer Stam: goed dat U bij ons terug gekomen bent. Want wij kunnen nu het restant van Uw oude hypotheek met de lage rente meenemen in de nieuwe hypotheek. Dat doen wij trouwens ook als mensen tijdens de looptijd van een BLG-hypotheek hun woning willen verbouwen en verbeteren.



Meneer Stam: dan kunnen wij een z.g. vervolglening verstrekken, tegen het huidige rentepercentage. De oude lening met het lagere rentepercentage blijft behouden.



Bèr: maar ik weet niet wanneer ik mijn bestaande woning heb verkocht....

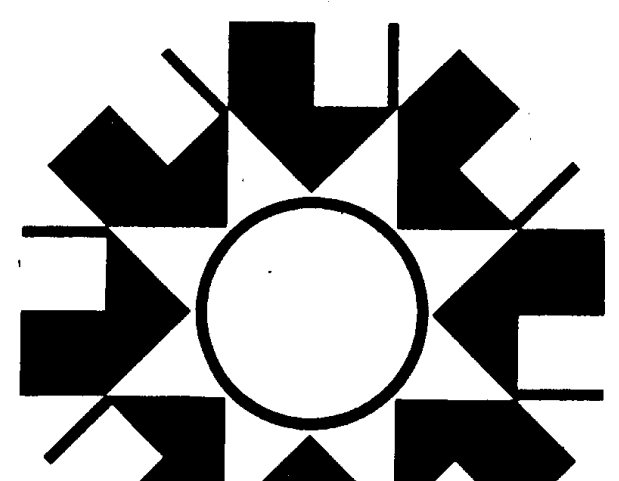


Meneer Stam: Het BLG kent de mogelijkheid om in gevallen waar dit verantwoord is, een overbruggingskrediet te verstrekken.



Het nieuwe huis van de familie Smeets is werkelijkheid geworden, dankzij het BLG.

Het BLG is er voor U, voor iedereen! Maak eens 'n afspraak. 04494-45678



# Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG)

## niet voor niets het grootste hypotheek-fonds van limburg

Hoofdkantoor: Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Bijkantoor: Roermond, St. Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.